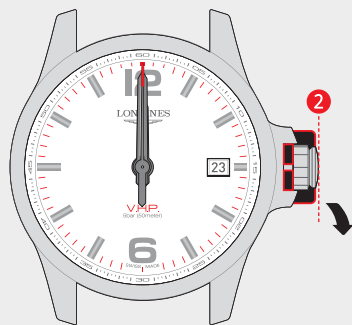


CONQUEST
V.H.P.
VERY HIGH PRECISION

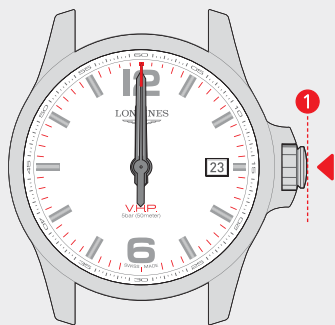
002 - CONTENTS

FR	Français	004	SV	Svenska	120
EN	English	018	DA	Dansk	134
DE	Deutsch	036	FI	Suomi	148
ES	Español	050	NO	Norsk	162
IT	Italiano	064	ID	Bahasa Indonesia	176
PT	Português	078	TR	Türkçe	190
PL	Polski	092	SC	简体中文	204
NL	Nederlands	106	TC	繁體中文	218

JP	日本語	232	SL	Slovenščina	344
KO	한국어	246	HU	Magyar	358
RU	Русский	260	RO	Română	372
ET	Eesti keel	274	HR	Hrvatski	386
LV	Latviešu valoda	288	BG	Български	400
LT	Lietuvių	302	MK	Македонски	414
CS	Česky	316	EL	Ελληνικά	428
SK	Slovensky	330	AR	عربي	455



I



II

PREMIÈRE UTILISATION

LA MONTRE EST LIVRÉE EN MODE
"ÉCONOMIE D'ÉNERGIE"

À la sortie d'usine, les aiguilles de la montre sont réglées sur 12h et la couronne est maintenue en position 2 par un cavalier noir placé autour de la tige de remontoir. Cette pièce doit être retirée à la première utilisation.

Vérifiez auprès de votre revendeur que cette opération a été effectuée. Si ce n'est pas le cas, procédez de la manière suivante:

- I Retirez le cavalier noir pour libérer la couronne.
- II Enfoncez la couronne en position 1; la montre est automatiquement réglée à l'heure et à la date suisses. Il est ensuite possible de régler l'heure locale (se référer à la section "régler l'heure manuellement").

IMPORTANT

Si la couronne est tirée en position 2 pendant plus de 60 secondes, la montre repassera automatiquement en mode "économie d'énergie" et les aiguilles reviendront à 12h.



END OF LIFE (E.O.L.) ET END OF ENERGY (E.O.E.)

La montre indique que la pile arrive en fin de vie ("end of life") par un saut de l'une de ses aiguilles toutes les 5 secondes.

Après environ six mois dans ce mode, la montre passe en mode E.O.E.: les aiguilles s'arrêtent à 12h.

Si la pile de la montre est remplacée en mode E.O.L. ou dans les six mois suivant le passage en mode E.O.E., il n'y aura pas besoin d'ajuster le calendrier perpétuel.

Par contre, lors de l'insertion d'une nouvelle pile, la programmation du calendrier perpétuel s'affichera automatiquement, requérant un réglage manuel.



GÉNÉRALITÉS

A Aiguille des heures

B Aiguille des minutes

C Aiguille des secondes

D Couronne à trois positions

0 Couronne enfoncée

1 Position standard


2 Couronne tirée

IMPORTANT: Si la couronne est tirée en position **2** pendant plus de 60 secondes, la montre repassera automatiquement en mode "économie d'énergie" et les aiguilles reviendront à 12h.



RÉGLAGE DE L'HEURE

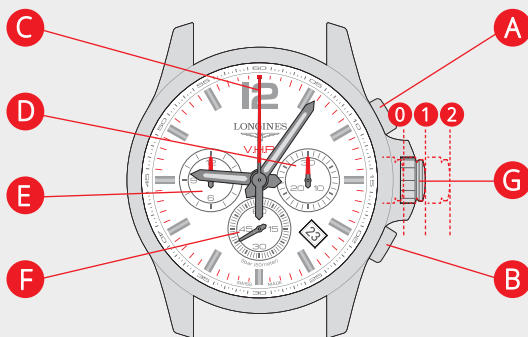
① Tirez la couronne en position ②.

② Faites pivoter la couronne pour régler l'heure. 

UNE LENTE ROTATION DE LA COURONNE permet de régler minute par minute – l'aiguille des secondes revient automatiquement à 12h.

UNE RAPIDE ROTATION DE LA COURONNE permet de régler heure par heure – l'aiguille des minutes effectue un cycle complet pour avancer ou reculer d'une heure.

Une fois l'heure réglée, enfoncez à nouveau la couronne en position ①.



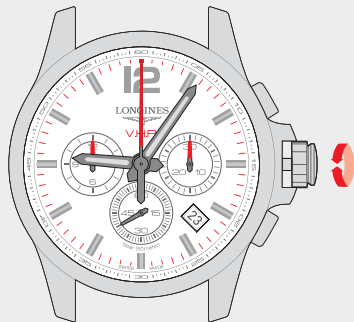
GÉNÉRALITÉS

- A** Poussoir Start-Stop
- B** Poussoir Split et remise à zéro
- C** Compteur 60 secondes (chronographe)
- D** Compteur 30 minutes (chronographe)
- E** Compteur 12 heures (chronographe)
- F** Petite seconde (montre)
- G** Couronne à trois positions
- 0** Couronne enfoncée
- 1** Position standard
- 2** Couronne tirée

IMPORTANT: Si la couronne est tirée en position **2** pendant plus de 60 secondes, la montre repassera automatiquement en mode "économie d'énergie" et les aiguilles reviendront à 12h.




①



②

RÉGLAGE DE L'HEURE

① Tirez la couronne en position ②.

② Faites pivoter la couronne pour régler l'heure. 

UNE LENTE ROTATION DE LA COURONNE permet de régler minute par minute – l'aiguille des secondes revient automatiquement à 12h.

UNE RAPIDE ROTATION DE LA COURONNE permet de régler heure par heure – l'aiguille des minutes effectue un cycle complet pour avancer ou reculer d'une heure.

Une fois l'heure réglée, enfoncez à nouveau la couronne en position ①.



I



II

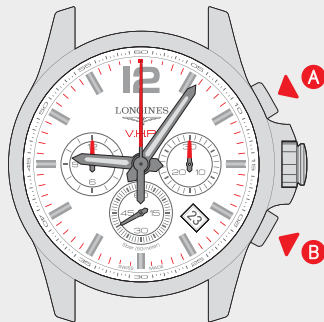
FONCTION ADD (TEMPS PARTIELS)

I **START**: débuter le chronométrage en appuyant sur le poussoir **A**.

STOP: arrêter le chronométrage en appuyant à nouveau sur le poussoir **A**.

RESTART: continuer le chronométrage en appuyant sur le poussoir **A**. La fonction start et stop peut être alternativement poursuivie indéfiniment en appuyant sur le poussoir **A**.

II **REMISE À ZÉRO**: une fois stoppé, le chronométrage peut être remis à zéro en appuyant sur le poussoir **B**.



FONCTION SPLIT (TEMPS INTERMÉDIAIRE)

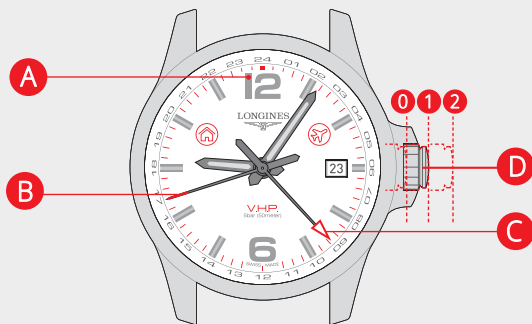
I **START:** débuter le chronométrage en appuyant sur le poussoir **A**.

SPLIT: regarder le temps intermédiaire en appuyant sur le poussoir **B**.

RESTART: continuer le chronométrage en appuyant sur le poussoir **B**. La fonction split et stop peut être alternativement poursuivie indéfiniment en appuyant sur le poussoir **B**.

II **STOP:** appuyer sur le poussoir **A** pour lire le dernier temps du chronométrage.

REMISE À ZÉRO: le chronométrage peut être remis à zéro en appuyant sur le poussoir **B**.



GÉNÉRALITÉS



Heure de résidence



Heure de voyage



Photodétecteur Flash Setting



Aiguille des secondes



Aiguille GMT/24H



Couronne à trois positions

0

Couronne enfoncée

1

Position standard

2


Couronne tirée

IMPORTANT: Si la couronne est tirée en position **2** pendant plus de 60 secondes, la montre repassera automatiquement en mode "économie d'énergie" et les aiguilles reviendront à 12h.



 **Heure de résidence**





 **Heure de voyage**

CHANGER LE MODE D’AFFICHAGE (FONCTION “SWAP”)

INDICATION DU MODE D’AFFICHAGE

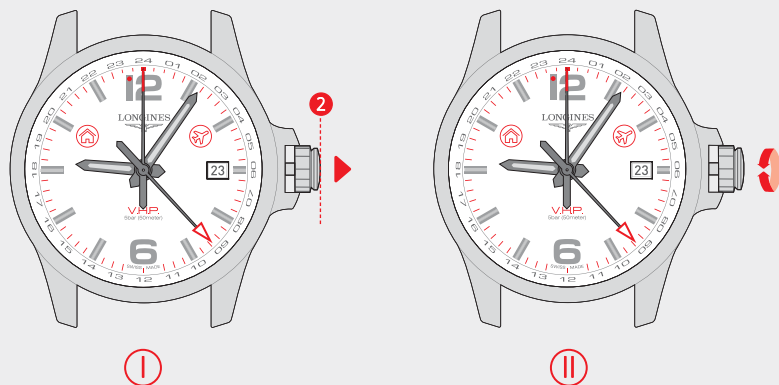
Enfoncez brièvement la couronne en position **0** ; l’aiguille des secondes se déplace temporairement sur :

-  Heure de résidence (à 10h)
- ou
-  Heure de voyage (à 2h)

CHANGER LE MODE D’AFFICHAGE

Enfoncez brièvement la couronne à deux reprises en position **0** pour passer d’un mode d’affichage à l’autre.

Après 3 secondes, l’aiguille des secondes revient en mode standard.



RÉGLER L'HEURE MANUELLEMENT

Une fois le mode sélectionné (heure de résidence ou heure de voyage), procédez de la manière suivante pour régler l'heure manuellement:

I Tirez la couronne en position **2**.

II Faites pivoter la couronne pour régler l'heure.

Remarque: l'heure de voyage se règle par paliers de 15 minutes.

UNE LENTE ROTATION DE LA COURONNE permet de régler minute par minute - l'aiguille des secondes revient automatiquement à 12h.

UNE RAPIDE ROTATION DE LA COURONNE permet de régler heure par heure - l'aiguille des minutes effectue un cycle complet pour avancer ou reculer d'une heure.

Une fois l'heure réglée, enfoncez à nouveau la couronne en position **1**.



UTILISER L'APP CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING

Téléchargez l'app Conquest V.H.P. GMT Flash Setting:

www.longines.com/watches/flashsetting

- Démarrez le tutoriel.
- Réglez les heures de résidence et/ou de voyage sur l'application.

Vous serez directement informé(e) des mises à jour sur votre smartphone.

LONGINES est heureuse que vous ayez porté votre choix sur un modèle de sa prestigieuse collection. Vous avez acquis une petite merveille technique qui vous servira fidèlement pendant de longues années. Les techniques les plus avancées ont été appliquées tout au long de sa fabrication et des contrôles très stricts ont précédé sa mise en vente.

La Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.* vous accorde, à partir de la date d'achat, une garantie de vingt-quatre (24) mois sur votre montre LONGINES® aux conditions définies dans la présente garantie.

La garantie internationale LONGINES couvre les défauts de matériaux et de fabrication existant au moment de la livraison de la montre LONGINES achetée ("les défauts"). La garantie n'entre en vigueur que si le certificat de garantie est daté, rempli complètement et correctement et timbré par un concessionnaire officiel LONGINES ("certificat de garantie valide").

Pendant la durée de la garantie et sur présentation du certificat de garantie valide, vous avez droit à ce que tout défaut soit réparé gratuitement. Au cas où les conditions d'utilisation normales de votre montre LONGINES ne pourraient être rétablies par des réparations, la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. s'engage à la remplacer par une montre LONGINES identique ou aux caractéristiques similaires. La garantie de la montre de remplacement échoit vingt-quatre (24) mois après la date d'achat de la montre remplacée.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS:

- la durée de la pile;
- l'usure normale et le vieillissement (par exemple les rayures à la glace; l'altération de la couleur et/ou du matériau des bracelets et des chaînes non métalliques, tel que cuir, textile, caoutchouc; la desquamation du placage);
- les dégâts à toute partie de la montre découlant d'une utilisation inappropriée/abusive,

- d'un manque de soin, de négligence, d'accidents (coups, bosselures, écrasements, bris de la glace, etc.), d'une utilisation incorrecte de la montre ainsi que de l'inobservation du mode d'emploi fourni par la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.;
- les dommages indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, résultant de l'utilisation, du non-fonctionnement, de défauts ou d'un manque de précision de la montre LONGINES;
 - une montre LONGINES manipulée par une personne non agréée (par exemple pour le remplacement de la pile, les services ou réparations) ou dont l'état d'origine a été altéré hors du contrôle de la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

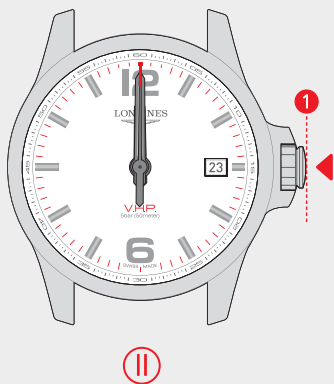
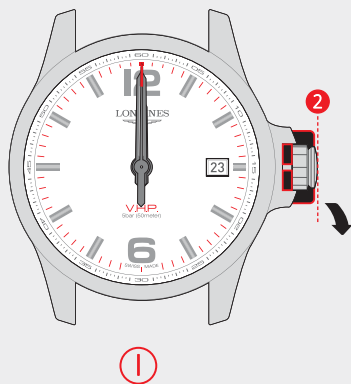
Toutes autres prétentions à l'égard de la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., par exemple pour des dommages additionnels à ceux définis dans la présente garantie, sont expressément exclues, à l'exception des droits impératifs que l'acheteur peut faire valoir à l'encontre du fabricant.

CETTE GARANTIE DU FABRICANT:

- est indépendante de toute garantie pouvant être fournie par le vendeur et pour laquelle il engage sa seule responsabilité;
- n'affecte en rien les droits de l'acheteur envers le vendeur ni tout autre droit impératif dont il pourrait disposer à l'encontre de ce dernier.

Le service à la clientèle de la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. assure la parfaite maintenance de votre montre LONGINES. Si votre montre nécessite des soins, confiez-la à un concessionnaire officiel LONGINES ou à un Centre de service LONGINES autorisé. Ils peuvent garantir un service correspondant aux standards de la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

- * Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Suisse.
LONGINES® est une marque enregistrée.



FIRST USE

THE WATCH IS DELIVERED IN “ENERGY-SAVING” MODE

The watch arrives from the factory with the hands set to twelve o'clock and the crown is found extended to position 2, held in place by a small black cap around the winding stem which needs to be removed before proceeding.

Check with the retailer if this step has been undertaken. If it's not the case, proceed as follows:

- I Remove the black cap to release the crown.
- II Push the crown one click to position 1, the watch automatically changes to the Swiss time and date. It can then be set to the local time (refer to the section “setting the time manually”).

IMPORTANT

If the crown is extended in position 2 without rotation for more than 60 seconds, the watch will automatically switch to “energy-saving” mode with the hands consequently returning to 12 o'clock.



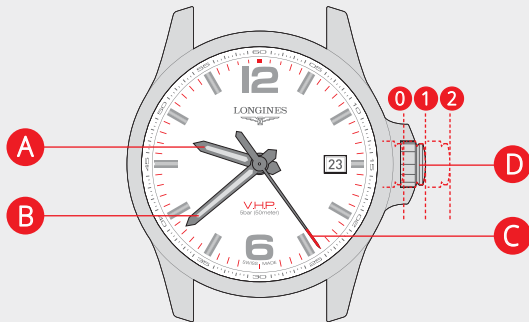
END OF LIFE (E.O.L.) AND END OF ENERGY (E.O.E.)

The watch indicates “End Of Life” mode (end of “battery life”) by moving the second hand forward in five second jumps.

After around six months in this mode, the watch will enter E.O.E. mode: the watch hands stop at the 12 o'clock position.

If the watch battery is changed in E.O.L. mode or within around six months of entering E.O.E. mode, there will be no need to adjust the perpetual calendar.

If this is not the case, when the watch battery is inserted, the perpetual calendar programming will be automatically displayed with a setting request.



GENERAL INFORMATION

A Hour hand

B Minute hand

C Second hand

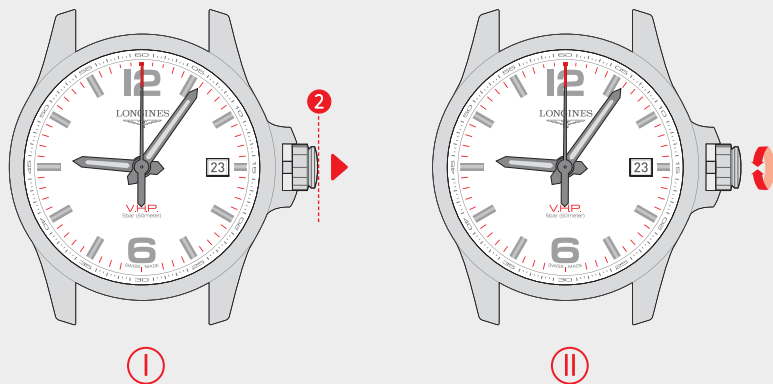
D Three crown positions

0 Push position

1 Standard position

2 Pull position

IMPORTANT: If the crown is extended in position **2** without rotation for more than 60 seconds, the watch will automatically switch to “energy-saving” mode with the hands consequently returning to 12 o’clock.



SETTING THE TIME

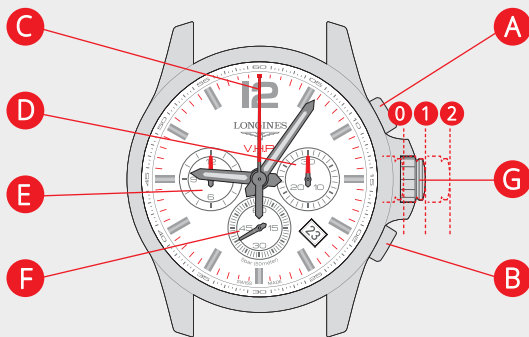
① Pull the crown into position ②.

② Rotate the crown to set the time. 

A LONG SLOW ROTATION OF THE CROWN
sets the time minute by minute; the second
hand moves automatically to 12 o'clock.

A SHORT QUICK ROTATION OF THE CROWN
sets the time hour by hour; the minute hand
makes a cycle to move forwards or backwards
one hour.

After setting the time, push the crown back
into position ①.



GENERAL INFORMATION


- A** Push-piece Start-Stop
- B** Push-piece Split and reset
- C** 60-second counter (chronograph)
- D** 30-minute counter (chronograph)
- E** 12-hour counter (chronograph)
- F** Small seconds (watch)
- G** Three crown positions
- 0** Push position
- 1** Standard position
- 2** Pull position

IMPORTANT: If the crown is extended in position **2** without rotation for more than 60 seconds, the watch will automatically switch to “energy-saving” mode with the hands consequently returning to 12 o’clock.



SETTING THE TIME

① Pull the crown into position ②.

② Rotate the crown to set the time. 

A LONG SLOW ROTATION OF THE CROWN sets the time minute by minute; the second hand moves automatically to 12 o'clock.

A SHORT QUICK ROTATION OF THE CROWN sets the time hour by hour; the minute hand makes a cycle to move forwards or backwards one hour.

After setting the time, push the crown back into position ①.



I



II

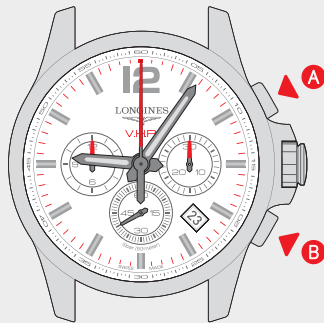
ADD FUNCTION

I START: start the timing by pressing push-piece **A**.

STOP: stop the timing by pressing push-piece **A** once again.

RESTART: continue the timing by pressing push-piece **A**. The start and stop function can be alternately continued indefinitely by pressing push-piece **A**.

II RESET TO ZERO: once stopped, the timing can be reset to zero by pressing push-piece **B**.



I



II

SPLIT-TIME FUNCTION

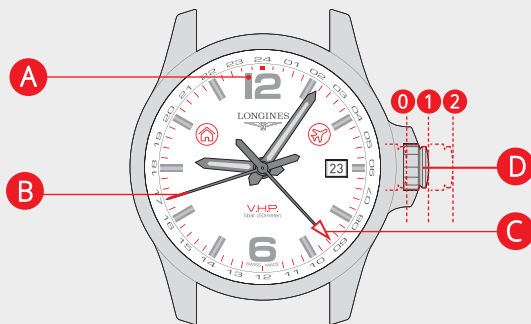
I **START:** start the timing by pressing push-piece **A**.

SPLIT: see the split time by pressing push-piece **B**.

RESTART: continue the timing by pressing push-piece **B**. The split and stop function can be alternately continued indefinitely by pressing push-piece **B**.

II **STOP:** press push-piece **A** to read the final recorded time.

RESET TO ZERO: the timing can be reset to zero by pressing push-piece **B**.



GENERAL INFORMATION



Home Time



Travel Time



Flash Setting photo-detector



Second hand



GMT/24H hand



Three crown positions



Push position



Standard position




Pull position

IMPORTANT: If the crown is extended in position **2** without rotation for more than 60 seconds, the watch will automatically switch to “energy-saving” mode with the hands consequently returning to twelve o’clock.




 Home Time





 Travel Time


SWITCH DISPLAY MODE (SWAP FUNCTION)

INDICATION OF DISPLAY MODE

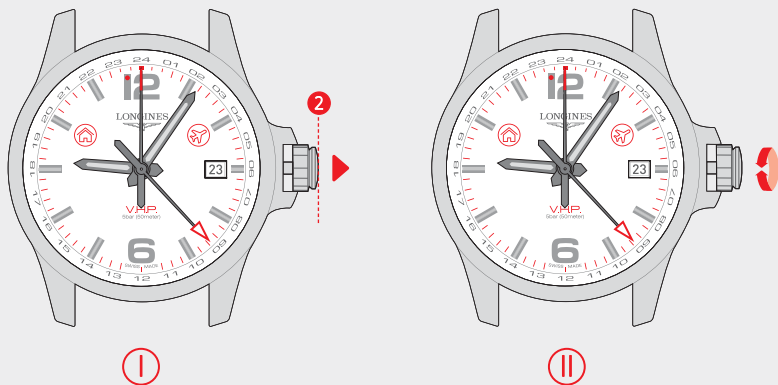
Push the crown briefly to position , the second hand temporarily moves either to:

-  Home Time (located at ten o'clock)
or
-  Travel Time (located at two o'clock)

SWITCH DISPLAY MODE

Push the crown again briefly two times to position  to switch between the two display modes.

After a three second delay the second-hand starts moving again in watch mode.



SETTING THE TIME MANUALLY

Once the time mode is selected (Home Time or Travel Time), proceed as follows to set the time manually:

- I Pull the crown into position II.
- II Rotate the crown to set the time.

Note: Travel Time adjusts itself by increments of 15 minutes.

A LONG SLOW ROTATION OF THE CROWN sets the time minute by minute; the second hand moves automatically to 12 o'clock.

A SHORT QUICK ROTATION OF THE CROWN sets the time hour by hour; the minute hand makes a cycle to move forwards or backwards one hour.

After setting the time, push the crown back into position I.



USING THE CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING APPLICATION

Download the Conquest V.H.P. GMT Flash Setting app, launch the tutorial and follow the instructions to set up Home Time and Travel Time.

www.longines.com/watches/flashsetting

You will be notified of app updates when they become available, directly to your smartphone.

LONGINES is delighted that you have chosen a model from our prestigious collection. The little technical marvel you now own will serve you faithfully for many years. The most advanced techniques were used during its manufacture, and it underwent stringent controls before it was released for sale.

Your LONGINES® watch is warranted by Longines Watch Co. Francillon Ltd* for a period of twenty-four (24) months from the date of purchase under the terms and conditions of this warranty.

The international LONGINES warranty covers material and manufacturing defects existing at the time of delivery of the purchased LONGINES watch (“defects”). The warranty only comes into force if the warranty certificate is dated, fully and correctly completed and stamped by an official LONGINES dealer (“valid warranty certificate”).

During the warranty period and by presenting the valid warranty certificate, you will have the

right to have any defect repaired free of charge. In the event that repairs are improper to restore the normal conditions of use of your LONGINES watch, Longines Watch Co. Francillon Ltd guarantees its replacement by a LONGINES watch of identical or similar characteristics. The warranty for the replacement watch ends twenty-four (24) months after the date of purchase of the replaced watch.

THIS MANUFACTURER'S WARRANTY DOES NOT COVER:

- the life of the battery;
- normal wear and tear and aging (e.g. scratched crystal; alteration of the colour and/or material of non metallic straps and chains, such as leather, textile, rubber; peeling of the plating);
- any damage on any part of the watch resulting from abnormal/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and non-observance of the use directions provided by Longines Watch Co. Francillon Ltd;

- the LONGINES watch handled by non-authorized persons (e.g. for battery replacement, services or repairs) or which has been altered in its original condition beyond Longines Watch Co. Francillon Ltd's control.

ALL APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE GIVEN TO YOU BY LAW ARE HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL LONGINES WATCH CO. FRANCILLON LTD BE LIABLE FOR ANY INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND.

Some states do not allow limitations on how long implied warranties last, or exclusions or limitations of incidental or consequential damages, so exclusions or limitations mentioned may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which may vary from state to state.

LONGINES WATCH CO. FRANCILLON LTD'S OBLIGATION IS STRICTLY LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT AS EXPRESSLY STATED IN THIS LIMITED WARRANTY. YOUR OFFICIAL LONGINES DEALER CARRIES SOLE RESPONSIBILITY FOR ANY OTHER GUARANTEES.

The Longines Watch Co. Francillon Ltd's customer service ensures the perfect working order of your LONGINES watch. If your watch needs maintenance, rely on an official LONGINES dealer or an authorized LONGINES Service Center. They can guarantee service according to Longines Watch Co. Francillon Ltd's standards.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
©2002 Longines Watch Co. Francillon Ltd.
All rights reserved

NOTE: If you purchased your LONGINES® watch in Australia or New Zealand, the International LONGINES® Warranty contained in the booklet provided with this watch and on the LONGINES® website (www.longines.com) does NOT apply to you, and is replaced by this Australian / New Zealand Warranty (referred to below as the “Warranty”).

IMPORTANT NOTICE REGARDING YOUR CONSUMER RIGHTS

The benefits given to you under this Warranty are additional to, and do not detract from, other rights and remedies that you may have in relation to your LONGINES® watch and its purchase under Australian or New Zealand laws, including consumer protection laws.

In Australia, LONGINES® watches come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have your LONGINES® watch repaired or replaced if it fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

In New Zealand, LONGINES® watches also come with guarantees that cannot be excluded under the New Zealand Consumer Guarantees Act.

This Warranty:

- Is not intended to change or exclude any statutory or consumer rights that cannot be lawfully changed or excluded;
- Is independent of any warranty that may be provided by the seller, for which he carries sole responsibility; and
- Does not affect your rights against the seller, including any mandatory statutory rights you may have against the seller under local consumer laws.

OUR WARRANTY TO YOU

This Warranty is provided by LONGINES WATCH CO. FRANCILLON LTD, CH-2610 Saint Imier, Switzerland.

Telephone +41 329 42 52 66.

Your LONGINES® watch is covered by this Warranty for a period of twenty-four (24) months from the date of purchase under the terms and conditions of this Warranty.

This Warranty covers material and manufacturing defects existing at the time of delivery of the purchased LONGINES® watch (“defects”). Where such defects become apparent during the warranty period and provided you present a valid warranty certificate, LONGINES WATCH CO. FRANCILLON LTD will:

- Repair your watch free of charge; or
- In the event that repairs are unable to restore the normal conditions of use of your LONGINES® watch, replace your watch with a LONGINES® watch of identical or similar characteristics. Such replacement watch will have the benefit of this Warranty for the remainder of the Warranty Period applicable to the original (replaced) watch.

PLEASE BE AWARE THAT:

- Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods;
- Any data you store in your watch may be lost in the course of a repair. It is your responsibility to back up any data that may be stored in your watch before presenting it for warranty service; and
- The Warranty is only valid if the warranty certificate enclosed with your LONGINES® watch upon purchase is dated, fully and correctly completed and stamped by an official LONGINES® retailer.

EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

This Warranty does not cover:

- The lifetime of the battery;
- Normal wear and tear and aging (e.g. scratched crystal; alteration of the colour and/or material of non-metallic straps and chains, such as leather, textile, rubber; peeling of the plating);
- Any damage on any part of the watch resulting from abnormal/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and non-observance of the use directions provided by LONGINES WATCH CO. FRANCILLON LTD;
- Indirect or consequential damages of any kind resulting from e.g. the use, the non-functioning, the defects or the inaccuracy of the LONGINES® watch; or
- Defects caused by the LONGINES® watch being handled by non-authorized persons (e.g. for battery replacement, services or repairs) or altered

in its original condition beyond LONGINES WATCH CO. FRANCILLON LTD's control.

HOW TO MAKE A CLAIM UNDER THIS WARRANTY

To make a claim under this Warranty, we recommend that you wrap your LONGINES® watch carefully so as to avoid any damage and send it with valid warranty by registered mail or drop it off in person to your nearest official LONGINES® retailer or an authorised LONGINES® Service Centre. To find current contact information for your nearest official LONGINES® retailer or authorised LONGINES® Service Centre: please telephone +61 3 8844 3300, email customer.service@swatchgroup.com.au or go to www.longines.com.

You will be responsible for paying the expenses associated with making a claim under this Warranty, including postal or delivery expenses and any relevant taxes.

OTHER CONDITIONS

No official LONGINES® retailer or Service Centre is authorised to make any modification, extension or addition to this Warranty. LONGINES WATCH CO. FRANCILLON LTD provides no warranty against defects beyond the rights and remedies given under this Warranty and which are available under the Australian Consumer Law and the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993.

LONGINES® is a registered trademark of LONGINES WATCH CO. FRANCILLON LTD.

LONGINES is delighted that you have chosen a model from our prestigious collection. The little technical marvel you now own will serve you faithfully for many years. The most advanced techniques were used during its manufacture, and it underwent stringent controls before it was released for sale.

Your LONGINES® watch is warranted by Longines Watch Co. Francillon Ltd* for a period of twenty-four (24) months from the date of purchase under the terms and conditions of this warranty.

The international LONGINES warranty covers material and manufacturing defects existing at the time of delivery of the purchased LONGINES watch (“defects”). The warranty only comes into force if the warranty certificate is dated, fully and correctly completed and stamped by an official LONGINES dealer (“valid warranty certificate”).

During the warranty period and by presenting the valid warranty certificate, you will have the right to have any defect repaired free of charge. In the event that repairs are improper to restore the normal conditions of use of your LONGINES watch, Longines Watch Co. Francillon Ltd guarantees its replacement by a LONGINES watch of identical or similar characteristics. The warranty for the replacement watch ends twenty-four (24) months after the date of purchase of the replaced watch.

THIS MANUFACTURER'S WARRANTY DOES NOT COVER:

- the life of the battery;
- normal wear and tear and aging (e.g. scratched crystal; alteration of the colour and/or material of non metallic straps and chains, such as leather, textile, rubber; peeling of the plating);
- any damage on any part of the watch resulting from abnormal/abusive use, lack of

care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and non-observance of the use directions provided by Longines Watch Co. Francillon Ltd;

- indirect or consequential damages of any kind resulting from e.g. the use, the non-functioning, the defects or the inaccuracy of the LONGINES watch;
- the LONGINES watch handled by non-authorized persons (e.g. for battery replacement, services or repairs) or which has been altered in its original condition beyond Longines Watch Co. Francillon Ltd's control.

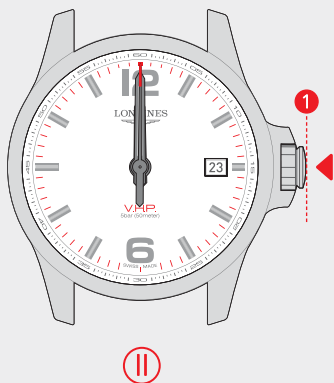
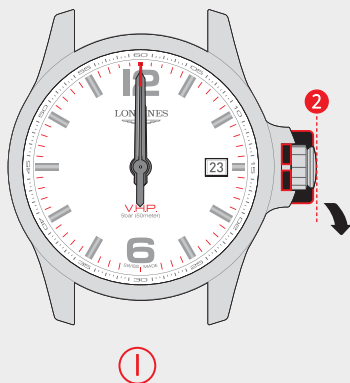
Any further claim against Longines Watch Co. Francillon Ltd e.g. for damages additional to the above described warranty is expressly excluded, except mandatory statutory rights the purchaser may have against the manufacturer.

THE ABOVE MANUFACTURER'S WARRANTY IS:

- independent of any warranty that may be provided by the seller, for which he carries sole responsibility;
- does not affect the purchaser's rights against the seller nor any other mandatory statutory rights the purchaser may have against the seller.

The Longines Watch Co. Francillon Ltd's customer service ensures the perfect working order of your LONGINES watch. If your watch needs maintenance, rely on an official LONGINES dealer or an authorized LONGINES Service Center. They can guarantee service according to Longines Watch Co. Francillon Ltd's standards.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® is a registered trademark.



ERSTMALIGE NUTZUNG

DIE UHR WIRD IM ENERGIESPARMODUS AUSGELIEFERT

Im Auslieferungszustand sind die Zeiger auf 12 Uhr gestellt und die Krone befindet sich in der ausgezogenen Position **2**, die durch eine kleine schwarze Kappe um die Aufzugswelle gesichert wird. Diese muss zunächst entfernt werden.

Erkundigen Sie sich bei dem Händler, ob dieser Schritt bereits vorgenommen wurde. Wenn dies nicht der Fall ist, gehen Sie folgendermaßen vor:

- I** Entfernen Sie die schwarze Kappe, um die Krone zu lösen.
- II** Drücken Sie die Krone eine Raststellung weit in die Position **1**; die Uhr stellt sich automatisch auf Ortszeit und Datum der Schweiz ein. Die Uhr kann nun auf die eigene Ortszeit eingestellt werden (siehe Abschnitt „manuelle Zeiteinstellung“).

WICHTIG

Wenn die Krone länger als 60 Sekunden in Position **2** ausgezogen bleibt, ohne gedreht zu werden, schaltet die Uhr automatisch auf den Energiesparmodus um und die Zeiger rücken auf 12 Uhr.



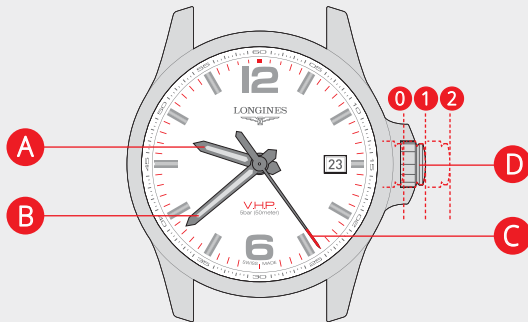
END OF LIFE (E.O.L.) UND END OF ENERGY (E.O.E.)

Eine Uhr zeigt den „End Of Life“-Modus (Ende der Batterielaufzeit) an, indem ihr Sekundenzeiger in Fünf-Sekunden-Schritten vorspringt.

Nach ungefähr sechs Monaten in diesem Modus wird die Uhr in den E.O.E.-Modus (Ende der Energiereserven) umschalten: Die Zeiger der Uhr bleiben in der 12-Uhr-Position stehen.

Wenn die Uhrenbatterie im E.O.L.-Modus oder innerhalb von sechs Monaten nach Beginn des E.O.E.-Modus gewechselt wird, muss der ewige Kalender nicht korrigiert werden.

Ist dies nicht der Fall, wird die Programmierung des ewigen Kalenders automatisch mit einer Stellaufforderung angezeigt.

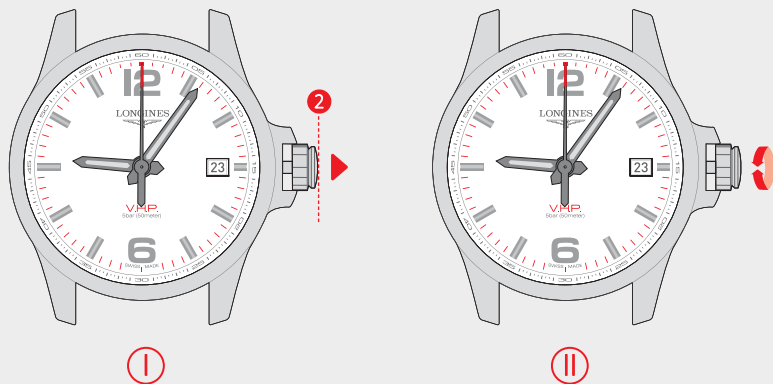


ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- A** Stundenzeiger
- B** Minutenzeiger
- C** Sekundenzeiger


- D** Drei Kronenpositionen
 - 0** Drückerposition
 - 1** Standardposition
 - 2** Zugposition

WICHTIG: Wenn die Krone länger als 60 Sekunden in Position **2** ausgezogen bleibt, ohne gedreht zu werden, schaltet die Uhr automatisch auf den Energiesparmodus um und die Zeiger rücken auf 12 Uhr.



MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

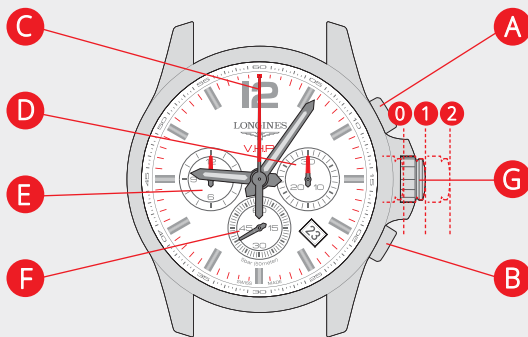
I Ziehen Sie die Krone in Position **2**.

II Drehen Sie die Krone zum Einstellen der Zeit. 

DURCH LANGES, LANGSAMES DREHEN DER KRONE wird die Uhrzeit in Minutenschritten eingestellt; der Sekundenzeiger bewegt sich automatisch in die Nullstellung.

DURCH KURZES, SCHNELLES DREHEN DER KRONE wird die Uhrzeit in Stundenschritten eingestellt; der Minutenzeiger vollzieht je Stunde eine volle Umdrehung vorwärts oder rückwärts.

Drücken Sie die Krone nach der Zeiteinstellung wieder in Position **I**.




GENERAL INFORMATION

- | | |
|---|--------------------------------|
| A Drücker Start-Stopp | F Kleine Sekunde (Uhr) |
| B Drücker Zwischenzeiten und Nullstellen | G Drei Kronenpositionen |
| C 60-Sekunden-Zähler (Chronograph) | 0 Drückerposition |
| D 30-Minuten-Zähler (Chronograph) | 1 Standardposition |
| E 12-Stunden-Zähler (Chronograph) | 2 Zugposition |

WICHTIG: Wenn die Krone länger als 60 Sekunden in Position **2** ausgezogen bleibt, ohne gedreht zu werden, schaltet die Uhr automatisch auf den Energiesparmodus um und die Zeiger rücken auf 12 Uhr.



MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

- ① Ziehen Sie die Krone in Position ②.
- ② Drehen Sie die Krone zum Einstellen der Zeit. 

DURCH LANGES, LANGSAMES DREHEN DER KRONE wird die Uhrzeit in Minutenschritten eingestellt; der Sekundenzeiger bewegt sich automatisch in die Nullstellung.

DURCH KURZES, SCHNELLES DREHEN DER KRONE wird die Uhrzeit in Stundenschritten eingestellt; der Minutenzeiger vollzieht je Stunde eine volle Umdrehung vorwärts oder rückwärts.

Drücken Sie die Krone nach der Zeiteinstellung wieder in Position ①.



I



II

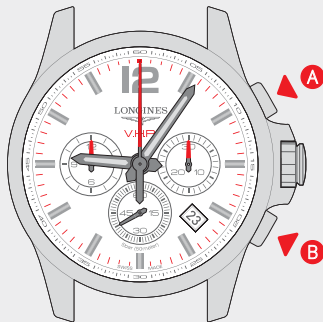
FUNKTION HINZUFÜGEN

I START: Zeitmessung starten durch Betätigung des Drückers **A**.

STOPP: Zeitmessung stoppen durch erneute Betätigung des Drückers **A**.

NEUSTART: Zeitmessung fortsetzen durch Betätigung des Drückers **A**. Die Start- und Stopp-Funktion kann beliebig oft im Wechsel fortgesetzt werden, indem der Drücker **A** betätigt wird.

II NULLSTELLEN: Sobald der Zeitmessvorgang angehalten wurde, kann die Nullstellung durch Betätigung von Drücker **B** erfolgen.



I



II

ZWISCHENZEITEN-FUNKTION

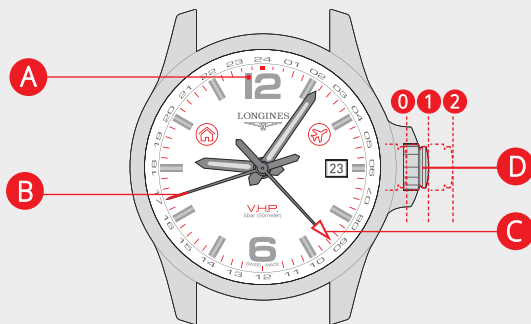
I **START:** Zeitmessung starten durch Betätigung des Drückers **A**.

ZWISCHENZEIT: Zwischenzeit ansehen durch erneute Betätigung des Drückers **B**.

NEUSTART: Zeitmessung fortsetzen durch Betätigung des Drückers **B**. Die Zwischenzeiten-Funktion kann beliebig oft im Wechsel fortgesetzt werden, indem der Drücker **B** betätigt wird.

II **STOPP:** Drücker **A** betätigen, um die endgültige Messzeit abzulesen.

NULLSTELLEN: die Nullstellung der Zeitmessung kann durch Betätigung von Drücker **B** erfolgen.



ALLGEMEINE INFORMATIONEN



Home Time (Heimatzeit)



Travel Time (Ortszeit)



Flash-Setting Fotodetektor



Sekundenzeiger



GMT/24H-Zeiger



Drei Kronenpositionen



Drückerposition



Standardposition



Zugposition

WICHTIG: Wenn die Krone länger als 60 Sekunden in Position **2** ausgezogen bleibt, ohne gedreht zu werden, schaltet die Uhr automatisch auf den Energiesparmodus um und die Zeiger rücken auf 12 Uhr.



 **Home Time**
(Heimatzeit)





 **Travel Time**
(Ortszeit)

WECHSEL DES ANZEIGEMODUS (SWAP-FUNKTION)

ANZEIGE DES ANZEIGEMODUS

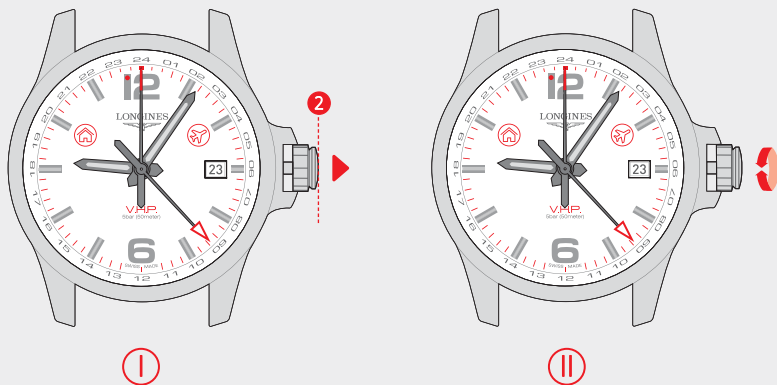
Bei kurzem Drücken der Krone in Position **0** rückt der Sekundenzeiger vorübergehend entweder auf:

-  Home Time (bei 10 Uhr)
oder
-  Travel Time (bei 2 Uhr)

WECHSEL DES ANZEIGEMODUS

Drücken Sie erneut kurz zweimal die Krone in Position **0**, um zwischen den beiden Anzeigemodi umzuschalten.

Nach einer Verzögerung von 3 Sekunden bewegt sich der Sekundenzeiger wieder im Zeitanzeigemodus.



MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

Sobald der Zeitmodus ausgewählt wurde (Heimatzeit oder Ortszeit), gehen Sie folgendermaßen vor, um die Zeit manuell einzustellen:

- ① Ziehen Sie die Krone in Position 2.
- ② Drehen Sie die Krone zum Einstellen der Zeit.

Hinweis: Die Ortszeit stellt sich in Schritten von je 15 Minuten ein.

DURCH LANGES, LANGSAMES DREHEN DER KRONE wird die Uhrzeit in Minutenschritten eingestellt; der Sekundenzeiger bewegt sich automatisch in die Nullstellung.

DURCH KURZES, SCHNELLES DREHEN DER KRONE wird die Uhrzeit in Stundenschritten eingestellt; der Minutenzeiger vollzieht je Stunde eine volle Umdrehung vorwärts oder rückwärts.

Drücken Sie die Krone nach der Zeiteinstellung wieder in Position ①.



NUTZUNG DER CONQUEST V.H.P. GMT FLASH-SETTING-APP

Laden Sie die Conquest V.H.P. GMT Flash-Setting-App herunter, starten Sie die Anleitung und befolgen Sie die genannten Schritte, um Home Time (Heimatzeit) und Travel Time (Ortszeit) einzustellen.

www.longines.com/watches/flashsetting

Sobald Updates der App zur Verfügung stehen, werden Sie direkt auf Ihrem Smartphone darüber informiert.

Wir freuen uns, dass Ihre Wahl auf ein Modell aus der LONGINES-Kollektion gefallen ist. Sie haben damit ein Meisterwerk der Uhrentechnik erstanden, das Ihnen während Jahren treue Dienste leisten wird. Ihre Uhr wurde mit fortschrittlichster Technik hergestellt und strengsten Kontrollen unterzogen, bevor sie in den Verkauf kam.

Auf Ihre LONGINES®-Uhr wird von Longines Watch Co. Francillon Ltd* eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten ab Kaufdatum gemäß diesen Garantiebestimmungen gewährt.

Die internationale LONGINES-Garantie umfasst Material- und Fabrikationsfehler, welche bei der Übergabe der erworbenen LONGINES-Uhr bestanden („Fehler“). Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn der Garantieschein durch einen offiziellen LONGINES-Händler vollständig und korrekt ausgefüllt und abgestempelt worden ist („gültiger Garantieschein“).

Während der Garantiefrist und bei Vorweisung des gültigen Garantiescheins haben Sie das

Recht, jeden Fehler kostenlos reparieren zu lassen. Sollten sich die Reparaturen zur Wiederherstellung des normalen Gebrauchs Ihrer LONGINES-Uhr als ungeeignet erweisen, garantiert Longines Watch Co. Francillon Ltd deren Ersatz durch eine LONGINES-Uhr mit identischen oder ähnlichen Merkmalen. Die Garantie für die Ersatz-Uhr endet vierundzwanzig (24) Monate nach dem Kaufdatum der ersetzten Uhr.

VON DIESER HERSTELLERGARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND:

- die Lebensdauer der Batterie;
- normale Abnutzung durch Tragen und Alterung (z. B. zerkratztes Glas; Veränderungen der Farbe und/oder des Materials von nicht-metallischen Bändern und Ketten, wie Leder, Textilien, Gummi; Abblättern des Belags);
- alle Beschädigungen von Uhrenteilen, die auf nicht normale/ unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle (Stöße, Beulen, Brüche, zerbrochenes Glas), ungeeigneten Gebrauch der Uhr und Missachtung der

von Longines Watch Co. Francillon Ltd herausgegebenen Gebrauchsanleitung zurückzuführen sind;

- indirekte oder Folgeschäden jeglicher Art, die z. B. vom Gebrauch, vom Stillstand, von Mängeln oder vom ungenauen Funktionieren der LONGINES-Uhr herrühren;
- die LONGINES-Uhr, sofern sie von Unbefugten gehandhabt wurde (z. B. beim Auswechseln der Batterie, bei Kundendienstleistungen, Reparaturen) oder wenn ihr ursprünglicher Zustand ohne Zutun von Longines Watch Co. Francillon Ltd verändert worden ist.

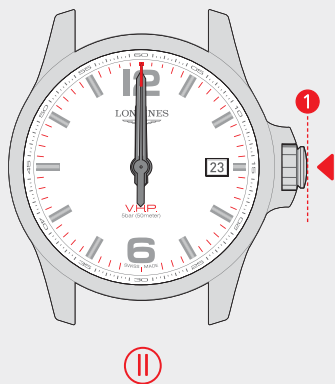
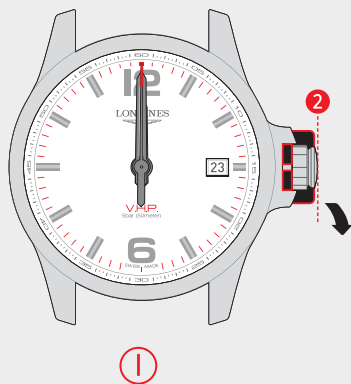
Weitergehende Ansprüche gegenüber Longines Watch Co. Francillon Ltd wie z. B. für Ersatz von in vorstehender Garantie nicht erfassten Schäden sind ausdrücklich ausgeschlossen, mit Ausnahme von Rechten, die dem Käufer gegenüber dem Hersteller auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen allenfalls zustehen.

DIE VORSTEHENDE HERSTELLERGARANTIE:

- ist unabhängig von jeglicher allfällig durch den Verkäufer geleisteten Garantie, wofür dieser allein verantwortlich ist;
- schränkt weder die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehenden Rechte noch andere allfällige dem Käufer gegenüber dem Verkäufer auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen zustehende Rechte ein.

Der Kundenservice der Longines Watch Co. Francillon Ltd garantiert eine einwandfreie Wartung Ihrer LONGINES-Uhr. Sollte Ihre Uhr Pflege brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen LONGINES-Händler oder an ein anerkanntes LONGINES-Servicecenter. Sie werden die Serviceleistungen gemäß den Standards der Longines Watch Co. Francillon Ltd erbringen.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Schweiz.
LONGINES® ist eine eingetragene Marke.



PRIMER USO

EL RELOJ SE ENTREGA EN MODO “AHORRO DE ENERGÍA”

El reloj sale de fábrica con las agujas a las 12 horas y la corona extendida en posición 2, inmovilizada gracias a una tapita negra alrededor de la tija de la cuerda que hay que retirar antes de activar el reloj.

Compruebe si el vendedor ha realizado este paso. De no ser así, siga los pasos siguientes:

- I Retirar la tapa negra para liberar la corona.
- II Pulsar la corona hasta oír un clic para ponerla en posición 1, el reloj se ajusta automáticamente la hora y fecha suizas. Puede ajustar la hora local (consultar la sección “ajustar la hora manualmente”).

IMPORTANTE

Si la corona está extendida en posición 2 sin rotación durante más de 60 segundos, el reloj volverá automáticamente al modo “ahorro de energía” y las agujas regresarán a las 12 horas.



E.O.L. (END OF LIFE / FIN DE VIDA) E.O.E. (END OF ENERGY / FIN DE ENERGÍA)

El reloj señala el modo “End Of Life” (fin de vida de la pila) moviendo el segundero en saltos de cinco segundos.

Una vez transcurridos aproximadamente seis meses en este modo, el reloj pasará al modo E.O.E.: las agujas del reloj se detienen a las 12 horas.

Si se realiza el cambio de pila en modo E.O.L. o hasta unos seis meses después de haber pasado al modo E.O.E., no hay necesidad de ajustar el calendario perpetuo.

En el caso contrario, una vez insertada la nueva pila del reloj, la programación del calendario perpetuo se visualizará automáticamente con una solicitud de ajuste.



INFORMACIÓN GENERAL

A Aguja de las horas

B Minutero

C Segundero

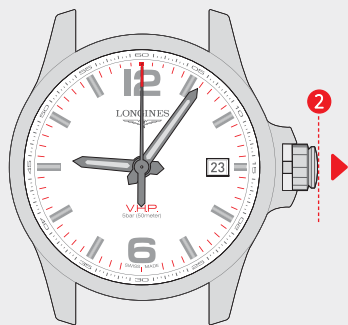
D Tres posiciones de la corona

0 Posición pulsador

1 Posición estándar

2 Posición tirador

IMPORTANTE: Si la corona está extendida en posición **2** sin rotación durante más de 60 segundos, el reloj volverá automáticamente al modo "ahorro de energía" y las agujas regresarán a las 12 horas.




①



②

AJUSTAR LA HORA

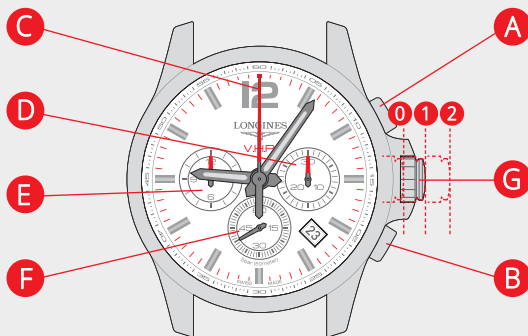
① Tirar de la corona hasta la posición ②.

② Girar la corona para ajustar la hora. 

UN GIRO PROLONGADO Y LENTO DE LA CORONA permite ajustar la hora minuto a minuto. El segundero regresa automáticamente a cero.

UN GIRO CORTO Y RÁPIDO DE LA CORONA permite ajustar las horas. El minutero completa un ciclo para avanzar o retroceder una hora.

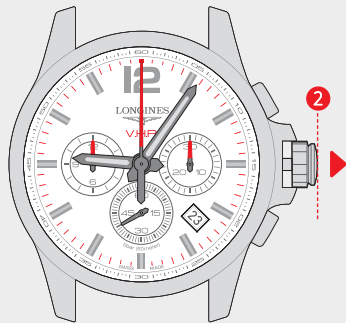
Después de ajustar la hora, pulsar la corona para regresar a la posición ①.



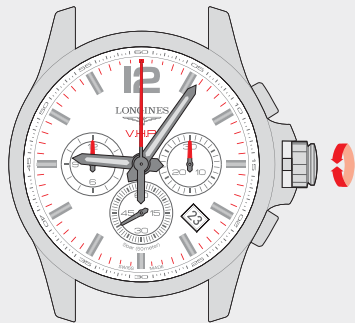
INFORMACIÓN GENERAL

- A** Pulsador Inicio-Parada
- B** Pulsador Tiempo intermedio y reinicio
- C** Contador de 60 segundos (cronógrafo)
- D** Contador de 30 minutos (cronógrafo)
- E** Contador de 12 horas (cronógrafo)
- F** Segundero pequeño (reloj)
- G** Tres posiciones de la corona
- 0** Posición pulsador
- 1** Posición estándar
- 2** Posición tirador

IMPORTANTE: Si la corona está extendida en posición **2** sin rotación durante más de 60 segundos, el reloj volverá automáticamente al modo "ahorro de energía" y las agujas regresarán a las 12 horas.




I



II

AJUSTAR LA HORA

I Tirar de la corona hasta la posición 2.

II Girar la corona para ajustar la hora. 

UN GIRO PROLONGADO Y LENTO DE LA CORONA permite ajustar la hora minuto a minuto. El segundero regresa automáticamente a cero.

UN GIRO CORTO Y RÁPIDO DE LA CORONA permite ajustar las horas. El minutero completa un ciclo para avanzar o retroceder una hora.

Después de ajustar la hora, pulsar la corona para regresar a la posición I.



I



II

FUNCIÓN SUMA

I **INICIO:** iniciar el cronometraje presionando el pulsador **A**.

PARADA: detener el cronometraje presionando el pulsador **A** una vez más.

REINICIAR: continuar el cronometraje presionando el pulsador **A**. Es posible alternar las funciones de inicio y parada de manera indefinida presionando el pulsador **A**.

II **PUESTA A CERO:** una vez detenido el cronometraje, para la puesta a cero basta con presionar el pulsador **B**.



I



II

FUNCIÓN TIEMPO INTERMEDIO

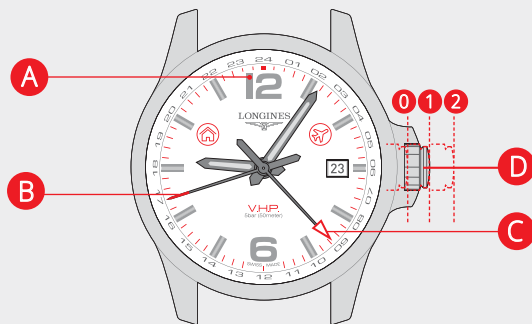
I **INICIO:** iniciar el cronometraje presionando el pulsador **A**.

TIEMPO INTERMEDIO: visualizar el tiempo intermedio presionando el pulsador **B** una vez más.

REINICIAR: continuar el cronometraje presionando el pulsador **B**. Es posible alternar las funciones de tiempo intermedio y parada de manera indefinida presionando el pulsador **B**.

II **PARADA:** presionar el pulsador **A** para leer el tiempo final cronometrado.

PUESTA A CERO: para la puesta a cero del cronometraje, basta con presionar el pulsador **B**.



INFORMACIÓN GENERAL



Home Time (hora local)



Travel Time (hora de viaje)



Detector Flash Setting



Segundero



GMT/Aguja de 24 horas



Tres posiciones de la corona



Posición pulsador




Posición estándar




Posición tirador

IMPORTANTE: Si la corona está extendida en posición **2** sin rotación durante más de 60 segundos, el reloj volverá automáticamente al modo "ahorro de energía" y las agujas regresarán a las 12 horas.



 **Home Time**
(hora local)




 **Travel Time**
(hora de viaje)

CAMBIAR EL MODO DE VISUALIZACIÓN (FUNCIÓN SWAP)

INDICACIÓN DEL MODO DE VISUALIZACIÓN

Pulsar brevemente la corona hasta la posición **0**, el segundero se posiciona temporalmente en:

 Home Time (a las 10 horas)
o

 Travel Time (a las 2 horas)

CAMBIAR EL MODO DE VISUALIZACIÓN

Pulsar de nuevo la corona brevemente dos veces hasta la posición **0** para cambiar de un modo de visualización al otro.

Después de un intervalo de tres segundos, el segundero empieza a moverse de nuevo normalmente.



AJUSTAR LA HORA MANUALMENTE

Una vez seleccionado el modo de visualización (Home Time o Travel Time), realizar los siguientes pasos para ajustar la hora manualmente:

- I Tirar de la corona hasta la posición 2.
- II Girar la corona para ajustar la hora.

Nota: La Hora de Viaje se ajusta en incrementos de 15 minutos.

UN GIRO PROLONGADO Y LENTO DE LA CORONA permite ajustar la hora minuto a minuto. El segundero regresa automáticamente a cero.

UN GIRO CORTO Y RÁPIDO DE LA CORONA permite ajustar las horas. El minuterero completa un ciclo para avanzar o retroceder una hora.

Después de ajustar la hora, pulsar la corona para regresar a la posición 1.



USO DEL APLICACIÓN CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING

Descargar la aplicación Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, dar inicio al tutorial y seguir las instrucciones para ajustar Home Time (hora local) y Travel Time (hora de viaje).

www.longines.com/watches/flashsetting

Cuando haya actualizaciones disponibles para la aplicación, recibirá una notificación directamente en su smartphone.

LONGINES está muy satisfecho que Ud. haya escogido un modelo de su prestigiosa colección. Usted ha adquirido una pequeña maravilla técnica que le servirá fielmente durante muchos años. Las técnicas más avanzadas han sido aplicadas durante todo el proceso de su fabricación así como los controles más estrictos hasta el momento de su venta.

Su reloj LONGINES® está garantizado por Longines Watch Co. Francillon Ltd* durante un periodo de veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra en los términos y condiciones de esta garantía.

La garantía internacional LONGINES cubre los defectos de material y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj LONGINES adquirido («defectos»). La garantía sólo entrará en vigor si el certificado de garantía se encuentra fechado, correcta y completamente cumplimentado y sellado por un concesionario oficial LONGINES («certificado de garantía válido»).

Durante el periodo de vigencia de la garantía, y previa presentación del certificado de garantía válido, Ud. tendrá derecho a la reparación totalmente gratuita de cualquier defecto. En el caso de que tal reparación sea inadecuada para devolver las normales condiciones de uso a su reloj LONGINES, Ud. podrá optar entre la sustitución de su reloj LONGINES por otro de iguales o similares características o la devolución del precio pagado. La garantía del reloj sustituyente caduca a los veinticuatro (24) meses de la fecha de adquisición del reloj sustituido.

ESTA GARANTÍA DEL FABRICANTE NO INCLUYE:

- la duración de la pila;
- desgaste normal y envejecimiento (por ejemplo, cristal arañado; alteración del color y/o del material en las correas y cadenas no metálicas, tales como piel, tela, caucho; pelado del chapado);
- cualquier daño en cualquier pieza del reloj derivado del uso anormal/abusivo, falta de cuidado, negligencia, accidentes (golpes,

- mellas, aplastamiento, cristales rotos, etc.), uso incorrecto del reloj y falta de observancia de las indicaciones de uso facilitadas por Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- los defectos causados por contacto con ácidos corrosivos u otros productos;
 - el reloj LONGINES manipulado por personal no autorizado (por ejemplo para el cambio de pila, servicios y reparaciones), o que haya sufrido alteraciones en sus condiciones originales fuera del control de Longines Watch Co. Francillon Ltd.

Queda excluida cualquier otra reclamación contra Longines Watch Co. Francillon Ltd adicional a la garantía de defectos aquí descrita, a excepción de los derechos que el comprador pueda ostentar frente al fabricante con arreglo a la legislación nacional aplicable.

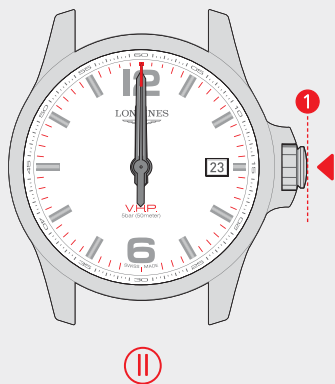
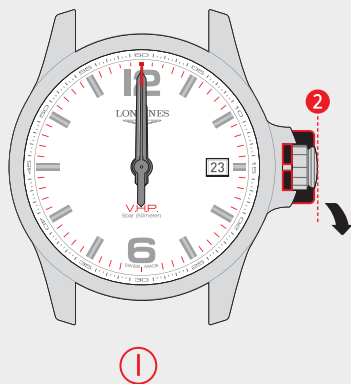
LA PRESENTE GARANTÍA DEL FABRICANTE:

- es independiente de la garantía que pueda ser otorgada por el vendedor, respecto de la cual éste será el único responsable;

- no afecta a los derechos del comprador contra el vendedor ni cualesquiera derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio postventa Longines Watch Co. Francillon Ltd asegura el perfecto mantenimiento de su reloj LONGINES. Si su reloj LONGINES necesita atención, confíe en un concesionario oficial LONGINES o en uno de los Centros Oficiales de Servicio LONGINES autorizados. Solo ellos pueden garantizar que recibirá una atención conforme con las exigencias de Longines Watch Co. Francillon Ltd.

- * Longines Watch Co. Francillon Ltd, CH-2610 Saint-Imier, Switzerland. LONGINES® es una marca registrada.



PRIMO UTILIZZO

L'OROLOGIO VIENE FORNITO IN MODALITÀ "RISPARMIO ENERGETICO"

L'orologio viene fornito dalla fabbrica con le lancette posizionate a ore 12. La corona è estratta in posizione 2 e bloccata da un piccolo cappuccio nero che ricopre l'albero di carica e che deve essere rimosso prima dell'uso.

Verificare con il rivenditore di aver effettuato questo passaggio. In caso contrario, procedere come segue:

- I Rimuovere il cappuccio nero per liberare la corona.
- II Spingere la corona in posizione 1 con un clic: sull'orologio vengono automaticamente impostate la data e l'ora della Svizzera. Sarà poi possibile impostare l'orario locale (consultare la sezione "Regolazione manuale dell'ora").

IMPORTANTE

Se la corona è estratta in posizione 2 e resta senza ruotare per oltre 60 secondi, l'orologio selezionerà automaticamente la modalità "Risparmio energetico" e le lancette torneranno a ore 12.



END OF LIFE (E.O.L.) ED END OF ENERGY (E.O.E.)

L'orologio segnala la modalità "End of Life" (fine della durata della batteria) facendo scattare in avanti ogni cinque secondi la relativa lancetta.

Dopo circa sei mesi di utilizzo in questa modalità, l'orologio entrerà in modalità "End of Energy" (fine energia) e le lancette si bloccheranno a ore 12.

In caso di sostituzione della batteria dell'orologio in modalità E.O.L. o entro sei mesi circa dall'avvio della modalità E.O.E., non sarà necessario regolare il calendario perpetuo.

In caso contrario, con l'inserimento della batteria dell'orologio verrà mostrata la richiesta di regolazione del calendario perpetuo.



INFORMAZIONI GENERALI

A Lancetta delle ore

B Lancetta dei minuti

C Lancetta dei secondi

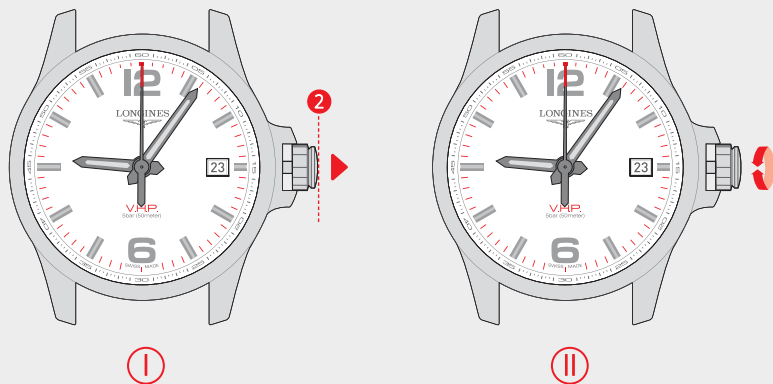
D Corona a tre posizioni

0 Posizione di spinta

1 Posizione standard


2 Posizione estratta

IMPORTANTE: Se la corona è estratta in posizione **2** e resta senza ruotare per oltre 60 secondi, l'orologio selezionerà automaticamente la modalità "Risparmio energetico" e le lancette torneranno a ore 12.



REGOLAZIONE DELL'ORA

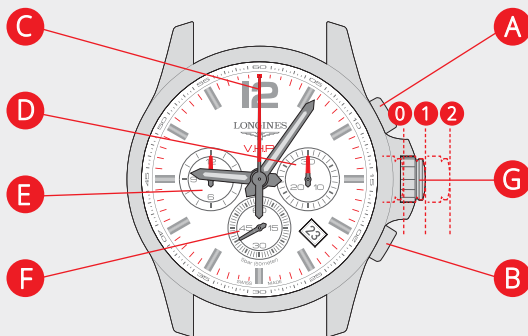
I Estrarre la corona in posizione 2.

II Ruotare la corona per regolare l'ora. 

UNA ROTAZIONE LUNGA E LENTA
permette di regolare i minuti; la lancetta dei secondi si imposta automaticamente a ore 12.

UNA ROTAZIONE BREVE E RAPIDA
permette di regolare le ore; la lancetta dei minuti compie un giro per avanzare o tornare indietro di un'ora.

Una volta regolata l'ora, spingere di nuovo la corona in posizione I.



INFORMAZIONI GENERALI


- | | |
|--|-------------------------------------|
| A Pulsante Start-Stop | F Piccoli secondi (orologio) |
| B Pulsante Split e azzeramento | G Corona a tre posizioni |
| C Contatore 60 secondi (cronografo) | 0 Posizione di spinta |
| D Contatore 30 minuti (cronografo) | 1 Posizione standard |
| E Contatore 12 ore (cronografo) | 2 Posizione estratta |

IMPORTANTE: Se la corona è estratta in posizione **2** e resta senza ruotare per oltre 60 secondi, l'orologio selezionerà automaticamente la modalità "Risparmio energetico" e le lancette torneranno a ore 12.



REGOLAZIONE DELL'ORA

I Estrarre la corona in posizione **2**.

II Ruotare la corona per regolare l'ora. 

UNA ROTAZIONE LUNGA E LENTA

permette di regolare i minuti; la lancetta dei secondi si imposta automaticamente a ore 12.

UNA ROTAZIONE BREVE E RAPIDA

permette di regolare le ore; la lancetta dei minuti compie un giro per avanzare o tornare indietro di un'ora.

Una volta regolata l'ora, spingere di nuovo la corona in posizione **1**.



I



II

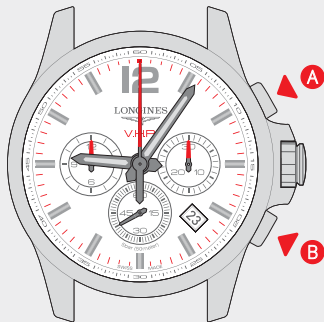
FUNZIONE ADD

I **START:** premere il pulsante **A** per avviare il cronometraggio.

STOP: premere nuovamente il pulsante **A** per interrompere il cronometraggio.

RESTART: premere il pulsante **A** per continuare il cronometraggio. Premendo il pulsante **A** la funzione Start e Stop può proseguire per un tempo indefinito.

II **AZZERAMENTO:** una volta interrotto il cronometraggio, azzerare le lancette premendo il pulsante **B**.



I



II

FUNZIONE SPLIT

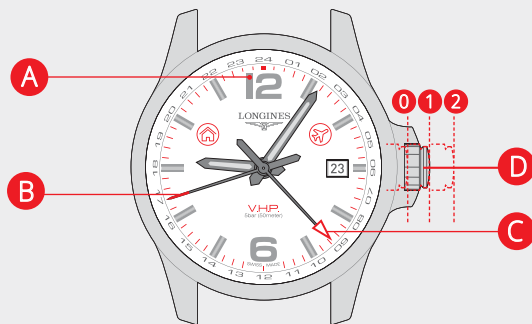
I **START:** premere il pulsante **A** per avviare il cronometraggio.

SPLIT: premere il pulsante **B** per visualizzare il tempo intermedio.

RESTART: premere il pulsante **B** per continuare il cronometraggio. Premendo il pulsante **B** la funzione Split e Stop può proseguire per un tempo indefinito.

II **STOP:** premere il pulsante **A** per visualizzare il tempo totale.

AZZERAMENTO: premere il pulsante **B** per azzerare il cronometro.



INFORMAZIONI GENERALI



Home Time (ora di casa)



Travel Time (ora in viaggio)



Sensore fotoelettrico Flash Setting



Lancetta dei secondi



Lancetta GMT/24h



Corona a tre posizioni



Posizione di spinta

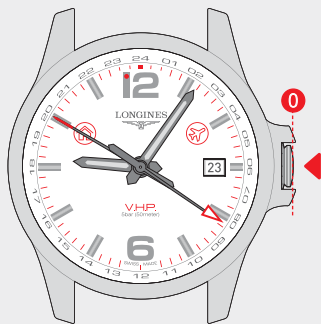



Posizione standard




Posizione estratta

IMPORTANTE: Se la corona è estratta in posizione **2** e resta senza ruotare per oltre 60 secondi, l'orologio selezionerà automaticamente la modalità "Risparmio energetico" e le lancette torneranno a ore 12.



 **Home Time**
(ora di casa)





 **Travel Time**
(ora in viaggio)

CAMBIO MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE (FUNZIONE SWAP)

INDICAZIONE DELLA MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE

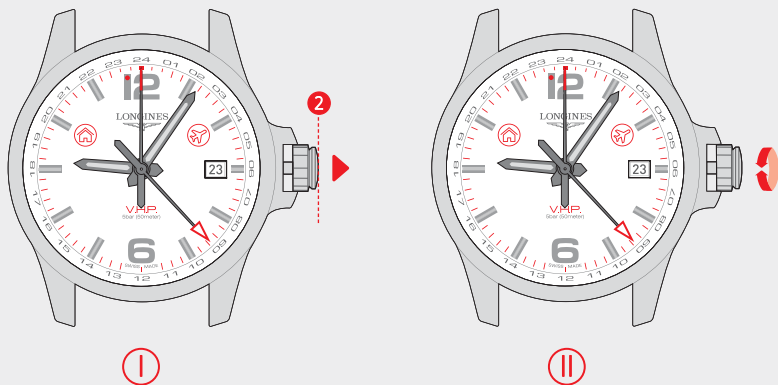
Spingere rapidamente la corona in
posizione **0**. La lancetta dei secondi
si sposta temporaneamente su:

-  Home Time (posizionata a ore 10)
oppure
-  Travel Time (posizionata a ore 2)

CAMBIO MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE

Spingere di nuovo rapidamente
la corona due volte in posizione **0**
per passare da una modalità di
visualizzazione all'altra.

Dopo tre secondi, la lancetta dei secondi
torna a muoversi in modalità orologio.



REGOLAZIONE MANUALE DELL'ORA

Dopo aver selezionato la modalità dell'orario (Home Time oppure Travel time), seguire i passaggi successivi per regolare l'ora manualmente:

- I Estrarre la corona in posizione 2.
- II Ruotare la corona per regolare l'ora.

Nota: L'ora in viaggio si regola automaticamente aggiungendo intervalli di 15 minuti.

UNA ROTAZIONE LUNGA E LENTA permette di regolare i minuti; la lancetta dei secondi si imposta automaticamente sullo zero.

UNA ROTAZIONE BREVE E RAPIDA permette di regolare le ore; la lancetta dei minuti compie un giro per avanzare o tornare indietro di un'ora.

Una volta regolata l'ora, spingere di nuovo la corona in posizione 1.



USARE L'APPLICAZIONE CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING

Scarica l'app Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, avvia il tutorial e segui le istruzioni per impostare le funzioni Home Time (ora di casa) e Travel Time (ora in viaggio).

www.longines.com/watches/flashsetting

Riceverai una notifica direttamente sullo smartphone che ti avviserà della presenza di aggiornamenti per l'applicazione.

LONGINES Vi ringrazia per aver scelto un modello della sua prestigiosa collezione. Possedete ora una piccola meraviglia tecnica sulla quale potrete fare affidamento per lunghi anni. Nel corso della sua realizzazione sono state applicate le tecniche più moderne e i controlli più severi.

Il Vostro orologio LONGINES® è garantito da Longines Watch Co. Francillon Ltd* per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi a partire dalla data di acquisto in conformità alle condizioni stabilite dalla presente garanzia.

La garanzia internazionale LONGINES copre eventuali difetti del materiale con il quale è stato costruito l'orologio nonché difetti di produzione esistenti al tempo in cui l'orologio LONGINES è stato venduto ("difetti"). La garanzia è efficace solo se il certificato di garanzia reca la data ed è stato correttamente completato e timbrato da un rivenditore ufficiale LONGINES ("valido certificato di garanzia").

Nel periodo di garanzia e su presentazione del valido certificato di garanzia, avrete il diritto di far riparare il Vostro orologio gratuitamente. Qualora le riparazioni siano inadeguate a ripristinare le condizioni normali di uso del Vostro orologio LONGINES, Longines Watch Co. Francillon Ltd garantisce che sostituirà il Vostro orologio con un orologio LONGINES identico o avente caratteristiche similari. L'obbligo di sostituire l'orologio cessa 24 (ventiquattro) mesi dopo la data di acquisto dell'orologio che è stato sostituito.

LA GARANZIA NON COPRE:

- la durata della batteria;
- i danni derivanti dal logorio e dall'invecchiamento (come per esempio graffiature del vetro, alterazioni del colore e / o del materiale di bracciali e cinturini non metallici e fatti per esempio con pelle, stoffa, gomma, ed il venir meno della placcatura);
- ogni danno a qualsiasi parte dell'orologio che derivi da uso anormale o non autorizzato dell'orologio, da mancanza della dovuta

attenzione, da negligenza, da incidenti (colpi, ammacature, urti, vetro rotto, ecc.), dallo scorretto uso dell'orologio e dalla mancata osservanza delle istruzioni date da Longines Watch Co. Francillon Ltd;

- qualsiasi danno indiretto di qualsiasi natura che possa derivare per esempio dall'uso, dal malfunzionamento, da difetti o mancanza di precisione dell'orologio LONGINES;
- le riparazioni dell'orologio LONGINES fatte da persone non autorizzate (come per esempio nel corso del cambio della batteria, di riparazioni o assistenza) o le alterazioni dell'orologio dalla sua condizione originale senza la supervisione di Longines Watch Co. Francillon Ltd.

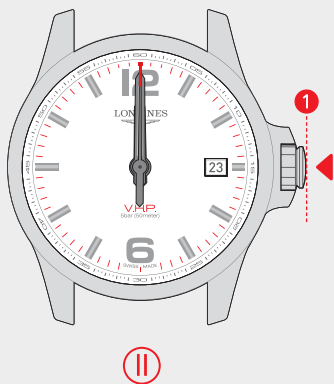
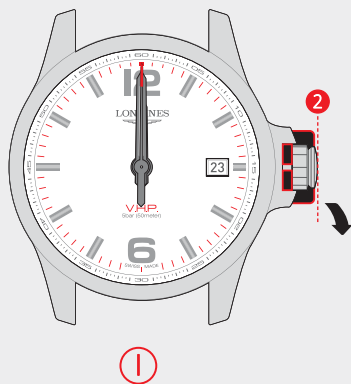
È espressamente esclusa ogni ulteriore pretesa contro Longines Watch Co. Francillon Ltd come per esempio per ulteriori danni ai sensi della garanzia di cui sopra, fatto salvo per qualsiasi ulteriore pretesa che l'acquirente possa avere nei confronti del fabbricante ai sensi di legge.

LA GARANZIA DI CUI SOPRA:

- è autonoma rispetto alla garanzia che possa essere concessa dal rivenditore di cui quest'ultimo si assume l'esclusiva responsabilità;
- non riguarda le pretese dell'acquirente nei confronti del rivenditore né qualsiasi ulteriore pretesa che l'acquirente possa avere nei confronti del rivenditore ai sensi di legge.

L'assistenza prestata da Longines Watch Co. Francillon Ltd garantisce una manutenzione perfetta del Vostro orologio LONGINES. Se il Vostro orologio richiede assistenza, fate affidamento solo sul rivenditore ufficiale LONGINES o su un Centro Assistenza LONGINES autorizzato. Soltanto loro possono garantire un servizio che sia all'altezza degli standard di Longines Watch Co. Francillon Ltd.

- * Longines Watch Co. Francillon Ltd, CH-2610 Saint-Imier, Switzerland. LONGINES® è un marchio registrato.



PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

O RELÓGIO É FORNECIDO NO MODO DE "POUPANÇA DE ENERGIA"

O relógio vem de fábrica com os ponteiros ajustados às 12 horas e com a coroa para fora na posição ②, mantida no lugar por uma pequena proteção preta em redor da coroa que deve ser removida antes de prosseguir.

Confirme junto do revendedor se este passo foi realizado. Caso contrário, proceda do seguinte modo:

- ① Retire a proteção preta para libertar a coroa.
- ② Empurre a coroa até ao primeiro clique para a posição ①, o que faz com que o relógio mude automaticamente para a hora e a data suíças. O relógio pode agora ser acertado para a hora local (consulte a secção "acertar a hora manualmente").

IMPORTANTE

Se a coroa estiver para fora na posição ② sem ser rodada durante mais de 60 segundos, o relógio passa automaticamente para o modo de "poupança de energia" fazendo com que os ponteiros voltem para a posição das doze horas.



END OF LIFE (E.O.L.) E END OF ENERGY (E.O.E.)

O relógio indica o modo E.O.L. (*end of life*, fim de vida útil da pilha) através do ponteiro dos segundos que salta a cada cinco segundos.

Após cerca de seis meses neste modo, o relógio entra no modo E.O.E. (*end of energy*, fim de energia): os ponteiros do relógio param na posição das 12 horas.

Se a pilha do relógio for substituída no modo E.O.L. ou durante os cerca de seis meses seguintes após entrar no modo E.O.E., não será necessário ajustar o calendário perpétuo.

Caso contrário, quando colocar a nova pilha no relógio, a programação do calendário perpétuo será automaticamente exibida, solicitando a sua configuração.

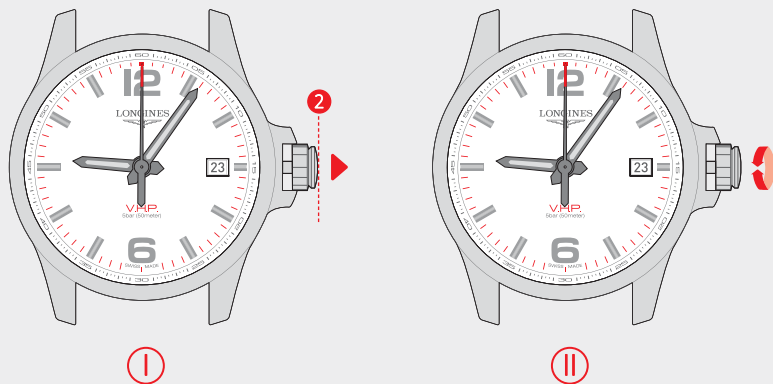


INFORMAÇÕES GERAIS

- A** Ponteiro das horas
- B** Ponteiro dos minutos
- C** Ponteiro dos segundos


- D** Coroa com três posições
- 0** Posição para dentro
- 1** Posição normal
- 2** Posição para fora

IMPORTANTE: Se a coroa estiver para fora na posição **2** sem ser rodada durante mais de 60 segundos, o relógio passa automaticamente para o modo de “poupança de energia” fazendo com que os ponteiros voltem para a posição das doze horas.



ACERTAR A HORA MANUALMENTE

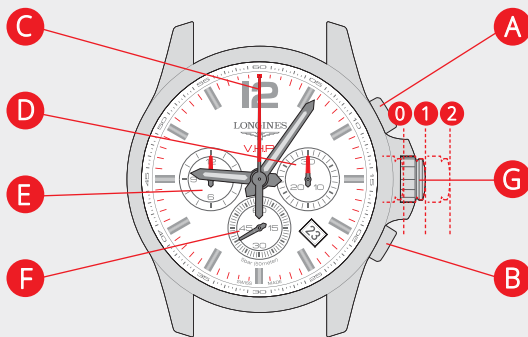
❶ Puxe a coroa para a posição ❷.

❷ Rode a coroa para acertar a hora. 

UMA ROTAÇÃO LONGA E LENTA DA COROA permite acertar a hora minuto a minuto; o ponteiro dos segundos posiciona-se automaticamente no zero.

UMA ROTAÇÃO CURTA E RÁPIDA DA COROA permite acertar o relógio hora a hora; o ponteiro dos minutos efetua um ciclo, avançando ou retrocedendo uma hora.

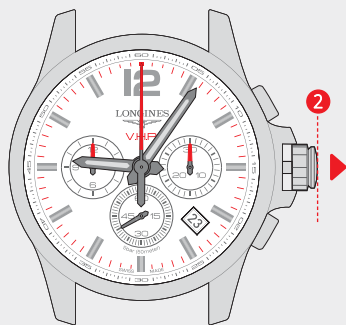
Após acertar a hora, empurre a coroa de volta para a posição ❶.



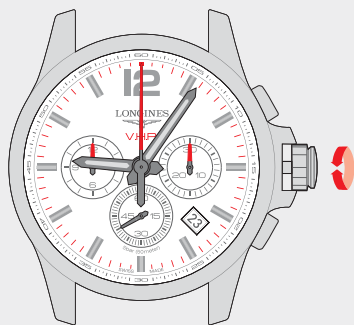
INFORMAÇÕES GERAIS

- A** Botão Start-Stop
- B** Botão Split e reposição a zero
- C** Contador de 60 segundos (cronógrafo)
- D** Contador de 30 minutos (cronógrafo)
- E** Contador de 12 horas (cronógrafo)
- F** Pequenos segundos (relógio)
- G** Coroa com três posições
- 0** Posição para dentro
- 1** Posição normal
- 2** Posição para fora

IMPORTANTE: Se a coroa estiver para fora na posição **2** sem ser rodada durante mais de 60 segundos, o relógio passa automaticamente para o modo de "poupança de energia" fazendo com que os ponteiros voltem para a posição das doze horas.




I



II

ACERTAR A HORA MANUALMENTE

I Puxe a coroa para a posição 2.

II Rode a coroa para acertar a hora. 

UMA ROTAÇÃO LONGA E LENTA DA COROA permite acertar a hora minuto a minuto; o ponteiro dos segundos posiciona-se automaticamente no zero.

UMA ROTAÇÃO CURTA E RÁPIDA DA COROA permite acertar o relógio hora a hora; o ponteiro dos minutos efetua um ciclo, avançando ou retrocedendo uma hora.

Após acertar a hora, empurre a coroa de volta para a posição I.



I



II

ADICIONAR FUNÇÃO

I **INICIAR:** inicie a cronometragem carregando no botão **A**.

PARAR: pare a cronometragem carregando novamente no botão **A**.

REINICIAR: continue a cronometragem carregando no botão **A**. As funções *start* (início) e *stop* (paragem) podem ser continuadas alternadamente e indefinidamente ao carregar no botão **A**.

II **REPOR A ZERO:** uma vez interrompida, a contagem pode ser reposta a zero ao carregar no botão **B**.



I



II

FUNÇÃO SPLIT-TIME

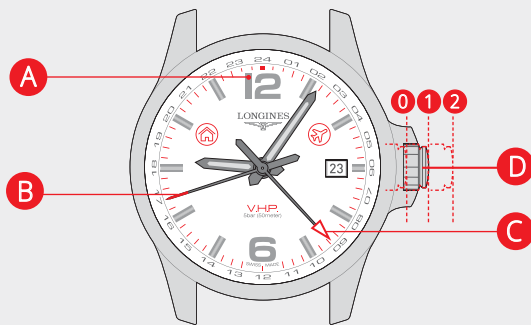
I INICIAR: inicie a cronometragem carregando no botão **A**.

SPLIT: visualize os tempos intermédios carregando novamente no botão **B**.

REINICIAR: continue a cronometragem carregando no botão **B**. As funções *split* (tempos intermédios) e *stop* (paragem) podem ser continuadas alternadamente e indefinidamente ao carregar no botão **B**.

II PARAR: carregue no botão **A** para visualizar o tempo total registado.

REPOR A ZERO: a contagem pode ser reposta a zero ao carregar no botão **B**.



GENERAL INFORMATION



Home Time (Hora local)



Travel Time (Hora no destino)



Detetor de foto Flash Setting



Ponteiro dos segundos



Ponteiro GMT/24H



Coroa com três posições



Posição para dentro

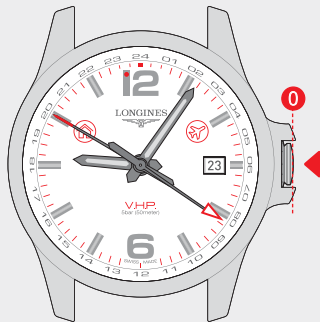



Posição normal




Posição para fora

IMPORTANTE: Se a coroa estiver para fora na posição **2** sem ser rodada durante mais de 60 segundos, o relógio passa automaticamente para o modo de “poupança de energia” fazendo com que os ponteiros voltem para a posição das doze horas.




 **Home Time**
(Hora local)





 **Travel Time**
(Hora no destino)


MODOSwitch Display (FUNÇÃO “SWAP”)

INDICAÇÃO DO MODO DE VISUALIZAÇÃO

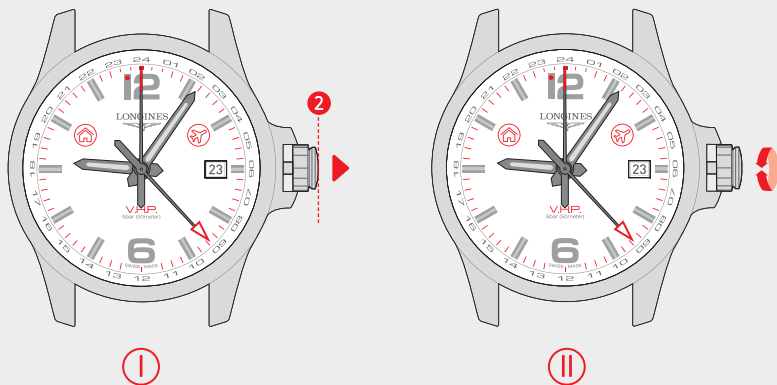
Ao empurrar rapidamente a coroa para a posição , o ponteiro dos segundos desloca-se temporariamente para:

-  Home Time (localizada às 10 horas)
ou
-  Travel Time (localizada às 2 horas)

MODOSwitch Display

Volte a empurrar rapidamente a coroa duas vezes para a posição  para alternar entre os dois modos de visualização.


Passados três segundos, o ponteiro dos segundos volta a movimentar-se no modo “relógio”.



ACERTAR A HORA MANUALMENTE

Uma vez selecionado o modo da hora (hora local ou hora no destino), proceda da seguinte forma para acertar a hora manualmente:

I Puxe a coroa para a posição **2**.

II Rode a coroa para acertar a hora. 

Nota: A hora no destino ajusta-se por si mesma em incrementos de 15 minutos.

UMA ROTAÇÃO LONGA E LENTA DA COROA permite acertar a hora minuto a minuto; o ponteiro dos segundos posiciona-se automaticamente no zero.

UMA ROTAÇÃO CURTA E RÁPIDA DA COROA permite acertar o relógio hora a hora; o ponteiro dos minutos efetua um ciclo, avançando ou retrocedendo uma hora.

Após acertar a hora, empurre a coroa de volta para a posição **1**.



USAR A APLICAÇÃO CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING

Faça o download da app Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, abra o tutorial e siga as instruções para configurar a hora local e a hora no destino.

www.longines.com/watches/flashsetting

Sempre que estiverem disponíveis novas atualizações da app, receberá notificações diretamente no seu smartphone.

A LONGINES orgulha-se da sua escolha por um modelo da prestigiada coleção. Adquiriu uma pequena maravilha técnica que estará fielmente ao seu serviço durante vários anos. No decurso do seu fabrico, foram aplicadas as técnicas mais avançadas e antes de ser posto à venda foi submetido a testes muito rigorosos.

O seu relógio LONGINES® possui uma garantia Longines Watch Co. Francillon Ltd* por um período de vinte e quatro (24) meses contados a partir da data de aquisição, de acordo com os termos e condições desta garantia.

A garantia internacional LONGINES cobre defeitos de fabrico e defeitos relativos aos materiais, existentes no momento da aquisição do relógio Longines («defeitos»). A garantia só entra em vigor se o certificado de garantia for datado, preenchido corretamente e na íntegra e carimbado por um representante oficial da LONGINES («certificado de garantia válido»).

Durante o período da garantia e pela apresentação do certificado de garantia válido, terá direito

à reparação do seu relógio sem quaisquer encargos. No caso das reparações serem insuficientes para repor as normais condições de funcionamento do seu relógio LONGINES, a Longines Watch Co. Francillon Ltd garante a sua substituição por um relógio LONGINES de características idênticas ou semelhantes. A garantia relativa ao relógio de substituição termina decorridos vinte e quatro (24) meses sobre a data de aquisição do relógio substituído.

ESTA GARANTIA DE FABRICANTE NÃO COBRE:

- a duração da bateria;
- o desgaste e perecimento decorrentes de uma normal utilização (por exemplo, vidro riscado; alteração da cor e/ou material de correntes e braceletes não metálicas, tais como pele, tecido, borracha; perda do metalizado);
- qualquer dano em qualquer parte do relógio resultante de uso abusivo/anormal, falta de cuidado, negligência, acidentes (pancadas, mossa, esmagamento, vidro partido, etc.), uso incorreto do relógio e não observância das instruções de uso fornecidas pela Longines Watch Co. Francillon Ltd;

- danos indiretos ou consequenciais de qualquer tipo resultantes, por exemplo, do uso, não funcionamento, defeitos ou inexactidão do relógio LONGINES;
- O relógio LONGINES manipulado por pessoas não autorizadas (por exemplo, para substituição da bateria, serviços ou reparações) ou cujas características iniciais tenham sido modificadas de forma alheia à Longines Watch Co. Francillon Ltd.

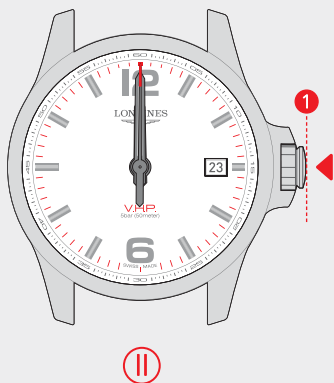
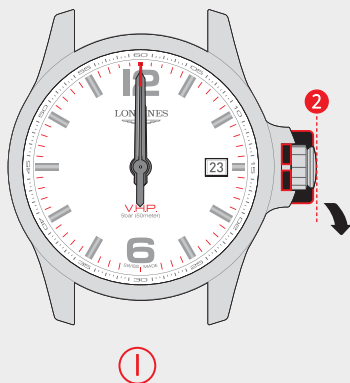
Qualquer outra reclamação contra a Longines Watch Co. Francillon Ltd, por exemplo por danos que não constem da garantia acima descrita, é expressamente excluída, com exceção dos direitos do comprador relativamente ao fabricante decorrentes de normas legais imperativas.

A GARANTIA DE FABRICANTE ACIMA DESCRITA:

- é independente de qualquer garantia que possa ser atribuída pelo vendedor, pela qual ele é inteiramente responsável;
- não afetam os direitos do comprador relativamente ao vendedor, nem quaisquer outros direitos do comprador relativamente ao vendedor decorrentes de normas legais imperativas.

O serviço de assistência a clientes da Longines Watch Co. Francillon Ltd assegura a perfeita manutenção do seu relógio LONGINES. Se o seu relógio necessitar de assistência recorra a um representante oficial da LONGINES ou a um Centro de Serviço autorizado. Eles podem garantir um serviço de acordo com os padrões da Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® é uma marca registada.



PO WYJĘCIU Z OPAKOWANIA

ZEGAREK JEST DOSTARCZANY W TRYBIE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Zegarek jest dostarczany z fabryki ze wskazówkami ustawionymi na godzinę dwunastą i koronką w położeniu 2, koronkę utrzymuje w miejscu niewielka czarna nakładka na jej wysuniętej części, którą należy zdjąć.

Należy zapytać sprzedawcę, czy ten krok został wykonany w sklepie. Jeśli nie, należy wykonać następujące kroki:

- I Zdjąć czarną nakładkę, aby odblokować koronkę.
- II Wcisnąć koronkę o jeden stopień do położenia 1, a zegarek automatycznie ustawi godzinę i datę szwajcarską. Następnie można ustawić zegarek zgodnie z czasem lokalnym (patrz część poświęconą ręcznemu ustawianiu zegarka).

WAŻNE

Jeśli koronka pozostanie w położeniu 2, bez obracania, przez czas dłuższy niż 60 sekund, zegarek automatycznie przełączy się w tryb oszczędzania energii, a wskazówki powrócą na godzinę dwunastą.



WYCZERPANA BATERIA I BRAK ZASILANIA

Zegarek informuje o wyczerpanej baterii poprzez skoki wskazówki sekundowej co pięć sekund.

Po upływie około sześciu miesięcy w tym trybie zegarek wejdzie w tryb braku zasilania: jego wskazówki zatrzymają się na godzinie 12.

Jeśli bateria zostanie wymieniona w trybie wyczerpanej baterii lub przed upływem około sześciu miesięcy od wejścia zegarka w ten tryb, nie ma potrzeby ustawiania kalendarza.

W przeciwnym wypadku, po wymianie baterii w zegarku, programowanie zegarka zostanie automatycznie wyświetlone z poleceniem ustawienia kalendarza.



INFORMACJE OGÓLNE

A Wskazówka godzinowa

B Wskazówka minutowa

C Wskazówka sekundowa

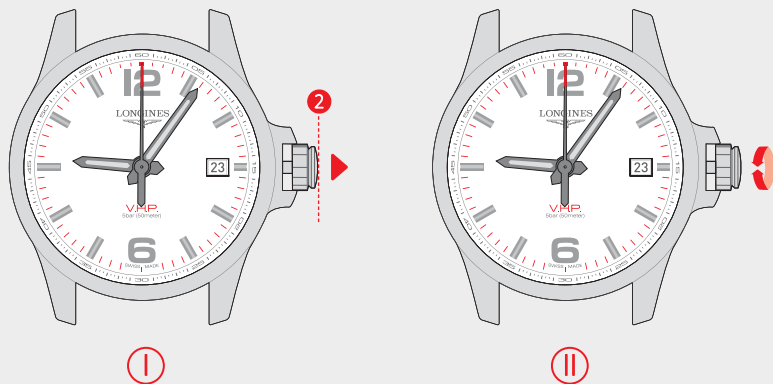
D Trzy położenia koronki

0 Koronka wciśnięta

1 Położenie standardowe

2 Koronka wyciągnięta

WAŻNE: Jeśli koronka pozostanie w położeniu **2**, bez obracania, przez czas dłuższy niż 60 sekund, zegarek automatycznie przełączy się w tryb oszczędzania energii, a wskazówki powrócą na godzinę dwunastą.



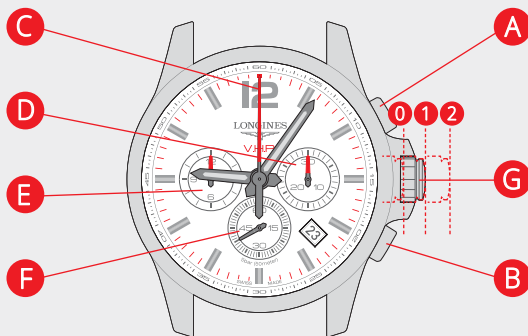
RĘCZNE USTAWIANIE CZASU

- I Wyciągnąć koronkę do położenia 2.
- II Ustawić czas, obracając koronkę.

DŁUGI, POWOLNY OBRÓT KORONKI umożliwia ustawienie czasu minuta po minucie; wskazówka sekundowa automatycznie przesunie się do położenia zerowego.

KRÓTKI, SZYBKI OBRÓT KORONKI umożliwia ustawienie czasu godzina po godzinie; wskazówka minutowa obraca się o jedną godzinę do przodu lub do tyłu.

Po ustawieniu czasu wcisnąć koronkę z powrotem do położenia I.



INFORMACJE OGÓLNE

- A** Przycisk Start-Stop
- B** Przycisk międzyczasu i zerowania
- C** Licznik 60-sekundowy (chronograf)
- D** Licznik 30-minutowy (chronograf)
- E** Licznik 12-godzinny (chronograf)
- F** Mała wskazówka sekunda (zegarek)
- G** Trzy położenia koronki
- 0** Koronka wciśnięta
- 1** Położenie standardowe
- 2** Koronka wyciągnięta

WAŻNE: Jeśli koronka pozostanie w położeniu **2**, bez obracania, przez czas dłuższy niż 60 sekund, zegarek automatycznie przełączy się w tryb oszczędzania energii, a wskazówki powrócą na godzinę dwunastą.



RĘCZNE USTAWIANIE CZASU

- I Wyciągnąć koronkę do położenia 2.
- II Ustawić czas, obracając koronkę.

DŁUGI, POWOLNY OBRÓT KORONKI umożliwia ustawienie czasu minuta po minucie; wskazówka sekundowa automatycznie przesunie się do położenia zerowego.

KRÓTKI, SZYBKI OBRÓT KORONKI umożliwia ustawienie czasu godzina po godzinie; wskazówka minutowa obraca się o jedną godzinę do przodu lub do tyłu.

Po ustawieniu czasu wcisnąć koronkę z powrotem do położenia I.



I



II

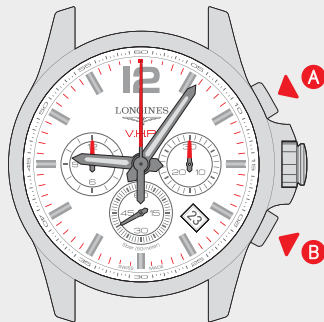
DODAWANIE FUNKCJI

I **START:** rozpoczęcie pomiaru czasu po wciśnięciu przycisku **A**.

STOP: zatrzymanie pomiaru czasu po ponownym wciśnięciu przycisku **A**.

RESTART: kontynuacja pomiaru czasu po wciśnięciu przycisku **A**. Z funkcji start i stop można korzystać naprzemiennie poprzez nieskończenie wiele wciśnień przycisku **A**.

II **ZEROWANIE:** po zatrzymaniu pomiaru czasu można wyzerować pomiar, wciskając przycisk **B**.



I



II

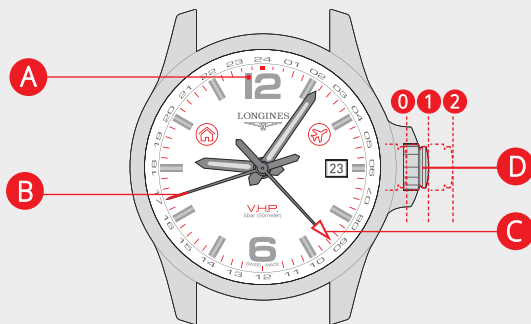
FUNKCJA POMIARU MIĘDZYCZASU

- I** **START:** rozpoczęcie pomiaru czasu poprzez wciśnięcie przycisku **A**.
- II** **STOP:** wciśnięcie przycisku **A**, aby odczytać ostateczny pomiar czasu.

MIĘDZYCZAS: podgląd międzyczasu po ponownym wciśnięciu przycisku **B**.

ZEROWANIE: pomiar można wyzerować, wciskając przycisk **B**.

RESTART: kontynuacja pomiaru czasu po wciśnięciu przycisku **B**. Z funkcji międzyczasu można korzystać naprzemiennie poprzez nieskończenie wiele wciśnień przycisku **B**.



INFORMACJE OGÓLNE



Home Time (Czas w miejscu zamieszkania)



Wskazówka GMT/24H



Travel Time (Czas w miejscu podróży)



Trzy położenia koronki



Czujnik aplikacji Flash Setting

0 Koronka wciśnięta

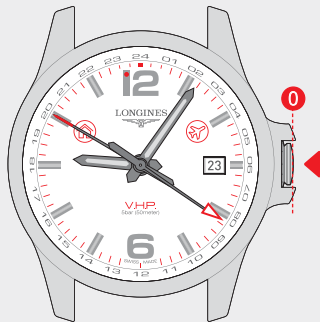


Wskazówka sekundowa

1 Położenie standardowe


2 Koronka wyciągnięta

WAŻNE: Jeśli koronka pozostanie w położeniu **2**, bez obracania, przez czas dłuższy niż 60 sekund, zegarek automatycznie przełączy się w tryb oszczędzania energii, a wskazówki powrócą na godzinę dwunastą.




 **Home Time**
(Czas w miejscu zamieszkania)





 **Travel Time**
(Czas w miejscu podróży)


PRZEŁĄCZANIE STREF CZASOWYCH (FUNKCJA PRZEŁĄCZANIA)

WSKAZYWANIE STREFY CZASOWEJ

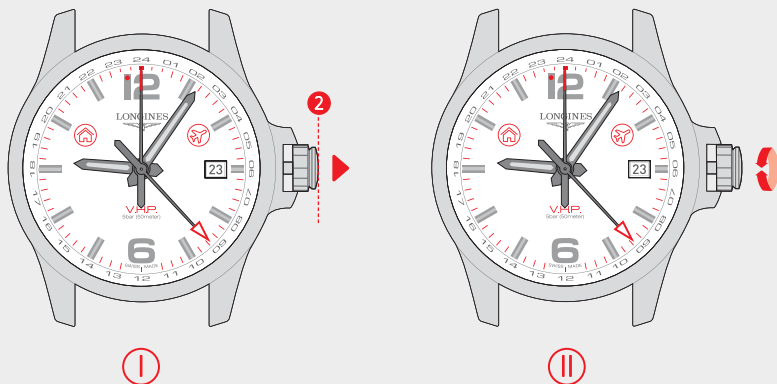
Krótko wcisnąć koronkę do położenia , wskazówka sekundowa tymczasowo przesunie się do symbolu:

-  Home Time (na godzinie 10)
lub
-  Travel Time (na godzinie 2)

PRZEŁĄCZANIE STREFY CZASOWEJ

Ponowne, dwukrotne wciśnięcie koronki do położenia  przełącza między ustawionymi dwiema strefami czasowymi.

Po upływie trzech sekund wskazówka sekundowa ponownie wraca do trybu pracy zegarka.



RĘCZNE USTAWIANIE CZASU

Po wyborze strefy czasowej (czas w miejscu zamieszkania lub czas w miejscu podróży), aby ręcznie ustawić czas, należy wykonać następujące kroki:

- I Wyciągnąć koronkę do położenia 2.
- II Ustawić czas, obracając koronkę.

Uwaga: Czas w miejscu podróży ustawia się w skokach 15-minutowych.

DŁUGI, POWOLNY OBRÓT KORONKI umożliwia ustawienie czasu minuta po minucie; wskazówka sekundowa automatycznie przesuwa się do położenia zerowego.

KRÓTKI, SZYBKI OBRÓT KORONKI umożliwia ustawienie czasu godzina po godzinie; wskazówka minutowa obraca się o jedną godzinę do przodu lub do tyłu.

Po ustawieniu czasu wcisnąć koronkę z powrotem do położenia 1.



KORZYSTANIE Z APLIKACJI GMT FLASH SETTING W MODELU CONQUEST V.H.P.

Należy pobrać aplikację Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, uruchomić instruktaż i postępować zgodnie z instrukcją, aby ustawić czas w miejscu zamieszkania i czas w miejscu podróży.

www.longines.com/watches/flashsetting

Użytkownik będzie na bieżąco otrzymywał powiadomienia o aktualizacjach aplikacji na swojego smartfona, gdy tylko staną się one dostępne.

Cieszymy się, że wybrali Państwo model z kolekcji LONGINES zegarek, który będzie Państwu służył przez długie lata. Został on wyprodukowany zgodnie z najnowszymi technologiami i przeszedł wielostopniową kontrolę jakości.

Longines Watch Co. Francillon Ltd*, zgodnie z niniejszymi warunkami, udziela 24-miesięcznej gwarancji na Twój zegarek LONGINES® licząc od daty zakupu.

Międzynarodowa gwarancja LONGINES obejmuje wady materiału oraz robocizny występujące w chwili dostawy zakupionego zegarka LONGINES (defects). Gwarancja jest ważna wtedy, gdy karta gwarancyjna jest poprawnie wypełniona i ostateczna przez oficjalnego dealera LONGINES oraz posiada datę wystawienia.

Okazanie ważnej karty gwarancyjnej uprawnia do bezpłatnych napraw w okresie gwarancji. Jeśli naprawy nie doprowadzą do przywrócenia pełnej sprawności Twojego zegarka

LONGINES, Longines Watch Co. Francillon Ltd wymieni go na zegarek LONGINES o identycznych lub zbliżonych parametrach. Okres gwarancji wymienionego zegarka wynosi dwadzieścia cztery (24) miesiące od daty wymiany.

GWARANCJA PRODUCENTA NIE OBEJMUJE:

- okresu przydatności eksploatacyjnej baterii;
- normalnego zużycia eksploatacyjnego i starzenia (np. zarysowane szkło; przebarwienia albo zmiany właściwości materiałowych niemetalowych pasków i bransoletek wykonanych ze skóry, tkanin, gumy; złuszczenie się pokryć galwanicznych);
- uszkodzenia części zegarka w wyniku niestarannego/nieprawidłowego użytkowania, nadużywania, zaniedbania, uszkodzenia mechanicznego (uderzenia, wgniecenia, zgniatanie, pęknięcie szkło, itd.), użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz nieprzestrzegania wskazań podanych przez Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- odszkodowania za straty wtórne lub szkód pośrednich wynikających np. z posługiwania

- się, niedziałania, wad lub niedokładności zegarka LONGINES;
- zegarka LONGINES noszącego ślady pracy osób nieuprawnionych (np. w związku z wymianą baterii, obsługą lub naprawami) lub wykazującego zmiany swego oryginalnego stanu bez kontroli Longines Watch Co. Francillon Ltd.

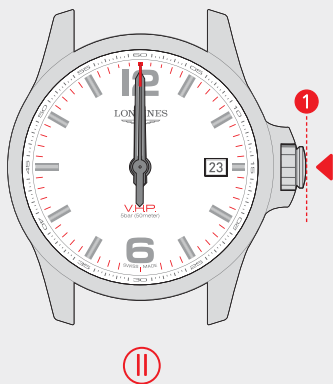
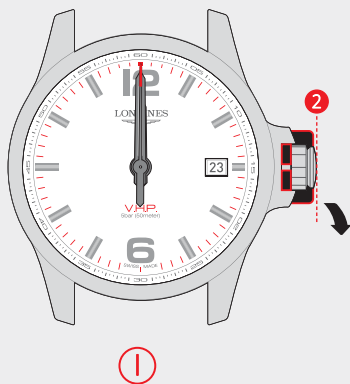
Wyklucza się wszelkie inne roszczenia w stosunku do Longines Watch Co. Francillon Ltd, np. za szkody wykraczające poza zakres podanej gwarancji z wyjątkiem roszczeń przysługujących kupującemu w stosunku do producenta zgodnie z przepisami prawa.

POWYŻSZA GWARANCJA PRODUCENTA:

- jest niezależna od gwarancji udzielanej przez sprzedającego, za którą ponosi on wyłączną odpowiedzialność;
- nie narusza praw kupującego w stosunku do sprzedającego ani żadnych uprawnień kupującego w stosunku do sprzedającego wynikających z przepisów prawa.

Dział obsługi klienta Longines Watch Co. Francillon Ltd zapewnia serwis na najwyższym poziomie. Jeśli Twój zegarek wymaga na-prawy czy przeglądu, zaufaj oficjalnemu dealerowi LONGINES lub autoryzowanemu punktowi obsługi LONGINES. Gwarantują one usługi zgodnie ze standardami Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® jest zastrzeżonym znakiem handlowym.



EERSTE GEBRUIK

BIJ LEVERING IS DE 'ENERGIE-BESPARENDE' MODUS INGESCHAKELD

Het horloge wordt door de fabriek geleverd met de wijzers op 12 uur en de kroon in uitgetrokken stand **2**. Deze wordt op zijn plaats gehouden door een klein zwart dopje rond de opwindas, dat voor het eerste gebruik moet worden verwijderd.

Controleer samen met de winkelier of dit al is gebeurd. Zo niet, ga dan als volgt te werk:

- I** Verwijder het zwarte dopje om de kroon.
- II** Druk de kroon één klik naar beneden **1**, het horloge neemt nu automatisch de Zwitserse tijd en datum over. Daarna kan de lokale tijd worden ingesteld (zie hiervoor de sectie 'Handmatig de tijd instellen').

BELANGRIJK

Als de kroon in uitgetrokken stand staat **2** en er langer dan 60 seconden niet aan wordt gedraaid, schakelt het horloge automatisch over naar de 'energiebesparende' stand met alle wijzers op 12 uur.



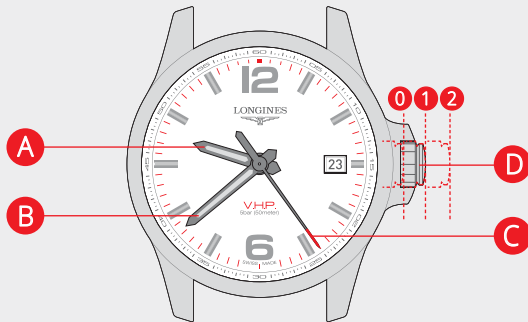
END OF LIFE (E.O.L.) EN END OF ENERGY (E.O.E.)

Als de secondewijzer van het horloge in intervallen van vijf seconden begint te verspringen, betekent dit dat de 'End of Life'-stand (einde van de levensduur van de batterij) is ingeschakeld.

Na ongeveer zes maanden in deze stand schakelt het horloge over naar de E.O.E.-modus: alle wijzers blijven op 12 uur staan.

Als de batterij van het horloge wordt vervangen terwijl het in de E.O.L.-stand staat, of binnen zes maanden na inschakeling van de E.O.E.-modus, dan hoeft de eeuwigdurende kalender niet te worden aangepast.

Is dit niet het geval, dan krijgt u na het vervangen van de batterij automatisch het verzoek om de eeuwigdurende kalender opnieuw in te stellen.



ALGEMENE INFORMATIE

A Uurwijzer

B Minuutwijzer

C Secondewijzer

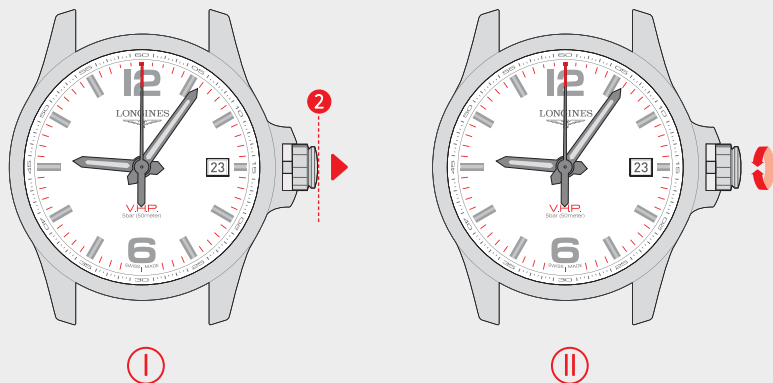
D Drie kroonstanden

0 Ingedrukt

1 Standaard

2 Uitgetrokken

BELANGRIJK: als de kroon in uitgetrokken stand staat **2** en er langer dan 60 seconden niet aan wordt gedraaid, schakelt het horloge automatisch over naar de 'energiebesparende' stand met alle wijzers op 12 uur.



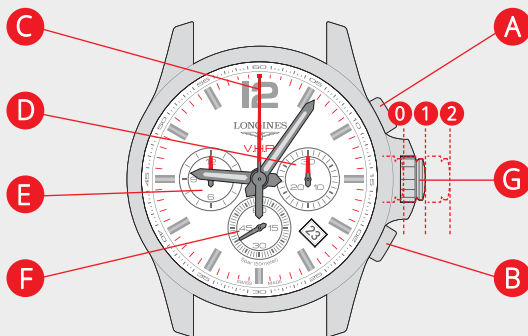
DE TIJD INSTELLEN

- I Trek de kroon uit 2.
- II Draai aan de kroon om de tijd in te stellen. 1

DOOR LANGDURIG EN LANGZAAM AAN DE KROON TE DRAAIEN wordt de tijd minuut voor minuut ingesteld; de secondewijzer verschuift automatisch naar nul.

DOOR SNEL EN KORT AAN DE KROON TE DRAAIEN wordt de tijd uur voor uur ingesteld; de minuutwijzer maakt een cyclus van een uur vooruit of terug.

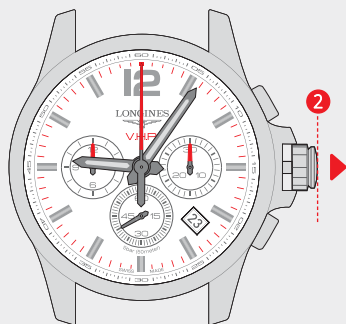
Is de tijd ingesteld, druk de kroon dan weer terug in de standaardstand 1.



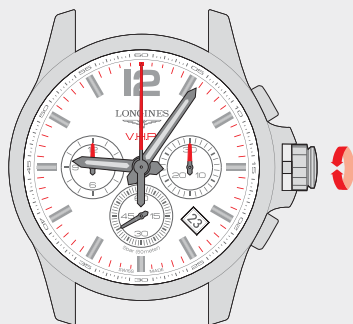
ALGEMENE INFORMATIE

- | | |
|--|------------------------------------|
| A Start-/stopknop | F Secondeweergave (horloge) |
| B Tussentijd-/resetknop | G Drie kroonstanden |
| C 60-secondenteller (chronograaf) | 0 Ingedrukt |
| D 30-minutenteller (chronograaf) | 1 Standaard |
| E 12-urenteller (chronograaf) | 2 Uitgetrokken |

BELANGRIJK: als de kroon in uitgetrokken stand staat **2** en er langer dan 60 seconden niet aan wordt gedraaid, schakelt het horloge automatisch over naar de 'energiebesparende' stand met alle wijzers op 12 uur.



I



II

DE TIJD INSTELLEN

I Trek de kroon uit 2.

II Draai aan de kroon om de tijd in te stellen.

DOOR LANGDURIG EN LANGZAAM AAN DE KROON TE DRAAIEN wordt de tijd minuut voor minuut ingesteld; de secondewijzer verschuift automatisch naar nul.

DOOR SNEL EN KORT AAN DE KROON TE DRAAIEN wordt de tijd uur voor uur ingesteld; de minuutwijzer maakt een cyclus van een uur vooruit of terug.

Is de tijd ingesteld, druk de kroon dan weer terug in de standaardstand 1.



I



II

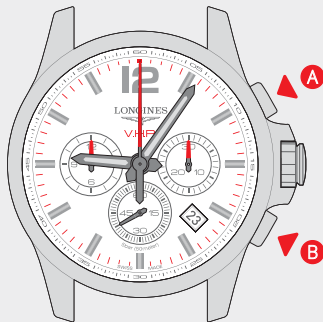
FUNCTIE TOEVOEGEN

I **START:** start de tijdmeting door knop **A** in te drukken.

STOP: stop de tijdmeting door knop **A** nogmaals in te drukken.

HERSTART: vervolg de tijdmeting door knop **A** in te drukken. U kunt de tijdmeting onbeperkt starten, stoppen en voortzetten met behulp van knop **A**.

II **TERUG NAAR NUL:** na het stoppen van de tijdmeting zet u de chronograaf weer op nul door knop **B** in te drukken.



SPLIT-FUNCTIE (TUSSENTIJD)

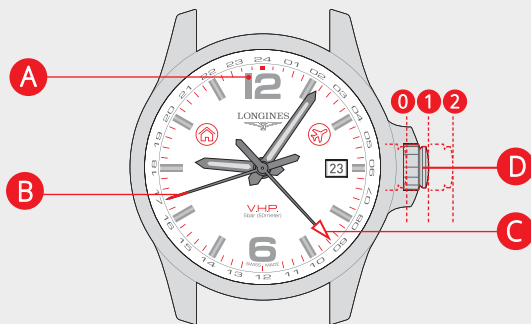
I **START:** start de tijdmeting door knop **A** in te drukken.

SPLIT: druk op knop **B** om de tussentijd te bekijken.

HERSTART: zet de tijdmeting voort door nogmaals knop **B** in te drukken. U kunt onbeperkt afwisselen tussen tijdmeting en tussentijd met behulp van knop **B**.

II **STOP:** druk op knop **A** om de totale gemeten tijd af te lezen.

TERUG NAAR NUL: zet de chronograaf weer op nul door knop **B** in te drukken.



ALGEMENE INFORMATIE



Home Time (tijd thuis)



Travel Time (tijd op reis)



Fotodetector Flash Setting



Secondewijzer



GMT/24-uurswijzer



Drie kroonstanden

0

Ingedrukt

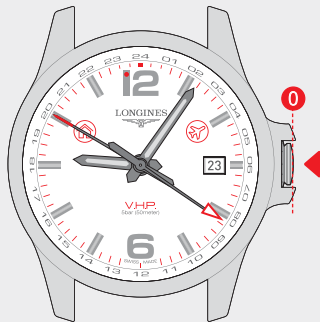
1

Standaard

2


Uitgetrokken

BELANGRIJK: als de kroon in uitgetrokken stand staat **2** en er langer dan 60 seconden niet aan wordt gedraaid, schakelt het horloge automatisch over naar de 'energiebesparende' stand met alle wijzers op 12 uur.



 **Home Time**
(tijd thuis)





 **Travel Time**
(tijd op reis)

WEERGAVEMODUS WIJZIGEN (SWAP-FUNCTIE)

INDICATIE VAN WEERGAVEMODUS

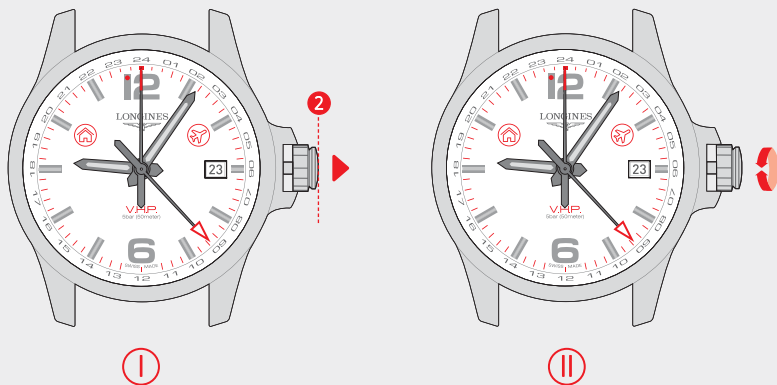
Druk de kroon kort in stand **0** zodat de secundewijzer tijdelijk verschuift naar ofwel:

-  Home Time (op 10 uur)
of
-  Travel Time (op 2 uur).

WEERGAVEMODUS WIJZIGEN

Druk de kroon nogmaals twee keer kort in stand **0** om te schakelen tussen de twee weergavemodi.

Na drie seconden gaat de secundewijzer weer verder in horlogemodus.



HANDMATIG DE TIJD INSTELLEN

Na het selecteren van de tijdmodus (Home Time of Travel Time) gaat u als volgt te werk om de tijd handmatig in te stellen:

I Trek de kroon uit in stand **2**.

II Draai aan de kroon om de tijd in te stellen.

Opmerking: de Tijd op reis wordt automatisch aangepast in stappen van 15 minuten.

DOOR LANGDURIJ EN LANGZAAM AAN DE KROON TE DRAAIEN wordt de tijd minuut voor minuut ingesteld; de secondewijzer verschuift automatisch naar nul.

DOOR KORT EN SNEL AAN DE KROON TE DRAAIEN wordt de tijd uur voor uur ingesteld; de minuutwijzer maakt een cyclus van een uur vooruit of terug.

Is de tijd ingesteld, druk de kroon dan weer terug in de standaardstand **1**.



GEBRUIK VAN DE CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING-APP

Download de Conquest V.H.P. GMT Flash Setting-app, start de tutorial en volg de aanwijzingen op om de Home Time (Tijd thuis) en de Travel Time (Tijd op reis) in te stellen.

www.longines.com/watches/flashsetting

U ontvangt een melding op uw smartphone zodra er een update beschikbaar is.

Het verheugt ons bijzonder dat u een origineel LONGINES horloge uit de prestigieuze collectie heeft gekozen. De komende jaren zult u ongetwijfeld veel plezier hebben van dit Zwitserse top-horloge. Bij de ontwikkeling en het samenstellen van het uurwerk is gebruik gemaakt van de meest geavanceerde technieken. Voordat het horloge voor de verkoop werd vrij gegeven is het op alle onderdelen streng gecontroleerd.

Uw LONGINES® horloge heeft een garantie van vierentwintig (24) maanden na de datum van aankoop. De garantie wordt verstrekt door Longines Watch Co. Francillon Ltd* volgens de hierin opgenomen voorwaarden.

De internationale LONGINES garantie dekt gebreken in het materiaal en fabricagefouten die reeds aanwezig waren ten tijde van levering van het gekochte LONGINES horloge ("gebreken"). De garantie is slechts geldig indien deze is gedateerd, juist en volledig ingevuld en voorzien van een stempel van een officiële LONGINES dealer ("geldig garantiecertificaat").

Gedurende de garantieperiode heeft u op vertoon van uw geldige garantiecertificaat recht op gratis reparatie van gebreken. Indien uw LONGINES horloge niet zodanig hersteld kan worden dat normaal gebruik daarvan mogelijk is, garandeert Longines Watch Co. Francillon Ltd dat uw horloge zal worden vervangen door een LONGINES horloge met dezelfde of gelijke kenmerken. De garantie voor het vervangende horloge loopt af vierentwintig (24) maanden na de datum van aankoop van het vervangende horloge.

DEZE FABRIEKSGARANTIE OMVAT NIET:

- de levensduur van de batterij;
- normale slijtage (bijv. een gekrast kristal; verkleuringen en/of veranderingen in het materiaal van niet-metalen bandjes en kettingen, zoals leer, textiel, rubber; afschilferen van vergulde of verzilverde delen);
- beschadigingen aan enig onderdeel ten gevolge van abnormaal/ruw gebruik, achteloosheid, nalatigheid, ongelukken (stoten, deuken, verpletting, gebroken kristal, e.d.),

oneigenlijk gebruik van het horloge en niet-nakoming van de door Longines Watch Co. Francillon Ltd verstrekte gebruiksaanwijzingen;

- indirecte of gevolgschade ten gevolge van bijv. het gebruik, niet-functioneren, gebreken of onnauwkeurigheid van het LONGINES horloge;
- het behandelen van het LONGINES horloge door onbevoegden (bijv. om de batterij te vervangen, onderhoud of reparaties) of het veranderen van de originele staat van het horloge onafhankelijk van Longines Watch Co. Francillon Ltd.

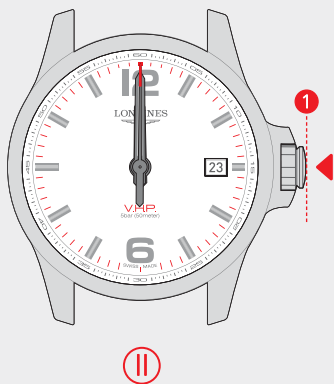
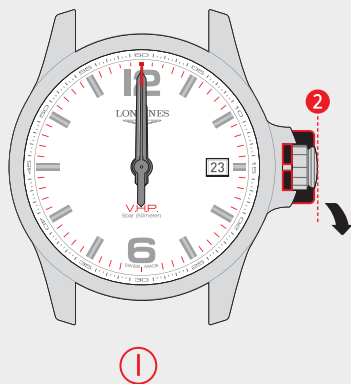
Eventuele vorderingen jegens Longines Watch Co. Francillon Ltd voor bijv. aanvullende schadevergoeding naast de hierboven genoemde garantie worden hierbij expliciet uitgesloten, met uitzondering van eventuele bepalingen van dwingend recht voor de koper jegens de fabrikant.

BOVENSTAANDE FABRICAGEGARANTIE:

- staat los van een eventueel door de verkoper te verstrekken garantie, die uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de verkoper valt;
- laat de rechten van de koper jegens de verkoper onverlet, evenals eventuele overige bepalingen van dwingend recht voor de koper jegens de verkoper.

De klantendienst van Longines Watch Co. Francillon Ltd staat garant voor het perfecte onderhoud van uw LONGINES horloge. Als uw horloge moet worden nagekeken, ga dan naar een van de in de bijgevoegde lijst genoemde officiële dealers van LONGINES of een geautoriseerd LONGINES Service Center. Zij staan borg voor het door Longines Watch Co. Francillon Ltd gehandhaafde serviceniveau.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Zwitserland.
LONGINES® is een geregistreerd merk.



FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

KLOCKAN LEVERERAS I ENERGIBESPARINGSLÄGE

Klockan levereras från fabriken med visarna inställda på klockan tolv och kronan i utdraget läge **2**, med en liten svart hylsa runt inställningstappen som måste avlägsnas innan användning.

Hör med återförsäljaren om detta steg har genomförts. Följ anvisningarna nedan om hylsan inte avlägsnats:

- I** Avlägsna den svarta hylsan för att frigöra kronan.
- II** Tryck kronan ett klick nedåt till läge **1**, klockan ändrar automatiskt till schweizisk tid och datum. Den kan därefter ändras till lokal tid (se avsnitt "manuell tidsinställning").

VIKTIGT

Om kronan är i utdraget läge **2** utan rotation i över 60 sekunder, kommer klockan automatiskt att gå över till energibesparingsläge och visarna därmed återgå till klockan tolv.



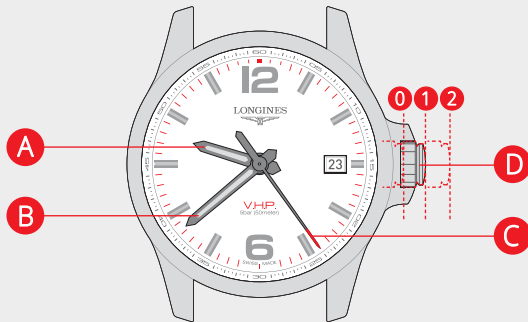
END OF LIFE (E.O.L.) (LIVSTIDSSLUT) OCH END OF ENERGY (E.O.E.) (SLUT PÅ ENERGI)

Klockan indikerar "End Of Life"-läge (slut på batteriet) genom att flytta sekundvisaren framåt i femsekundersintervaller.

Efter cirka sex månader i detta läge, går klockan in i E.O.E-läge: klockans visare stannar på klockan tolv.

Om klockans batteri byts ut i E.O.L.-läget eller inom cirka sex månader efter i E.O.E-läget är det inte nödvändigt att justera evighetskalendern.

Om detta inte är fallet kommer programmeringen för evighetskalendern att visa en inställningsbegäran när det nya batteriet sätts i.



ALLMÄN INFORMATION

A Timvisare

B Minutvisare

C Sekundvisare

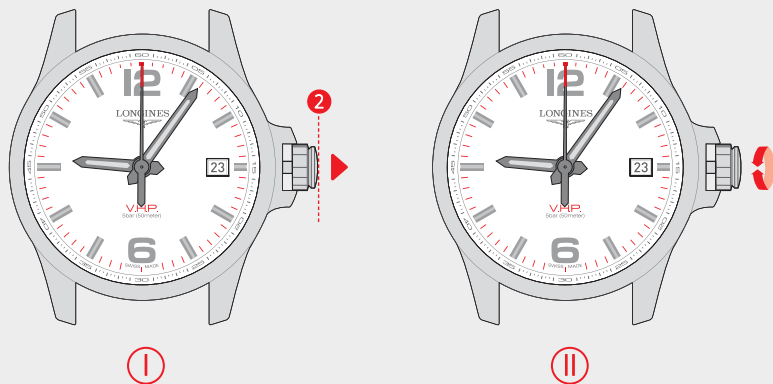
D Tre kronlägen

0 Push-läge (tryck)

1 Standardläge

2 Pull-läge (drag)

VIKTIGT: Om kronan är i utdraget läge **2** utan rotation i över 60 sekunder, kommer klockan automatiskt att gå över till energibesparingsläge och visarna därmed återgå till klockan tolv.



MANUELL TIDSINSTÄLLNING

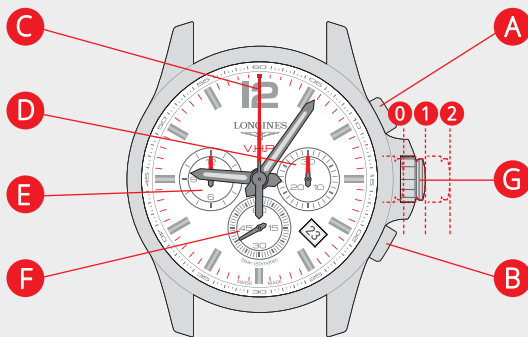
① Dra ut kronan i läge ②.

② Rotera kronan för att ställa in tiden. 

EN LÅNG LÅNGSAM ROTERING AV KRONAN
ställer in tiden minut för minut; sekundvisaren rör sig automatiskt till noll.

EN KORT SNABB ROTERING AV KRONAN
ställer in tiden timme för timme; minutvisaren gör en cykel för att flytta sig framåt eller bakåt en timme.

När tidsinställningen är slutförd trycker du tillbaka kronan till läge ①.



ALLMÄN INFORMATION


- A** Tryckknapp Start-Stop (start-stop)
- B** Tryckknapp Split och reset (mellantid) och (nollställning)
- C** 60-sekunderäknare (kronograf)
- D** 30-minutersäknare (kronograf)
- E** 12-timmarsäknare (kronograf)
- F** Liten sekundvisare (klocka)
- G** Tre kronlägen
- 0** Push-läge (tryck)
- 1** Standardläge
- 2** Pull-läge (drag)

VIKTIGT: Om kronan är i utdraget läge **2** utan rotation i över 60 sekunder, kommer klockan automatiskt att gå över till energibesparingsläge och visarna därmed återgå till klockan tolv.



MANUELL TIDSINSTÄLLNING

I Dra ut kronan i läge **2**.

II Rotera kronan för att ställa in tiden. 

EN LÅNG LÅNGSAM ROTERING AV KRONAN ställer in tiden minut för minut; sekundvisaren rör sig automatiskt till noll.

EN KORT SNABB ROTERING AV KRONAN ställer in tiden timme för timme; minutvisaren gör en cykel för att flytta sig framåt eller bakåt en timme.

När tidsinställningen är slutförd trycker du tillbaka kronan till läge **I**.



I



II

ADD-FUNKTION

I **START:** starta timingen genom att trycka på tryckknappen **A**.

STOPP: stoppa timingen genom att trycka på tryckknappen **A** en gång till.

ÅTERSTART: fortsatt tidtagningen genom att trycka på tryckknappen **A**. Start och stopp-funktionen kan alterneras fortsättningsvis utan begränsning genom att trycka på tryckknappen **A**.

II **NOLLSTÄLLNING:** när tidtagningen är avslutad kan den nollställas genom att trycka på tryckknappen **B**.



I



II

SPLIT-TIME-FUNKTION (DELTID)

I **START:** starta tiden genom att trycka på tryckknappen **A**.

SPLIT (DEL): se deltiden genom att trycka på tryckknappen **B** en gång till.

ÅTERSTART: fortsätt tidtagningen genom att rycka på tryckknappen **B**. Split och stopp-funktionen kan alterneras fortsättningsvis utan begränsning genom att trycka på tryckknappen **B**.

II **STOP:** tryck på tryckknappen **A** för att läsa av den slutliga registrerade tiden.

NOLLSTÄLLNING: tidtagningen kan nollställas genom att trycka på tryckknappen **B**.



ALLMÄN INFORMATION



Home Time (Lokal tid)



Travel Time (Annan tidzon)



Fotodetektor flash-inställning



Sekundvisare



GMT/24H-visare



Tre kronlägen



Push-läge (tryck)



Standardläge




Pull-läge (drag)

VIKTIGT: Om kronan är utdragen till läge **2** utan rotation i över 60 sekunder, kommer klockan automatiskt att gå över till energibesparingsläge och visarna därmed återgå till klockan tolv.



 **Home Time**
(Lokal tid)





 **Travel Time**
(Annan tidzon)

SWITCH DISPLAY-LÄGE (BYTA DISPLAY-LÄGE, VÄXEL-FUNKTION)

INDIKERING AV DISPLAY-LÄGE

Tryck kronan försiktigt till läge **0**, sekundvisaren flyttar sig temporärt antingen till:

-  Home Time (vid klockan tio) eller
-  Travel Time (vid klockan två)

ÄNDRA DISPLAY-LÄGE

Tryck åter försiktigt på kronan två gånger till läge **0** för att växla mellan de två displaylägena.

Efter tre sekunders fördröjning börjar sekundvisaren röra sig igen i klockläge.



MANUELL TIDSINSTÄLLNING

När tidsläget har valts (lokal tid eller annan tidzon), gör du följande för att ställa in tiden manuellt:

I Dra ut kronan i läge 2.

II Roter kronan för att ställa in tiden.

OBS: Annan tidzon justerar sig själv genom stegökningar på 15-minuter.

EN LÅNG LÅNGSAM ROTERING AV KRONAN ställer in tiden minut för minut; sekundvisaren rör sig automatiskt till noll.

EN KORT SNABB ROTERING AV KRONA ställer in tiden timme för timme; minutvisaren gör en cykel för att flytta sig framåt eller bakåt en timme.

När tidsinställningen är slutförd trycker du tillbaka kronan till läge I.



ANVÄNDNING AV CONQUEST V.H.P. GMT FLASH INSTÄLLNINGSSAPP

Ladda ner Conquest V.H.P. GMT Flash inställningsapp, starta handledningen (tutorial) och följ instruktionerna för inställning av lokal tid och annan tidzon.

www.longines.com/watches/flashsetting

Du kommer att få ett meddelande direkt i din smarttelefon när uppdateringar för appen finns tillgängliga.

Vi på LONGINES är mycket glada över att du har valt en modell ur vårt prestigefyllda sortiment. Det lilla tekniska underverk du nu har i din ägo kommer att vara till nytta och glädje för dig i många år. Avancerade tekniska metoder används vid tillverkningen av våra klockor, som genomgår stränga kontroller innan de kommer ut i handeln.

Din LONGINES® klocka är försedd med garanti av Longines Watch Co. Francillon Ltd* för en period av tjugofyra (24) månader från inköpsdatum i enlighet med de villkor och förutsättningar som anges i denna garanti.

Den internationella LONGINES garantin täcker material- och tillverkningsdefekter som existerade vid tidpunkten för inköpet av LONGINES klockan ("defekter"). Garantin är giltig endast under förutsättning att garantibeviset är daterat, fullständigt och korrekt ifyllt och försett med en stämpel från en officiell LONGINES återförsäljare ("giltigt garantibevis").

Genom att visa upp det giltiga garantibeviset har du under garantiperioden rätt att få alla defekter reparerade kostnadsfritt. Om reparation är otillräckligt för att återställa din LONGINES klockas normala användningsegenskaper, garanterar Longines Watch Co. Francillon Ltd att den kommer ersättas av en LONGINES klocka med identiska eller liknande egenskaper. Garantin för ersättningsklockan upphör att gälla tjugofyra (24) månader efter inköpsdatumet av den ersatta klockan.

DENNA TILLVERKARGARANTI TÄCKER INTE:

- batteriets hållbarhet;
- normalt slitage och åldrande (t.ex.: repat glas; förändringar av färg och/eller icke-metalliska material för länkar och kedjor såsom läder, textil, gummi; flagning av pläteringen);
- skador på någon del av klockan som orsakats av onormal/oriktig användning, misskötsel, vårdslöshet, olyckor (slag, bucklor, klämskador, trasigt glas, etc.), felaktig användning av klockan och underlåtenhet att följa de

instruktioner som tillhandahållits av Longines Watch Co. Francillon Ltd;

- indirekta skador eller följdskador av något slag som t.ex. orsakats av hur LONGINES klockan har använts, att klockan inte fungerar, defekter, eller oriktig tidsangivelse;
- LONGINES klocka som hanterats av icke auktoriserade personer (t.ex. vid batteribyte, service eller reparation) eller vars ursprungliga skick har förändrats genom åtgärd utom Longines Watch Co. Francillon Ltds kontroll.

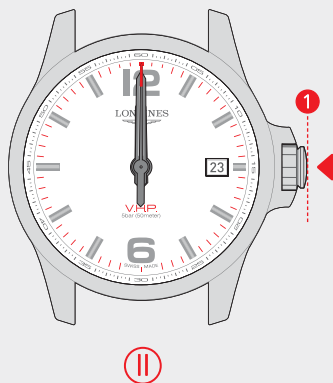
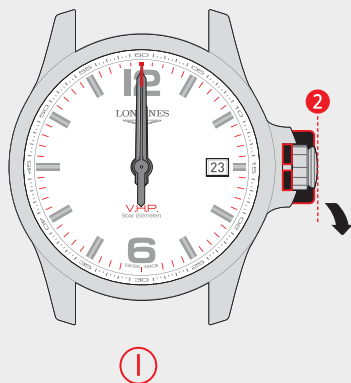
Alla övriga krav mot Longines Watch Co. Francillon Ltd t.ex. för skador som går utöver den ovan beskrivna garantin är uttryckligen undantagna, med undantag för enligt författning tvingande rättigheter som köparen har gentemot tillverkaren.

DEN OVAN BESKRIVNA TILLVERKARGARANTIN:

- är oberoende av garantier som erbjuds av försäljaren, för vilka denne ensam ansvarar;
- påverkar inte köparens rättigheter gentemot försäljaren eller några andra enligt författning tvingande rättigheter som köparen må ha.

Kundservice hos Longines Watch Co. Francillon Ltd tillhandahåller perfekt underhåll av din LONGINES klocka. Om din klocka kräver någon åtgärd, bör du vända dig till en officiell LONGINES återförsäljare eller ett auktoriserat LONGINES Service Center. De kan säkerställa att servicen tillhandahålls enligt Longines Watch Co. Francillon Ltds standard.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® es una marca registrada.



FØRSTE ANVENDELSE

URET LEVERES I "ENERGIBESPARENDE" FUNKTION

Uret kommer fra fabrikken med viserne indstillet på klokken tolv og kronen trukket ud i position **2**, holdt på plads af en lille sort hætte omkring skruestiften, som skal fjernes, før du går videre.

Tjek med forhandleren, om dette trin er blevet udført. Hvis ikke, skal du følge trinene nedenfor:

I Tag den sorte hætte af for at frigøre kronen.

II Skub kronen med et klik til position **1**, dernæst skifter uret automatisk til schweizisk klokkeslæt og dato. Nu kan det indstilles til lokal tid (se afsnittet "manuel indstilling af tiden").

VIGTIGT

Hvis kronen er trukket ud i position **2** uden rotation i over 60 sekunder, vil uret automatisk slå over til "energibesparende" funktion og viserne vender dermed tilbage til klokken tolv.



END OF LIFE (E.O.L.) OG END OF ENERGY (E.O.E.)

Uret angiver "End Of Life"-funktionen (batteriet er ved at være opbrugt) ved at bevæge sekundviseren fremad i spring på fem sekunder.

Efter omkring seks måneder i denne funktion, skifter uret til E.O.E.-funktion: urets visere standser ved kl. 12.

Hvis urets batteri udskiftes i E.O.L.-funktion eller i løbet af de seks måneder inden E.O.E.-funktion, er det ikke nødvendigt at justere evighedskalenderen.

Hvis det ikke er tilfældet, vil programmeringen af evighedskalenderen automatisk blive vist med en anmodning om indstilling, når urets batteri sættes i.



GENEREL INFORMATION

A Timeviser

B Minutviser

C Sekundviser

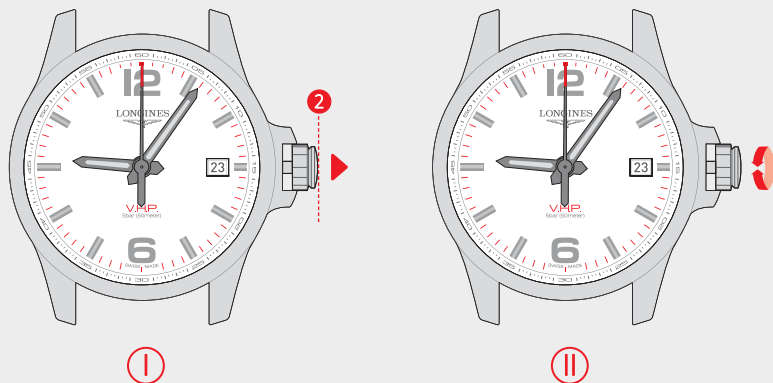
D Tre positioner for krone

0 Skubbet ind

1 Standard position


2 Trukket ud

VIGTIGT: Hvis kronen er trukket ud i position **2** uden rotation i over 60 sekunder, vil uret automatisk slå over til "energibesparende" funktion og viserne vender dermed tilbage til klokken tolv.



MANUEL INDSTILLING AF TID

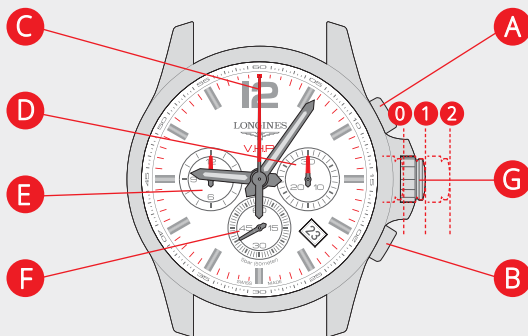
① Træk kronen ud i position ②.

② Drej kronen for at indstille tiden. 

EN LANG LANGSOM ROTATION AF KRONEN indstiller tiden minut pr. minut; sekundviseren stiller sig automatisk på nul.

EN KORT HURTIG ROTATION AF KRONEN indstiller tiden time pr. time; minutviseren udfører en omdrejning for at bevæge sig en time fremad eller tilbage.

Når tiden er indstillet, skub kronen tilbage i position ①.



GENEREL INFORMATION


- | | |
|--|-----------------------------------|
| A Start-Stop-knap | F Lille sekundviser (ur) |
| B Knap for split og nulstilling | G Tre positioner for krone |
| C 60-sekuntæller (kronograf) | 0 Skubbet ind |
| D 30-sekuntæller (kronograf) | 1 Standard position |
| E 12-timetæller (kronograf) | 2 Trukket ud |

VIGTIGT: Hvis kronen er trukket ud i position **2** uden rotation i over 60 sekunder, vil uret automatisk slå over til "energibesparende" funktion og viserne vender dermed tilbage til klokken tolv.



MANUEL INDSTILLING AF TID

① Træk kronen ud i position ②.

② Drej kronen for at indstille tiden. 

EN LANG LANGSOM ROTATION AF KRONEN indstiller tiden minut pr. minut; sekundviseren stiller sig automatisk på nul.

EN KORT HURTIG ROTATION AF KRONEN indstiller tiden time pr. time; minutviseren udfører en omdrejning for at bevæge sig en time fremad eller tilbage.

Når tiden er indstillet, skub kronen tilbage i position ①.



I



II

ADDITIONSFUNKTION

I **START:** start tidtagningen ved at trykke på knappen **A**.

STOP: stands tidtagningen ved at trykke på knappen **A** igen.

GENSTART: forsæt tidtagningen ved at trykke på knappen **A**. Start- og stopfunktionen kan fortsættes skiftevis i det uendelige ved at trykke på knappen **A**.

II **NULSTIL:** når tidtagningen er standset, kan den nulstilles ved at trykke på knappen **B**.



I



II

SPLIT-FUNKTION

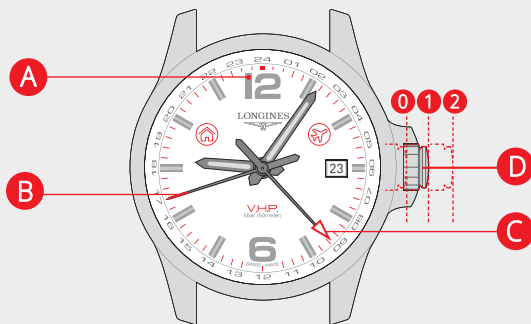
I **START:** start tidtagningen ved at trykke på knappen **A**.

SPLIT: se mellemtiden ved at trykke på knappen **B**.

GENSTART: forsæt tidtagningen ved at trykke på knappen **B**. Split- og genstarts-funktionen kan fortsættes skiftevis i det uendelige ved at trykke på knappen **B**.

II **STOP:** tryk på knappen **A** for at aflæse den samlede tid.

NULSTIL: tidtagningen kan nulstilles ved at trykke på knappen **B**.



GENEREL INFORMATION



Home Time (Tiden hjemme)



Travel Time (Tiden på rejse)



Flash-indstilling fotodetektor



Sekundviser



GMT/24-timers viser



Tre positioner for krone



Skubbet ind




Standard position




Trukket ud

VIGTIGT: Hvis kronen er trukket ud i position **2** uden rotation i over 60 sekunder, vil uret automatisk slå over til "energibesparende" funktion og viserne vender dermed tilbage til klokken tolv.



 **Home Time**
(Tiden hjemme)





 **Travel Time**
(Tiden på rejse)

SKIFT MELLEM VISNINGER (SWAP-FUNKTION)

ANGIVELSE AF VISNING

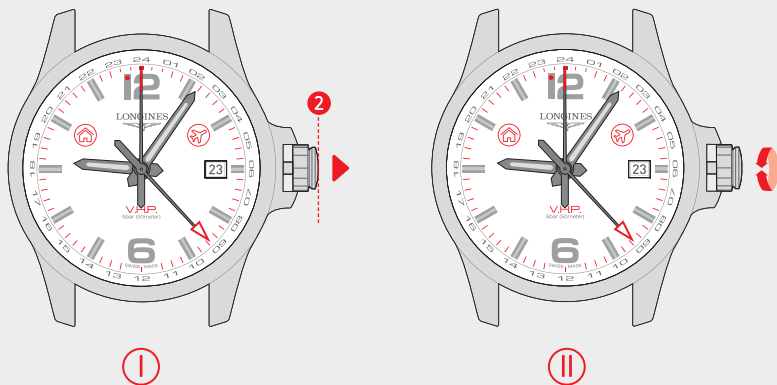
Skub kortvarigt kronen til position **0**, sekundviseren bevæger midlertidigt enten til:

-  Home Time (placeret ved kl. ti) eller til
-  Travel Time (placeret ved kl. to)

SKIFT MELLEM VISNINGER

Skub igen kortvarigt kronen to gange til position **0** for at skifte mellem de to visninger.

Efter en frist på tre sekunder bevæger sekundviseren sig i ur-funktion igen.



MANUEL INDSTILLING AF TID

Når visningen af tid er valgt (Tiden hjemme eller Tiden på rejse), gå frem på følgende måde for at indstille tiden manuelt:

I Træk kronen ud i position 2.

II Drej kronen for at indstille tiden.

Bemærk: Tiden på rejse justerer sig selv i trin på 15 minutter.

EN LANG LANGSOM ROTATION AF KRONEN indstiller tiden minut pr. minut; sekundviseren stiller sig automatisk på nul.

EN KORT HURTIG ROTATION AF KRONEN indstiller tiden time pr. time; minutviseren udfører en omdrejning for at bevæge sig en time fremad eller tilbage.

Når tiden er indstillet, skub kronen tilbage i position 1.



ANVENDELSE AF CONQUEST V.H.P. GMT FLASH-INDSTILLINGSAPP

Download Conquest V.H.P. GMT Flash-indstillings-app'en, start tutorialen og følg anvisningerne for at sætte Tiden hjemme og Tiden på rejse.

www.longines.com/watches/flashsetting

Du vil blive underrettet om opdateringer, når de er tilgængelige, direkte på din smartphone.

LONGINES er glad for, at du har valgt en model fra vor ansete kollektion. Det lille, tekniske vidunder, du nu er ejer af, vil være dig tro i mange år. De mest avancerede teknikker er blevet brugt ved fremstillingen, og det har gennemgået strenge kontroller, inden det er blevet frigivet til salg.

Dit LONGINES®-ur er omfattet af en garanti fra Longines Watch Co. Francillon Ltd.* Garantien gælder i en periode på fireogtyve (24) måneder fra anskaffelsesdatoen på nedenstående betingelser.

Den internationale LONGINES-garanti omfatter eventuelle fabrikations- og materialefejl ("mangler"), som måtte bestå på tidspunktet for leveringen af det LONGINES-ur, du har købt. Garantien vil kun kunne gøres gældende, såfremt garantibeviset er dateret og fuldstændigt og korrekt udfyldt og stemplet af en autoriseret LONGINES-forhandler ("gyldigt garantibevis").

I garantiperioden er du berettiget til gratis at få repareret enhver mangel mod forevisning af et gyldigt garantibevis. Hvis en reparation ikke vil være tilstrækkelig til at sikre, at dit LONGINES-ur igen kan anvendes normalt, garanterer Longines Watch Co. Francillon Ltd vederlagsfri udskiftning med et LONGINES-ur af samme type eller med tilsvarende egenskaber. Garantien for erstatningsuret udløber fireogtyve (24) måneder efter datoen for anskaffelsen af det udskiftede ur.

DENNE PRODUCENTGARANTI OMFATTER IKKE:

- batteriets holdbarhed;
- almindelig slitage og ælde (f.eks. ridset glas; farveforandring og/eller forandring af det materiale som ikke-metalliske remme eller kæder er lavet af, såsom læder, tekstil, gummi; afskalning af belægning);
- enhver skade på nogen del af uret, der er opstået som følge af unormal eller hårdhændet brug, mangelfuld vedligeholdelse og omhu, uheld (stød, buler, tryk, smadret

- glas og lignende), ukorrekt brug af uret samt undladelse af at følge den brugsanvisning, som følger med uret fra Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- indirekte skader eller følgeskader af enhver art, der er opstået f.eks. som følge af anvendelsen af uret, manglende funktionsdygtighed, mangler ved uret eller på grund af LONGINES-urets manglende præcision;
 - LONGINES-uret, hvis det har været overgivet til ikke autoriserede personer (f.eks. i forbindelse med batteriskifte, service eller reparationer), eller hvis det er blevet grundlæggende ændret i forhold til dets oprindelige tilstand, efter det ikke længere er under Longines Watch Co. Francillon Ltds kontrol.

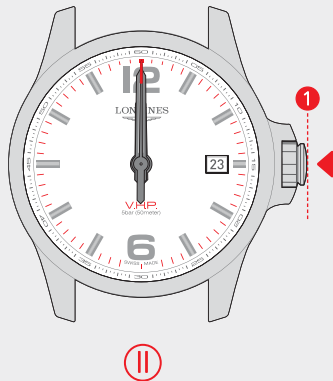
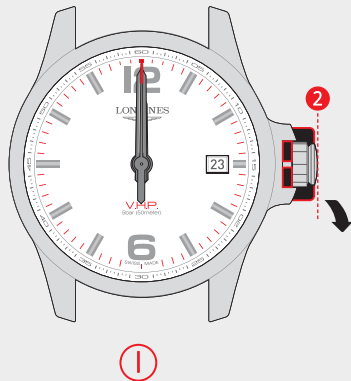
Hvert yderligere krav mod Longines Watch Co. Francillon Ltd f.eks. på erstatning ud over den ovenfor anførte garanti er herved udtrykkeligt udelukket, undtagen for så vidt angår eventuelle obligatoriske lovhjemlede rettigheder køberen måtte have mod producenten.

DEN OVENFOR ANFØRTE PRODUCENTGARANTI:

- er uafhængig af enhver garanti, som sælger måtte yde køber, idet sælger alene bærer ansvaret for en sådan garanti;
- påvirker ikke købers rettigheder over for sælger eller nogen andre præceptive lovhjemlede rettigheder, som køber måtte have mod sælger.

Longines Watch Co. Francillon Ltds kundeservice sikrer den bedst mulige vedligeholdelse af dit LONGINES-ur. Hvis dit ur trænger til service, bør du benytte en af de anførte autoriserede LONGINES-forhandlere eller service-centre på den medfølgende liste. De garanterer dig en service, der er i overensstemmelse med Longines Watch Co. Francillon Ltds krav.

- * Longines Watch Co. Francillon Ltd, CH-2610 Saint-Imier, Switzerland. LONGINES® er et registreret varemærke.



ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

KELLO TOIMITETAAN ENERGIANSÄÄSTÖTILASSA

Kun kello toimitetaan tehtaalta, osoittimet on asetettu kello 12:n kohdalle ja vetonappi on vedetty asentoon **2**. Vetonappi on kiinnitetty akselia ympäröivällä mustalla suojuksella, joka täytyy ensin poistaa.

Selvitä jälleenmyyjältä, onko tämä toimenpide suoritettu. Jos ei, toimi seuraavasti:

- I** Vapauta vetonappi poistamalla musta suojus.
- II** Työnnä vetonappia yhden portaan verran asentoon **1**. Kello siirtyy automaattisesti Sveitsin aikaan. Nyt voit asettaa paikallisen ajan manuaalisesti (katso osio Ajan asettaminen manuaalisesti).

TÄRKEÄÄ

Jos vetonappi on asennossa **2** yli 60 sekunnin ajan ilman että sitä kierretään, kello siirtyy automaattisesti energiansäästötilaan ja osoittimet palaavat kello 12:n kohdalle.



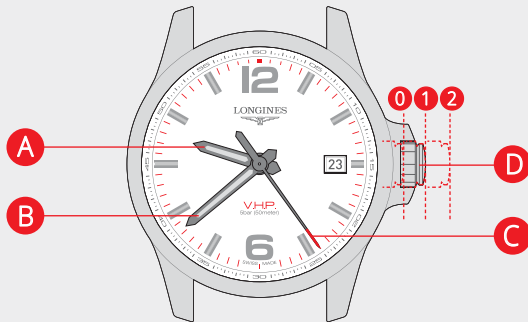
PARISTON LOPPUMINEN (E.O.L.) JA ENERGIAN LOPPUMINEN (E.O.E.)

Kello ilmoittaa pariston loppumisesta niin, että sekuntiosoitin liikkuu eteenpäin viiden sekunnin hyppäyksin.

Kun kello on ollut E.O.L.-tilassa noin kuusi kuukautta, se siirtyy E.O.E.-tilaan ja osoittimet pysähtyvät kello 12:n kohdalle.

Jos kellon paristo vaihdetaan E.O.L.-tilassa tai noin kuuden kuukauden sisällä E.O.E.-tilaan siirtymisestä, ikuista kalenteria ei tarvitse säätää.

Muussa tapauksessa ikuisen kalenterin ohjelmointinäyttö ja asetuspyyntö tulevat automaattisesti näkyviin, kun kellon paristo on vaihdettu.



YLEISTÄ

A Tuntiosoitin

B Minuuttiosoitin

C Sekuntiosoitin

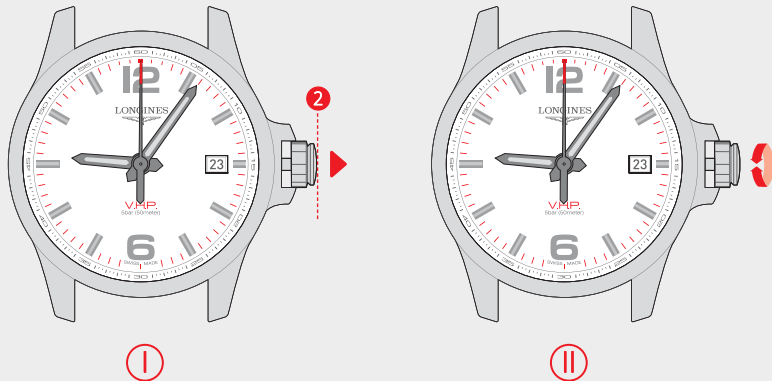
D Kolme vetonupin asentoa

0 Sisään työnnetty

1 Normaali asento

2 Ulos vedetty

TÄRKEÄÄ: Jos vetonuppi on asennossa **2** yli 60 sekunnin ajan ilman että sitä kierretään, kello siirtyy automaattisesti energiansäästötilaan ja osoittimet palaavat kello 12:n kohdalle.



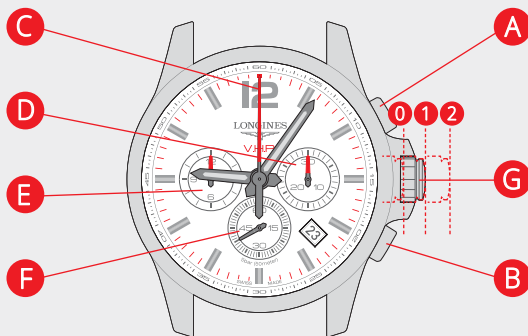
AJAN ASETTAMINEN MANUAALISESTI

- I Vedä vetonuppi asentoon 2.
- II Aseta aika kiertämällä vetonuppia.

KUN VETONUPPIA KIERRETÄÄN HITAASTI PITKIN LIIKKEIN aika asetetaan minuutti kerrallaan ja sekuntiosoitin siirtyä automaattisesti nollan kohdalle.

KUN VETONUPPIA KIERRETÄÄN NOPEASTI LYHYIN LIIKKEIN aika asetetaan tunti kerrallaan ja minuuttiosoitin kiertää tunnin verran eteen- tai taaksepäin.

Kun aika on asetettu, työnnä vetonuppi takaisin asentoon I.



YLEISTÄ


- | | |
|---|--|
| A Käynnistys- ja pysäytyspainike | F Pieni sekuntiosoitin (rannekello) |
| B Split- ja nollauspainike | G Kolme vetonupin asentoa |
| C 60 sekunnin laskuri (kronografi) | 0 Sisään työnnetty |
| D 30 minuutin laskuri (kronografi) | 1 Normaali asento |
| E 12 tunnin laskuri (kronografi) | 2 Ulos vedetty |

TÄRKEÄÄ: Jos vetonuppi on asennossa **2** yli 60 sekunnin ajan ilman että sitä kierretään, kello siirtyy automaattisesti energiansäästötilaan ja osoittimet palaavat kello 12:n kohdalle.



AJAN ASETTAMINEN MANUAALISESTI

I Vedä vetonuppi asentoon **2**.

II Aseta aika kiertämällä vetonuppia. 

KUN VETONUPPIA KIERRETÄÄN HITAASTI PITKIN LIIKKEIN aika asetetaan minuutti kerrallaan ja sekuntiosoitin siirtyy automaattisesti nollan kohdalle.

KUN VETONUPPIA KIERRETÄÄN NOPEASTI LYHYIN LIIKKEIN aika asetetaan tunti kerrallaan ja minuuttiosoitin kiertää tunnin verran eteen- tai taaksepäin.

Kun aika on asetettu, työnnä vetonuppi takaisin asentoon **I**.



I



II

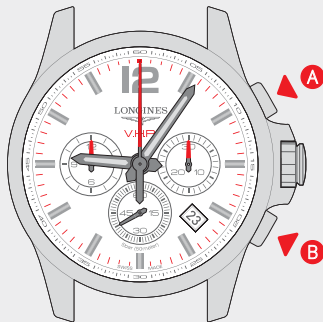
ADD-TOIMINTO

I KÄYNNISTÄ: käynnistä ajanotto painamalla painiketta **A**.

PYSÄYTÄ: pysäytä ajanotto painamalla painiketta **A** uudelleen.

KÄYNNISTÄ UUDELLEEN: jatka ajanottoa painamalla painiketta **A**. Käynnistys- ja pysäytystoimintojen käyttöä voidaan vuorotellen jatkaa painamalla painiketta **A**.

II NOLLAUS: kun ajanotto on pysäytetty, se voidaan nollata painamalla painiketta **B**.



I



II

SPLIT-TOIMINTO

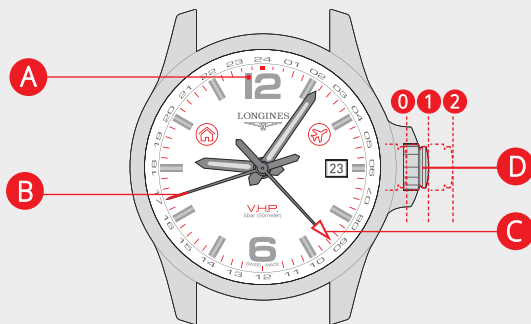
I KÄYNNISTÄ: käynnistä ajanotto painamalla painiketta **A**.

SPLIT: katso split-aika painamalla painiketta **B** uudelleen.

KÄYNNISTÄ UUELLEEN: jatka ajanottoa painamalla painiketta **B**. Split- ja pysäytystoimintojen käyttöä voidaan vuorotellen jatkaa painamalla painiketta **B**.

II PYSÄYTÄ: katso ajanoton lopullinen tulos painamalla painiketta **A**.

NOLLAUS: ajanotto voidaan nollata painamalla painiketta **B**.



YLEISTÄ



Home Time (Kotiaika)



Travel Time (Matka-aika)



Flash Setting -valotunnistin



Sekuntiosoitin



GMT / 24 h osoitin



Kolme vetonupin asentoa

0

Sisään työnnetty

1

Normaali asento

2

Ulos vedetty

TÄRKEÄÄ: Jos vetonuppi on asennossa **2** yli 60 sekunnin ajan ilman että sitä kierretään, kello siirtyy automaattisesti energiansäästötilaan ja osoittimet palaavat kello 12:n kohdalle.




 **Home Time**
(Kotiaika)





 **Travel Time**
(Matka-aika)


NÄYTTÖTILAN VAIHTO (VAIHTOTOIMINTO)

NÄYTTÖTILAN ILMAISU

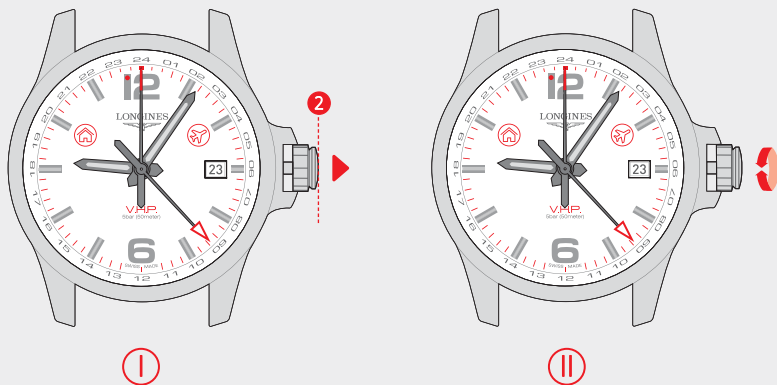
Paina vetonuppi hetkeksi asentoon , niin sekuntiosoitin siirtyy hetkellisesti jompaankumpaan kohtaan:

-  Home Time (kello 10:n kohdalla)
tai
-  Travel Time (kello 2:n kohdalla)

NÄYTTÖTILAN VAIHTO

Voit vaihtaa näyttötilaa painamalla vetonupin kaksi kertaa nopeasti asentoon .

Sekuntiosoitimen toiminnassa on kolmen sekunnin viive, jonka jälkeen se alkaa jälleen liikkua kellotilassa.



AJAN ASETTAMINEN MANUAALISESTI

Kun aikatila on valittu (kotiaika tai matka-aika), aseta aika manuaalisesti seuraavasti:

I Vedä vetonuppi asentoon 2.

II Aseta aika kiertämällä vetonuppia.

Huomaa: Matka-aika säädetään automaattisesti 15 minuutin portain.

KUN VETONUUPPI KIERRETÄÄN HITAASTI PITKIN LIIKKEIN

aika asetetaan minuutti kerrallaan ja sekunti-osoitin siirtyy automaattisesti nollan kohdalle.

KUN VETONUUPPI KIERRETÄÄN NOPEASTI LYHYIN LIIKKEIN

aika asetetaan tunti kerrallaan ja minuuttiosoitin kiertää tunnin verran eteen- tai taaksepäin.

Kun aika on asetettu, työnnä vetonuppi takaisin asentoon 1.



CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING -SOVELLUKSEN KÄYTTÖ

Lataa Conquest V.H.P. GMT Flash Setting -sovellus, avaa ohje ja aseta kotiaika ja matka-aika ohjeiden mukaisesti.

www.longines.com/watches/flashsetting

Saat ilmoitukset sovelluksen päivityksistä älypuhelimieesi.

LONGINES onnittelee sinua valittuasi kellon arvostetusta LONGINES- kokoelmasta! Hankkimasi pienikokoinen tekniikan ihme palvelee sinua vuosia. Kellon valmistuksessa on käytetty uusia valmistustekniikoita, ja kello on läpäissyt pitkäkestit testit ennen sen laskemista myyntiin.

Longines Watch Co. Francillon Ltd* on myöntänyt LONGINES®- kellollesi kahdenkymmenen neljän (24) kuukauden takuun näiden takuehtojen mukaisesti.

Kansainvälinen LONGINES -takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet, jotka hankkimassasi LONGINES -kellossa on sen toimitushetkellä ("virhe"). Takuu tulee voimaan vain, mikäli takuutodistus on päivätty, kokonaan ja oikein täytetty sekä virallisen LONGINES -jälleenmyyjän vahvistuksella varustettu ("pätevä takuutodistus").

Esittämällä pätevän takuutodistuksen takuuaikana Sinulla on oikeus saada mikä tahansa virhe korjatuksi ilman kustannuksia. Mikäli vir-

heen korjaaminen ei johda siihen, että voit käyttää LONGINES -kelloasi tavalliseen tapaan, Longines Watch Co. Francillon Ltd takaa toimittavansa samanlaisen taikka ominaisuuksiltaan LONGINES -kelloasi vastaavan LONGINES -kellon. Korvaavaa kelloa koskeva takuu päättyy kahdenkymmenen neljän (24) kuukauden kuluessa korvaavan kellon hankkimispäivästä.

TÄMÄ VALMISTAJAN TAKUU EI KATA:

- pariston kesto;
- normaalia käyttöä ja kulumista sekä ikääntymistä (esim. naarmuuntunutta lasia; värin ja/ tai muuta kuin metallia, kuten nahkaa, tekstiiliä tai kumia, olevien hihnojen ja ketjujen muuttumista; metallipinnoitteen irtoamista);
- mitään millekään kellon osalle aiheutunutta vahinkoa, joka johtuu epätavallisesta/vahingollisesta käytöstä, huolenpidon puuttumisesta, huolimattomuudesta, onnettomuudesta (kolhut, lommot, murskaantumiset, rikkoutunut lasi, jne.), kellon sopimattomasta käytöstä taikka Longines Watch Co. Francillon

Ltdn toimittamien kellon käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä;

- minkäänlaisia epäsuoria tai välillisiä vahinkoja, jotka johtuvat esim. käytöstä, toimimattomuudesta, virheistä tai LONGINES -kellon epätarkkuudesta;
- valtuuttamattomien tahojen käsittelemää (esim. patterin vaihdot, palvelut tai korjaukset) LONGINES kelloa tai LONGINES -kelloa, jonka alkuperäisiä ominaisuuksia on muutettu Longines Watch Co. Francillon Ltdn vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella.

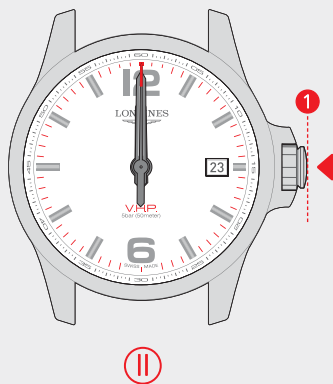
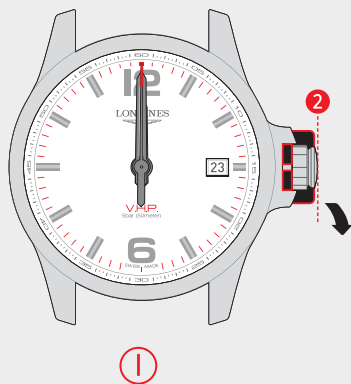
Muut Longines Watch Co. Francillon Ltda vastaan tehdyt vaatimukset esim. vahingoista, jotka ylittävät edellä esitetyn takuun piirin, on ehdottomasti suljettu pois takuun kattavuusalueesta lukuun ottamatta pakottavan lainsäädännön mukaisia oikeuksia, joita ostajalla saattaa olla valmistajaa kohtaan.

EDELLÄ ESITETTY VALMISTAJAN TAKUU:

- on riippumaton kaikista takuista, jotka myyjä mahdollisesti antaa ja joista tämä yksin vastaa;
- ei vaikuta ostajan oikeuksiin myyjää kohtaan eikä muihin pakollisen lainsäädännön mukaisiin oikeuksiin, joita ostajalla saattaa olla myyjää kohtaan.

Longines Watch Co. Francillon Ltd:n asiakaspalvelu takaa LONGINES-kellosi täydellisen kunnonapidon. Mikäli kellosi tarvitsee huoltoa, luota viralliseen LONGINES-jälleenmyyjään tai valtuutettuihin LONGINES-palvelupisteisiin. He voivat taata Longines Watch Co. Francillon Ltd:n vaatimustason mukaisen palvelun.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® on rekisteröity tavaramerkki.



FØRSTEGANGS BRUK

KLOKKEN LEVERES I "ENERGISPARING"-MODUS

Klokken ankommer fra fabrikk med visere som peker på klokken tolv, og kronen er trukket ut til posisjon 2, holdt på plass av en liten plastikkapp som må fjernes før man kan ta den i bruk.

Kontroller med din forhandler hvorvidt nevnte trinn har blitt utført. Hvis dette ikke er tilfelle, fortsetter du som angitt nedenfor:

- I Fjern plastikkappen for å frigjøre kronen.
- II Dytt kronen på plass med ett klikk 1, og klokken stilles automatisk til sveitsisk klokkeslett og dato. Den kan stilles inn til den lokale tiden (se delen "slik stiller du inn klokkeslettet manuelt").

VIKTIG

Hvis kronen er forlenget i posisjon 2 uten rotasjon i mer enn 60 sekunder, vil klokken automatisk bytte til "energisparring"-modus og viserne vil flytte seg tilbake til klokken tolv.



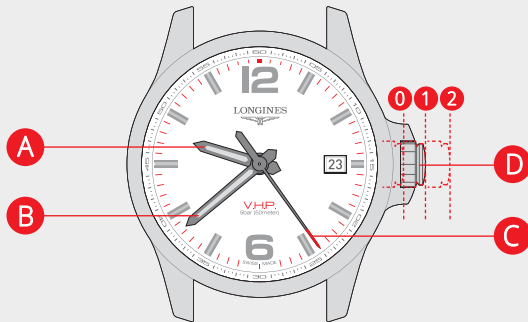
END OF LIFE (E.O.L.) OG END OF ENERGY (E.O.E.)

Klokken indikerer "End Of Life"-modus (slutt på batterilevetid) ved å flytte sekundviseren fremover i fem "sekundhopp".

Etter rundt seks måneder i dette moduset, vil klokken gå inn i E.O.E.-modus: klockens visere stopper på posisjonen for klokken 12.

Hvis klockens batteri endres i E.O.L.-modus eller innen ca. seks måneder etter den byttet til E.O.E.-modus, vil det ikke være behov for å justere evighetskalenderen.

Hvis dette ikke er tilfelle, vil programmeringen for evighetskalenderen automatisk vises med en forespørsel om å konfigurere når klockens batteri settes inn.



GENERELL INFORMASJON

A Timeviser

B Minuttviser

C Sekundviser

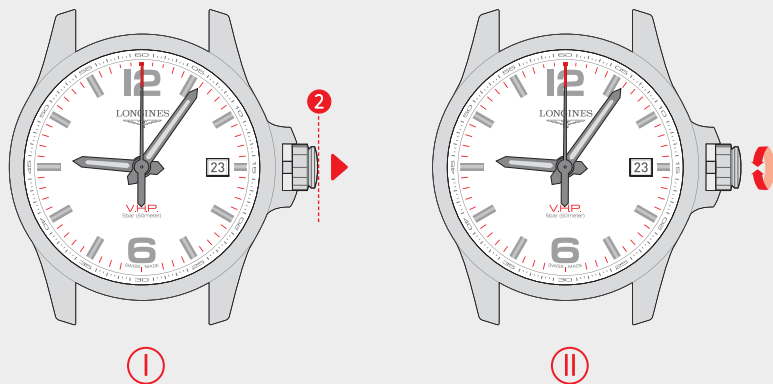
D Tre kroneposisjoner

0 Trykk-posisjon

1 Standardposisjon

2 Justeringsposisjon

VIKTIG: Hvis kronen er forlenget i posisjon **2** uten rotasjon i mer enn 60 sekunder, vil klokken automatisk bytte til "energisparing"-modus og viserne vil flytte seg tilbake til klokken tolv.



SLIK STILLER DU INN TIDEN MANUELT

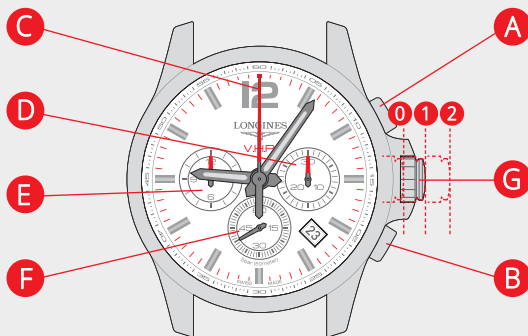
I Dra ut kronen i riktig posisjon 2.

II Roter kronen for å stille inn tiden. 1

EN LANGSOM ROTASJON AV KRONEN stiller inn tiden minutt for minutt; sekundviseren settes automatisk til null.

EN HURTIG ROTASJON AV KRONEN stiller inn tiden time for time; minuttviseren beveger seg i en syklus frem eller tilbake én time.

Etter at tiden er stilt inn, dytter du kronen tilbake på plass 1.



GENERELL INFORMASJON


- A** Trykknapp Start-Stopp
- B** Trykknapp Mellomtid og start på nytt
- C** 60 sekunds nedtelling (kronograf)
- D** 30 sekunds nedtelling (kronograf)
- E** 12 timers nedtelling (kronograf)
- F** Liten sekundviser (klokke)
- G** Tre kroneposisjoner
- 0** Trykk-posisjon
- 1** Standardposisjon
- 2** Justeringsposisjon

VIKTIG: Hvis kronen er forlenget i posisjon **2** uten rotasjon i mer enn 60 sekunder, vil klokken automatisk bytte til "energisparing"-modus og viserne vil flytte seg tilbake til klokken tolv.



SLIK STILLER DU INN TIDEN MANUELT

❶ Dra ut kronen i riktig posisjon ❷.

❷ Roter kronen for å stille inn tiden. 

EN LANGSOM ROTASJON AV KRONEN stiller inn tiden minutt for minutt; sekundviseren settes automatisk til null.

EN HURTIG ROTASJON AV KRONEN stiller inn tiden time for time; minuttviseren beveger seg i en syklus frem eller tilbake én time.

Etter at tiden er stilt inn, dytter du kronen tilbake på plass ❶.



I



II

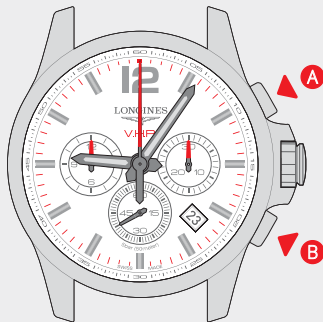
LEGG TIL FUNKSJON

I **START:** start tidtakingen ved å trykke på Trykknapp **A**.

STOPP: stopp tidtakingen ved å trykke på Trykknapp **A** én gang til.

START PÅ NYTT: fortsett tidtakingen ved å trykke på Trykknapp **A**. Mellomtid- og stopp-funksjonen kan vekselvis brukes videre uavhengig av hverandre ved å trykke på Trykknapp **A**.

II **TILBAKESTILL TIL NULL:** så snart tidtakeren er stoppet, kan den tilbakestilles til null ved å trykke på Trykknapp **B**.



I



II

MELLOMTID-FUNKSJON

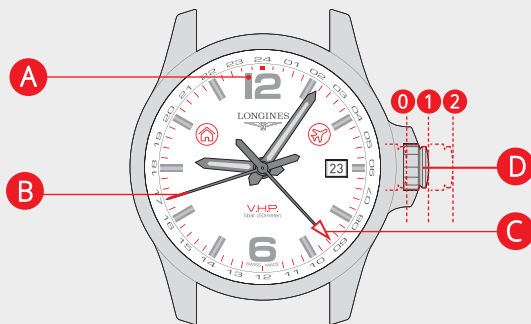
I **START:** start tidtakingen ved å trykke på Trykknapp **A**.

MELLOMTID: se mellomtiden ved å trykke på Trykknapp **B** én gang til.

START PÅ NYTT: fortsett tidtakingen ved å trykke på Trykknapp **B**. Mellomtid- og stopp-funksjonen kan vekselvis brukes videre uavhengig av hverandre ved å trykke på Trykknapp **B**.

II **STOPP:** trykk på Trykknapp **A** for å lese av den endelige tiden som er lagret.

TILBAKESTILL TIL NULL: tidtakeren kan tilbakestilles til null ved å trykke på Trykknapp **B**.



GENERELL INFORMASJON



Home Time (Hjem-tid)



Travel Time (Reise-tid)



Flash Setting fotodetektor



Sekundviser



GMT / 24-timers viser



Tre kronesposisjoner



Trykk-posisjon



Standardposisjon



Justeringsposisjon

VIKTIG: Hvis kronen er forlenget i posisjon **2** uten rotasjon i mer enn 60 sekunder, vil klokken automatisk bytte til "energisparing"-modus og viserne vil flytte seg tilbake til klokken tolv.



 **Home Time**
(Hjem-tid)





 **Travel Time**
(Reise-tid)

BYTT VISNINGSMODUS (SWAP-FUNKSJON)

INDIKASJON PÅ VISNINGSMODUS

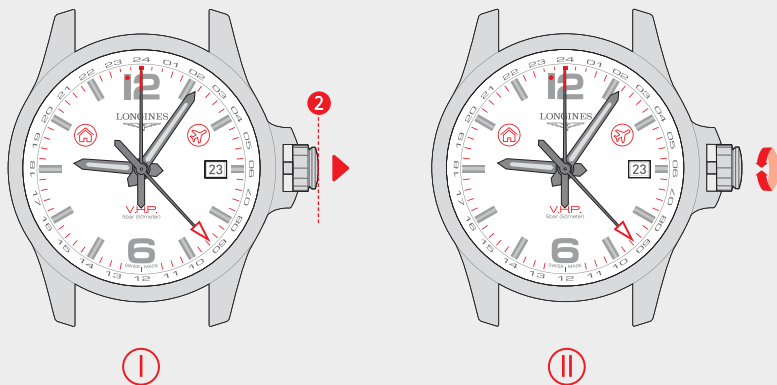
Trykk kronen raskt inn til riktig posisjon **0**,
Sekundviseren flytter seg midlertidig
enten til:

-  Home Time (stilt inn til klokken ti)
eller
-  Travel Time (stilt inn til klokken to)

BYTT VISNINGSMODUS

Trykk kronen raskt inn igjen to
ganger til riktig posisjon **0** for å
bytte mellom de to visningsmodu-
sene.

Etter en forsinkelse på tre sekunder,
begynner sekundviseren å bevege
seg i klokkemodus igjen.



SLIK STILLER DU INN TIDEN MANUELT

Så snart tidsmoduset er valgt (Hjem-tid eller Reise-tid), fortsetter du som følger for å stille inn tiden manuelt:

I Dra ut kronen i riktig posisjon 2.

II Roter kronen for å stille inn tiden. 3

Obs! Reise-tid justerer seg selv med 15 minutters intervall.

EN LANGSAM ROTASJON AV KRONEN stiller inn klokkeslettet minutt for minutt;

EN HURTIG ROTASJON AV KRONEN stiller inn tiden time for time; minuttviseren beveger seg i en syklus frem eller bak én time.

Etter at tiden er stilt inn, dytter du kronen tilbake på plass 1.



SLIK BRUKER DU CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING-APPEN

Last ned Conquest V.H.P. GMT Flash Setting-appen, start opplæringen og følg instruksjonene for å konfigurere Hjem-tid og Reise-tid.

www.longines.com/watches/flashsetting

Du vil motta varsler direkte til din smarttelefon om app-oppdateringer når de blir tilgjengelige.

LONGINES gleder seg over at du har valgt en modell fra vår velrenommerte kolleksjon. Det lille tekniske vid-underet du nå eier vil tjene deg trofast i mange år. Det er lagd med de mest avanserte teknikker, og det har gjennomgått strenge kontroller før det ble lagt ut til salg.

Ditt LONGINES® ur er garantert av Longines Watch Co. Francillon Ltd* på de vilkår og betingelser som fremgår av denne garantien. Garantien gjelder i tjuefire (24) måneder fra den dato uret ble kjøpt.

Den internasjonale LONGINES garantien dekker materialfeil og produksjonsfeil som eksisterte på leveringstidspunktet for det kjøpte LONGINES uret ("mangler"). Garantien er bare gyldig dersom garantibeviset er datert, fullstendig og korrekt utfyllt og stemplet av en offisiell LONGINES forhandler ("gyldig garantibevis").

Du har rett til å få mangler reparert kostnadsfritt under garantiperioden dersom du

presenterer gyldig garantibevis. I de tilfeller der reparasjon ikke er tilstrekkelig for at LONGINES uret gjenvinner sine normale bruksbetingelser, garanterer Longines Watch Co. Francillon Ltd å erstatte uret med et LONGINES ur som har identiske eller tilsvarende egenskaper. Garantien for erstatningsuret utløper tjuefire (24) måneder etter at det uret som er erstattet ble kjøpt.

DENNE PRODUSENTGARANTIEN DEKKER IKKE:

- batteriets varighet;
- normal slitasje og aldring (for eksempel oppskrapet krystall, fargeforandring og/eller forandringer i materialet av ikke-metalliske remmer og lenker, slik som lær, tekstiler, gummi; avskalling av platteringen);
- skade på noen del av uret som følge av unormal bruk/misbruk, manglende vedlikehold, uaktsomhet, uhell (støt, bulking, knusing, knust krystall osv.), uriktig bruk av uret og at bruksanvisningen gitt av Longines Watch Co. Francillon Ltd ikke er fulgt;

- indirekte skader eller følgeskader av noen art, som følger av for eksempel bruk, manglende funksjonsdyktighet, mangler eller unøyaktigheter ved LONGINES uret;
- LONGINES ur som er blitt håndtert av ikke-autoriserte personer (for eksempel i forbindelse med skifte av batteri, service eller reparasjoner) eller ur som er blitt endret fra sin originale tilstand utenfor Longines Watch Co. Francillon Ltds kontroll.

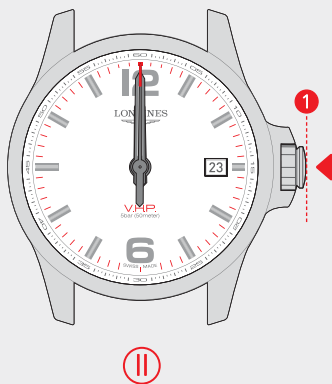
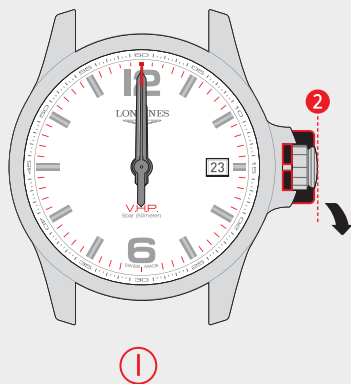
Alle krav utover denne garantien mot Longines Watch Co. Francillon Ltd, for eksempel for skader utover det som dekkes av garantien som beskrevet ovenfor, er uttrykkelig ekskludert, med unntak av ufravikelige lovfastsatte rettigheter som kjøperen måtte ha mot produsenten.

PRODUSENTGARANTIEN SOM ER BESKREVET OVENFOR:

- er uavhengig av enhver garanti som måtte være gitt av selger. Vedkommende selger bærer det hele og fulle ansvaret for slik garanti;
- påvirker ikke kjøpers rettigheter i forhold til selger eller ufravikelige lovfastsatte rettigheter kjøper måtte ha mot selger.

Longines Watch Co. Francillon Ltds kundeservice sikrer perfekt vedlikehold av ditt LONGINES ur. Dersom ditt ur trenger ettersyn, kan du stole på en offisiell LONGINES forhandler eller et autorisert LONGINES servicesenter som fremgår av vedlagte liste. Disse instanser kan garantere service i samsvar med Longines Watch Co. Francillon Ltds standarder.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® er et registrert varemerke.



PENGGUNAAN PERTAMA

JAM TANGAN INI DISERAHKAN DALAM MODE 'HEMAT ENERGI'

Jam tangan tiba dari pabrik dengan jarum di setel pada pukul dua belas, dan kenop di tarik ke posisi ②, ditahan dengan tutup hitam kecil di sekeliling batang pemutar jam harus dilepas sebelum melanjutkan.

Periksa dengan penjual jika tahap ini sudah dilakukan jika tidak begitu, lakukan hal berikut ini:

- ① Lepaskan tutup hitam untuk membebaskan kenop.
- ② Tekan kenop satu kali ke posisi ①, jam tangan secara otomatis akan berubah ke waktu dan tanggal Swiss. Jam tangan kemudian bisa diatur ke waktu lokal (harap merujuk ke bagian "mengatur waktu secara manual").

PENTING

Jika kenop jam ditarik ke posisi ② tanpa diputar selama lebih dari 60 detik, jam tangan secara otomatis akan berubah ke mode "hemat energi", maka, jarum kembali ke pukul dua belas.



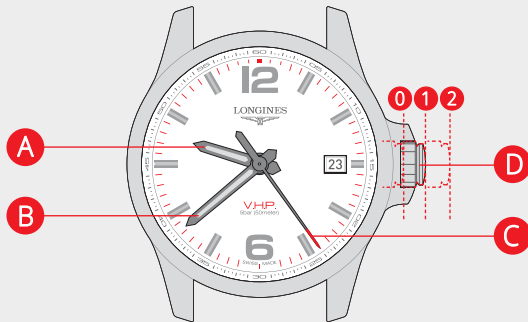
AKHIR MASA HIDUP (E.O.L.) DAN AKHIR ENERGI (E.O.E.)

Jam tangan menunjukkan mode “Akhir Masa Hidup” (akhir “masa hidup baterai”) dengan jarum detik melompat maju per lima detik.

Setelah sekitar enam bulan dalam mode ini, jam tangan akan memasuki mode E.O.E: jarum jam tangan berhenti pada posisi pukul 12.00.

Jika baterai jam tangan berubah dalam mode E.O.L. atau dalam kurun waktu sekitar enam bulan memasuki mode E.O.E., tak perlu menyesuaikan kalender abadi.

Jika tidak terjadi demikian, bila baterai jam tangan dimasukkan, pemrograman kalender abadi secara otomatis akan ditampilkan dengan permintaan pengaturan.



INFORMASI UMUM

A Jarum jam

B Jarum menit

C Jarum detik

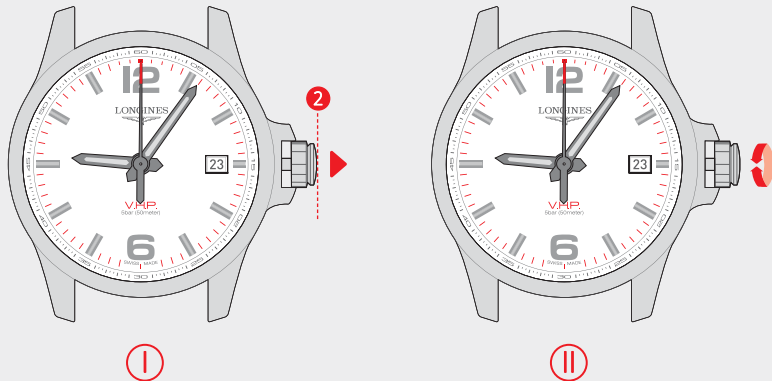
D Tiga posisi kenop

0 Posisi tekan

1 Posisi standar


2 Posisi tarik

PENTING: Jika kenop jam ditarik ke posisi **2** tanpa diputar selama lebih dari 60 detik, jam tangan secara otomatis akan berubah ke mode "hemat energi", maka, jarum kembali ke pukul dua belas.



MENGATUR WAKTU SECARA MANUAL

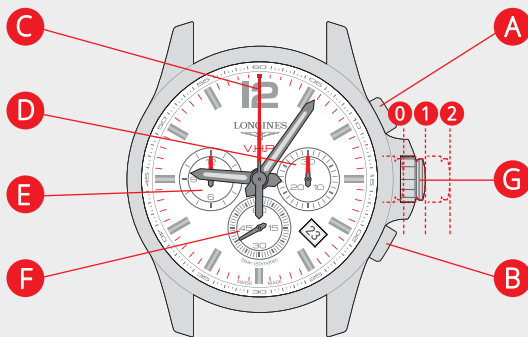
① Tarik kenop pada posisi ②.

② Putar kenop untuk mengatur waktu. 

PUTAR KENOP YANG LAMBAT DAN LAMA
mengatur waktu menit demi menit; jarum
detik bergerak secara otomatis ke nol.

PUTAR KENOP YANG CEPAT DAN SINGKAT
mengatur waktu jam demi jam; jarum menit
membuat siklus untuk maju atau mundur
satu jam.

Setelah pengaturan waktu, tekan kenop
kembali ke posisi ①.



INFORMASI UMUM


- A** Tombol Mulai-Berhenti
- B** Tombol Pemisahan dan atur ulang
- C** penghitung 60-detik (kronograf)
- D** penghitung 30-menit (kronograf)
- E** penghitung 12-jam (kronograf)
- F** Detik kecil (jam tangan)
- G** Tiga posisi kenop
- 0** Posisi tekan
- 1** Posisi standar
- 2** Posisi tarik

PENTING: Jika kenop jam ditarik ke posisi **2** tanpa diputar selama lebih dari 60 detik, jam tangan secara otomatis akan berubah ke mode "hemat energi", maka, jarum kembali ke pukul dua belas.



MENGATUR WAKTU SECARA MANUAL

① Tarik kenop pada posisi ②.

② Putar kenop untuk mengatur waktu. 

PUTAR KENOP YANG LAMBAT DAN LAMA
mengatur waktu menit demi menit; jarum detik bergerak secara otomatis ke nol.

PUTAR KENOP YANG CEPAT DAN SINGKAT
mengatur waktu jam demi jam; jarum menit membuat siklus untuk maju atau mundur satu jam.

Setelah pengaturan waktu, tekan kenop kembali ke posisi ①.



I



II

FUNGSI TAMBAHAN

- I **MULAI:** memulai penghitungan waktu dengan menekan tombol **A**.

BERHENTI: menghentikan penghitungan waktu dengan menekan tombol **A** sekali lagi.

MULAI ULANG: melanjutkan waktu dengan menekan tombol **A**. Fungsi mulai dan berhenti dapat dilanjutkan secara bergantian tanpa henti dengan menekan tombol **A**.

- II **ATUR ULANG KE POSISI NOL:** setelah berhenti, waktu dapat diatur ulang ke nol dengan menekan tombol **B**.



I



II

FUNGSI PISAH-WAKTU

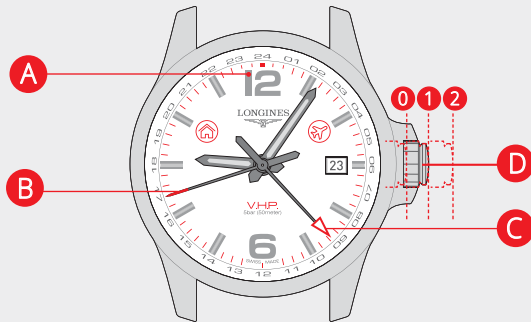
I MULAI: memulai penghitungan waktu dengan menekan tombol **A**.

PEMISAHAN: lihat pemisahan - penghitungan waktu dengan menekan tombol **B** sekali lagi.

MULAI ULANG: melanjutkan penghitungan waktu dengan menekan tombol **B**. Fungsi pemisah dan berhenti dapat dilanjutkan secara bergantian tanpa henti dengan menekan tombol **B**.

II BERHENTI: tekan tombol **A** untuk membaca waktu terakhir yang tercatat.

ATUR ULANG KE POSISI NOL: waktu dapat diatur ulang ke posisi nol dengan menekan tombol **B**.



INFORMASI UMUM



Home Time (Waktu Rumah)



Travel Time (Waktu Perjalanan)



Pendeteksi foto Pengaturan Kilat



Jarum detik



Jarum GMT/24J



Tiga posisi kenop



Posisi tekan



Posisi standar



Posisi tarik

PENTING: Jika kenop jam ditarik ke posisi **2** tanpa diputar selama lebih dari 60 detik, jam tangan secara otomatis akan berubah ke mode "hemat energi", maka, jarum kembali ke pukul dua belas.



 **Home Time**
(Waktu Rumah)





 **Travel Time**
(Waktu Perjalanan)

MODE GANTI TAMPILAN (FUNGSI TUKAR)

PETUNJUK MODE TAMPILAN

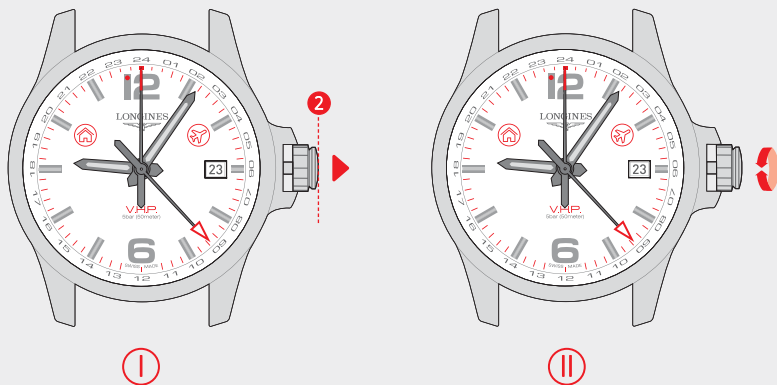
Tekan kenop secara singkat ke posisi **0**,
jarum kedua secara sementara akan
bergerak ke:

-  Home Time (berlokasi pada pukul sepuluh)
atau
-  Travel Time (berlokasi pada pukul dua)

MODE GANTI TAMPILAN

Tekan tombol lagi secara singkat
dua kali ke posisi **0** untuk menukar
antara dua mode tampilan.

Setelah tiga detik penundaan, jarum
detik mulai bergerak kembali dalam
mode jam tangan.



MENGATUR WAKTU SECARA MANUAL

Setelah mode waktu dipilih (Waktu Rumah atau Waktu Perjalanan), lakukan hal berikut ini untuk mengatur waktu secara manual:

- I Tarik kenop ke posisi 2.
- II Putar kenop untuk mengatur waktu.

Catatan: Waktu Perjalanan mengatur sendiri dengan tambahan 15 menit.

PUTAR KENOP YANG LAMBAT DAN LAMA
mengatur waktu menit demi menit; jarum detik bergerak secara otomatis ke nol.

PUTAR KENOP YANG CEPAT DAN SINGKAT
mengatur waktu jam demi jam; dengan jarum menit membuat siklus untuk maju atau mundur satu jam.

Setelah pengaturan waktu, tekan kenop kembali ke posisi I.



MENGGUNAKAN CONQUEST V.H.P. APLIKASI PENGATURAN KILAT GMT

Unduh Conquest V.H.P. Aplikasi Pengaturan Kilat GMT, pasang panduan dan ikuti petunjuk untuk mengatur Waktu Rumah dan Waktu Perjalanan.

www.longines.com/watches/flashsetting

Anda akan diberi tahu tentang perbaruan aplikasi bila tersedia, langsung ke ponsel cerdas Anda.

LONGINES sangat bergembira bahwa Anda telah memilih satu model dari koleksi kami yang bergengsi. Kemajuan teknologi berukuran mungil yang Anda miliki kini, akan setia melayani selama beberapa tahun. Pembuatannya dengan menggunakan teknologi yang paling canggih dan melalui pemeriksaan yang ketat sebelum dipasarkan.

Jam tangan LONGINES® Anda dijamin oleh Longines Watch Co. Francillon Ltd* selama jangka waktu dua puluh empat (24) bulan terhitung dari tanggal pembelian sesuai dengan syarat dan ketentuan dalam kartu garansi.

Garansi Internasional Longines meliputi kerusakan bahan dan produksi yang terjadi pada saat pengiriman pembelian jam tangan LONGINES ("kerusakan"). Jaminan ini hanya berlaku jika kartu garansi tsb diisi tanggal pembelian dengan lengkap dan benar serta dibubuhi cap oleh Agen resmi LONGINES ("kartu jaminan yang berlaku").

Selama masa garansi dan dengan menunjukkan kartu garansi yang berlaku, Anda berhak atas perbaikan seluruh kerusakan tanpa dikenai biaya. Jika setelah perbaikan kondisi jam tangan LONGINES Anda tidak dapat kembali seperti semula, maka Longines Watch Co. Francillon Ltd akan menggantinya dengan jam tangan LONGINES sesuai dengan tipe / model yang sama atau serupa. Jaminan untuk jam tangan pengganti berakhir dua puluh empat (24) bulan setelah tanggal pembelian jam tangan yang digantikan.

GARANSI DARI PABRIK INI TIDAK MELIPUTI:

- usia baterai;
- pemakaian normal dan sobek serta aus (misalnya kristal tergores; perubahan warna dan / atau bahan tali dan rantai yang bukan dari besi seperti kulit, kain, karet; lapisan terkelupas);
- kerusakan jam tangan akibat penggunaan yang tidak normal / merusak, kecerobohan, kelalaian, kecelakaan (terbentur, terhimpit, terlindas, kristal pecah, dan lain-lain), penggu-

naan jam tangan yang tidak benar serta tidak memperhatikan petunjuk penggunaan yang ditentukan oleh Longines Watch Co. Francillon Ltd;

- kerusakan tidak langsung atau sebagai akibat dari misalnya penggunaan, jam tangan tidak berfungsi, rusak atau ketidaktepatan jam tangan LONGINES;
- apabila jam tangan LONGINES diperbaiki oleh mekanik yang tidak resmi (misalnya untuk penggantian baterai, servis atau perbaikan) atau dapat mengubah kondisi asli jam tangan, berada di luar tanggung jawab Longines Watch Co. Francillon Ltd.

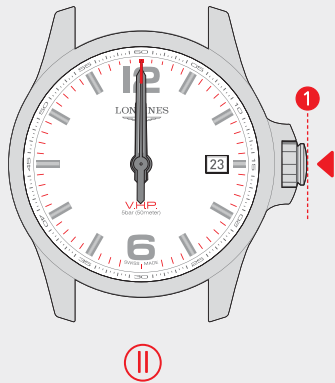
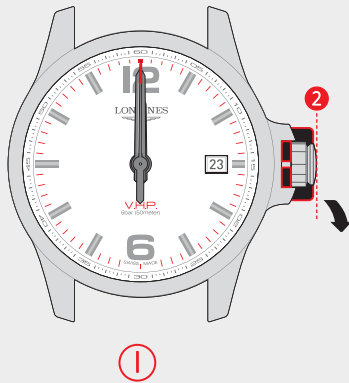
Garansi Longines Watch Co. Francillon Ltd ini tidak termasuk kerusakan selain yang disebutkan di atas, kecuali berlaku hak berdasarkan hukum yang mungkin dimiliki pembeli terhadap produsen.

GARANSI PRODUSEN DI ATAS:

- tidak bergantung pada garansi yang diberikan oleh penjual, yang merupakan tanggung jawab penjual semata;
- tidak mempengaruhi hak pembeli atas penjual maupun hak berdasarkan hukum wajib lainnya yang dimiliki pembeli atas penjual.

Layanan konsumen Longines Watch Co. Francillon Ltd menjamin perbaikan yang sempurna untuk jam tangan LONGINES Anda. Jika jam tangan Anda membutuhkan perbaikan, percayakanlah kepada penyalur resmi LONGINES atau Pusat Layanan resmi LONGINES. Mereka dapat menjamin layanan yang sesuai dengan standar Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Swiss.
LONGINES® adalah merek terdaftar.



İLK KULLANIM

SAAT TESLİM EDİLDİĞİNDE 'ENERJİ TASARRUFU' MODUNDADIR

Fabrikadan teslim edilen saatin ibreleri saat on iki hizasında, kurma kolu ise **2** konumundadır ve kurma kolunu sabitleyen siyah mührün işleme başlamadan önce çıkarılması gerekir.

Bu aşama satış noktasında gerçekleştirilmiş olabilir; lütfen satış temsilcisine danışın. Eğer herhangi bir işlem yapılmamışsa lütfen şu aşamaları izleyin:

I Siyah mührü çıkararak kurma kolunu serbest bırakın.

II Kurma koluna basarak **1** konumuna getirin. Saat otomatik olarak İsviçre saati ve tarihine gelecektir. Ardından yerel saate göre ayarlanabilir (lütfen "manuel saat ayarı" bölümüne bakınız).

ÖNEMLİ

Kurma kolu 60 saniyeden uzun süre boyunca **2** konumunda kaldığında saat otomatik olarak "enerji tasarrufu" moduna geçer ve ibreler saat on iki konumuna döner.



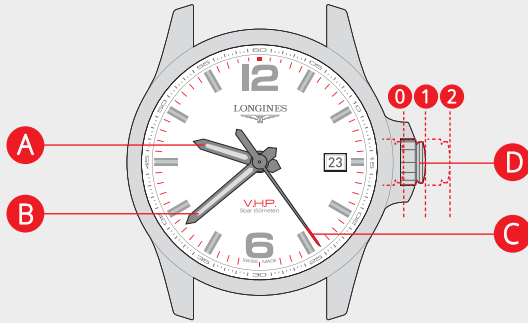
PİL ÖMRÜNÜN SONU (E.O.L.) ENERJİ SONU (E.O.E.)

Saat "Pil Ömrünün Sonu" moduna geçtiğini saniye ibresinin beş saniyelik sıçrayışlarıyla gösterir.

Bu modda geçen yaklaşık altı ayın ardından saat E.O.E. moduna girer ve ibreler saat on iki pozisyonuna gelerek durur.

Eğer saatin pili E.O.L. modunda geçirdiği yaklaşık altı aylık süre içinde değiştirilirse, daimi takvimi yeniden ayarlamaya gerek olmayacaktır.

Eğer bu süre aşılmışsa, yeni pil yerleştirildikten sonra daimi takvim programlama otomatik olarak görüntülenir ve ayarlanma gerektirir.



GENEL BİLGİLER

A Akrep

B Yelkovan

C Saniye ibresi

D Kurma kolunun üç farklı konumu

0 Basma pozisyonu

1 Standart pozisyon


2 Çekme pozisyonu

ÖNEMLİ: Kurma kolu 60 saniyeden uzun süre boyunca **2** konumunda kaldığında saat otomatik olarak "enerji tasarrufu" moduna geçer ve ibreler saat on iki konumuna döner.



MANUEL SAAT AYARI

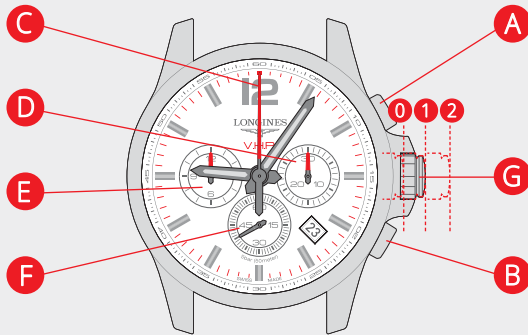
① Kurma kolunu ② konumuna çekin.

② Kolu çevirerek saati ayarlayın. 

KURMA KOLONUN UZUN SÜRE YAVAŞÇA ÇEVİRİLMESİ dakikayı ayarlar; saniye ibresi otomatik olarak sıfıra gider.

KURMA KOLONUN KISA SÜRE HIZLA ÇEVİRİLMESİ saati ayarlar; yelkovan bir saat ileriye veya geriye gitmek için bir tur atar.

Saati ayarladıktan sonra kurma kolunu ① pozisyonuna geri itin.



GENEL BİLGİLER


- A** Başlatma-Durdurma butonu
- B** Ayırma (split) ve sıfırlama butonu
- C** 60-saniye sayacı (kronograf)
- D** 30-dakika sayacı (kronograf)
- E** 12-saat sayacı (kronograf)
- F** Küçük saniye ibresi (saat)
- G** Kurma kolunun üç farklı konumu
- 0** Basma pozisyonu
- 1** Standart pozisyon
- 2** Çekme pozisyonu

ÖNEMLİ: Kurma kolu 60 saniyeden uzun süre boyunca **2** konumunda kaldığında saat otomatik olarak "enerji tasarrufu" moduna geçer ve ibreler saat on iki konumuna döner.



MANUEL SAAT AYARI

① Kurma kolunu ② konumuna çekin.

② Kolu çevirerek saati ayarlayın. 

KURMA KOLONUN UZUN SÜRE YAVAŞÇA ÇEVİRİLMESİ dakikayı ayarlar; saniye ibresi otomatik olarak sıfıra gider.

KURMA KOLONUN KISA SÜRE HIZLA ÇEVİRİLMESİ saati ayarlar; yelkovan bir saat ileriye veya geriye gitmek için bir tur atar.

Saati ayarladıktan sonra kurma kolunu ① pozisyonuna geri itin.



I



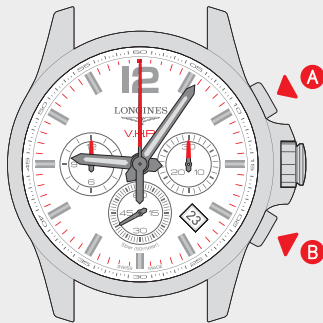
II

KISMİ SÜRE (ADD) İŞLEVI

- I **BAŞLATMA:** süre tutmaya başlamak için **A** butonuna basın.
- II **SIFIRLAMA:** süre tutma işlemini durdurduktan sonra **B** butonuna basarak tutulan süreyi sıfırlayabilirsiniz.

DURDURMA: süre tutmayı durdurmak için **A** butonuna tekrar basın.

YENİDEN BAŞLATMA: **A** butonuna basarak süre tutmaya kaldığınız yerden devam edin. Başlatma ve durdurma işlevleri **A** butonuna basılarak dilenen süre boyunca kullanılabilir.



I



II

AYIRMA (SPLIT-TIME) İŞLEVİ

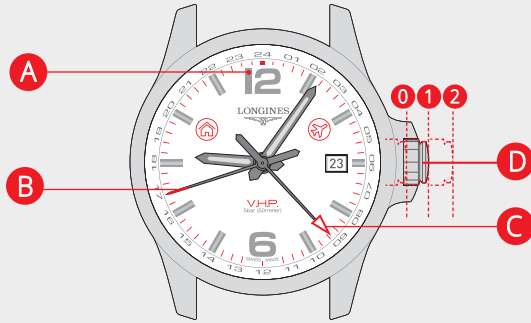
I BAŞLATMA: süre tutmaya başlamak için **A** butonuna basın.

AYIRMA: ara süreyi görmek için **B** butonuna tekrar basın.

YENİDEN BAŞLATMA: **B** butonuna basarak süre tutmaya kaldığınız yerden devam edin. Ayırma ve durdurma işlevleri **B** butonuna basılarak dilenen süre boyunca kullanılabilir.

II DURDURMA: kaydedilen toplam süreyi görmek için **A** butonuna basın.

SIFIRLAMA: **B** butonuna basarak tutulan süreyi sıfırlayabilirsiniz.



GENEL BİLGİLER



Home Time (Ev Saati)



Travel Time (Seyahat Saati)



Flaşla Ayarlama Sensörü



Saniye ibresi



GMT/24S ibresi



Kurma kolunun üç farklı konumu

0

Basma pozisyonu

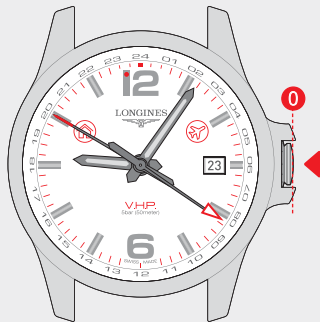
1

Standart pozisyonu

2


Çekme pozisyonu

ÖNEMLİ: Kurma kolu 60 saniyeden uzun süre boyunca **2** konumunda kaldığında saat otomatik olarak “enerji tasarrufu” moduna geçer ve ibreler saat on iki konumuna döner.



 **Home Time**
(Ev Saati)





 **Travel Time**
(Seyahat Saati)

GÖRÜNTÜLEME MODUNU DEĐİŐTİRME (DEĐİŐTİRME İŐLEVI)

GÖRÜNTÜLEME MODU BELİRLEME

Kurma koluna **0** konumuna doğru kısa süre bastığınızda saniye ibresi geçici bir süre için Őu pozisyonlardan birine gelecektir:

-  Home Time (saat on konumunda) veya
-  Travel Time (saat iki konumunda)

GÖRÜNTÜLEME MODUNU DEĐİŐTİRME

İki görüntüleme modu arasında geçiŐ yapmak için kurma koluna **0** konumuna doğru yeniden iki kere kısa süre basın.


Saniye ibresi üç saniye boyunca hareket etmeyecek, ardından saat modunda harekete devam edecektir.



MANUEL SAAT AYARI

Saat modunu (Ev Saati veya Seyahat Saati) seçtikten sonra aşağıdaki şekilde devam ederek saati manuel olarak ayarlayabilirsiniz:

❶ Kurma kolunu ❷ konumuna çekin.

❷ Kolu çevirerek saati ayarlayın. 

Not: Seyahat Saati 15 dakikalık hareketlerle kendini ayarlar.

KURMA KOLONUN UZUN VE YAVAŞ HAREKETİ
dakikayı ayarlar; saniye ibresi otomatik olarak sıfır konumuna gelir.

KURMA KOLONUN HIZLI VE KISA HAREKETİ
saati ayarlar; yelkovan bir saat ileriye veya geriye gitmek için bir tur atar.

Saati ayarladıktan sonra kurma kolunu ❶ pozisyonuna geri itin.



CONQUEST V.H.P. GMT FLAŞLA AYARLAMA UYGULAMASININ KULLANIMI

Conquest V.H.P. GMT Flaşla Ayarlama uygulamasını indirin, eğiticiyi başlatın ve Ev Saati ve Seyahat Saati ayarlamasını yapmak için talimatları izleyin.

www.longines.com/watches/flashsetting

Uygulama güncellemeleri kullanıma sunulduğu zaman doğrudan akıllı telefonunuza bildirilir.

Longines olarak prestijli koleksiyonumuzdan bir modeli seçtiğiniz için çok memnunuz. Elinizde olan teknik prospektüs size yıllar boyu yardımcı olacaktır. Üretimde en son ileri teknikler kullanılmış ve satışa çıkmadan önce her türlü kontrol detaylı olarak elimizden geçmiştir.

LONGINES® saatiniz, Longines Watch Co. Francillon Ltd* tarafından işbu garanti sözleşmesi koşul ve şartlarına uygun olarak satın alınma tarihinden itibaren yirmi dört (24) aylık bir dönem için garanti altındadır.

Uluslararası LONGINES garantisi, satın alınan LONGINES saatte alış sırasında mevcut olan maddi ve üretim kaynaklı bozuklukları kapsamaktadır (ayıp). Garantinin yürürlüğe girebilmesi için, garanti belgesinin, resmi LONGINES satıcısı tarafından tarihlenmiş, tam ve doğru olarak doldurulmuş ve mühürlenmiş olması gerekmektedir (Geçerli Garanti Belgesi).

Garanti süresi içinde, Geçerli Garanti Belgesini ibraz etmek suretiyle her hangi bir ayıbın karşılıksız olarak tamirinin yaptırılmasını talep etmek hakkına

sahipsiniz. Yapılacak olan tamiratın LONGINES saatinizin normal kullanma şartlarına dönmesine olanak sağlamadığı durumlarda Longines Watch Co. Francillon Ltd saatinizi aynı veya benzer karakteristikleri haiz bir LONGINES saatiyle değiştirmeyi garanti etmektedir. Yeni saatin garanti süresi değiştirilen saatin alınış tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay sonra sona erer.

İŞBU ÜRETİCİ GARANTİSİ AŞAĞIDAKİ HUSUSLARI KAPSAMAMAKTADIR:

- pil ömrü;
- normal aşınma, yıpranma ve eskime (örneğin çizilmiş kristal; deri, plastik, dokuma, velcro gibi metal olmayan kayış ve zincirlerin renk ve/veya malzemesinde değişiklik meydana gelmesi; kaplamanın dökülmesi);
- anormal/kötü kullanım, dikkatsizlik, ihmal, kaza (vurmalar, çökmeler, çarpmalar, kristalin kırılması vs.) sonucu saatin her hangi bir bölümünde meydana gelen hasar, saatin uygunsuz kullanımı veya Longines Watch Co. Francillon Ltd tarafından sunulan kullanma talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar;

- LONGINES saatin, örneğin kullanımı, çalışmaması, ayıpları veya kusurlu çalışmasından kaynaklanan herhangi bir hasarın sonucu olan hasarlar, dolaylı hasarlar;
- LONGINES saatin yetkili olmayan kişilerce açılması (mesela pil değişimi, bakım veya onarım için) ya da Longines Watch Co. Francillon Ltd kontrolü dışında LONGINES saatin orijinal durumunda değişiklik yapılmasından doğan hasarlar.

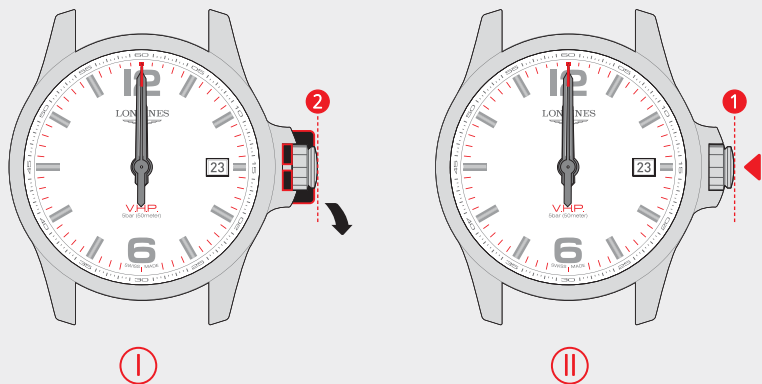
Alicının üreticiye karşı haiz olduğu kanundan kaynaklanan haklar haricinde ve yukarıda belirtilen garanti kapsamı dışındaki hasarlar nedeniyle Longines Watch Co. Francillon Ltd'ne yapılacak talepler kabul edilmezler.

BU ÜRETİCİ GARANTİSİ:

- Satıcının sorumluluğunu tek başına üstlenerek kendisinin verdiği herhangi bir garantiden bağımsızdır;
- Alıcının satıcıya karşı haiz olduğu hakları ve alıcının kanundan kaynaklanan diğer haklarını etkilemez.

Longines Watch Co. Francillon Ltd müşteri hizmetleri, LONGINES saatinizin en iyi şekilde bakımının yapılmasını sağlamaktadır. Eğer saatinizin bakıma ihtiyacı varsa, size Longines Watch Co. Francillon Ltd standartlarına uygun hizmet vermeyi garanti eden Longines Watch Co. Francillon Ltd resmi satıcısına veya yetkili LONGINES servisine başvurunuz.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd, CH-2610 Saint-Imier, İsviçre. LONGINES® tescilli marka.



首次使用

腕表交付时为“节能”模式

腕表出厂时，指针均设置于12点钟位置，表冠则拉出至位置②，并以包覆上链柄轴的小黑盖固定，使用前需将其取下。

联络零售商了解是否已执行此步骤。
如否，执行以下步骤：

- Ⅰ 移除黑盖以现出表冠。
- Ⅱ 将表冠按下一格至位置①，腕表自动变更至瑞士时间和日期。腕表之后可设置为当地时间（请见“手动设定时间”部分）。

重要事项

表冠没有转动而拉出至位置②超过60秒后，腕表会自动重置为“节能”模式，而指针也会返回至12点钟位置。



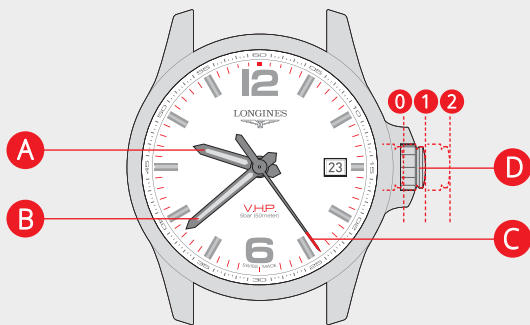
低电量 (E.O.L.) 与电量耗尽 (E.O.E.)

当秒针每隔五秒跳动一次，腕表即处于“低电量”模式（电池电量即将耗尽）。

处于此模式约六个月后，腕表将进入电量耗尽 (E.O.E.) 模式：腕表指针将停于12点钟位置。

如果在“低电量”模式或者六个月内进入的“电量耗尽”模式中更换电池，则无需调校万年历。

否则，当更换电池后，万年历程序会自动显示设置要求。



一般信息

A 时针

B 分针

C 秒针

D 三种表冠位置

0 按入位置

1 标准位置

2 拉出位置

重要事项: 表冠没有转动而拉出至位置 **2** 超过60秒后，腕表会自动重置为“节能”模式，而指针也会返回至12点钟位置。



手动设定时间

① 拉出表冠至位置 ②。

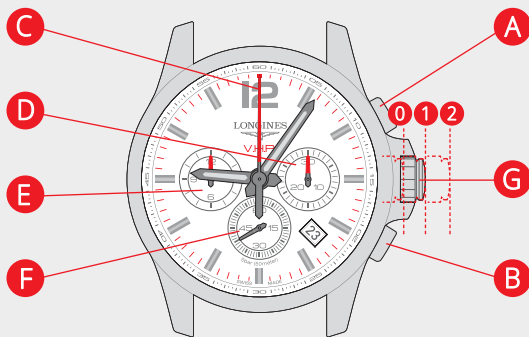
② 旋转表冠以设定时间。

持续而缓慢地转动表冠

可逐分钟设定时间；秒针则自动归零。

短暂而快速地转动表冠可逐小时设定时间；
分针则移动一圈以前进或后退一小时。

设定时间后，将表冠推回位置 ①。



一般信息

- A 开始-停止按钮
- F 小秒针（腕表）
- B 追针及重设按钮
- G 三种表冠位置
- C 60秒计时盘（计时）
- 0 按入位置
- D 30分钟计时盘（计时）
- 1 标准位置
- E 12小时计时盘（计时）
- 2 拉出位置

重要事项: 表冠没有转动而拉出至位置 2 超过60秒后，腕表会自动重置为“节能”模式，而指针也会返回至12点钟位置。



手动设定时间

① 拉出表冠至位置 ②。

② 旋转表冠以设定时间。

持续而缓慢地转动表冠

可逐分钟设定时间；秒针则自动归零。

短暂而快速地转动表冠可逐小时设定时间；
分针则移动一圈以前进或后退一小时。

设定时间后，将表冠推回位置 ①。



①



②

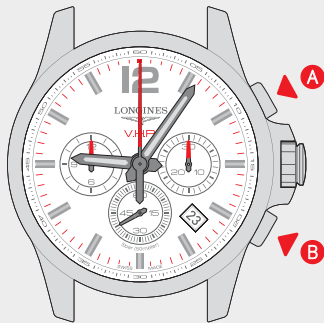
添加功能

① **开始**：按下按钮 **A** 以开始计时。

停止：再次按下按钮 **A** 以停止计时。

重新开始：按下按钮 **A** 以继续计时。
按下按钮 **A** 可无限次交替启动或停止计时功能。

② **重设归零**：停止后，按下按钮 **B** 可将计时重设归零。



I



II

追针功能

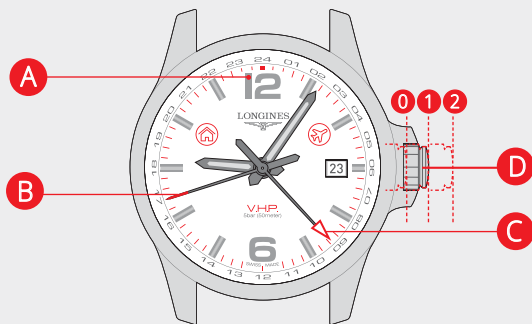
I 开始：按下按钮 **A** 以开始计时。

追针：再次按下按钮 **B** 以查看追针时间。

重新开始：按下按钮 **B** 以继续计时。按下按钮 **B** 可无限次交替启动追针及停止功能。

II 停止：按下按钮 **A** 以阅读最终记录的时间。

重设归零：按下按钮 **B** 可将计时重设归零。



一般信息



Home Time (居住地时间)



GMT/24小时指针



Travel Time (旅行时间)



三种表冠位置



闪光灯设定光传感器



按入位置



秒针



标准位置



拉出位置

重要事项: 表冠没有转动而拉出至位置 2 超过 60 秒后，腕表会自动重置为“节能”模式，而指针也会返回至 12 点钟位置。



 **Home Time**
(居住地时间)





 **Travel Time**
(旅行时间)

切换显示模式（切换功能）

显示模式指示

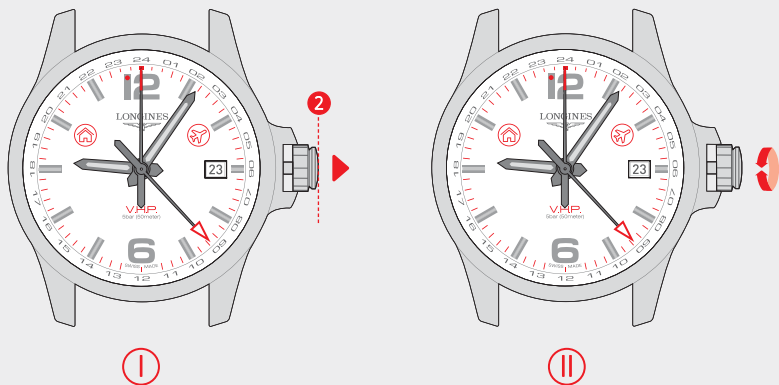
快速按下表冠至位置 **0**，
秒针会暂时移至：

-  Home Time（图标位于10点钟位置）或
-  Travel Time（图标位于2点钟位置）

切换显示模式

再次快速按下两下表冠至位置 **0**，
即可在两种显示模式之间切换。

等待三秒后，秒针会再次于腕表
模式下运行。



手动设定时间

选择时间模式后（居住地时间或旅行时间），执行以下步骤以手动设定时间：

- ① 拉出表冠至位置 ②。
- ② 旋转表冠以设定时间。

注意：旅行时间以15分钟为单位自动调整。

持续而缓慢地转动表冠

可逐分钟设定时间；秒针则自动归零。

短暂而快速地转动表冠

可逐小时设定时间；分针则移动一圈以前进或后退一小时。

设定时间后，将表冠推回位置 ①。



使用康卡斯系列 V.H.P. GMT 腕表闪光灯设定应用程序

下载康卡斯系列 V.H.P. GMT 腕表闪光灯设定应用程序，开始教学并按指示设定居住地时间及旅行时间。

www.longines.com/watches/flashsetting

应用程序有新版本时，您的智能手机会收到更新通知。

对于您选择了浪琴表系列腕表，我们深感荣幸。您购买的腕表，是卓越工艺的结晶，今后它将忠心地陪伴在您左右。在腕表上市前的制作过程中，我们采用了先进的技术和严格的品管标准。

Longines Watch Co, Francillon Ltd*按照此质保条款，为您的LONGINES®浪琴表提供二十四个月的质保服务，质保期自购买当日起计。

浪琴表的全球质保服务涵盖顾客所购买的浪琴表交付时所存在的材料和制造上的瑕疵。只有浪琴表的特约经销商完整准确地填妥质保卡，并注明购买日期和盖章后（有效的质保卡），本质保服务方可生效。

质保期内，凭有效的质保卡您有权要求通过修理的方式免费排除任何瑕疵。如果修理不足以恢复您购买的浪琴表的正常使用状态，Longines Watch Co, Francillon Ltd保证为您更换一款相同或类似的浪琴表。更换后的腕表的质保服务自

被更换（被收回）腕表之日起二十四个月后终止。

质保服务不涵盖：

- 电池的使用寿命；
- 正常的磨损和老化（例如：表面的刮损；颜色的改变和 / 或非金属材料的（如皮质、纤维质和橡胶质）表带或表链的改变；电镀的脱落）；
- 因非正常使用 / 滥用、粗心大意、过失、意外（撞击、敲击、挤压、表面破损及其它）、不正确使用、不遵守Longines Watch Co, Francillon Ltd提供的使用说明而造成的腕表任何部件的任何损坏；
- 任何种类的间接损失，例如由于使用浪琴表或由于浪琴表的瑕疵、不精确而造成的任何间接损失；
- 由任何未经授权人士拆动过的浪琴表（诸如：更换电池、提供保养服务和维修）或在Longines Watch Co, Francillon Ltd控制之外被改变了原始状态的浪琴表。

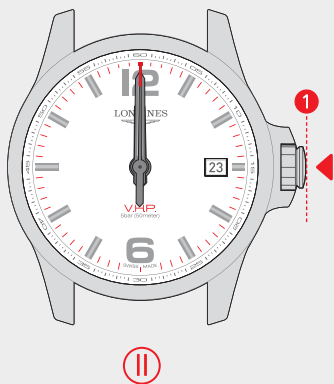
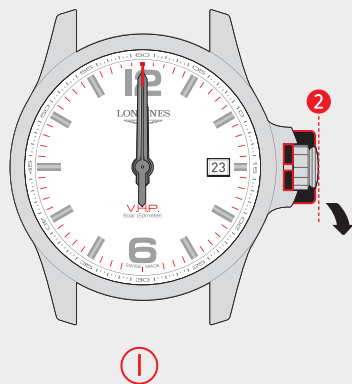
在以上质保服务之外，Longines Watch Co, Francillon Ltd明示排除购买者任何其它针对它的请求权，例如在质保服务之外要求损害赔偿，但强制性法律规定赋予购买者针对制造者的权利除外。

上述制造者的质保服务：

- 独立于任何销售者可能提供的保证，对该类保证销售者应独自承担一切责任；
- 不影响购买者针对销售者所享有的权利或购买者根据强制性法律规定可能享有的针对销售者的权利。

Longines Watch Co. Francillon Ltd的特约服务中心保证为您的浪琴表提供的保养服务。如果您的浪琴表需要任何服务，请联系浪琴表的特约经销商或特约服务中心。它们能保证提供符合浪琴表标准的服务。

* Longines Watch Co, Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® 是注册商



首次使用

腕表出廠預設時為「節能」模式

腕表出廠時，指針均設置於 12 點鐘位置，且表冠設定於位置 ②，並以包覆上鏈柄軸的黑色卡榫固定，使用前需將其取下。

聯絡零售商了解是否已執行此步驟。
如否，執行以下步驟：

① 移除黑色卡榫以現出表冠。

② 將表冠按下至位置 ①，腕表自動變更至瑞士時間和日期。腕表之後可設置為當地時間（請見「手動設定時間」部分）。

重要事項

表冠沒有轉動而拉出至位置 ② 超過 60 秒後，腕表會自動重置為「節能」模式，而指針也會返回至 12 點鐘位置。



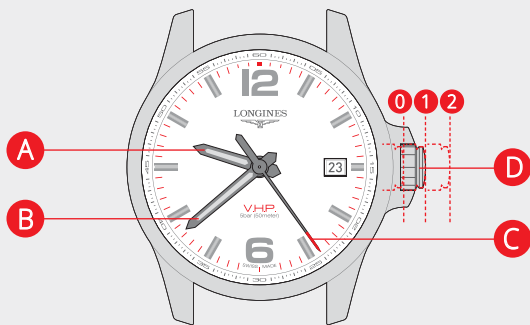
低電量 (E.O.L.) 與電量耗盡 (E.O.E.)

當秒針每隔五秒跳動一次時，腕表即為處於「低電量」模式（「電力」即將耗盡）。

處於此模式約六個月後，腕表將進入電量耗盡 (E.O.E.) 模式：腕表指針將停於 12 點鐘位置。如果在“低電量”模式或者六個月

若腕表的電池在「低電量」模式或於「電量耗盡」模式六個月內進行更換，則無需調校萬年曆功能。

否則，當更換電池後，萬年曆程序會自動顯示設定要求。



一般資訊

A 時針

B 分針

C 秒針

D 三種表冠位置

0 按入位置

1 標準位置

2 拉出位置

重要事項： 表冠沒有轉動而拉出至位置 **2** 超過 60 秒後，腕表會自動重置為「節能」模式，而指針也會返回至 12 點鐘位置。



①



②

手動設定時間

① 拉出表冠至位置 ②。

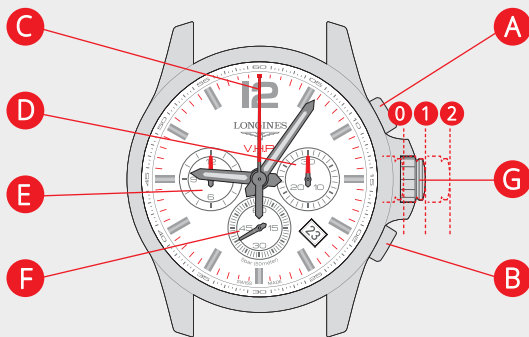
② 旋轉表冠以設定時間。

持續而緩慢地轉動表冠

可按分鐘設定時間；秒針則自動歸零。

快速地轉動表冠可按小時設定時間；分針則轉動一圈以前進或後退一小時。設定時間後，將表冠推回位置 ①。

設定時間後，將表冠推回位置 ①。



一般資訊

- A** 開始-停止按鈕
- B** 追針及重設按鈕
- C** 60秒計時盤 (計時)
- D** 30分鐘計時盤 (計時)
- E** 12小時計時盤 (計時)
- F** 小秒針 (腕表)
- G** 三種表冠位置
- 0** 按入位置
- 1** 標準位置
- 2** 拉出位置

重要事項： 表冠沒有轉動而拉出至位置 **2** 超過 60 秒後，腕表會自動重置為「節能」模式，而指針也會返回至 12 點鐘位置。



手動設定時間

① 拉出表冠至位置 ②。

② 旋轉表冠以設定時間。

持續而緩慢地轉動表冠

可按分鐘設定時間；秒針則自動歸零。

快速地轉動表冠可按小時設定時間；分針則轉動一圈以前進或後退一小時。設定時間後，將表冠推回位置。

設定時間後，將表冠推回位置 ①。



I



II

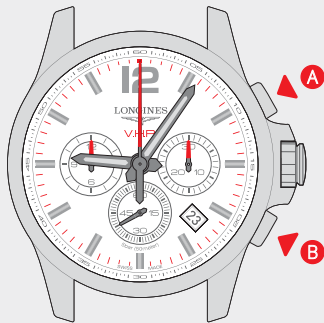
附加功能

I 開始：按下按鈕 A 以開始計時。

停止：再次按下按鈕 A 以停止計時。

重新開始：按下按鈕 A 以繼續計時。
按下按鈕 A 可無限次交替啟動開始或停止功能。

II 重設歸零：停止後，按下按鈕 B 可將計時重設歸零。



追針功能

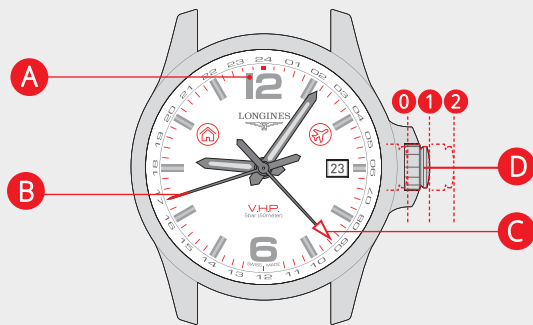
I 開始：按下按鈕 **A** 以開始計時。

追針：再次按下按鈕 **B** 以查看追針時間。

重新開始：按下按鈕 **B** 以繼續計時。按下按鈕 **B** 可無限次交替啟動追針及停止功能。

II 停止：按下按鈕 **A** 以閱讀最終記錄的時間。

重設歸零：按下按鈕 **B** 可將計時重設歸零。



一般資訊



Home Time (居住地時間)



Travel Time (第二地時間)



閃光設定光感測器



秒針



GMT/24小时指针



三種表冠位置

0

按入位置

1

標準位置

2

拉出位置

重要事項： 表冠沒有轉動而拉出至位置 2 超過 60 秒後，腕表會自動重置為「節能」模式，而指針也會返回至 12 點鐘位置。



 **Home Time**
(居住地時間)





 **Travel Time**
(第二地時間)

切換顯示模式（切換功能）

顯示模式指示

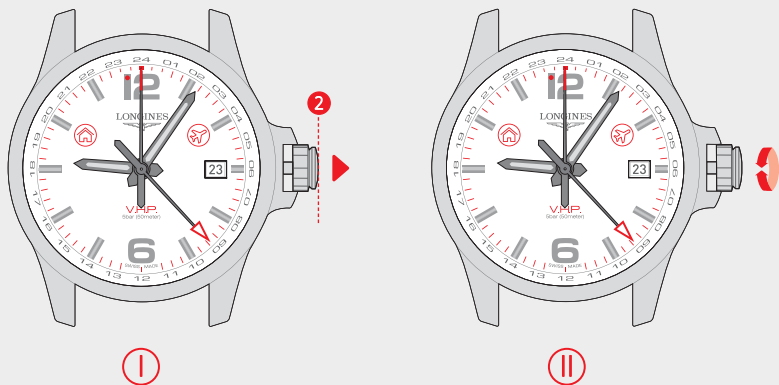
快速按下表冠至位置 **0**，秒針會暫時移至：

-  Home Time（位於 10 點鐘位置）
或
-  Travel Time（位於 2 點鐘位置）

切換顯示模式

再次快速按兩下表冠至位置 **0**，即可在兩種顯示模式之間切換。

等待三秒後，秒針會再次於正常模式下運行。



手動設定時間

選擇時間模式後（居住地時間或旅行地時間），請執行以下步驟以手動設定時間：

- ① 拉出表冠至位置 ②。
- ② 旋轉表冠以設定時間。

注意：旅行時間以15分鐘為單位調整。

持續而緩慢地轉動表冠

可按分鐘設定時間；秒針則自動歸零。

快速地轉動表冠

可按小時設定時間；分針則轉動一圈以前進或後退一小時。

設定時間後，將表冠推回位置 ①。



使用康卡斯系列 V.H.P. GMT 腕表閃光設定應用程式

下載康卡斯系列 V.H.P.GMT 腕表閃光設定應用程式，開始教學並按指示設定居住地時間及旅行地時間。

www.longines.com/watches/flashsetting

應用程式有新版本時，您會在智能手機直接收到更新通知。

對於您選擇了浪琴表系列腕表，我們深感榮幸。您購買的腕表，是卓越工藝的結晶，今後它將忠誠地陪伴在您左右。在腕表上市前的製作過程中，我們採用了先進的技術和嚴格的品質控制標準。

Longines Watch Co, Francillon Ltd*按照此保用條款，為您的LONGINES®提供二十四個月的保用服務，保用期自購買當日起計。

浪琴表的全球保用服務涵蓋顧客所購買的浪琴表交付時所存在的材料和製造上的瑕疵。只有浪琴表的特約經銷商完整準確地填妥保用卡，並注明購買日期和蓋章後（有效的保用卡），本保用服務方可生效。

保用期內，憑有效的保用卡您有權享有免費的維修保養服務。如果修理不足以恢復您購買的浪琴表到正常使用狀態，Longines Watch Co, Francillon Ltd保證為您更換一款相同或類似的浪琴

表。更換後的腕表的保用服務自被更換（被收回）腕表購買之日起的二十四個月內。

保用服務不涵蓋：

- 電池的使用壽命；
- 正常的磨損和老化（例如：表面的刮損；顏色的改變和 / 或非金屬材料的（如皮質、纖維質和橡膠質）表帶或表鏈的改變；電鍍的脫落）；
- 因非正常使用 / 濫用、粗心大意、疏忽、意外（撞擊、敲擊、擠壓、表面破損及其它）、不正確使用、不遵守Longines Watch Co, Francillon Ltd提供的使用說明而造成的腕表任何部件的任何損壞；
- 任何種類的間接損失，例如由於使用浪琴表或由於浪琴表的瑕疵、不精確而造成的任何間接損失；
- 由任何未經授權人士處理過的浪琴表（諸如：更換電池、提供保養服務和維修）或在Longines Watch Co, Francillon Ltd控制之外被改變了原始狀態的浪琴表。

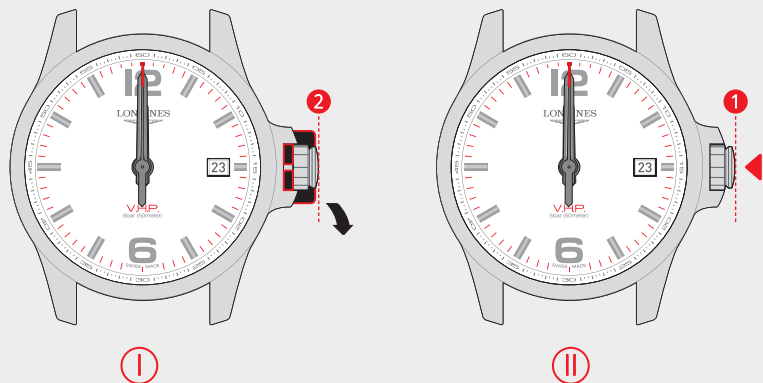
在以上保用服務之外，Longines Watch Co, Francillon Ltd在此明確表示排除購買者任何其它針對它的請求權，例如在保用服務之外要求損害賠償，唯強制性法律規定賦予購買者針對製造者的權利除外。

上述製造商的保用服務：

- 獨立於任何銷售者可能提供的保證，對該類保證銷售者應獨自承擔一切責任；
- 不影響購買者針對銷售者所享有的權利或購買者根據強制性法律規定可能享有的針對銷售者的權利。

Longines Watch Co, Francillon Ltd的特約服務中心保證為您的浪琴表提供完美的保養服務。如果您的浪琴表需要任何服務，請聯繫浪琴表的特約經銷商或特約服務中心。它們能保證提供符合浪琴表標準的服務。

* Longines Watch Co, Francillon Ltd.
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland。
LONGINES®是註冊商標。



最初のご使用時

出荷時は「省エネ」モードに設定されています

出荷時は、リューズがポジション②まで引き出された状態で、針は12時位置に設定されています。またリューズに黒いパーツがはめられ、固定されています。販売時にはこのパーツを外してください。

上記手順が実行されているかどうか、お買い上げ時に店頭でご確認ください。実行されていない場合、以下の手順に従ってください：

- ① 黒いパーツをリューズから外してください。
- ② リューズをポジション①まで押し込むと、時計は自動的に現在のスイス時間および日付を表示します。その後、現地時間に設定しなおしてください（「手動での時刻の設定」のセクションを参照してください）。

重要

リューズがポジション②まで引き出された状態で60秒が経過すると、時計は自動的に「省エネ」モードに切り替わり、針は12時位置に戻ります。



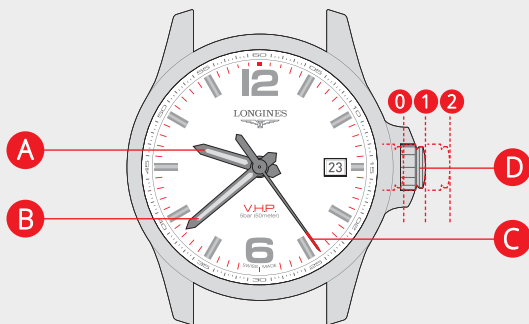
電池寿命予告モード(E.O.L.)および電力終了モード(E.O.E.)

電池が切れそうになると、秒針が5秒ごとにジャンプするE.O.L.（電池寿命予告）モードに移行します。

このモードのまま約6か月が経過すると、E.O.E.（電力終了）モードに切り替わり、12時位置で針が停止します。

E.O.L.モード中もしくはE.O.E.モードに切り替わってから6か月以内にバッテリーを交換した場合は、パーペチュアルカレンダーを再度調整する必要はありません。

この期間を過ぎてからバッテリーを交換した場合は、パーペチュアルカレンダーの再プログラミングが自動的に表示され、ユーザーによる設定が必要となります。



概要

A 時針

B 分針

C 秒針

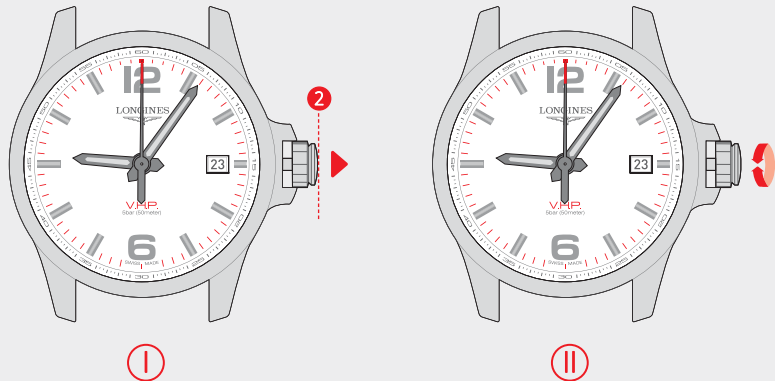
D リューズの3つのポジション

0 押し込み位置

1 通常位置

2 引き出し位置

重要: リューズがポジション **2** まで引き出された状態で60秒が経過すると、時計は自動的に「省エネ」モードに切り替わり、針は12時位置に戻ります。



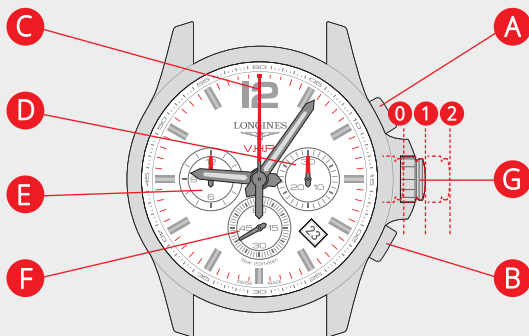
手動での時刻の設定

- ① ポジション ② までリューズを引き出します。
- ② リューズを回して、時刻を合わせます。

リューズをゆっくり回すと分ごとに設定できます。その際、秒針は自動的にゼロにリセットされます。

リューズを速く回すと時間ごとに設定できます。分針が時計回りまたは反時計回りに1回転して1時間分動きます。

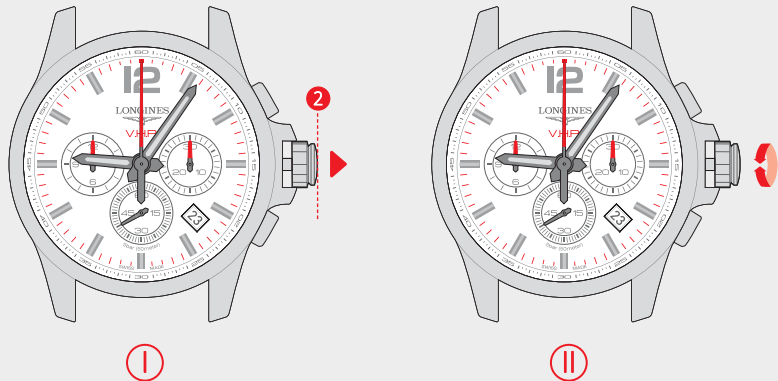
時刻を合わせたら、リューズを押し込んでポジション ① に戻します。



概要

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| A スタート/ストップ ボタン | F スモールセコンド(ウォッチ) |
| B スプリット/リセット ボタン | G リューズの3つのポジション |
| C 60秒計(クロノグラフ) | 0 押し込み位置 |
| D 30分計(クロノグラフ) | 1 通常位置 |
| E 12時間計(クロノグラフ) | 2 引き出し位置 |

重要: リューズがポジション **2** まで引き出された状態で60秒が経過すると、時計は自動的に「省エネ」モードに切り替わり、針は12時位置に戻ります。



手動での時刻の設定

① ポジション ② までリューズを引き出します。

② リューズを回して、時刻を合わせます。

リューズをゆっくり回すと 分ごとに設定できます。その際、秒針は自動的にゼロにリセットされます。

リューズを速く回すと時間ごとに設定できます。分針が時計回りまたは反時計回りに1回転して1時間分動きます。

時刻を合わせたら、リューズを押し込んでポジション ① に戻します。



①



②

計時機能

- ① **スタート**: プッシュボタン **A** を押して計時をスタートさせます。
- ② **計時のリセット**: 計時がストップされている状態でプッシュボタン **B** を押し、リセットされ針は0位置に戻ります。

ストップ: プッシュボタン **A** をもう一度押して計時をストップさせます。

再スタート: プッシュボタン **A** をさらに押して計時を続行します。スタートおよびストップ機能は、プッシュボタン **A** を押すたびに切り替わります。



I



II

スプリット機能

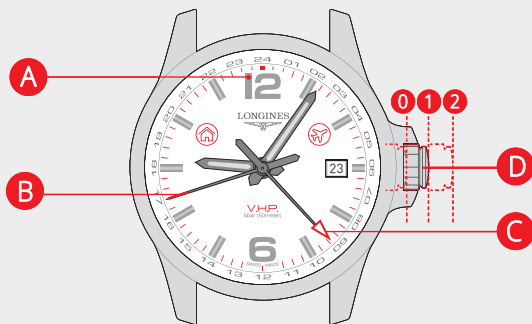
I スタート: プッシュボタン **A** を押して計時をスタートさせます。

追スプリット: プッシュボタン **B** をもう一度押すと中間タイムが表示されます。

再スタート: プッシュボタン **B** をさらに押して計時を続行します。スプリットおよびストップ機能は、プッシュボタン **B** を押すたびに切り替わります。

II ストップ: プッシュボタン **A** を押すと計測したトータルタイムが表示されます。

計時のリセット: プッシュボタン **B** を押すと計時がリセットされ、針が0位置に戻ります。



概要



Home Time (ホームタイム)



Travel Time (トラベルタイム)



フラッシュセッティング感知センサー



秒針



GMT/24時間針



リューズの3つのポジション



押し込み位置



通常位置



引き出し位置

重要: リューズがポジション **2** まで引き出された状態で60秒が経過すると、時計は自動的に「省エネ」モードに切り替わり、針は12時位置に戻ります。



 **Home Time**
(ホームタイム)





 **Travel Time**
(トラベルタイム)

表示時間帯の切替（スワップ機能）

表示時間帯の確認

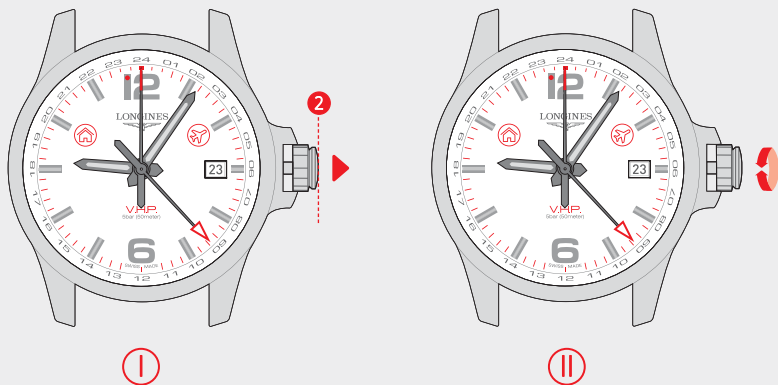
リューズをポジション **0** まで押すと、秒針が一時的に次の位置に移動します：

-  Home Time (10時位置)
もしくは
-  Travel Time (2時位置)

表示時間帯の切替

再度リューズをポジション **0** まで押して、表示時間帯を切り替えます。

3秒後に秒針が再び動き始め、時刻を表示します。



手動での時刻の設定

リューズを押し込み、表示時間帯の確認を行った後、次のように手動で時刻を設定します：

- ① ポジション②までリューズを引き出します。
- ② リューズを回して、時刻を合わせます。

備考：トラベルタイムは、15分単位で調整されます。

リューズをゆっくり回すと

分ごとに設定できます。その際秒針は自動的にゼロにリセットされます。

リューズを速く回すと

時間ごとに設定できます。分針が時計回りまたは反時計回りに1回転して1時間動きます。

時刻を合わせたら、リューズを押し込んでポジション①に戻します。



コンクエスト V.H.P.の GMT フラッシュセッティングアプリについて

コンクエスト V.H.P.のGMTフラッシュセッティングアプリをダウンロードします。チュートリアルが表示されたら、画面の指示に従ってホームタイムとトラベルタイムを設定します。

www.longines.com/watches/flashsetting

アプリのアップデートについては、お使いのスマートフォンに直接通知されます。

この度は、スイスの名門ロンジンをお選びいただき、誠にありがとうございます。この時計技術の傑作は、未永くお客様のお役に立つことを確信いたします。時計製造にあたっては、最新の技術を駆使して販売前に品質検査を行っております。

お客様のLONGINES® 時計については、お買い上げの日から24ヶ月間は、本保証書に規定する条件により、Longines Watch Co, Francillon Ltd* が保証いたします。

この国際 LONGINES 保証は、お買い上げになった LONGINES 時計がお客様に引き渡された当時すでに存在していた材料上及び製造上の欠陥（以下単に「欠陥」という場合はかかる意味での欠陥をいいます）を対象とします。この保証は、ロンジンの正規特約店が、本保証書に、日付その他の事項を漏れることなく正確に記入したうえ捺印した場合に、はじめて有効となります（以下かかる条件を満たした保証書を「有効な保証書」といいます）。

お客様は、保証期間中は有効な保証書を提示することにより、全ての欠陥について無料で修理を受けることができます。お客さまのLONGINES時計

を正常に使用できる状態に修理するのが適当でない場合は、Longines Watch Co, Francillon Ltd が、同一ないし同種の LONGINES 時計との交換を保証いたします。交換後の時計に対する保証は、交換前の時計のお買い上げの日から24ヶ月間とします。

製造者の保証は以下の場合にはカバーいたしません。

- バッテリーの持続。
- 通常使用による摩耗や老朽化（例：クリスタル部分の引っ掻き傷。革、織物、ゴムなどの非金属製ストラップおよびチェーンの変色・変質。メッキ部分の剥がれ）。
- 異常な使用、乱用、不注意、過失、事故（打撃、陥没、衝突、ガラス破損等）、間違った使い方 Longines Watch Co, Francillon Ltd が指示した使用方法を守らなかったことに起因する時計の損傷。
- LONGINES 時計の使用、機能不全、欠陥、不正確性などから派生するあらゆる間接的・派生的損害。
- LONGINES時計のバッテリー交換、アフターサービス、修理等について権限を与えられていない者に行われた場合。Longines Watch Co, Francillon Ltdの管理が及ばないところで時計の基の状態に変更を加えている場合。

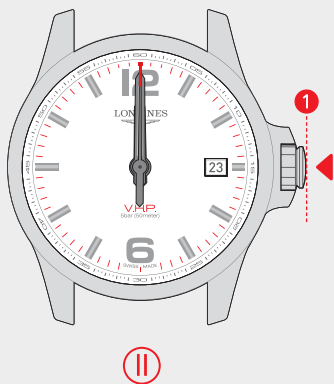
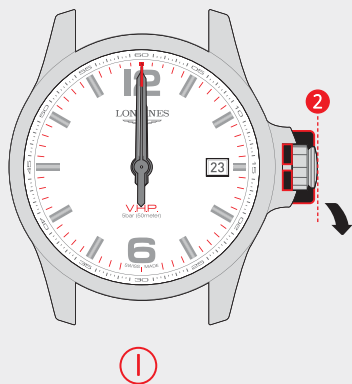
Longines Watch Co, Francillon Ltd に対するその他の請求、例えば上記の保証に加えて損害賠償等の請求をなされましても、お買い上げ主が製造者に対して強行法規上の権利を有している場合を除いて、それらの請求は保証の対象外となります。

製造

- 販売店が行う保証とは別個独立の保証であり、販売店の保証については、販売店が一切の責任を負うことになっています。

お客様のロンジンの時計のメンテナンスにつきましては、Longines Watch Co. Francillon Ltdのカスタマーサービスが完璧に行います。万が一お客様の時計に問題が生じた場合は、正規LONGINES特約店またはLONGINES指定サービスセンターにご相談ください。専門のスタッフがLongines Watch Co. Francillon Ltdの基準に従ったサービスをお約束いたします。

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® は登録商標です。



첫 사용법

본 제품은 '에너지 절약' 모드 상태로 배송됩니다.

공장 출고 상태의 시계는 핸즈가 12 시 방향에 세팅되어 있으며 크라운은 ② 포지션으로 연장되어 와인딩 스템 주변의 작은 검은색 캡으로 고정되어 있으므로 사용 전 제거해야 합니다.

판매점에 확인합니다.

그렇지 않은 경우, 다음과 같이 진행합니다.

- ① 검은색 캡을 제거하여 크라운을 풀어줍니다.
- ② 크라운을 한번 클릭하여, ① 포지션으로 두면 시계는 스위스 시간 및 날짜로 자동 설정됩니다. 그 후 로컬 시간으로 설정할 수 있습니다("시간 수동 설정" 섹션 참조).

주의 사항

크라운이 60초 이상 회전 없이 ② 포지션으로 연장되어 있을 경우 시계는 "에너지 절약" 모드로 자동 전환되며 핸즈 또한 12시 방향으로 돌아가게 됩니다.



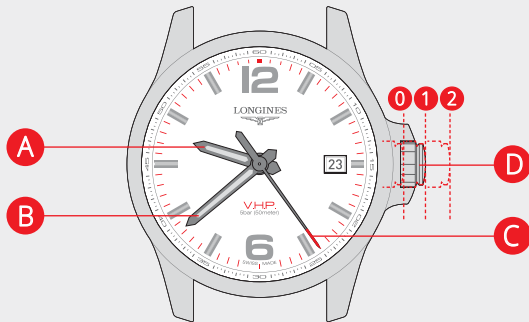
수명 종료 (E.O.L.) 및 에너지 종료 (E.O.E.)

세컨 핸드가 5초마다 한 번씩 움직이며 시계는 "수명 종료" 모드("배터리 수명" 종료)를 표시합니다.

"수명 종료" 모드로 약 6 개월이 지나면, 시계는 E.O.E. 모드로 진입하여 시계 핸즈는 12시 방향에서 멈춥니다.

시계 배터리가 E.O.L. 모드 또는 E.O.E. 모드로 진입하기 전 6개월 이내에 교체하는 경우, 퍼페추얼 캘린더를 조정할 필요가 없습니다.

이러한 경우가 아니라면, 시계 배터리를 삽입하면 퍼페추얼 캘린더 프로그래밍이 설정 요청과 함께 자동으로 표시됩니다.



기본 정보

A 아워 핸드

B 미닛 핸드

C 세컨 핸드

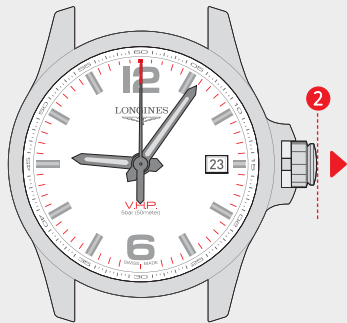
D 크라운 포지션 3 개

0 푸시 포지션

1 스탠다드 포지션

2 풀 포지션

중요: 크라운이 60 초 이상 회전 없이 **2** 포지션으로 연장되어 있을 경우 시계는 “에너지 절약” 모드로 자동 전환되며 핸드 또한 12 시 방향으로 돌아가게 됩니다.



①



②

시간 수동 설정

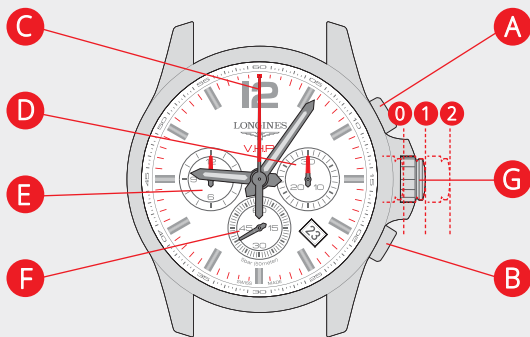
① 크라운을 ② 포지션으로 당깁니다.

② 크라운을 돌려 시간을 설정합니다.

크라운을 길고 느리게 돌리면 분을 설정할 수 있습니다. 세컨 핸드는 자동으로 0으로 이동합니다.

크라운을 짧고 빠르게 돌리면 시간을 설정할 수 있습니다. 미닛 핸드는 앞으로 또는 뒤로 1시간을 이동합니다.

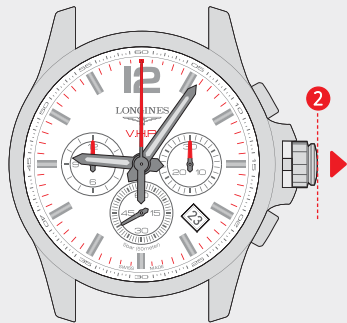
시간 설정 후, 크라운을 다시 ① 포지션으로 돌려 놓습니다.



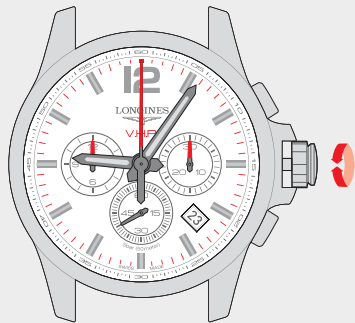
기본 정보

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| A 시작-정지 푸시 피스 | F 스몰 세컨즈(시계) |
| B 스플릿/리셋 푸시 피스 | G 크라운 포지션 3개 |
| C 60초 카운터(크로노그래프) | 0 푸시 포지션 |
| D 30분 카운터(크로노그래프) | 1 스탠다드 포지션 |
| E 12시간 카운터(크로노그래프) | 2 풀 포지션 |

중요: 크라운이 60 초 이상 회전 없이 **2** 포지션으로 연장되어 있을 경우 시계는 “에너지 절약” 모드로 자동 전환되며 핸즈 또한 12 시 방향으로 돌아가게 됩니다.



①



②

시간 수동 설정

① 크라운을 ② 포지션으로 당깁니다.

② 크라운을 돌려 시간을 설정합니다.

크라운을 길고 느리게 돌리면 분을 설정할 수 있습니다. 세컨 핸드는 자동으로 0으로 이동합니다.

크라운을 짧고 빠르게 돌리면 시간을 설정할 수 있습니다. 미닛 핸드는 앞으로 또는 뒤로 1시간을 이동합니다.

시간 설정 후, 크라운을 다시 ① 포지션으로 돌려 놓습니다.



①



②

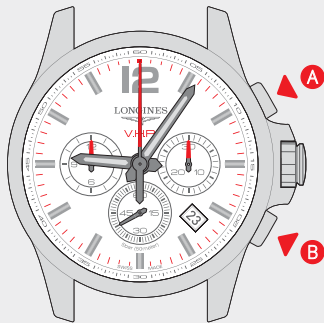
추가 기능

① **시작:** 푸시 피스 **A**를 눌러 타이밍을 시작합니다.

정지: 푸시 피스 **A**로 타이밍을 멈춥니다.

재시작: 푸시 피스 **A**를 눌러 타이밍을 계속합니다. 시작/정지 기능은 푸시 피스 **A**를 눌러 교대로 계속 사용할 수 있습니다.

② **0으로 리셋:** 정지하면, 푸시 피스 **B**를 눌러 타이밍을 0으로 리셋할 수 있습니다.



I



II

스플릿-타임 기능

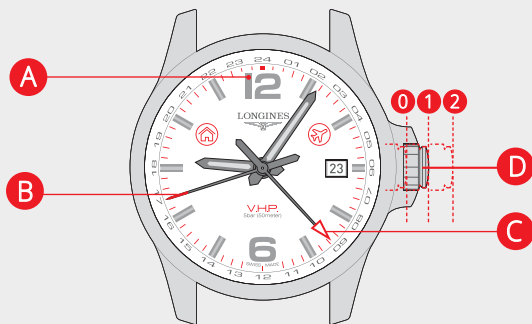
- I 시작: 푸시 피스 A를 눌러 타이밍을 시작합니다.

스플릿: 푸시 피스 B를 다시 한번 눌러 스플릿 타이밍을 확인합니다.

재시작: 푸시 피스 B를 눌러 타이밍을 계속합니다. 스플릿/정지 기능은 푸시 피스 B를 눌러 교대로 계속 사용할 수 있습니다.

- II 정지: 푸시 피스 A를 눌러 최종 기록 시간을 확인합니다.

0으로 리셋: 푸시 피스 B를 눌러 타이밍을 0으로 리셋할 수 있습니다.



기본 정보



Home Time (홈 타임)



Travel Time (트래블 타임)



플래시 세팅 광 검출기



세컨 핸드



GMT/24핸드



크라운 포지션 3 개



푸시 포지션

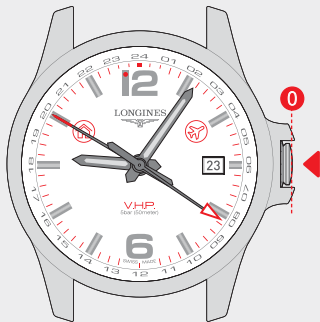



스탠다드 포지션




풀 포지션

중요: 크라운이 60 초 이상 회전 없이 2 포지션으로 연장되어 있을 경우 시계는 “에너지 절약” 모드로 자동 전환되며 핸드 또한 12 시 방향으로 돌아가게 됩니다.



 **Home Time**
(홈 타임)





 **Travel Time**
(트레블 타임)

디스플레이 모드 전환(전환 기능)

디스플레이 모드 표시

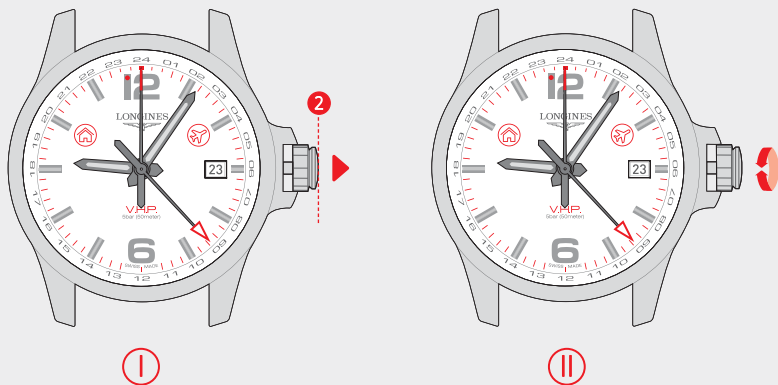
크라운을 ① 포지션으로 짧게 누르면, 세컨 핸드는 다음 방향으로 일시적으로 움직입니다:

-  Home Time (10 시 방향에 위치) 또는
-  Travel Time (2 시 방향에 위치)

디스플레이 모드 전환

2 가지의 디스플레이 모드 사이에서 전환하려면 크라운을 ① 포지션으로 다시 짧게 두 번 누릅니다.

3 초의 지연 이후 세컨 핸드는 다시 시계 모드로 움직이기 시작합니다.



시간 수동 설정

시간 모드(홈 타임 또는 트래블 타임)가 선택되면, 다음과 같이 진행하여 시간을 수동으로 설정합니다.

① 크라운을 ② 포지션으로 당깁니다.

② 크라운을 돌려 시간을 설정합니다.

참고: 트래블 타임은 15분 증가 쪽으로 자동 조절됩니다.

크라운을 길고 느리게 돌리면 분을 설정할 수 있습니다. 세컨 핸드는 자동으로 0으로 이동합니다.

크라운을 짧고 빠르게 돌리면 시간을 설정할 수 있습니다. 미닛 핸드는 앞으로 또는 뒤로 1 시간을 이동합니다.

시간 설정 후, 크라운을 다시 ① 포지션으로 돌려 놓습니다.



콘퀘스트 V.H.P.의 GMT 플래시 세팅 애플리케이션

콘퀘스트 V.H.P.의 GMT 플래시 세팅 앱을 다운로드한 후, 튜토리얼을 실행하여 지시 사항에 따라 홈 타임과 트래블 타임을 설정합니다.

www.longines.com/watches/flashsetting

스마트폰에서 이용 가능한 경우, 앱 업데이트 알림을 받을 수 있습니다.

론진의 최고급 컬렉션 모델을 선택해 주셔서 감사합니다. 고객님의께서 구입하신 론진 시계는 최고의 신뢰도를 제공하는 시계공학의 정수로서, 오랫동안 고객님의과 함께할 것입니다. 모든 제조 공정에는 최첨단 공법이 사용되었으며 판매 전 엄격한 품질검사를 거쳤습니다.

귀하가 구입하신 LONGINES® 시계는 Longines Watch Co, Francillon Ltd*가 구입일로부터 24개월간 본 보증서의 조건에 따라 보증합니다.

국제적인 LONGINES 보증은 구입한 LONGINES 시계의 인도 시에 존재하는 재료 및 제조 결함을 보증합니다. 본 보증은 공식LONGINES 판매점이 보증서에 날짜를 기재하고 보증서 전부를 정확하게 완성하여 날인을 한 경우에만 유효합니다.

귀하는 보증기간 동안 유효한 보증서를 제시할 경우 무료로 결함을 수리받을 권리가 있습니다. 만약, 수리가 귀하의 LONGINES 시계를 정상적 사용 조건으로 환원시키기에 부적절할 경우, Longines Watch Co, Francillon Ltd 는 동일 또는 유사한

LONGINES 시계로 교환하여 드릴 것을 보증합니다. 교환된 시계에 대한 보증은 당초 구입한 시계의 구입일로부터 24개월 후에 종료 됩니다.

본 제조인의 보증은 다음을 포함하지 않습니다:

- 건전지의 유효기간;
- 통상적인 마모 및 노화(예를 들어, 크리스탈의 손상, 가죽, 섬유, 고무 등과 같은 비금속 줄과 사슬의 변색 및/또는 재질의 변질, 도금의 벗겨짐);
- 비정상적/남용적인 사용, 부주의, 과실, 사고(충돌, 부딪힘, 충격, 파손된 크리스탈 등), 시계의 올바르게 사용하지 않은 사용 및 Longines Watch Co, Francillon Ltd가 제공한 사용 설명서를 준수하지 않음으로써 초래된 시계의 손상;
- LONGINES 시계의 사용, 작동불능, 결함 또는 부정확 등으로부터 초래되는 모든 종류의 간접적 또는 파생적 손해;
- 공인되지 아니한 자에 의하여 조작되거나(건전지 교환, 서비스, 수리 등) Longines Watch Co, Francillon Ltd의 통제 범위를 넘어 원래의 상태로부터 변조된 LONGINES 시계.

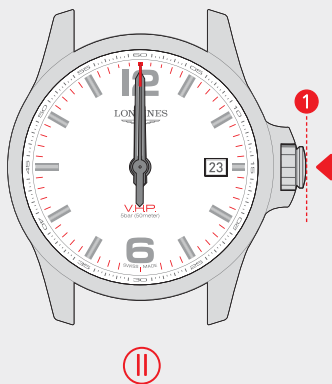
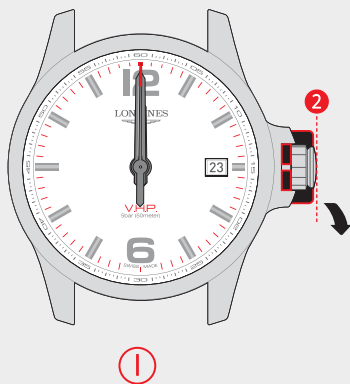
구입자가 제조인에 대하여 가지는 법률상의 강행규정에 따른 권리를 제외하고, 상기에 명시된 보증이외의 Longines Watch Co, Francillon Ltd에 대한 추가적인 손해배상 청구권은 명시적으로 배제되는 바입니다.

상기 제조인의 보증은:

- 판매인이 제공하는 보증과는 별개이며, 판매인의 보증은 판매인이 전적으로 책임을 집니다;
- 구입자의 판매인에 대한 권리 또는 구입자가 판매인에 대하여 가지는 법률상의 강행규정에 따른 권리에 영향을 미치지 아니합니다.

Longines Watch Co. Francillon Ltd의 고객 서비스는 귀하가 구입한 LONGINES 시계의 완전한 유지를 보장합니다. 만약 귀하의 시계에 문제가 발생할 경우, LONGINES의 공식 판매점 또는 공인된 LONGINES 서비스 센터를 찾아가시기 바랍니다. 그들은 Longines Watch Co. Francillon Ltd의 기준에 따른 서비스를 보장합니다.

* Longines Watch Co, Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES®는 등록된 상표입니다.



ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

НА МОМЕНТ ПОСТАВКИ ЧАСЫ НАХОДЯТСЯ В ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩЕМ РЕЖИМЕ

На момент поставки с фабрики стрелки часов установлены в положение «12 часов», а заводная головка, выдвинутая в положение 2, зафиксирована черным колпачком, который необходимо снять перед использованием.

Уточните у дистрибьютора, был ли данный этап уже выполнен. Если нет, выполните следующие действия:

- I Снимите колпачок, чтобы высвободить заводную головку.
- II Задвиньте заводную головку на один щелчок до положения 1. Часы автоматически настроятся на текущее время и дату Швейцарии. Теперь на них можно установить местное время (см. раздел «Установка времени вручную»).

ВАЖНО

Если заводная головка остается в положении 2 без вращения более 60 секунд, часы автоматически перейдут в энергосберегающий режим, а их стрелки вернуться в положение «12 часов».



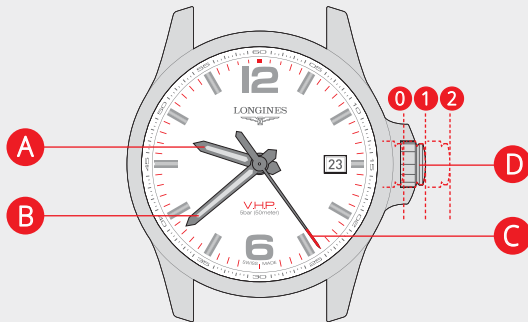
END OF LIFE (E.O.L.) И END OF ENERGY (E.O.E.)

В режиме End Of Life (окончание срока службы элемента питания) секундная стрелка перемещается прыжком каждые пять секунд.

Примерно после шести месяцев работы в этом режиме часы переходят в режим End Of Energy (полное исчерпание энергии), при котором стрелки часов замирают в положении «12 часов».

Если часы перешли в режим E.O.L., а по прошествии шести месяцев в режим E.O.E., нет необходимости переключать показания вечного календаря.

В противном случае при установке в часы нового элемента питания показания вечного календаря будут отображаться так, как было запрограммировано.



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

A Часовая стрелка

B Минутная стрелка

C Секундная стрелка

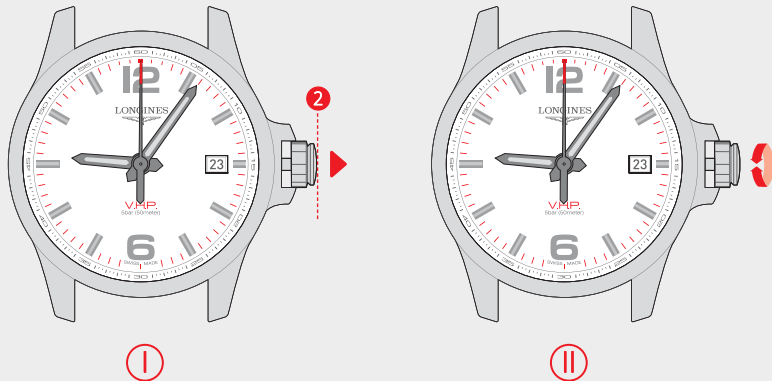
D Три положения заводной головки

0 Нажимная заводная коронка

1 Положение один

2 Положение два

ВАЖНО: если заводная головка остается в положении **2** без вращения более 60 секунд, часы автоматически переходят в энергосберегающий режим, а стрелки возвращаются в положение «12 часов».



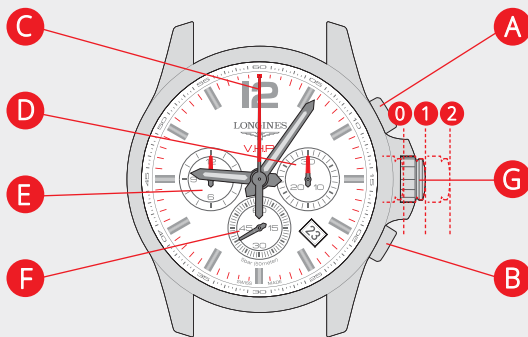
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВРУЧНУЮ

- I** Вытяните заводную головку в положение **2**.
- II** Вращая заводную головку, установите нужное время.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ МЕДЛЕННОЕ ВРАЩЕНИЕ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКИ позволяет устанавливать время по минутно. При этом секундная стрелка автоматически вернется на нулевую отметку.

КОРОТКОЕ БЫСТРОЕ ВРАЩЕНИЕ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКИ позволяет устанавливать время, переводя стрелки сразу на час вперед или назад. Минутная стрелка при этом тоже будет вращаться вперед или назад, совершая полный круг при каждом переключении.

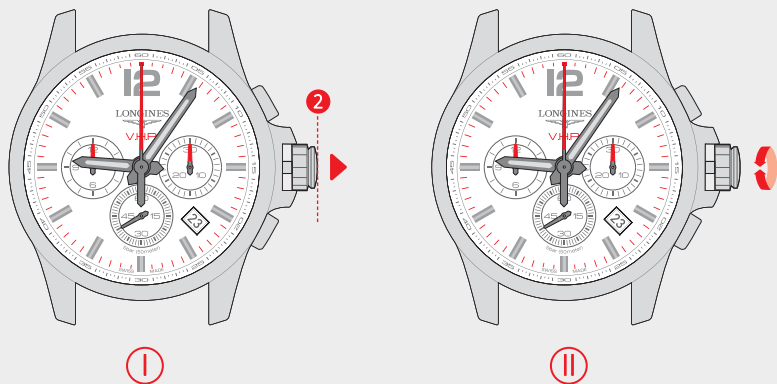
По завершении установки времени верните заводную головку в положение **1**.



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- | | |
|---|---|
| A Кнопка запуска и остановки | F Малая секундная стрелка (часы) |
| B Кнопка сплит-функции и обнуления показаний | G Три положения заводной головки |
| C 60-секундный счетчик (хронограф) | 0 Нажимная заводная коронка |
| D 30-минутный счетчик (хронограф) | 1 Положение один |
| E 12-часовой счетчик (хронограф) | 2 Положение два |

ВАЖНО: если заводная головка остается в положении **2** без вращения более 60 секунд, часы автоматически переходят в энергосберегающий режим, а стрелки возвращаются в положение «12 часов».



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВРУЧНУЮ

- I Вытяните заводную головку в положение II.
- II Вращая заводную головку, установите нужное время.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ МЕДЛЕННОЕ ВРАЩЕНИЕ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКИ спозволяет устанавливать время поминутно. При этом секундная стрелка автоматически вернется на нулевую отметку.

КОРОТКОЕ БЫСТРОЕ ВРАЩЕНИЕ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКИ позволяет устанавливать время, переводя стрелки сразу на час вперед или назад. Минутная стрелка при этом также будет вращаться вперед или назад, совершая полный круг при каждом переключении.

По завершении установки времени верните заводную головку в положение I.



I



II

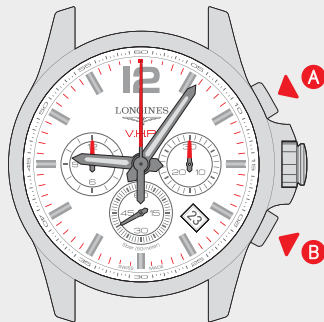
ОТСЧЕТ ВРЕМЕНИ

I СТАРТ: запустите отсчет времени нажатием на кнопку **A**.

ОСТАНОВКА: остановите отсчет времени повторным нажатием на кнопку **A**.

ПОВТОРНЫЙ СТАРТ: возобновите отсчет времени нажатием на кнопку **A**. Функции пуска и остановки можно поочередно использовать неограниченное количество раз, нажимая на кнопку **A**.

II ОБНУЛЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ: после остановки отсчета времени его результаты можно сбросить, нажав на кнопку **B**.



I



II

СПЛИТ-ФУНКЦИЯ

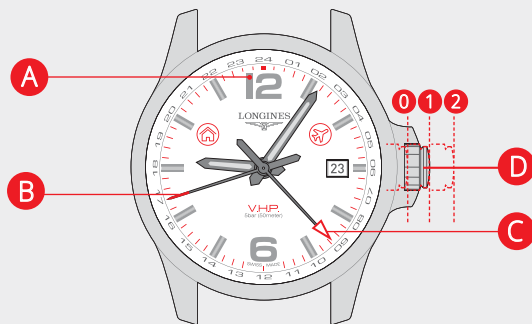
I **СТАРТ:** запустите отсчет времени нажатием на кнопку **A**.

СПЛИТ-ФУНКЦИЯ: посмотрите промежуточное время повторным нажатием на кнопку **B**.

ПОВТОРНЫЙ СТАРТ: возобновите отсчет времени нажатием на кнопку **B**. Сплит-функцию и функцию остановки можно поочередно использовать неограниченное количество раз, нажимая на кнопку **B**.

II **ОСТАНОВКА:** нажмите кнопку, **A** чтобы считать окончательный результат отсчета времени.

ОБНУЛЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ: результаты отсчета времени можно сбросить, нажав на кнопку **B**.



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



Home Time (Домашнее время)



Travel Time (Время в путешествии)



Фотодатчик мгновенной настройки



Секундная стрелка



Стрелка GMT/24 часа



Три положения заводной головки



Нажимная заводная коронка




Положение один




Положение два

ВАЖНО: если заводная головка остается в положении **2** без вращения более 60 секунд, часы автоматически переходят в энергосберегающий режим, а стрелки возвращаются в положение «12 часов».



 **Home Time**
(Домашнее время)





 **Travel Time**
(Время в путешествии)

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ИНДИКАЦИИ (ФУНКЦИЯ SWAP)

ОТОБРАЖЕНИЕ РЕЖИМА ИНДИКАЦИИ

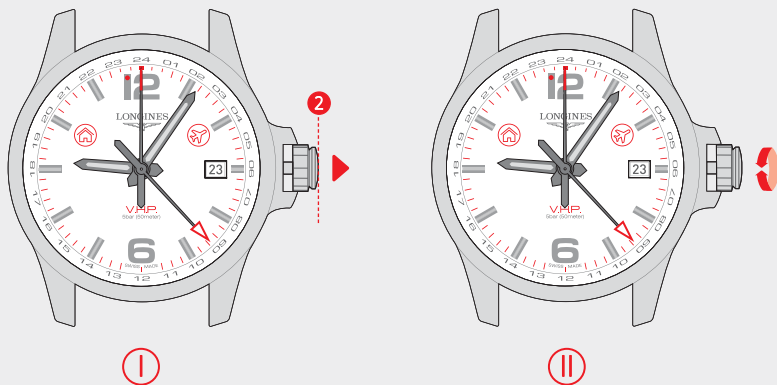
Коротким нажатием переведите заводную головку в положение **0**.
Секундная стрелка временно переместится к одному из символов:

-  Home Time (в положении «10 часов») или
-  Travel Time (в положении «2 часа»)

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ИНДИКАЦИИ

Произведите два коротких нажатия на заводную головку, переводя ее в положение **0**, чтобы переключить часы на другой режим индикации.

По прошествии трех секунд секундная стрелка продолжит свое движение в режиме часов.



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВРУЧНУЮ

После выбора режима индикации (домашнее время или время в путешествии) выполните следующие действия, чтобы установить время вручную:

- I Вытяните заводную головку в положение 2.
- II Вращая заводную головку, установите нужное время.

Примечание: Время в путешествии переключается автоматически каждые 15 минут.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ МЕДЛЕННОЕ ВРАЩЕНИЕ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКИ

позволяет устанавливать время поминутно. При этом секундная стрелка автоматически вернется на нулевую отметку.

КОРОТКОЕ БЫСТРОЕ ВРАЩЕНИЕ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКИ

позволяет устанавливать время, переводя стрелки сразу на час вперед или назад. Минутная стрелка при этом тоже будет вращаться вперед или назад, совершая полный круг при каждом переключении.

По завершении установки времени верните заводную головку в положение 1.



ПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАСАМИ CONQUEST V.H.P. ПРИЛОЖЕНИЕ GMT FLASH SETTING

Загрузите приложение Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, запустите руководство и следуйте инструкциям по установке домашнего времени и времени в путешествии.

www.longines.com/watches/flashsetting

Вы будете получать извещения о появлении обновлений для приложений на Ваш смартфон.

Компания LONGINES счастлива, что Вы оставили свой выбор на модели из ее престижной коллекции. Вы приобрели маленькое техническое чудо, которое будет служить Вам в течение многих лет. При его изготовлении использовалась новейшая техника, а его поступлению в продажу предшествовал строжайший контроль качества.

Ваши часы LONGINES® имеют гарантию Longines Watch Co. Francillon Ltd* сроком на двадцать четыре (24) месяца со дня покупки в соответствии с условиями настоящего сертификата.

Международная гарантия LONGINES распространяется на недостатки материала и производственные дефекты, существующие на день доставки приобретенных часов LONGINES (дефекты). Гарантия вступает в силу только в случае, если гарантийный талон заполнен полностью и правильно, имеет дату продажи и печать официального дилера LONGINES (действительный гарантийный талон).

В течение гарантийного срока и при наличии гарантийного талона Вы имеете право на бес-

платное устранение дефектов. В случае, если ремонт Ваших часов LONGINES технически не возможен, то Longines Watch Co. Francillon Ltd гарантирует их замену на часы LONGINES с идентичными или сходными характеристиками. Гарантия при замене часов заканчивается через двадцать четыре (24) месяца со дня покупки подлежащих замене часов.

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- срок годности батареек;
- естественный износ, разрыв, старение (например, царапины на стекле; изменение цвета и/или материала неметаллических ремешков и цепочек, таких как кожа, ткань, резина; шелушение покрытия);
- любые повреждения любых деталей часов в результате ненадлежащего использования, недостаточный уход, небрежность, случайность (удары, вмятины, раздавливание, разбитое стекло и т.п.), неправильное использование часов и несоблюдение инструкций по эксплуатации, пред- усмотренных Longines Watch Co. Francillon Ltd.
- любые повреждения косвенного характера или поврежде- ния, возникшие в результа-

те, например, использования, нефункционирования, дефектов или неточности часов LONGINES;

- часы LONGINES, с которыми производились манипуляции неуполномоченными лицами (например, замена батареек, обслуживание или ремонт) или у которых были изменены их первоначальные свойства без участия Longines Watch Co. Francillon Ltd.

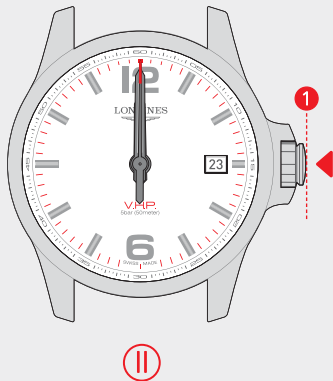
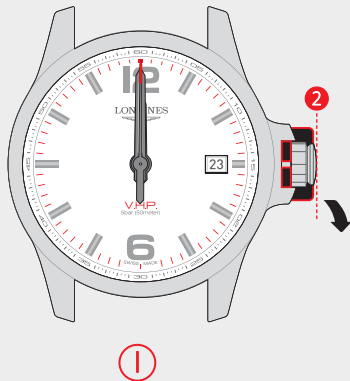
Все дальнейшие требования в отношении Longines Watch Co. Francillon Ltd, например, за повреждения по неуказанным выше причинам, абсолютно исключены, если только они не касаются обязательных, установленных законом прав, которые может иметь потребитель по отношению к производителю.

ВЫШЕУКАЗАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:

- не зависит от иной гарантии, которая может быть предусмотрена продавцом и за которую он несет единоличную ответственность;
- не касается права потребителя по отношению к продавцу или иных обязательных, установленных законом прав, которые может иметь потребитель по отношению к продавцу.

Сервисная служба Longines Watch Co. Francillon Ltd гарантирует превосходное сервисное обслуживание ваших часов LONGINES. Если Ваши часы требуют внимания, обращайтесь к официальному поставщику LONGINES или в авторизованный Сервисный Центр LONGINES. Они гарантируют обслуживание в соответствии со стандартами Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
©2002 Longines Watch Co. Francillon Ltd.
All rights reserved



ESMAKORDNE KASUTAMINE

KELL ON SAABUDES ENERGIASÄÄSTUREŽIIMIS

Kellaosutid on tehastest saabumisel seatud kella kaheteistkümne peale ning kella kroonnupp on seatud asendisse **2**, mida hoiab paigal kella üleskeeramismehhanismi ümber asetatud väike must kork, mis tuleb enne jätkamist eemaldada.

Küsige jaemüüja käest üle, kas antud meede on juba võetud. Kui seda ei ole tehtud, siis toimige järgmiselt:

- I** Eemaldage must kork ning vabastage kella kroonnupp.
- II** Vajutage kella kroonnupp asendisse **1**, mille järel viib kell end automaatselt vastavusse Šveitsi aja ja kuupäevaga. Seejärel on võimalik kell seadistada vastavalt kohalikule ajale (vt jaotist “Kellaaja käsitsi seadmine”).

OLULINE

Kui kella kroonnupp liigutatakse asendisse **2**, kuid seda ei pöörata 60 sekundi jooksul, siis lülitub kell automaatselt energiasäästurežiimile, millele järgnevalt naasevad osutid kella kaheteistkümne peale.



PATAREI TÜHJENEMISE (E.O.L.) JA ENERGIASÄÄSTUREŽIIM (E.O.E.)

Kella patareid tühjenemise režiimis liigub sekundiosuti edasi viiesekundilise hüppeid tehes, viidates seeläbi patareid kasutusaja peatsele lõppemisele.

Kui kell on umbes kuus kuud antud režiimis töötanud, siis lülitub see ümber energiasäästurežiimile ning kellaosutid liiguvad kella 12 asendisse.

Kui kellapatari vahetatakse välja patareid tühjenemise režiimis või kuu kuu jooksul pärast energiasäästurežiimile lülitumist, siis ei ole igavese kalendri taasseadmine vajalik.

Kui seda aga ei tehta, siis kuvatakse uue patareid sisestamisel automaatselt igavese kalendri programmeerimisteade ning kuupäeva määramise nõue.



ÜLDTEAVE

A Tunniosuti

B Minutiosuti

C Sekundiosuti

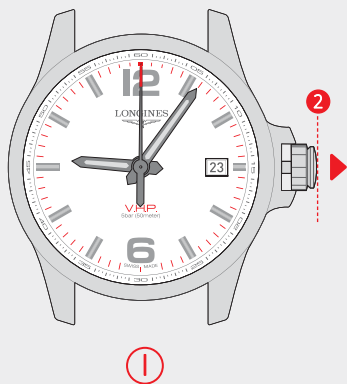
D Kolme asendiga kroonnupp

0 Sisselükatud asend

1 Tavaasend


2 Väljatõmmatud asend

OLULINE: Kui kella kroonnupp liigutatakse asendisse **2**, kuid seda ei pöörata 60 sekundi jooksul, siis lülitub kell automaatselt energiasäästurežiimile, millele järgnevalt naasevad osutid kella kaheteistkümne peale.



KELLAAJA KÄSITSI SEADMINE

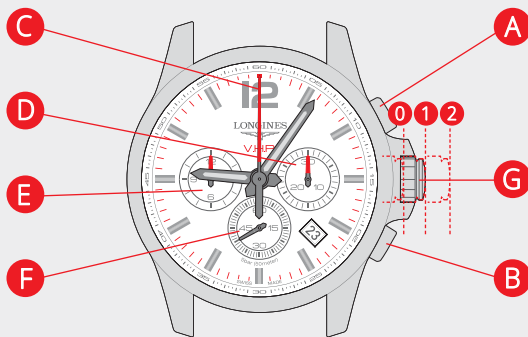
❶ Tõmmake kella kroonnupp asendisse ❷.

❷ Kellaaja seadmiseks pöörake kella kroonnuppu. 

KROONNUPU AEGLANE PÖÖRAMINE
muudab kellaega minuthaaval; sekun-
diosuti liigub automaatselt nullasendisse.

KROONNUPU LÜHIKE KIIRE PÖÖRAMINE
muudab kellaega tunधाaval; minutiosuti
teeb ühe tunni võrra edasi või tagasi liikumi-
seks täisringi.

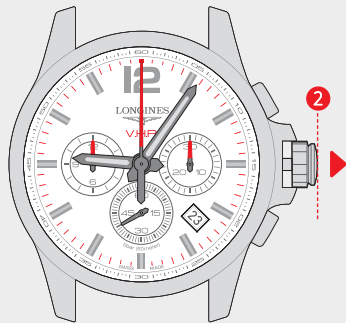
Kui kellaeg on õigeks seatud, siis vajuta
kroonnupp tagasi asendisse ❶.



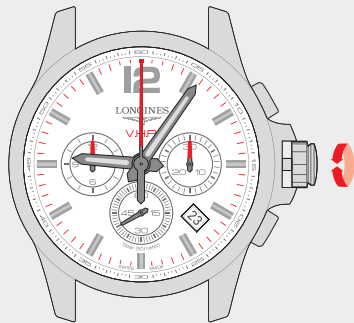
ÜLDTEAVE

- A** Start/stopp-nupp
- B** Vaheaja ja nullimise nupp
- C** 60 sekundi loendur (kronograaf)
- D** 30 minuti loendur (kronograaf)
- E** 12 tunni loendur (kronograaf)
- F** Väike sekundinäidik (kell)
- G** Kolme asendiga kroonnupp
- 0** Sisselükatud asend
- 1** Tavaasend
- 2** Väljatõmmatud asend

OLULINE: Kui kella kroonnupp liigutatakse asendisse **2**, kuid seda ei pöörata 60 sekundi jooksul, siis lülitub kell automaatselt energiasäästurežiimile, millele järgnevalt naasevad osutid kella kaheteistkümneme peale.




①



②

KELLAJA KÄSITSI SEADMINE

① Tõmmake kella kroonnupp asendisse ②.

② Kellaaja seadmiseks pöörake kella kroonnuppu. 

KROONNUPU AEGLANE PÖÖRAMINE
muudab kellaega minuthaaval; sekun-
diosuti liigub automaatselt nullasendisse.

KROONNUPU LÜHIKE KIIRE PÖÖRAMINE
muudab kellaega tunधाaval; minutiosuti
teeb ühe tunni võrra edasi või tagasi liikumi-
seks täisringi.

Kui kellaæg on õigeks seatud, siis vajuta
kroonnupp tagasi asendisse ①.



I



II

KOKKULIIDETUD AEGADE FUNKTSIOON

I **KÄIVITAMINE:** käivitage kronograaf vajutades surunuppu **A**.

SEISKAMINE: seiske kronograaf vajutades taas surunuppu **A**.

TAASKÄIVITAMINE: taaskäivitage kronograaf vajutades surunuppu **A**. Käivitamise- ja seiskamisfunktsiooni saab vaheldumisi piiramatult kasutada, vajutades surunupule **A**.

II **NULLIMINE:** lõpetamisel saab näidu nullida vajutades surunupule **B**.



I



II

VAHEAJA FUNKTSIOON

I KÄIVITAMINE: käivitage kronograaf vajutades surunuppu **A**.

VAHEAEG: vaheaja vaatamiseks vajuta taas surunuppu **B**.

TAASKÄIVITAMINE: taaskäivitage kronograaf vajutades surunuppu **B**. Vaheaja ja seiskamisfunktsiooni saab vaheldumisi piiramatult kasutada, vajutades surunupule **B**.

II SEISKAMINE: kogu mõõdetud aja vaatamiseks vajutage surunuppu **A**.

NULLIMINE: näidu saab nullida vajutades surunupule **B**.



ÜLDTEAVE



Home Time (Kellaageg kodus)



Travel Time (Kellaageg reisil)



Välkseadistuse fotodetektor



Sekundiosuti



GMT/24H osuti



Kolme asendiga kroonnupp



Sisselükatud asend



Tavaasend



Väljatõmmatud asend

OLULINE: Kui kella kroonnupp liigutatakse asendisse **2**, kuid seda ei pöörata 60 sekundi jooksul, siis lülitub kell automaatselt energiasäästurežiimile, millele järgnevalt naasevad osutid kella kaheteistkümneme peale.



 **Home Time**
(Kellaeg kodus)





 **Travel Time**
Kellaeg reisil

KUVAREŽIIMI MUUTMINE (ÜMBERLÜLITUSFUNKTSIOON)

AKTIIVNE KUVAREŽIIM

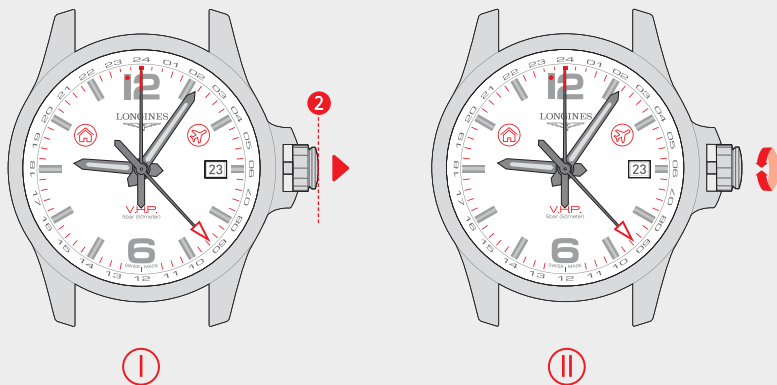
Vajutage kella kroonnupp mõneks hetkeks asendisse **0**, sekundiosuti liigub ajutiselt ühte järgmisesse asendisse:

-  Home Time (asub kella kümne peal) või
-  Travel Time (asub kella kahe peal)

KUVAREŽIIMI MUUTMINE

Vajutage kella kroonnupu kaks korda põgusalt asendisse **0**, et kahe kuvarežiimi vahel ümber lülituda.

Pärast kolmesekundilist viivitust hakkab kella sekundiosuti taas kellarežiimis liikuma.



KELLAAJA KÄSITSI SEADMINE

Kui olete valinud sobiva kellaajarežiimi (kellaag kodus või kellaag reisel), siis toimige kellaaja käsitsi seadmiseks järgmiselt:

- I** Tõmmake kella kroonnupp asendisse **2**.
- II** Kellaaja seadmiseks pöörake kella kroonnuppu.

Tähelepanu: Reisirežiimis seatud kellaag reguleerib end ise 15-minutiliste intervallidega.

KELLA KROONNUPU PIKK AEGLANE PÖÖRAMINE muudab kellaega minuthaaval; sekundisuti liigub automaatselt nullasendisse.

KELLA KROONNUPU LÜHIKE KIIRE PÖÖRAMINE muudab kellaega tundhaaval; minutisuti teeb ühe tunni võrra edasi või tagasi liikumiseks täisringi.

Kui kellaag on õigeks seatud, siis vajutage kroonnupp tagasi asendisse **1**.



CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING RAKENDUSE KASUTAMINE

Laadige alla Conquest V.H.P. GMT Flash Setting rakendus, käivitage kasutusõpetus ja järgige koduse ja reisikellaaja määramiseks juhiseid.

www.longines.com/watches/flashsetting

Uutest saadavalolevatest rakenduse värskendustest teavitatakse Teid otse nutitelefoni kaudu.

LONGINES on meelitatud, et Te olete valinud ühe selle prestiižika kollektsiooni mudelistest. See väike tehniline ime, mida Te nüüd omate, teenib Teid ustavaltpaljude aastate vältel. Selle tootmisel kasutati kõige viimasemat tehnoloogiat ning enne müügilaskmist kontrolliti seda äärmiselt rangelt.

Käesolevatel garantiitingimustel annab Longines Watch Co. Francillon Ltd* Teie LONGINES® kellale garantii kahekümne neljaks (24) kuuks arvates ostu sooritamise kuupäevast.

Rahvusvaheline LONGINES garantii hõlmab materjali- ja valmistusvigu (vead), mis olid olemas ostetud LONGINES kella üleandmise ajal. Garantii jõustub üksnes juhul, kui ametlik LONGINES müüja on täielikult ja korrektselt täitnud garantiisertifikaadi, märkinud sinna kuupäeva ja kinnitanud selle pitsatiga (kehtiv garantiisertifikaat).

Garantiiaja jooksul on Teil kehtiva garantiisertifikaadi esitamisel õigus nõuda mistahes vea

tasuta parandamist. Juhul, kui parandamine ei ole Teie LONGINES kella normaalsete kasutus-tingimuste taastami-seks sobilik, garanteerib Longines Watch Co. Francillon Ltd kella väljavahetamise samasuguse või sarnaste tunnustega LONGINES kella vastu. Asenduskella garantii lõpeb kaksikümmend neli (24) kuud pärast asendatud kella ostukuupäeva.

KÄESOLEV VALMISTAJA GARANTII EI HÕLMA:

- patarei tööiga;
- tavapärast kulumist ja vananemist (s.h. kriimustustega klaas, muutused rihma ja keti värvis või materjalis, kui need on mitte-metalsest materjalist, nagu näiteks nahk, tekstiil, kumm; kattekihi mahakoorumine);
- mistahes kahjustust kella mistahes osal, mis on tingitud kella ebatavalisest kasutamisest, väärast kasutamisest, hooletusest, õnnetustest (mõlgid, kriimud, lõmastamine, klaasi purunemine jne.), mittekorrektsest kasutamisest ja Longines Watch Co. Francillon Ltd poolt ette nähtud kasutusjuhiste mittejärgimisest;

- mistahes liiki otsest või kaudset kahju, mis on tingitud näiteks LONGINES kella kasutamisest, kella mittetoimisest, selle vigadest või ebatäpsusest;
- LONGINES kella käsitlemist vastavat volitust mitte omavate isikute poolt (näiteks patareid vahetust, hooldus- või parandustööd) või kella algse seisundis muudatuste tegemist väljaspool Longines Watch Co. Francillon Ltd kontrolli.

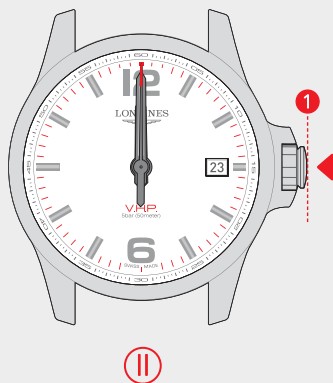
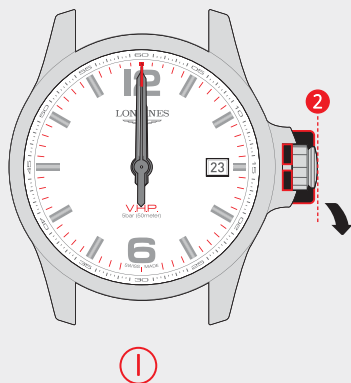
Mistahes täiendav nõue Longines Watch Co. Francillon Ltd vastu, näiteks kahju hüvitamiseks lisaks käesolevates garantiitingimustes kirjeldatule, on selgesõnaliselt välistatud, välja arvatud seadusega tagatud õiguste osas, mis ostjal võivad valmistaja suhtes olla.

ÜLALTOODUD VALMISTAJA GARANTII:

- on sõltumatu mistahes garantiist, mille võib anda müüja ja mille eest kannab täielikku vastutust ainult müüja;
- ei mõjuta ostja õigusi müüja suhtes või mistahes muid seadusest tulenevaid õigusi, mis ostjal võivad müüja vastu olla.

Longines Watch Co. Francillon Ltd klienditeenindus tagab Teie LONGINES kella parima hoolduse. Kui Teie kell vajab ülevaatus, usaldage see LONGINES ametlikule müüjale või volitatud LONGINES hoolduskeskusele. Nemed suudavad tagada hoolduse vastavalt Longines Watch Co. Francillon Ltd standarditele.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® on registreeritud kaubamärk.



PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

PIEGĀDES BRĪDĪ PULKSTENIS IR IESTĀTĪTS ENERĢIJAS TAUPIŠANAS REŽĪMĀ

Kad pulkstenis tiek piegādāts no rūpnīcas, tā rādītāji ir iestatīti uz pulksten divpadsmitiem un galviņa ir izvilktā pozīcijā **2**, kurā to notur maza melna uzmaiva ap uzvilkušanas veltnīti, kas jānoņem, pirms turpināt lietošanu.

Ja šī darbība jau ir veikta, sazinieties ar attiecīgo mazumtirgotāju. Ja tā nav, turpiniet ar šādām darbībām.

I Noņemiet melno uzmaivu, lai atbloķētu galviņu.

II Iespiežot galviņu ar vienu klikšķi pozīcijā **1**, pulkstenis automātiski pārslēdzas uz Šveices laiku un datumu. Pēc tam var iestatīt vietējo laiku (skatiet sadaļu „Laika manuāla iestatīšana”).

SVARĪGI!

Ja galviņa atrodas izvilktā pozīcijā **2**, nepa-griežot to, ilgāk nekā 60 sekundes, pulkstenis automātiski pārslēdzas enerģijas taupīšanas režīmā, rādītājiem atgriežoties uz pulksten divpadsmitiem.



KALPOŠANAS LAIKA BEIGAS (E.O.L.) UN ENERĢIJAS IZBEIGŠANĀS (E.O.E.)

Pulkstenis norāda uz kalpošanas laika beigu (baterijas kalpošanas laika beigu) režīmu, pārvietojot sekunžu rādītāju uz priekšu par piecu sekunžu intervāliem.

Pēc sešu mēnešu darbības šādā režīmā pulkstenis pārslēgsies E.O.E. režīmā — pulksteņa rādītāji apstāsies pozīcijā uz pulksten divpadsmitiem.

Ja pulksteņa baterija tiek nomainīta E.O.L. režīmā vai pēc aptuveni sešiem mēnešiem pēc pulksteņa pārslēgšanās E.O.E. režīmā, iebūvētais kalendārs nav jānoregulē.

Ja tomēr tā nenotiek, ievietojot pulksteņa bateriju, tiks automātiski parādīta iebūvētā kalendāra programmēšanas opcija kopā ar iestatišanas pieprasījumu.

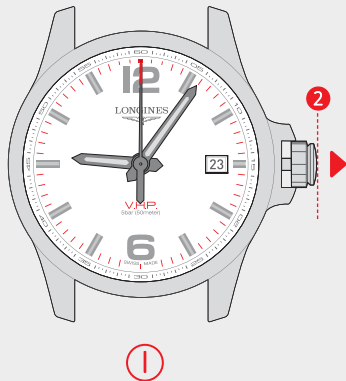


VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

- A** Stundu rādītājs
- B** Minūšu rādītājs
- C** Sekunžu rādītājs


- D** Trīs galviņas pozīcijas
 - 0** Iespiesta pozīcija
 - 1** Standarta pozīcija
 - 2** Izvilktā pozīcija

SVARĪGI! Ja galviņa atrodas izvilktā pozīcijā **2**, nepagriezot to, ilgāk nekā 60 sekundes, pulkstenis automātiski pārslēdzas enerģijas taupīšanas režīmā, rādītājiem atgriežoties uz pulksten divpadsmitiem.



MANUĀLA LAIKA IESTATĪŠANA

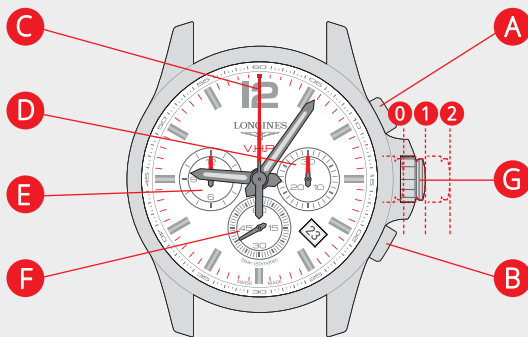
① Izvelciet galviņu pozīcijā ②.

② Pagrieziet galviņu, lai iestatītu laiku. 

GRIEŽOT GALVIŅU ILGI UN LĒNĀM, laiks tiek iestatīts pa minūtei, un sekunžu rādītājs automātiski pārvietojas uz nulles punktu.

PAGRIEŽOT GALVIŅU ĪSI UN ĀTRI, laiks tiek iestatīts pa stundai, un minūšu rādītājs veic ciklu, pārvietojoties stundu atpakaļ vai uz priekšu.

Pēc laika iestatīšanas iespiediet galviņu atpakaļ pozīcijā ①.



VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

- | | |
|---|---|
| A Spiežampoga iedarbināšanai un apturēšanai | F Mazais sekunžu skaitītājs (pulkstenis) |
| B Spiežampoga intervālu iestatišanai un atiestatišanai | G Trīs galviņas pozīcijas |
| C 60 sekunžu skaitītājs (hronogrāfs) | 0 Iespiesta pozīcija |
| D 30 minūšu skaitītājs (hronogrāfs) | 1 Standarta pozīcija |
| E 12 stundu skaitītājs (hronogrāfs) | 2 Izvilktā pozīcija |

SVARĪGI! Ja galviņa atrodas izvilktā pozīcijā **2**, nepagrieziet to, ilgāk nekā 60 sekundes, pulkstenis automātiski pārslēdzas enerģijas taupīšanas režīmā, rādītājiem atgriežoties uz pulksten divpadsmitiem.



MANUĀLA LAIKA IESTATĪŠANA

- I Izvelciet galviņu pozīcijā 2.
- II Pagrieziet galviņu, lai iestatītu laiku.

GRIEŽOT GALVIŅU ILGI UN LĒNĀM, laiks tiek iestatīts pa minūtei, un sekunžu rādītājs automātiski pārvietojas uz nulles punktu.

PAGRIEŽOT GALVIŅU ĪSI UN ĀTRI, laiks tiek iestatīts pa stundai, un minūšu rādītājs veic ciklu, pārvietojoties stundu atpakaļ vai uz priekšu.

Pēc laika iestatīšanas iespiediet galviņu atpakaļ pozīcijā 1.



I



II

DAĻĒJĀ LAIKA IESTATĪŠANAS FUNKCIJA

I **IEDARBINĀT:** sāciet laika iestatīšanu, nospiežot spiežampogu **A**.

APTURĒT: apturiet laika iestatīšanu, vēlreiz nospiežot spiežampogu **A**.

RESTARTĒT: turpiniet laika iestatīšanu, nospiežot spiežampogu **A**. Iedarbināšanas un apturēšanas funkciju var turpināt izmantot bezgalīgi, spiežot pogu **A**.

II **ATGRIEZTIES UZ NULLI:** tiklīdz darbība ir apturēta, laika iestatīšanu var atgriezt uz nulli, nospiežot spiežampogu **B**.



I



II

STARPLAIKA FUNKCIJA

I IEDARBINĀT: sāciet laika iestatīšanu, nospiežot spiežampogu **A**.

IESTATĪT STARPLAIKU: skatiet starplaiku, vēlreiz nospiežot spiežampogu **B**.

RESTARTĒT: turpiniet laika iestatīšanu, nospiežot spiežampogu **B**. Starplaika iestatīšanas un apturēšanas funkciju var pārmaiņus izmantot bezgalīgi, spiežot pogu **B**.

II APTURĒT: nospiediet spiežampogu **A**, lai nolasītu galīgo fiksēto laiku.

ATGRIEZTIES UZ NULLI: laika iestatīšanu var atgriezt uz nulli, nospiežot spiežampogu **B**.



VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA



Home Time (Laiks mājās)



Travel Time (Ceļojuma galamērķa laiks)



foto detektors Flash Setting



Sekunžu rādītājs



GMT laika zonas/24 h rādītājs



Trīs galviņas pozīcijas



Iespiesta pozīcija



Standarta pozīcija




Izvilktā pozīcija

SVARĪGI! Ja galviņa atrodas izvilktā pozīcijā **2**, nepagriezot to, ilgāk nekā 60 sekundes, pulkstenis automātiski pārslēdzas enerģijas taupīšanas režīmā, rādītājiem atgriežoties uz pulksten divpadsmitiem.



 **Home Time**
(Laiks mājās)





 **Travel Time**
(Ceļojuma galamērķa laiks)

RĀDĪJUMA REŽĪMA PĀRSLĒGŠANA (MAIŅAS FUNKCIJA)

RĀDĪJUMA REŽĪMA NORĀDE

Iespiediet galviņu uz īsu brīdi pozīcijā **0**, un sekunžu rādītājs pagaidām pārvietojas uz vai nu

-  Home Time (atrodas uz pulksten desmitiem) vai
-  Travel Time (atrodas uz pulksten diviem)

RĀDĪJUMA REŽĪMA MAIŅA

Vēlreiz īsi divreiz piespiediet galviņu pozīcijā **0**, lai pārslēgtos starp diviem rādījuma režīmiem.

Pēc trīs sekunžu aizkaves sekunžu rādītājs sāk atkal darboties pulksteņa režīmā.



CONQUEST V.H.P. GMT GMT FLASH IESTATĪJUMU IZMANTOŠANA

Lejupielādējiet Conquest V.H.P. GMT Flash Setting aplikāciju, uzsāciet apmācību un novērojiet norādījumus mājas un ceļojuma galamērķa laiku iestatīšanai.

www.longines.com/watches/flashsetting

Jūs saņemsiet ziņojumus par lietotnes atjauninājumiem, tiklīdz tie būs pieejami, tiešā veidā savā viedtālrunī.

STARPTAUTISKĀ GARANTĪJA

LONGINES patiesi priecājas, ka esat izvēlējies mūsu prestižās kolekcijas modeli. Tehniskais brīnums, kas tagad ir Jūsu īpašums, uzticīgi Jums kalpos daudzus gadus. Tā ražošanas procesā izman-toja vismodernākās tehnoloģijas un pirms pārdošanas to pakļāva stingrām pārbaudēm.

Longines Watch Co. Francillon Ltd* attiecībā uz Jūsu LONGINES® pulksteņi dod garantiju 24 (divdesmit četri) mēneši no iegādes datuma, atbilstoši šajā garantijā izklāstītajiem noteikumiem un nosacījumiem.

Starptautiskā LONGINES garantija attiecas uz materiāla defektiem un brāķi ražošanā, kas bijuši iegādātā LONGINES pulksteņa piegādes laikā ("defekti"). Garantija stājas spēkā tikai tad, ir garantijas apliecībā ir datums, tā ir pilnībā un pareizi aizpildīta, kā arī apzīmogota ar LONGINES oficiālā izplatītāja zīmogu ("derīga garantijas apliecība").

Garantijas laikā un, uzrādot derīgu garantijas apliecību, Jums ir tiesības uz defekta novēršanu bez maksas. Ja remontējot LONGINES pulksteņa normālu darbību atjaunot nav iespējams, Longines Watch Co. Francillon Ltd garantē pulksteņa apmaiņu pret identisku vai līdzīgu LONGINES pulksteņi. Maiņas pulksteņa garantija beidzas 24 (divdesmit četrus) mēnešus pēc apmainītā pulksteņa iegādes datuma.

IZGATAVOTĀJA GARANTĪJA NEATTIECAS UZ:

- baterijas darbмүžu;
- normālu nolietojumu un novecošanu (piem., saskrāpēts kristāls, nemetālisko siksnīņu un ķēdīšu krāsas un/vai materiāla izmaiņas (āda, tekstils, gumija), metalizētā pārklājuma lobīšanās);
- visiem jebkuras pulksteņa daļas bojājumiem, kuru cēlonis ir apzināta vai neapzināta lietošana nepiemērotos apstākļos, bezrūpība, nolaidība, negadījumi (sitieni, iespaidumi, saspiedumi, kristāla saplīšana utt.), pulkste-

ņa nepareiza lietošana un Longines Watch Co. Francillon Ltd attiecībā uz lietošanu doto norādījumu neievērošana;

- jebkādiem netiešiem vai izrietošiem zaudējumiem, kas radušies, piemēram, LONGINES pulksteņa lietošanas, nedarbošanās, defektu vai neprecizitātes rezultātā;
- LONGINES pulksteņi, kuru apkopi vai remontu veikušas neauto-rizētas personas (piem., bateriju maiņa, apkope vai remonts), vai arī pulksteņi, kuru sākotnējais stāvoklis ir mainīts bez Longines Watch Co. Francillon Ltd ziņas.

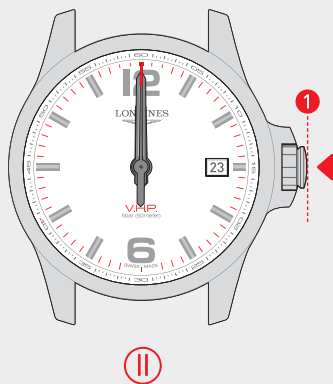
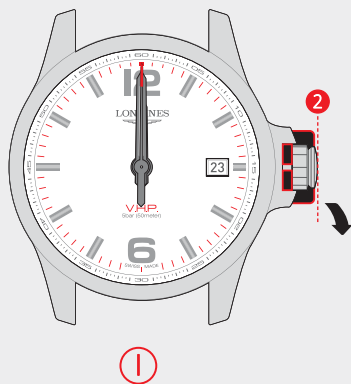
Pret Longines Watch Co. Francillon Ltd nevar tikt izvirzītas nekādas papildu prasības (piem., zaudējumi papildus augstāk izklāstītajai garantijai), izņemot obligātās ar likumu noteiktās tiesības, kuras pircējam varētu būt attiecībās ar izgatavotāju.

AUGSTĀK IZKLĀSTĪTĀ GARANTĪJA:

- ir neatkarīga no visām pārdevēja dotajām garantijām, par ko tas uzņemas pilnu atbildību;
- neietekmē patērētāja tiesības attiecībās ar pārdevēju vai jebkuras citas obligātās ar likumu noteiktās tiesības, kas pircējam varētu būt attiecībās ar pārdevēju.

Longines Watch Co. Francillon Ltd klientu apkalpošanas dienests garantē nevainojamu LONGINES pulksteņa apkopi/remontu. Ja Jūsu pulkstenim nepieciešama apkope vai remonts, sazinieties ar oficiālo LONGINES izplatītāju vai LONGINES autorizēto servisa centru. Tie var garantēt apkopi/remontu atbilstoši Longines Watch Co. Francillon Ltd noteiktajiem standartiem.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® ir reģistrēta preču zīme.



NAUDOJIMO PRADŽIA

LAIKRODIS PARDUODAMAS JAME IJUNGUS ENERGIJOS TAUPYMO REŽIMĄ

Laikrodys iš gamyklos išsiunčiamas nustačius jo rodykles ties dvylikta valanda, ištraukus karūnelę į padėtį 2, šioje padėtyje sukimo ašelė prilaikoma gaubiančiu mažu juodu gaubteliu. Norint tęsti toliau jį reikia ištraukti.

Pasiteiraukite parduotuvėje, galbūt šis darbas jau atliktas. Jei ne, darykite, kaip nurodyta toliau:

- I Ištraukite juodą gaubtelį, kad karūnelė atsilaisvintų.
- II Įstumkite karūnelę iki pirmojo spragtelėjimo, į padėtį 1. Laikrodysje automatiškai nustatomas Šveicarijos laikas ir data. Tada galima nustatyti vietinį laiką (žr. skirsnį „Rankinis laiko nustatymas“).

SVARBU

Jei karūnelė ištraukiama į padėtį 2, tačiau ilgiau nei 60 sekundžių nepasukama, automatiškai įsijungia laikrodžio energijos taupymo režimas. Rodyklės sugrįžta į dvyliktos valandos padėtį.



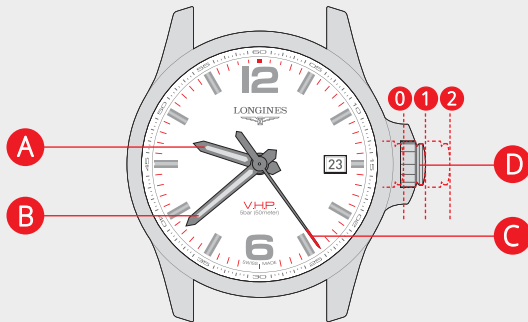
EKSPLOATAVIMO PABAIGA (EP) IR IŠSEKUSI ENERGIJA (IE)

Eksploatavimo pabaigos (maitinimo elemento) režimą laikrodis nurodo sekundžių rodyklės žingsniais po penkias sekundes.

Praėjus maždaug šešiams šio režimo mėnesiams įjungiamas laikrodžio IE režimas – laikrodžio rodyklės sustoja ties 12 valanda.

Jei laikrodžio maitinimo elementas pakeičiamas esant EP režimui arba maždaug per šešis mėnesius nuo IE režimo įjungimo, amžinojo kalendoriaus reguliuoti nereikia.

Kitu atveju, pakeitus laikrodžio maitinimo elementą, bus automatiškai įspėjama dėl amžinojo kalendoriaus nustatymo.



BENDROJI INFORMACIJA

A Valandų rodyklė

B Minučių rodyklė

C Sekundžių rodyklė

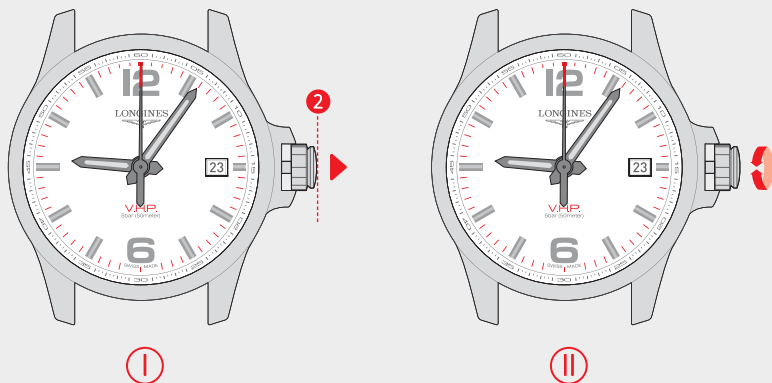
D Trys karūnėlės padėtys

0 Įspaudimo padėtis

1 Įprastinė padėtis

2 Ištraukimo padėtis

SVARBU! Jei karūnėlė ištraukiama į padėtį **2**, tačiau ilgiau nei 60 sekundžių nepasukama, automatiškai įsijungia laikrodžio energijos taupymo režimas. Rodyklės sugrįžta į dvyliktos valandos padėtį.



RANKINIS LAIKO NUSTATYMAS

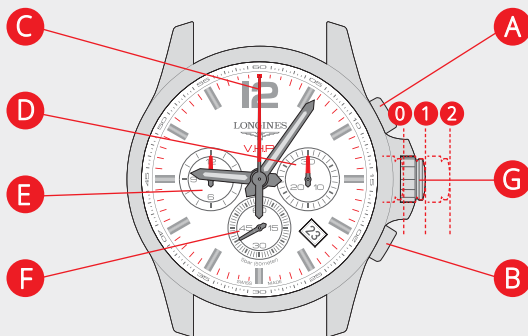
I Ištraukite karūną į padėtį 2.

II Sukdami karūną nustatykite laiką.

ILGU IR LĖTU KARŪNĖLĖS SUKIMU
nustatomos laiko minutės. Sekundžių
rodyklė automatiškai sustoja ties nuliu.

**TRUMPAIS IR SPARČIAIS KARŪNĖLĖS PASUKI-
MAIS** nustatomos laiko valandos. Minučių
rodyklė sukasi ratu, viena valanda į priekį arba
atgal.

Nustatę laiką įspauskite karūną atgal, į
padėtį 1.



BENDROJI INFORMACIJA

- | | |
|--|--|
| A Paleidimo ir stabdymo mygtukas | F Mažasis sekundmatis (laikrodis) |
| B Padalijimo ir nustatymo iš naujo mygtukas | G Trys karūnėlės padėtys |
| C 60 sekundžių laikmatis (chronografas) | 0 Įspaudimo padėtis |
| D 30 sekundžių laikmatis (chronografas) | 1 Įprastinė padėtis |
| E 12 valandų laikmatis (chronografas) | 2 Ištraukimo padėtis |

SVARBU! Jei karūnėlė ištraukiama į padėtį **2**, tačiau ilgiau nei 60 sekundžių nepasukama, automatiškai įsijungia laikrodžio energijos taupymo režimas. Rodyklės sugrįžta į dvyliktos valandos padėtį.



RANKINIS LAIKO NUSTATYMAS

I Ištraukite karūnelę į padėtį 2.

II Sukdami karūnelę nustatykite laiką.

IĖGU IR LĖTU RATUKO SUKIMU nustatomos laiko minutės. Sekundžių rodyklė automatiškai sustoja ties nuliu.

TRUMPAIS IR SPARČIAIS KARŪNĖLĖS PASUKIMAI nustatomos laiko valandos. Minučių rodyklė sukasi ratu, viena valanda į priekį arba atgal.

Nustatę laiką įspauskite karūnelę atgal, į padėtį 1.



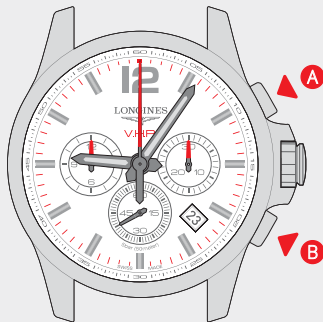
I



II

SUMAVIMO FUNKCIJA

- I PALEISTI:** laiko skaičiavimas paleidžiamas paspaudžiant mygtuką **A**.
- SUSTABDYTI:** laiko skaičiavimas sustabdomas dar kartą paspaudžiant mygtuką **A**.
- VĒL PALEISTI:** laiko skaičiavimas tęsiasi paspaudžiant mygtuką **A**. Paleidimo ir stabdymo funkciją galima neribotai pakaitomis tęsti spaudžiant mygtuką **A**.
- II GRAŽINTI Į NULIO PADĖTĮ:** kai laiko skaičiavimas sustabdomas, chronografą grąžinti į nulio padėtį galima paspaudžiant mygtuką **B**.



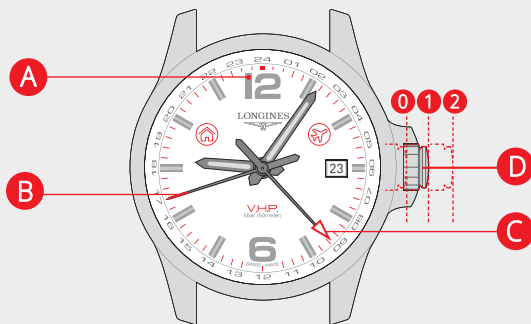
I



II

LAIKO PADALIJIMO FUNKCIJA

- I PALEISTI:** laiko skaičiavimas paleidžiamas paspaudžiant mygtuką **A**.
- PADALYTI:** laikas padalijamas dar kartą paspaudžiant mygtuką **B**.
- VĒL PALEISTI:** laiko skaičiavimas tęsiasi paspaudžiant mygtuką **B**. Padalijimo ir stabdymo funkciją galima neribotai pakaitomis tęsti spaudžiant mygtuką **B**.
- II SUSTABDYTI:** galutiniams įrašyto laiko rodmenims pateikti paspauskite mygtuką **A**.
- GRAŽINTI Į NULIO PADĖTĮ:** chronografa grąžinti į nulio padėtį galima paspaudžiant mygtuką **B**.



BENDROJI INFORMACIJA



Home Time (Namų laikas)



Travel Time (Kelionės laikas)



Nustatymo blyksnių fotojutiklis



Sekundžių rodyklė



GMT / 24 val. laiko rodyklė



Trys karūnelės padėtys



Įspaudimo padėtis




Įprastinė padėtis



Ištraukimo padėtis

SVARBU! Jei karūnelė ištraukiama į padėtį **2**, tačiau ilgiau nei 60 sekundžių nepasukama, automatiškai įsijungia laikrodžio energijos taupymo režimas. Rodyklės sugrįžta į dvyliktos valandos padėtį.




 **Home Time**
(Namų laikas)





 **Travel Time**
(Kelionės laikas)


RODMENŲ REŽIMO PERJUNGIMAS (SUKAITIMO FUNKCIJA)

RODMENŲ REŽIMO INDIKACIJA

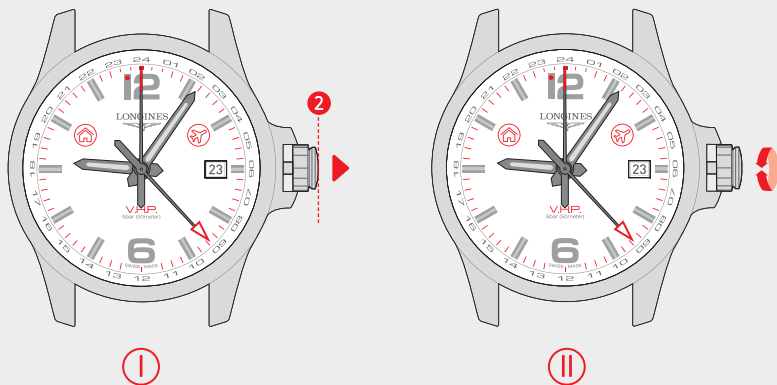
Karūnėlę trumpam įspauskite į padėtį .
Sekundžių rodyklė laikinai pasisuks į padėtį:

-  Home Time (rodomas ties 10 valanda) arba
-  Travel Time (rodomas ties 2 valanda)

RODMENŲ REŽIMO PERJUNGIMAS

Perjungimui iš vieno rodmenų režimo į kitą, vėl trumpam dukart spustelėkite karūnėlę į padėtį .

Praėjus trims sekundėms sekundžių rodyklė vėl ima eiti laikrodžio ciklu.



RANKINIS LAIKO NUSTATYMAS

Parinę laiką režimą (namų laiką arba kelionės laiką) ir atlikdami toliau nurodytus veiksmus, laiką galėsite nustatyti rankiniu būdu:

- I** Ištraukite karūnelę į padėtį **2**.
- II** Sukdami karūnelę nustatykite laiką.

Pastaba. Kelionės laikas nustatomas automatiškai, kas 15 minučių.

ILGU IR LĖTU KARŪNĖLĒS SUKIMU nustatomos laiko minutės. Sekundžių rodyklė automatiškai sustoja ties nuliu.

TRUMPAS IR SPARČIAIS KARŪNĖLĒS PASUKIMAS nustatomos laiko valandos. Minučių rodyklė sukasi ratu, viena valanda į priekį arba atgal.

Nustatę laiką įspauskite karūnelę atgal, į padėtį **1**.



PROGRAMĖLĖS „CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING“ NAUDOJIMAS

Atsisiųskite programėlę „Conquest V.H.P. GMT Flash Setting“, paleiskite mokymo programą ir vadovaukitės namų laiko ir kelionės laiko nustatymo nurodymais.

www.longines.com/watches/flashsetting

Apie programėlės naujinius, kai jie bus išleisti, pranešimą gausite tiesiogiai į savo išmanųjį telefoną.

LONGINES labai džiaugiasi, kad įsigijote laikrodį iš prestižinės kolekcijos. Šis jūsų įsigytas mažas technikos stebuklas jums tarnaus daugelį metų. Jis buvo pagamintas naudojant pažangiausias technologijas ir, prieš pateikiant jį į rinką, praėjo griežčiausią kontrolę.

Kompanija Longines Watch Co. Francillon Ltd* šiomis garantijos nuostatomis ir sąlygomis jūsų LONGINES® laikrodžiui suteikia dvidešimt keturių (24) mėnesių garantiją nuo jo įsigijimo dienos.

Tarptautinė LONGINES garantija taikoma esant medžiagų bei gamybos defektams („defektai“), kurie jau yra atsiradę tiekiant šį LONGINES laikrodį. Garantinis pažymėjimas galioja tik tuomet, kai ant jo yra nurodyta data, jis yra iki galo ir teisingai užpildytas ir patvirtintas oficialaus LONGINES prekybos agento antspaudu („galiojantis garantinis pažymėjimas“).

Garantiniu laikotarpiu pateikus galiojantį garantinį pažymėjimą jūsų nurodytas bet koks

laikrodžio defektas bus pašalintas nemokamai. Tais atvejais, kai jūsų LONGINES laikrodžio bus neįmanoma pataisyti taip, kad jis tinkamai veiktų, Longines Watch Co. Francillon Ltd jums garantuoja, kad jis bus pakeistas identišku arba labai panašių savybių turinčiu LONGINES laikrodžiu. Pakeisto laikrodžio garantijos galiojimo laikas baigiasi praėjus dvidešimt keturiems (24) mėnesiams nuo pakeisto laikrodžio įsigijimo.

ŠIOJE GAMINTOJO GARANTIJOJE NENUMATYTI TOKIE ATVEJAI:

- baterijos garantija;
- įprastas nusidėvėjimas ar dėvint atsiradę įplyšimai (pavyzdžiui, subraižytas stiklas, pasikeitusi nemetalinio, pavyzdžiui, odinio, medžiaginio ar guminio dirželio ar grandinėlės spalva ir/arba medžiaga; nusitrynusios paaukuotos ar pasidabruotos vietos);
- bet kokie laikrodžio pažeidimai dėl netinkamo / neatsargaus naudojimo, dėl netinkamos priežiūros, aplaidumo, nelaimingų atsitikimų

(sudaužymo, įlenkimo, sutraiškymo, sudaužyto stiklo ir pan.), netinkamo laikrodžio naudojimo ar Longines Watch Co. Francillon Ltd pateiktų naudojimo taisyklių nesilaikymo;

- bet kokio pobūdžio netiesioginė žala ar logiška pasekmė, atsiradusi, pvz., dėl LONGINES laikrodžio naudojimo, dėl jo neveikimo, defektų ar netikslumo;
- jei LONGINES laikrodis buvo taisytas neįgaliotų asmenų (pvz., buvo keičiama baterija, suteiktos kitos paslaugos ar atliktas remontas) arba buvo padaryti kiti originalaus gaminio pakeitimai be Longines Watch Co. Francillon Ltd žinios.

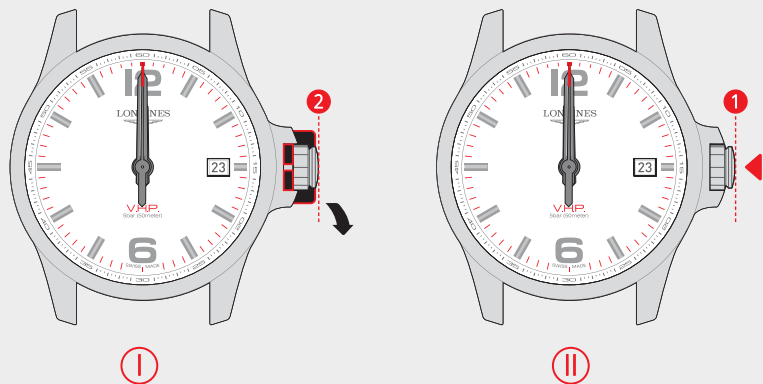
Visos kitos pretenzijos Longines Watch Co. Francillon Ltd, pvz., dėl šiomis aprašytomis garantijos sąlygomis nenumatytos žalos, yra nepriimamos, išskyrus tuos atvejus, kai pirkėjas turi įstatymais numatytą teisę pareikšti tokias pretenzijas gamintojui.

ŠI MINĖTO GAMINTOJO GARANTIJA:

- nepriklauso nuo jokių platintojo suteikiamų garantijų, už kurias atsako tik pats platintojas;
- nedaro poveikio nei pirkėjo teisėms platintojų atžvilgiu, nei jokioms kitoms įstatymo tvarka numatytoms pirkėjo teisėms pardavėjo atžvilgiu.

Longines Watch Co. Francillon Ltd klientų aptarnavimo skyrius užtikrins nepriekaištingą jūsų LONGINES laikrodžio priežiūrą. Jei jums iškilo problemų dėl įsigyto laikrodžio, kreipkitės į oficialų LONGINES atstovą arba į įgaliotą paslaugų centrą, kaip nurodyta pridėtame lape. Jie gali suteikti paslaugas, atitinkančias Longines Watch Co. Francillon Ltd standartus.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® yra registruotas įmonės ženklas.



PRVNÍ POUŽITÍ

HODINKY JSOU DODÁVÁNY V REŽIMU
,ÚSPORY ENERGIE'

Hodinky jsou z výroby dodávány s ručičkami nastavenými na dvanáct hodin a korunkou vytaženou do polohy 2. Na místě ji drží malá černá vložka kolem natahovací hřídele, kterou je třeba nejprve odstranit.

Zkontrolujte si u prodejce, zda byl tento krok proveden. Pokud tomu tak není, postupujte následovně:

- I Odstraněním černého víčka uvolníte korunku.
- II Zatláče korunku do polohy 1 a hodinky se automaticky nastaví na švýcarský čas a datum. Poté je lze nastavit na místní čas (viz část „Ruční nastavení času“).

DŮLEŽITÉ

Pokud je korunka vytažena do polohy 2 a neotáčí se s ní po dobu delší než 60 sekund, hodinky se automaticky přepnou do režimu „úspory energie“ a ručičky se nastaví na pozici dvanáct hodin.



KONEC ŽIVOTNOSTI (E.O.L.) A KONEC NAPÁJENÍ (E.O.E.)

Hodinky signalizují režim „End Of Life“ (konec „životnosti baterie“) tím, že se vteřinová ručička pohybuje po pětivteřinových intervalech.

Přibližně po šesti měsících v tomto režimu přejdou hodinky do režimu E.O.E.: ručičky se nastaví na pozici 12 hodin.

Pokud se v režimu E.O.L. nebo přibližně během šesti měsíců od zahájení režimu E.O.E. baterie v hodinkách vymění, není nutné nastavovat věčný kalendář.

Pokud k tomu nedojde, zobrazí se při vložení nové baterie automaticky programování věčného kalendáře s požadavkem nastavení.

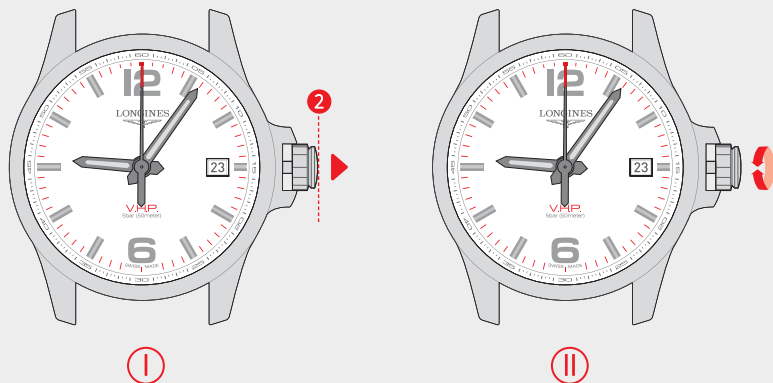


OBECNÉ INFORMACE

- A** Hodinová ručička
- B** Minutová ručička
- C** Sekundová ručička

- D** Třípolohová korunka
- 0** Stlačená poloha
- 1** Standardní poloha
- 2** Vytažená poloha

DŮLEŽITÉ: Pokud je korunka vytažena do polohy **2** a neotáčí se s ní po dobu delší než 60 sekund, hodinky se automaticky přepnou do režimu „úspory energie“ a ručičky se nastaví na pozici dvanáct hodin.



RUČNÍ NASTAVENÍ ČASU

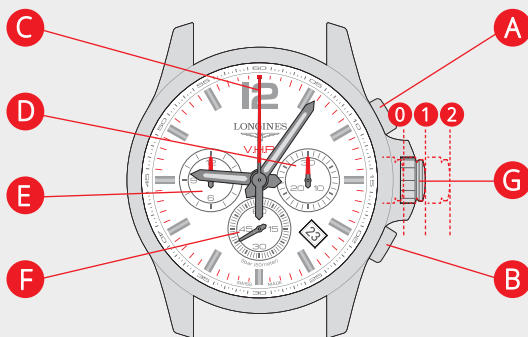
I Vytáhněte korunku do polohy 2.

II Otáčením korunky nastavte čas.

DLOUHÝM POMALÝM OTÁČENÍM KORUNKY nastavíte čas minutu po minutě, sekundová ručička se automaticky nastaví na 12. hodinu (nulová pozice).

KRÁTKÝM RYCHLÝM OTÁČENÍM KORUNKY nastavíte čas hodinu po hodině, minutová ručička se otáčí vždy o hodinu dopředu nebo dozadu.

Po nastavení času stlačte korunku zpět do polohy 1.



OBECNÉ INFORMACE

- A** Tlačítko Start-Stop
- B** Tlačítko Mezičas a Reset
- C** 60sekundový čítač (stopky)
- D** 30minutový čítač (stopky)
- E** 12hodinový čítač (stopky)
- F** Malé sekundy (hodinky)
- G** Třípolohová korunka
- 0** Stlačená poloha
- 1** Standardní poloha
- 2** Vytažená poloha

DŮLEŽITÉ: Pokud je korunka vytažena do polohy **2** a neotáčí se s ní po dobu delší než 60 sekund, hodinky se automaticky přepnou do režimu „úspory energie“ a ručičky se nastaví na pozici dvanáct hodin.



RUČNÍ NASTAVENÍ ČASU

I Vytáhněte korunku do polohy **2**.

II Otáčením korunky nastavte čas. 

DLOUHÝM POMALÝM OTÁČENÍM KORUNKY nastavíte čas minutu po minutě, sekundová ručička se automaticky nastaví na 12. hodinu (nulová pozice).

KRÁTKÝM RYCHLÝM OTÁČENÍM KORUNKY nastavíte čas hodinu po hodině, minutová ručička se otáčí vždy o hodinu dopředu nebo dozadu.

Po nastavení času stlačte korunku zpět do polohy **I**.



I



II

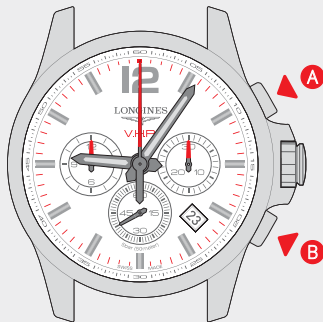
FUNKCE DÍLČÍCH ČASŮ (ADD)

I **START:** spusťte měření času stiskem tlačítka **A**.

STOP: Zastavte měření času opětovným stiskem tlačítka **A**.

RESTART: Pokračujte v měření času stiskem tlačítka **A**. Funkce Start a Stop lze stiskem tlačítka **A** střídavě spouštět po nekonečně dlouhou dobu.

II **VYNULOVÁNÍ:** Po zastavení lze měření času vynulovat stiskem tlačítka **B**.



I



II

FUNKCE MEZIČASŮ (SPLIT-TIME)

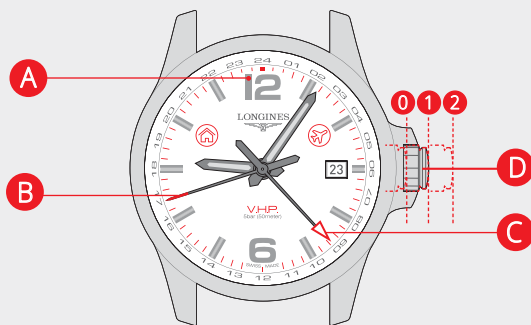
I **START:** Spustíte měření času stiskem tlačítka **A**.

MEZIČAS: Stiskem tlačítka **B** zobrazíte mezičas.

RESTART: Pokračujte v měření času stiskem tlačítka **B**. Funkce Mezičas a Stop lze stiskem tlačítka **B** střídavě spouštět po nekonečně dlouhou dobu.

II **STOP:** Po stisku tlačítka **A** si můžete přečíst konečný zaznamenaný čas.

VYNULOVÁNÍ: Měření času lze vynulovat stiskem tlačítka **B**.



OBECNÉ INFORMACE



Home Time (Domácí čas)



Travel Time (Cestovní čas)



Fotodetektor funkce Flash Setting



Sekundová ručička



Ručička GMT/24 h



Třípolohová korunka



Stlačená poloha

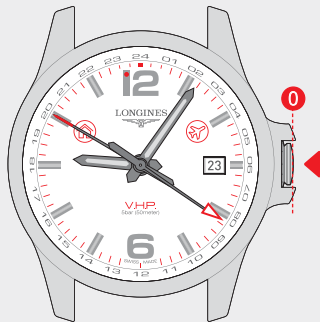


Standardní poloha




Vytažená poloha

DŮLEŽITÉ: Pokud je korunka vytažena do polohy **2** a neotáčí se s ní po dobu delší než 60 sekund, hodinky se automaticky přepnou do režimu „úspory energie“ a ručičky se nastaví na pozici dvanáct hodin.



 **Home Time**
(Domácí čas)





 **Travel Time**
(Cestovní čas)

REŽIM PŘEPNUTÍ ZOBRAZENÍ (FUNKCE VÝMĚNY)

INDIKACE REŽIMU ZOBRAZENÍ

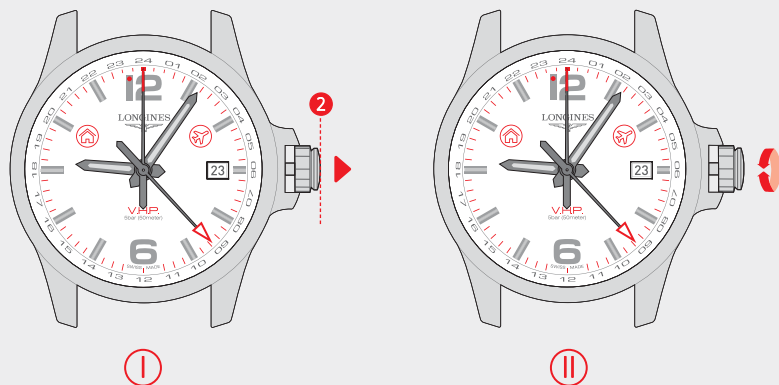
Stiskněte korunku krátce do polohy **0**, sekundová ručička se dočasně přesune buď na:

-  Home Time (v poloze deset hodin) nebo
-  Travel Time (v poloze dvě hodiny)

PŘEPNUTÍ REŽIMU ZOBRAZENÍ

Dalším dvojím krátkým stlačením do polohy **0** přepínáte mezi těmito dvěma režimy zobrazení.

Po třísekundové prodlevě se sekundová ručička začne opět pohybovat v režimu hodinek.



RUČNÍ NASTAVENÍ ČASU

Po zvolení režimu času (domácí čas nebo cestovní čas) proveďte následovně ruční nastavení času:

I Vytáhněte korunku do polohy 2.

II Otáčením korunky nastavte čas.

Poznámka: Cestovní čas se nastaví sám v přírůstcích po 15 minutách.

DLOUHÝM POMALÝM OTÁČENÍM KORUNKY nastavíte čas minutu po minutě, sekundová ručička se automaticky nastaví na 12. hodinu (nulová poloha).

KRÁTKÝM RYCHLÝM OTÁČENÍM KORUNKY nastavíte čas hodinu po hodině, minutová ručička se otáčí vždy o hodinu dopředu nebo dozadu.

Po nastavení času stlačte korunku zpět do polohy 1.



POUŽITÍ APLIKACE CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING (NASTAVENÍ ČASU POMOCÍ BLESKU)

Stáhněte si aplikaci Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, spusťte výukový program a při nastavování domácího času a cestovního času postupujte podle pokynů.

www.longines.com/watches/flashsetting

Jakmile budou k dispozici aktualizace aplikace, budete upozorněni přímo ve svém chytrém telefonu.

Společnost LONGINES velmi těší, že jste si vybrali jeden z modelů její prestižní řady. Získali jste tak malý zázrak techniky, který Vám bude dlouhá léta věrně sloužit. Během celého výrobního procesu byly použity nejpokročilejší technologie a před uvedením na trh prošly hodinky velmi přísnými kontrolami.

Vaše hodinky LONGINES® jsou v záruce společnosti Longines Watch Co. Francillon Ltd* po dobu dvaceti čtyř (24) měsíců ode dne nákupu v souladu s podmínkami záručního listu.

Mezinárodní záruka LONGINES se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady existující v době dodávky zakoupených hodinek LONGINES (vady). Záruka vstupuje v platnost pouze v případě, že záruční listina je opatřena datem, je řádně a správně vyplněna a orazítkovaná zástupcem LONGINES (platná záruční listina).

Během záruční lhůty máte právo na bezplatnou opravu vad po předložení platné záruční

listiny. V případě, že by oprava nevedla k obnovení běžných podmínek užívání Vašich hodinek LONGINES, Longines Watch Co. Francillon Ltd se zaručuje, že vymění hodinky LONGINES za stejné nebo podobné. Záruka na nahrazené hodinky končí dvacet čtyři (24) měsíců ode dne zakoupení náhradních hodinek.

TATO ZÁRUKA VÝROBCE SE NEVZTAHUJE NA:

- životnost baterie;
- běžné opotřebení a stárnutí (například: poškrábané sklo, změna barvy a/nebo materiálu nekovových pásků a řetízků, jako kůže, textil, guma, olupování kovového povlaku);
- poškození jakékoli části hodinek důsledkem nevhodného používání, nedostatku péče, nedbalosti, nehody (náraz, promáčknutí, rozšlápnutí, rozbité sklo atd.), nesprávného používání hodinek a nedodržování pokynů pro užívání vydaných společností Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- nepřímé nebo následné škody jakéhokoli druhu, vzniklé například v důsledku používání,

špatného fungování, závady či nepřesnosti hodinek LONGINES;

- poškození hodinek LONGINES v důsledku manipulace neoprávněných osob (např. v rámci výměny baterie, servisních úkonů či oprav) nebo úprav původního stavu bez vědomí společnosti Longines Watch Co. Francillon Ltd.

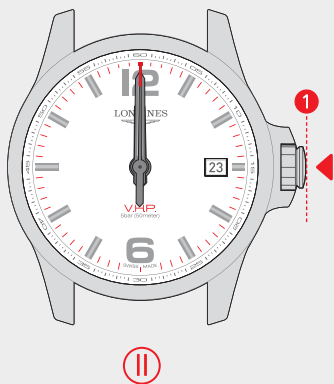
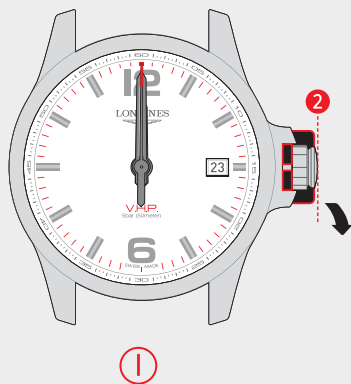
Jakékoli další nároky vůči společnosti Longines Watch Co. Francillon Ltd, například za škody, které nepodléhají výše uvedené záruce, jsou výslovně vyloučeny, až na zákonná práva, které může mít kupující vůči výrobci.

VÝŠE UVEDENÁ ZÁRUKA VÝROBCE:

- je nezávislá na jakékoli jiné záruce poskytované prodávajícím, za kterou nese výhradní odpovědnost prodávající;
- neovlivňuje práva kupujícího vůči prodávajícímu, ani žádná jiná zákonná práva kupujícího vůči prodávajícímu.

Zákaznické služby poskytované společností Longines Watch Co. Francillon Ltd zajišťují perfektní údržbu Vašich hodinek LONGINES. V případě, že Vaše hodinky vyžadují péči, spolehněte se na oficiálního zástupce LONGINES nebo autorizované servisní centrum LONGINES. Zaručí Vám servis v souladu se standardy společnosti Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® je registrovaná ochranná známka.



PRVÉ POUŽITIE

HODINKY SA DODÁVAJÚ V REŽIME ŠETRENIA ENERGIE

Hodinky sa z továrne distribuujú s ručičkami nastavenými na 12 hodín, pričom korunka je povytiahnutá v polohe 2, a na mieste ju drží malá čierna poistka, ovinutá okolo nastavovacieho kolíka, ktorú je potrebné najprv odstrániť.

Spýtajte sa predajcu, či k tomuto kroku už došlo. V opačnom prípade postupujte nasledovne:

- I Odstráňte čiernu poistku, čím uvoľníte korunku.
- II Zatlačte korunku do polohy 1. Hodinky sa automaticky prepnú na švajčiarsky dátum a čas. Následne môžete nastaviť lokálny čas (prečítajte si kapitolu Manuálne nastavenie času).

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

Ak sa korunka nachádza povytiahnutá v polohe 2 bez pohybu dlhšie než 60 sekúnd, hodinky sa automaticky prepnú do režimu šetrenia energie, kedy sa ručičky následne vrátia na dvanástu hodinu.



UKONČENIE PREVÁDZKOVEJ ŽIVOTNOSTI (EOL) A VYBITIE (EOE)

Hodinky signalizujú režim ukončenia prevádzkovej životnosti (koniec životnosti batérie) preskakovaním sekundovej ručičky dopredu o päť sekúnd.

Po približne šiestich mesiacoch v tomto režime hodinky prejdú do režimu EOE: ručičky zastanú na polohe 12 hodín.

V prípade výmeny batérie v režime EOL alebo do šiestich mesiacov od spustenia režimu EOE nebude potrebné nastavovať večný kalendár.

V opačnom prípade sa po vložení batérie do hodínek automaticky nastaví programovací režim večného kalendára s výzvou na nastavenie.

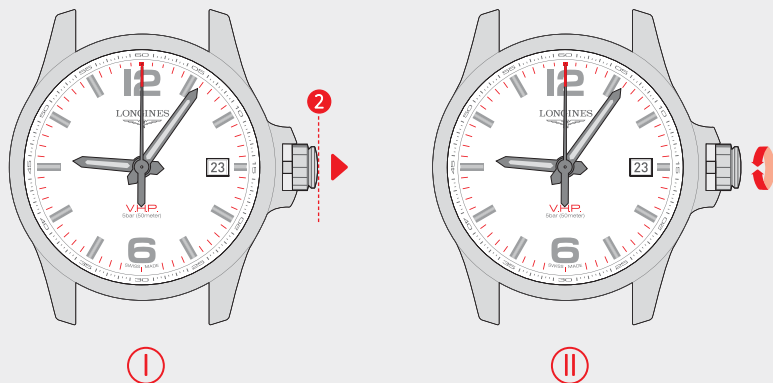


VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- A** Hodinová ručička
- B** Minútová ručička
- C** Sekundová ručička

- D** Tri polohy korunky
 - 0** Zatlačená poloha
 - 1** Štandardná poloha
 - 2** Vytiahnutá poloha

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA: Ak sa korunka nachádza vo vysunutej polohe **2** bez pohybu dlhšie než 60 sekúnd, hodinky sa automaticky prepnú do režimu šetrenia energie, kedy sa ručičky následne vrátia na dvanástu hodinu.



MANUÁLNE NASTAVENIE ČASU

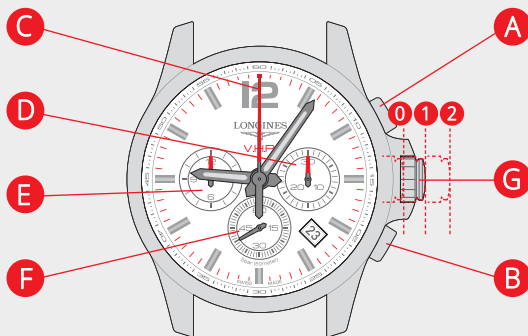
❶ Vytiahnite korunku do polohy ❷.

❷ Otáčaním korunky nastavte čas. 

DLHÝM A POMALÝM OTÁČANÍM KORUNKY budete nastavovať čas po minútach. Sekundová ručička sa presunie automaticky na nulu.

KRÁTKYM A RÝCHLYM OTÁČANÍM KORUNKY budete nastavovať čas po hodinách. Minútová ručička vykoná cyklus o jednu hodinu dopredu alebo dozadu.

Po nastavení času zatlačte korunku späť do polohy ❶.



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- | | |
|---|--------------------------------|
| A Tlačidlo spustenia a zastavenia | F Malé sekundy (hodiny) |
| B Tlačidlo medzičasu a vynulovania | G Tri polohy korunky |
| C 60-sekundový ukazovateľ (stopky) | 0 Zatlačená poloha |
| D 30-minútový ukazovateľ (stopky) | 1 Štandardná poloha |
| E 12-hodinový ukazovateľ (stopky) | 2 Vytiahnutá poloha |

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA: Ak sa korunka nachádza vo vysunutej polohe **2** bez pohybu dlhšie než 60 sekúnd, hodinky sa automaticky prepnú do režimu šetrenia energie, kedy sa ručičky následne vrátia na dvanástu hodinu.



MANUÁLNE NASTAVENIE ČASU

I Vytiahnite korunku do polohy **2**.

II Otáčaním korunky nastavte čas. 

DLHÝM A POMALÝM OTÁČANÍM KORUNKY budete nastavovať čas po minútach. Sekundová ručička sa presunie automaticky na nulu.

KRÁTKYM A RÝCHLYM OTÁČANÍM KORUNKY budete nastavovať čas po hodinách. Minútová ručička vykoná cyklus o jednu hodinu dopredu alebo dozadu.

Po nastavení času zatlačte korunku späť do polohy **I**.



I



II

FUNKCIA PRIPOČÍTAVANIA

I **ŠTART:** meranie spustíte stlačením tlačidla **A**.

STOP: meranie zastavte opätovným stlačením tlačidla **A**.

REŠTART: v meraní pokračujte stlačením tlačidla **A**. Funkcie štart a stop môžete opakovane striedať stláčaním tlačidla **A**.

II **VYNULOVANIE:** po zastavení vynulujete meranie stlačením tlačidla **B**.



I



II

FUNKCIA MEDZIČASU

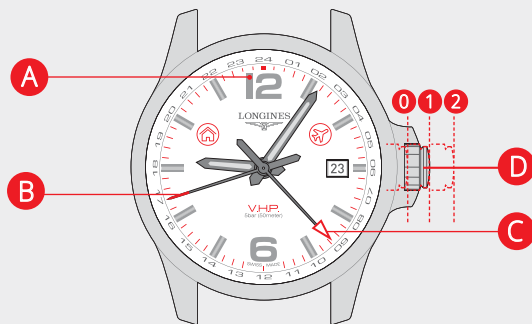
I **ŠTART:** meranie spustíte stlačením tlačidla **A**.

MEDZIČAS: ďalším stlačením tlačidla **B** si zobrazte medzičas.

REŠTART: v meraní pokračujte stlačením tlačidla **B**. Funkciu medzičasu a zastavenia môžete opakovane striedať stláčaním tlačidla **B**.

II **STOP:** na odčítanie záverečného zaznamenaného času stlačte tlačidlo **A**.

VYNULOVANIE: po zastavení vynulujete meranie stlačením tlačidla **B**.



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE



Home Time (Domáci čas)



Travel Time (Cestovný čas)



Detektor rýchlych nastavení



Sekundová ručička



Ručička režimov GMT/24H



Tri polohy korunky

0

Zatlačená poloha

1

Štandardná poloha

2


Vytiahnutá poloha

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA: Ak sa korunka nachádza vo vysunutej polohe **2** bez pohybu dlhšie než 60 sekúnd, hodinky sa automaticky prepnú do režimu šetrenia energie, kedy sa ručičky následne vrátia na dvanásť hodinu.



 **Home Time**
(Domáci čas)





 **Travel Time**
(Cestovný čas)

ZMENA REŽIMU ZOBRAZENIA (FUNKCIA ZMENY)

OZNAČENIE REŽIMU ZOBRAZENIA

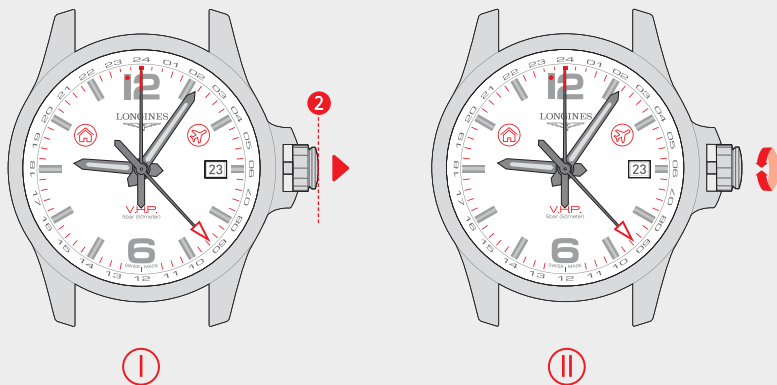
Korunku na chvíľu zatlačte do polohy **0**, a sekundová ručička sa dočasne presunie buď na polohu:

-  Home Time (nachádza sa na 10. hodine) alebo
-  Travel Time (nachádza sa na dvoch hodinách).

ZMENA REŽIMU ZOBRAZENIA

Znova korunku dvakrát nkrátko stlačte do polohy **0** čím si prepnete medzi dvomi režimami zobrazenia.

Po trojsekundovom oneskorení sa sekundová ručička znova začne pohybovať v režime hodinek.



MANUÁLNE NASTAVENIE ČASU

Po výbere režimu času (domáci čas alebo cestovný čas) postupujte nasledovne pre manuálne nastavenie času:

I Vytiahnite korunku do polohy 2.

II Otáčaním korunky nastavte čas.

Poznámka: Cestovný čas sa upravuje samostatne v prírastkoch po 15 minút.

DLHÉ A POMALÉ OTÁČANIE KORUNKOU
Čas sa nastavuje po minútach. Sekundová ručička sa automaticky presunie na nulu.

KRÁTKE A RÝCHLE OTÁČANIE KORUNKOU
Čas sa nastavuje po hodinách. Minútová ručička sa otočí dopredu alebo dozadu o jednu hodinu.

Po nastavení času zatlačte korunku späť do polohy 1.



POUŽÍVANIE APLIKÁCIE NA RÝCHLE NASTAVENIE GMT CONQUEST V.H.P.

Stiahnite si aplikáciu Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, spustíte návod a pri nastavovaní domáceho a cestovného času postupujte podľa pokynov.

www.longines.com/watches/flashsetting

Po sprístupnení aktualizácií aplikácie o tom dostanete upozornenie priamo na svoj smartfón.

Spoločnosť LONGINES je potešená, že ste si vybrali model z našej prestížnej kolekcie. Stali ste sa vlastníkom malého technického zázraku, ktorý Vám bude verne slúžiť veľa rokov. Pri jeho výrobe boli použité tie najmodernejšie metódy a pred distribúciou bol podrobený prísnej kontrole.

Vaše hodinky LONGINES® sú v záruke spoločnosti Longines Watch Co. Francillon Ltd* dvadsaťštyri (24) mesiacov odo dňa nákupu v súlade s podmienkami tejto záruky.

Medzinárodná záruka LONGINES sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby existujúce v dobe dodania zakúpených hodínok LONGINES (chyby). Záruka vstupuje do platnosti iba v prípade, ak na záručnej listine je uvedený dátum a záručná listina je riadne a správne vyplnená a opečiatkovaná predajcom LONGINES (platná záručná listina).

Počas záručnej lehoty máte právo na bezplatnú opravu chýb po predložení platnej záručnej

listiny. Ak by oprava nevedla k obnoveniu bežných podmienok používania vašich hodínok LONGINES, Longines Watch Co. Francillon Ltd sa zaručuje, že vymení hodinky LONGINES za rovnaké alebo podobné. Záruka na nahradené hodinky končí dvadsaťštyri (24) mesiacov odo dňa zakúpenia náhradných hodínok.

TÁTO ZÁRUKA VÝROBCU NEZAHŔŇA:

- životnosť batérie;
- bežné opotrebenie a starnutie (napríklad: poškrabané sklíčko; zmena farby a / alebo materiálu nekovových remienkov a retiazok, ako koža, textil, guma; odlupovanie kovového povlaku);
- poškodenie akejkoľvek časti hodínok dôsledkom nevhodného používania, nedostatku starostlivosti o ne, nedbanlivosti, nehody (náraz, pretlačenie, rozšliapnutie, rozbité sklíčko, atď.), nesprávneho používania hodínok a nedodržiavania pokynov pre používanie vydaných spoločnosťou Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- nepriame alebo následné škody akéhokoľvek druhu, ktoré vznikli napríklad dôsledkom

- používania, nesprávneho fungovania, závady či nepresnosti hodínok LONGINES;
- škody, ak s hodinkami LONGINES manipulovali neoprávnené osoby (napríklad výmena batérie, služby alebo opravy), alebo sa bez vedomia spoločnosti Longines Watch Co. Francillon Ltd vykonala úprava hodínok v porovnaní s pôvodným stavom.

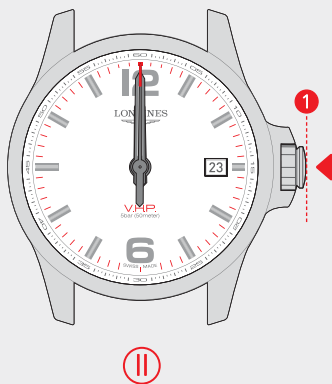
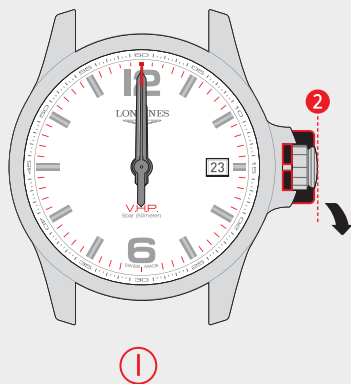
Akékoľvek ďalšie nároky voči spoločnosti Longines Watch Co. Francillon Ltd, napríklad za škody, ktoré nepodliehajú vyššie uvedenej záruke, sú výslovne vylúčené, až na zákonné práva, ktoré môže mať kupujúci voči výrobcovi.

UVEDENÁ ZÁRUKA VÝROBCU:

- je nezávislá od akejkoľvek inej záruky poskytovanej predávajúcim, za ktorú predávajúci nesie výhradnú zodpovednosť;
- neovplyvňuje práva kupujúceho voči predávajúcemu, ani žiadne iné zákonné práva kupujúceho voči predávajúcemu.

Zákaznícke služby poskytované spoločnosťou Longines Watch Co. Francillon Ltd zabezpečujú perfektnú údržbu Vašich hodínok LONGINES. Ak Vaše hodinky potrebujú opravu, spofahnite sa na predajcu LONGINES alebo na autorizované strediská služieb LONGINES. Zaručia Vám servis v súlade so štandardom spoločnosti Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® je registrovaná ochranná známka.



PRVA UPORABA

URA JE DOSTAVLJENA V NAČINU ZA "VARČEVANJE Z ENERGIJO"

Ura se dobavi iz tovarne s kazalci nastavljenimi na dvanajsto uro, krona pa je izvlečena v položaj **2**, ki ga na mestu drži majhen črni pokrov okoli navijalnega vijaka, ki ga je potrebno odstraniti preden lahko nadaljujete.

Preverite pri prodajalcu, če je bil ta korak že izveden. Če temu ni tako, storite naslednje:

I Odstranite črni pokrov, da sprostite krono.

II Potisnite krono z enim klikom na položaj **1**, ura se samodejno nastavi na švicarski čas in datum. Nato jo lahko nastavite na lokalni čas (glejte poglavje "ročno nastavljanje časa").

POMEMBNO

Če je krono izvlečena v položaj **2** brez vrtenja za več kot 60 sekund, se bo ura samodejno preklpila v način za "varčevanje z energijo" in kazalca se bosta posledično vrnila na dvanajsto uro.



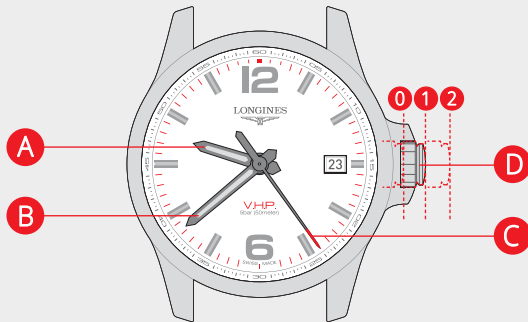
KONEC ŽIVLJENJSKE DOBE BATERIJE (E.O.L.) IN PRAZNA BATERIJA (E.O.E.)

Ura označuje "End of Life" (konec "življenjske dobe baterije"), tako da prestavlja drugi kazalec naprej v pet sekundnih intervalih.

Po približno šestih mesecih v tem načinu, bo ura vstopila v način E.O.E.: kazalci ure se ustavijo na 12. uri.

Če se baterija ure zamenja v načinu E.O.L. ali v času šestih mesecev od vstopa v način E.O.E., ne bo treba prilagajati trajnega koledarja.

Če temu ni tako, se po tem, ko se vstavi baterija v uro, samodejno prikaže programiranje trajnega koledarja z zahtevo za nastavitve.



SPLOŠNE INFORMACIJE

A Urni kazalec

B Minutni kazalec

C Sekundni kazalec

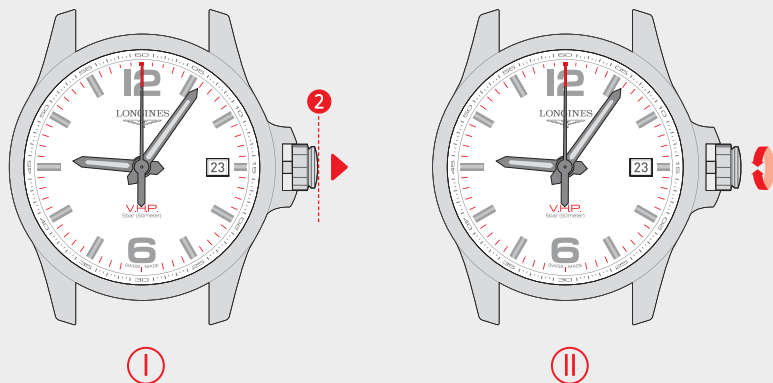
D Trije položaji krone

0 Položaj za pritisek

1 Standardni položaj

2 Položaj za izvlečenje

POMEMBNO: Če je krona izvlečena v položaj **2** in se jo ne več kot 60 sekund ne zavrti, se bo ura samodejno preklpila v način "varčevanja z energijo", pri čemer se bodo kazalci posledično vrnili na položaj dvanajste ure.



ROČNA NASTAVITEV ČASA

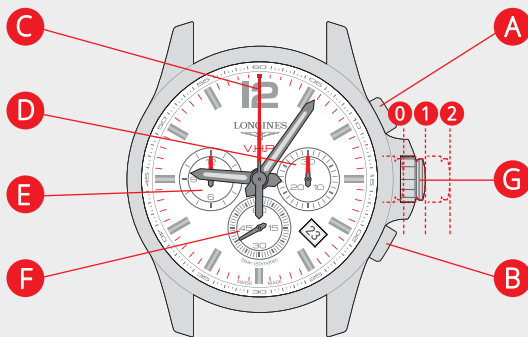
❶ Krona povlecite v položaj 2.

❷ Zavrtite krono, da nastavite čas.

DOLGO-ROTACIJSKA KRONA nastavi čas v minutnih intervalih; sekundni kazalec se samodejno premakne na nič.

KRATKA HITRO-ROTACIJA KRONA nastavi čas v urnih intervalih; minutni kazalec omogoča, da se cikel premakne za eno uro naprej ali nazaj.

Po nastavitvi časa potisnite krono nazaj v položaj ❶.



SPLOŠNE INFORMACIJE


- A** Gumb na pritisk Start-Stop
- B** Gumb na pritisk Razdelite in ponastavite
- C** 60-sekundni števec (kronograf)
- D** 30-minutni števec (kronograf)
- E** 12-urni števec (kronograf)
- F** Sekunde (ura)
- G** Trije položaji krone
- 0** Položaj za pritisk
- 1** Standardni položaj
- 2** Položaj za izvlečenje

POMEMBNO: Če je krono izvlečena v položaj **2** brez vrtenja za več kot 60 sekund, se bo ura samodejno preklopila v način za "varčevanje z energijo" in kazalca se bosta posledično vrnila na dvanajsto uro.



ROČNA NASTAVITEV ČASA

I Krono povlecite v položaj **2**.

II Zavrtite krono, da nastavite čas. 

DOLGO-ROTACIJSKA KRONA nastavi čas v minutnih intervalih; sekundni kazalec se samodejno premakne na nič.

KRATKA HITRO-ROTACIJA KRONA nastavi čas v urnih intervalih; minutni kazalec omogoča, da se cikel premakne za eno uro naprej ali nazaj.

Po nastavitvi časa potisnite krono nazaj v položaj **I**.



I



II

DODAJ FUNKCIJO

- I** **START:** zaženite čas s pritiskom na gumba na pritisk **A**.
- II** **PONASTAVITEV:** ko končate z merjenjem, lahko s pritiskom na gumb kronograf ponastavite na nič **B**.

STOP: ustavite čas s ponovnim pritiskom na gumb na pritisk **A**.

NADALJEVANJE MERJENJA: nadaljujte z merjenjem časa s pritiskom na gumb na pritisk **A**. Funkciji za začetek in zaustavitev merjenja se lahko izmenično uporabljata za nedoločen čas s pritiskom na gumb na pritisk **A**.



I



II

FUNKCIJA SPLIT-TIME (RAZDELITEV ČASA)

- I** **START:** zaženite čas s pritiskom na gumba na pritisk **A**.
- II** **STOP:** pritisnite potisni gumb **A** za branje končnega zabeleženega časa.

RAZDELITEV ČASA: razdeli čas s ponovnim pritiskom na gumb na pritisk **B**.

PONASTAVITEV NA NIČ: čas lahko s ponovnim pritiskom na gumb na pritisk ponastavite na nič **B**.

NADALJEVANJE MERJENJA: nadaljujte z merjenjem časa s pritiskom na gumb na pritisk **B**. Funkciji za začetek in zaustavitev merjenja se lahko izmenično uporabljata za nedoločen čas s pritiskom na gumb na pritisk **B**.



SPLOŠNE INFORMACIJE



Home Time (Domači čas)



Travel Time (Potovanja)



Hitra nastavev detektor fotografij



Drugi kazalec



GMT / 24-urni kazalec



Trije položaji krone

0

Položaj za pritisek

1

Standardni položaj

2

Položaj za izvlečenje

POMEMBNO: Če je krono izvlečena v položaj **2** brez vrtenja za več kot 60 sekund, se bo ura samodejno preklpila v način za "varčevanje z energijo" in kazalca se bosta posledično vrnila na dvanajsto uro.






 **Home Time**
(Domači čas)




 **Travel Time**
(Potovanja)

SPREMINJANJE NAČINA PRIKAZA (SWAP FUNKCIJA)

NAVODILA ZA NASTAVITEV PRIKAZA
Krono na kratko pritisnite v položaj ,
drugi kazalec se začasno premakne bodisi
na:

-  Home Time (na položaju desete ure)
ali
-  Travel Time (na položaju druge ure).

SPREMINJANJE NAČINA PRIKAZA
Ponovno dvakrat na hitro pritisnite
krono  in preklopite med dvema
načinoma prikaza.

Po treh sekundah se sekundni
kazalec spet začne premikati.



ROČNA NASTAVITEV ČASA

Ko izberete način prikazovanja časa (domači čas ali potovanje), za ročno nastavitev časa nadaljujte na naslednji način nadaljujte na naslednji način:

- I Krono povlecite v položaj 2.
- II Zavrtite krono, da nastavite čas.

Opomba: Čas potovanja se prilagaja s 15 minutnimi skoki.

DOLGO-ROTACIJSKA KRONA

nastavi čas v minutnih intervalih; sekundni kazalec se samodejno premakne na nič.

KRATKA HITRO-ROTACIJA KRONA

nastavi čas v urnih intervalih; minutni kazalec omogoča, da se cikel premakne za eno uro naprej ali nazaj.

Po nastavitvi časa potisnite krono nazaj v položaj 1.



UPORABA CONQUEST V.H.P. APLIKACIJA GMT FLASH SETTING

Prenezite aplikacijo Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, zaženite prikaz uporabe in upoštevajte navodila za nastavitev časa za domači čas in čas potovanja.

www.longines.com/watches/flashsetting

O posodobitvah aplikacije boste obveščeni, ko bodo na voljo, neposredno na vaš pametni telefon.

LONGINES je navdušen, da ste izbrali model iz naše prestižne kolekcije. Mali tehnični čudež, ki je zdaj v vaši lasti, vam bo zvesto služil dolga leta. Za izdelavo smo uporabili najnaprednejše tehnike in izdelke podvrgli strogi kontroli, preden smo jih dali v prodajo.

Za vašo LONGINES® uro jamči Longines Watch Co. Francillon Ltd* v garancijskem roku štiriindvajset (24) mesecev od datuma nakupa v skladu z določili in pogoji te garancije.

Mednarodna LONGINES garancija pokriva napake v materialu in izdelavi, ki so obstajale v času izročitve kupljene LONGINES ure (napake). Garancija velja le, če je garancijski list datiran, v celoti in pravilno izpolnjen ter opremljen z žigom uradnega LONGINES trgovca (veljavni garancijski list).

V času garancijske dobe in s predložitvijo veljavnega garancijskega lista imate pravico do brezplačnega popravila napake. V primeru, da s popravili ni mogoča ponovna vzpostavitev

normalnih pogojev za uporabo vaše LONGINES ure, Longines Watch Co. Francillon Ltd jamči, da bo vašo uro nadomestila z drugo LONGINES uro enakih ali podobnih lastnosti. Garancija za nadomestno uro poteče štiriindvajset (24) mesecev po datumu nakupa nadomeščene ure.

GARANCIJA PROIZVAJALCA NE POKRIVA:

- trajanja baterije;
- normalne obrabe in staranja (npr. prask na urnem steklu; spremembe barve in / ali materiala za nekovinske pasove in verižice kot npr. usnja, tekstila, gume; luščenja kovinske prevleke);
- poškodb kateregakoli dela ure, ki izvirajo iz neobičajne / neprimerne uporabe, pomanjkanja skrbnosti, malomarnosti, nesreč (udarci, zareze, stiskanje, razbito urno steklo itd.), nepravilne uporabe ure in nespoštovanja navodil za uporabo, ki jih je pripravila Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- posredne ali posledične škode katerekoli vrste, ki izhaja npr. iz uporabe, nedelovanja, napak ali netočnosti LONGINES ure;

- primerov, ko so Z LONGINES uro ravnale ne-pooblaščen osebe (npr. zaradi zamenjave baterije, storitev ali popravil) ali primerov, ko je bila ura v svojem originalnem stanju spremenjena izven nadzora Longines Watch Co. Francillon Ltd.

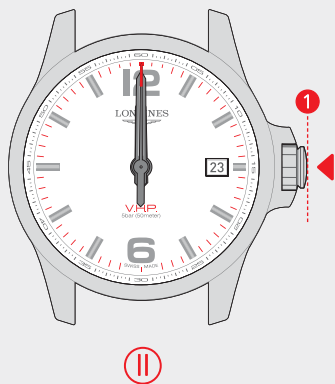
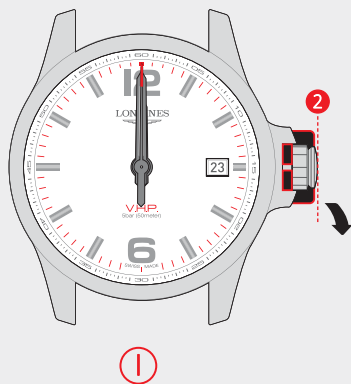
Kakršnikoli dodatni zahtevki proti Longines Watch Co. Francillon Ltd, npr. za škodo, ki ni pokrita z zgoraj opisa- no garancijo, so izrecno izključeni. To pa ne velja za tiste pravice, ki jih utegne imeti kupec napram proizvajalcu na podlagi obveznih zakonskih določb.

ZGORAJ NAVEDENA GARANCIJA PROIZVAJALCA:

- ni odvisna od garancije, ki jo utegne dati prodajalec, in za katero nosi prodajalec izključno odgovornost;
- ne vpliva na kupčeve pravice napram prodajalcu, niti na druge pravice, ki jih utegne imeti kupec napram prodajalcu na podlagi obveznih zakonskih določb.

Longines Watch Co. Francillon Ltd zagotavlja odlično vzdrževanje vaše LONGINES ure. Če potrebujete za svojo uro kakšne storitve, zapajte enemu izmed ura- dnih LONGINES trgovcev ali pooblaščenih LONGINES servisov, le-ti lahko jamčijo storitev, skladno s standardi Longines Watch Co. Francillon Ltd

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® je zaščitena blagovna znamka.



ELSŐ HASZNÁLAT

AZ ÓRA ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓDBAN KERÜL KISZÁLLÍTÁSRA

Az óra úgy érkezik meg a gyártól, hogy a mutatók tizenkét órára vannak beállítva, és a korona a **2** helyzetben van, melyet a felhúzóengelyre helyezett távtartó rögzít - ezt a távtartót a használatbavétel előtt el kell távolítani.

Ellenőrizze a kereskedőnél, hogy ez a lépés megtörtént-e. Ha nem így van, akkor a következőképpen járjon el:

- I** Távolítsa el a fekete távtartót, hogy hozzáférjen a koronához.
- II** Nyomja a koronát egy kattintással az **1** helyzetbe - ekkor az óra automatikusan átvált a svájci időre és dátumra. Ezután az óra beállítható a helyi időre (lásd az „idő manuális beállítása” részt).

FONTOS

Ha a korona 60 másodpercnél hosszabb időn át elforgatás nélkül a **2** pozícióban van, akkor az óra automatikusan „energiatakarékos” módba vált, és ezért a mutatók tizenkét órára térnek vissza.



ÉLETTARTAM VÉGE (E.O.L.) ÉS ÁRAMELLÁTÁS VÉGE (E.O.E.)

Az óra megjeleníti az “Élettartam vége” módot (az “elem élettartamának vége”) azáltal, hogy a másodpercmutatót öt másodperces ugrásokkal mozgatja előre.

Ebben a módban körülbelül hat hónap elteltével az óra E.O.E. módba lép: az óra mutatói megállnak a 12 órás állásban.

Ha az óra elemét kicseréli E.O.L. módban, illetve az E.O.E. módba történő belépéstől számított körülbelül hat hónapon belül, akkor nincs szükség az öröknapár beállítására.

Ha ez nem így van, az óra elemének behelyezésekor az öröknapár programozása egy beállítási kéréssel együtt automatikusan megjelenik.



ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A Óramutató

B Percmutató

C Másodpercmutató

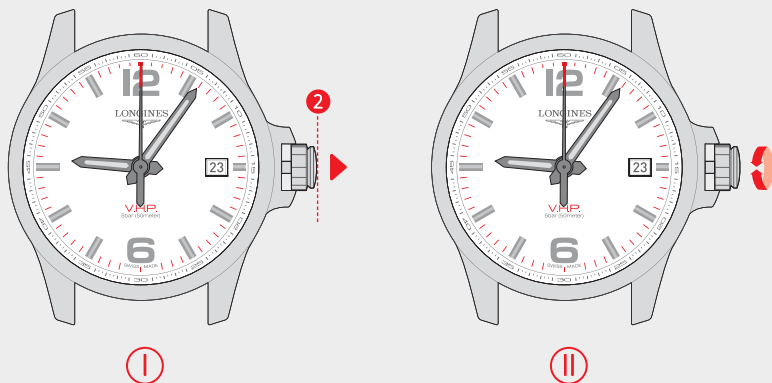
D Három korona pozíció

0 A korona benyomva

1 Alaphelyzet

2 A korona kihúzva

FONTOS: Ha a korona 60 másodpercnél hosszabb időn át elforgatás nélkül a **2** pozícióban van, akkor az óra automatikusan „energiatakarékos” módba vált, és ezért a mutatók tizenkét órára térnek vissza.



AZ IDŐ KÉZI BEÁLLÍTÁSA

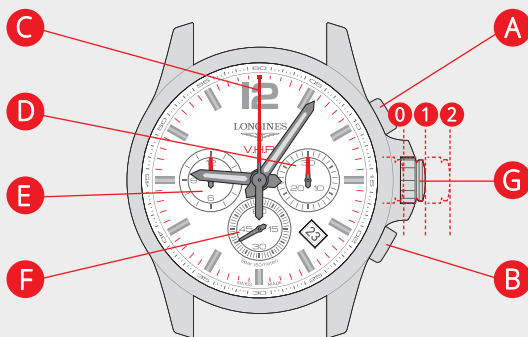
I Húzza a koronát a **2** pozícióba.

II Forgassa el a koronát az idő beállításához.

A KORONA HOSSZÚ, LASSÚ ELFORGATÁSÁVAL az időt percenként lehet beállítani; a másodpercmutató automatikusan nullára áll.

A KORONA RÖVID, LASSÚ ELFORGATÁSÁVAL az időt óránként lehet beállítani; a percmutató egy teljes kört leírva egy órányit előre vagy hátra mozdul el.

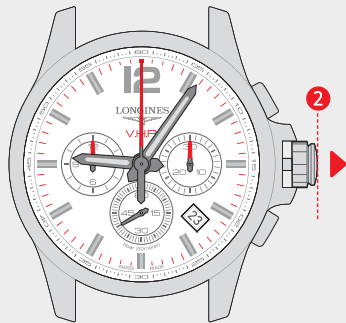
Az idő beállítása után nyomja vissza a koronát az **1** pozícióba.



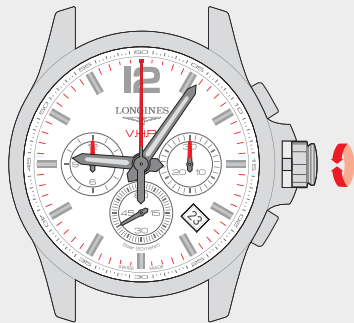
ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- | | |
|--|-------------------------------|
| A Nyomógomb: indítás / megállítás | F Kis másodpercmutató |
| B Nyomógomb: részidő / számláló nullázása | G Három korona pozíció |
| C 60 másodperces számláló (kronográf) | 0 A korona benyomva |
| D 30 másodperces számláló (kronográf) | 1 Alaphelyzet |
| E 12 órás számláló (kronográf) | 2 A korona kihúzva |

FONTOS: Ha a korona 60 másodpercnél hosszabb időt át elforgatás nélkül a **2** pozícióban van, akkor az óra automatikusan „energiatakarékos” módba vált, és ezért a mutatók tizenkét órára térnek vissza.



①



②

AZ IDŐ KÉZI BEÁLLÍTÁSA

① Húzza a koronát a ② pozícióba.

② Forgassa el a koronát az idő beállításához.

A KORONA HOSSZÚ, LASSÚ ELFORGATÁSÁVAL az időt percenként lehet beállítani; a másodpercmutató automatikusan nullára áll.

A KORONA RÖVID, LASSÚ ELFORGATÁSÁVAL az időt óránként lehet beállítani; a percmutató egy teljes kört leírva egy órányit előre vagy hátra mozdul el.

Az idő beállítása után nyomja vissza a koronát az ① pozícióba.



I



II

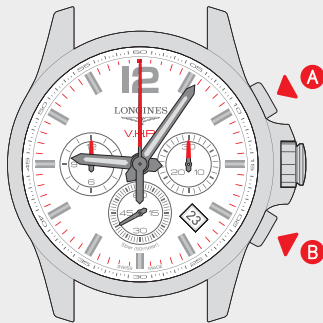
ELTELT IDŐ MÉRÉSE - STOPPER FUNKCIÓ

I **INDÍTÁS:** indítsa el az időmérést az **A** gomb megnyomásával.

MEGÁLLÍTÁS: állítsa le az időmérést az **A** gomb újbóli megnyomásával.

MÉRÉS FOLYTATÁSA: folytassa az időmérést az **A** gomb megnyomásával. A mérés folytatása és a megállítási lépései tetszőleges ideig ismételtethők az **A** gomb megnyomásával.

II **SZÁMLÁLÓK NULLÁZÁSA:** ha megállította az időmérést, a **B** gomb megnyomásával nullázhatja a számlálókat.



I



II

STOPPER RÉSZIDŐ FUNKCIÓ

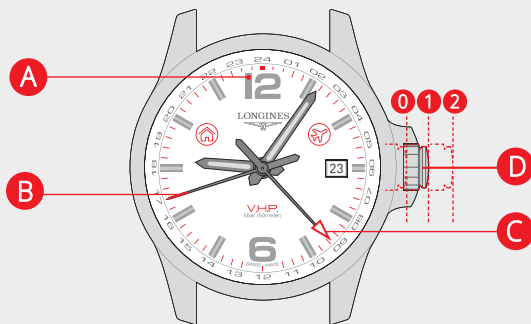
I **INDÍTÁS:** indítsa el az időmérést az **A** gomb megnyomásával.

RÉSZIDŐ: a részidőt rögzítheti a **B** gomb megnyomásával.

MÉRÉS FOLYTATÁSA: folytassa az időmérést a **B** nyomógomb megnyomásával. A részidő rögzítése és a megállítás lépései tetszőleges ideig ismételhetők a **B** gomb megnyomásával.

II **MEGÁLLÍTÁS:** nyomja meg a **A** gombot az időmérés leállításához és a teljes eltelt idő leolvasásához.

SZÁMLÁLÓK NULLÁZÁSA: a stopper számlálóit nullázhatja a **B** gomb megnyomásával.



ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



Home Time (Helyi idő)



Travel Time (Másik időzóna pontos ideje)



A Flash Setting funkció érzékelője



Másodpercmutató



GMT/24 órás mutató



Három korona pozíció

0

A korona benyomva

1

Alaphelyzet

2


A korona kihúzva

FONTOS: Ha a korona 60 másodpercnél hosszabb időn át elforgatás nélkül a 2 pozícióban van, akkor az óra automatikusan „energiatakarékos” módba vált, és ezért a mutatók tizenkét órára térnek vissza.




 **Home Time**
(Helyi idő)




 **Travel Time**
(Másik időzóna pontos ideje)

HELYI IDŐ ÉS MÁSIK IDŐZÓNA MEGJELENÍTÉSE


IDŐ MEGJELENÍTÉS ELLENŐRZÉSE

Nyomja be a koronát rövid ideig a  pozícióba - ekkor a másodpercmutató a következő két pozíció egyikére lép:

 Home Time (tíz óránál)
vagy

 Travel Time (két óránál)

VÁLTÁS HELYI IDŐ ÉS MÁSIK IDŐZÓNA KÖZÖTT

Nyomja be kétszer egymás után röviden a koronát a  pozícióba a kétféle idő megjelenítés közötti váltáshoz.

Három másodperc után a másodpercmutató újra elindul időkijelzés üzemmódban.



AZ IDŐ KÉZI BEÁLLÍTÁSA

A beállítani kívánt (helyi idő vagy második időzóna) idő kijelzés kiválasztása után végezze el az alábbi műveletet az idő kézi beállításához:

- I** Húzza ki a koronát a **2** pozícióba.
- II** Forgassa el a koronát az idő beállításához.

Megjegyzés: A második időzóna pontos ideje 15 perc lépésekkel állítható be.

A KORONA HOSSZÚ, LASSÚ ELFORGATÁSÁVAL az időt percenként lehet beállítani; a másodpercmutató automatikusan nullára áll.

A KORONA RÖVID, LASSÚ ELFORGATÁSÁVAL az időt óránként lehet beállítani; a percmutató egy teljes kört leírva egy órányit előre vagy hátra mozdul el.

Az idő beállítása után nyomja vissza a koronát az **1** pozícióba.



A CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING ALKALMAZÁS HASZNÁLATA

Töltse le a Conquest V.H.P. GMT Flash Setting alkalmazást, indítsa el a bemutatót, és kövesse a műveleteket a helyi idő és a második időzóna pontos idejének beállításához.

www.longines.com/watches/flashsetting

Az alkalmazás telepítése után újabb frissítés elérhetőségéről automatikusan kap értesítést okostelefonjára.

Örömről szolgál, hogy a LONGINES különleges VHP kollekciójának órái közül választott! Ön egy kis műszaki csodát vásárolt meg, amely hosszú éveken keresztül hűségesen fogja szolgálni Önt. E remekmű előállításakor a legfejlettebb technológiákat alkalmaztuk, és kereskedelemből kerülés a leghíresebb ellenőrzések előtt.

Az Ön LONGINES® karórájára a Longines Watch Co. Francillon Ltd* a vásárlástól számított huszonegy (24) hónap időtartamra jótállást vállal a jelen jótállás feltételei szerint.

A nemzetközi LONGINES jótállás vonatkozik minden anyag- illetve gyártási hibára, amely a megvásárolt LONGINES karóra átadásakor fennáll ("hibák"). Jelen jótállás csak akkor lép hatályba, ha a jótállási jegyet a hivatalos LONGINES márkakereskedő hiánytalanul és helyesen kitölti, keltezéssel és pecséttel látja el ("érvényes jótállási jegy").

A jótállási időn belül, érvényes jótállási jegy felmutatása ellenében, Ön jogosult minden felmerülő hiba ingyenes megjavítását kérni. Amennyiben

javítással LONGINES karórája rendes működését visszaállítani nem lehetséges, a Longines Watch Co. Francillon Ltd garatálja, hogy karóráját ugyanolyan, ill. hasonló jellemzőkkel bíró LONGINES karórára cseréli. A cserekaróra jótállása a kicserélt karóra megvásárlásától eltelt huszonegyedik (24.) hónap végén jár le.

A GYÁRTÓ JÓTÁLLÁSA NEM TERJED KI:

- az elem élettartamára;
- a szokásos elhasználódásra, kopásra, öregedésre (pl. üveg összekarcolódása; nem fémből – bőrből, textiltől, gumból - készült óraszíj színeinek ill. anyagának megváltozása; festék lepattogzása);
- a karóra bármely részének bármely olyan sérülésére, amely nem rendeltetészerű használat, elővigyázatosság hiánya, figyelmetlenség, baleset (ütődés, csorbulás, zúzódás, üvegtörés, stb.) következménye, illetve a karóra helytelen használatának és a Longines Watch Co. Francillon Ltd által biztosított használati utasításban leírtak figyelmen kívül hagyásának köszönhető;

- bármilyen közvetett vagy járulékos sérülésre, amely pl. a LONGINES karóra használatából, működésképtelenségéből, hibájából illetve pontatlanságából következik;
- a LONGINES karórára, amennyiben nem jogsúlt személy hozzányúlt (pl. elemcsere, karbantartás, javítás miatt), vagy a Longines Watch Co. Francillon Ltd cégtől függetlenül átalakították.

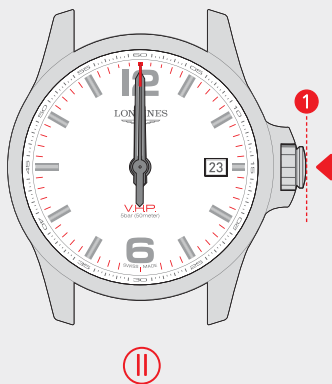
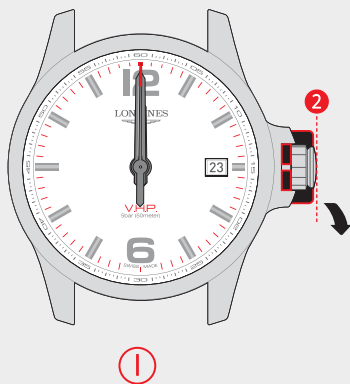
A vásárló a Longines Watch Co. Francillon Ltd céggel szembeni bármilyen további követelése – pl. a fentiekben túli sérülésekkel kapcsolatban – kizárt, kivéve a törvényen alapuló jogait, amelyekkel kapcsolatban a gyártóhoz fordulhat.

A FENTI GYÁRTÓI JÓTÁLLÁS:

- független minden olyan jótállástól, amelyet az eladó nyújt, amely kizárólag az ő felelősségén nyugszik;
- nem érinti a vásárló az eladóval szemben fennálló jogait, sem semmilyen egyéb törvényen alapuló jogát, amely az eladóval szemben megilleti.

A Longines Watch Co. Francillon Ltd vevőszolgálatát biztosítja LONGINES karórájának tökéletes karbantartását. Ha órája karbantartásra szorul, forduljon a LONGINES hivatalos márkakereskedőjéhez vagy hivatalos LONGINES szervizhez. Ezek biztosítják a Longines Watch Co. Francillon Ltd színvonalának megfelelő szolgáltatást.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Svájc.
A LONGINES® hivatalosan bejegyzett védjegy.



PRIMA UTILIZARE

CEASUL ESTE LIVRAT ÎN MODUL „ECONOMISIRE ENERGIE”

Ceasul vine din fabrică cu arătătoarele montate în poziția ora doisprezece și remontoarul se găsește în poziția 2, blocat de un capac mic, negru aflat peste axul de rotire, care trebuie îndepărtat înainte să începeți.

Verificați la vânzător dacă acest pas a fost deja întreprins. Dacă nu este cazul, continuați după cum urmează:

I Îndepărtați capacul negru pentru a elibera remontoarul.

II Apăsăți remontoarul o dată la poziția 1, ceasul trecând automat la ora și data elvețiene. Poate apoi fi reglat la ora locală (consultați secțiunea „reglarea manuală a orei”).

IMPORTANT

Dacă remontoarul este tras în poziția 2 fără a-l roti timp de 60 de secunde, ceasul va comuta automat în modul „economisire energie” iar arătătoarele se vor reîntoarce astfel la poziția ora doisprezece.



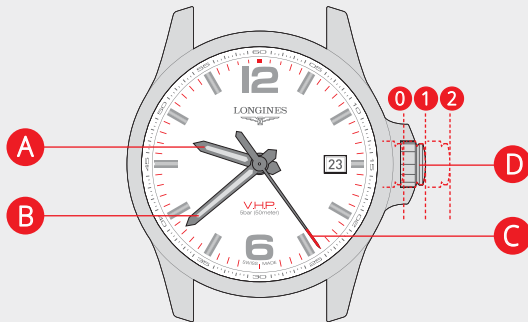
SFARSIT DE VIATA BATERIE (E.O.L.) ȘI EPUIZARE ENERGIE (E.O.E.)

Ceasul indică modul „Sfârșit de viață baterie” (epuizare „durată baterie”) prin salturi de câte 5 secunde înainte ale secundarului.

După aproximativ șase luni în acest mod, ceasul va intra în modul E.O.E.: arătătoarele ceasului se opresc în poziția ora 12:00.

Dacă bateria ceasului este schimbată în modul E.O.L. sau în intervalul de șase luni de la intrarea în modul E.O.E., nu va fi nevoie să se regleze calendarul perpetuu.

Dacă nu se întâmplă astfel, atunci când se va introduce bateria, se va afișa automat modul de programare a calendarului perpetuu cu solicitarea de reglare.

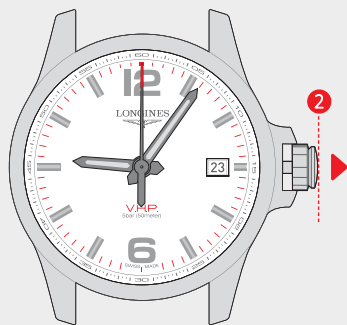


INFORMAȚII GENERALE

- A** Arătătorul orar
- B** Arătătorul minutar
- C** Arătătorul secundar

- D** Cele trei poziții ale remontoarului
 - 0** Poziția apăsat
 - 1** Poziția standard
 - 2** Poziția tras

IMPORTANT: Dacă remontoarul este tras în poziția **2** fără a-l roti timp de 60 de secunde, ceasul va comuta automat în modul „economisire energie” iar arătătoarele se vor reîntoarce astfel la poziția ora doisprezece.




①



②

REGLAREA MANUALĂ A OREI

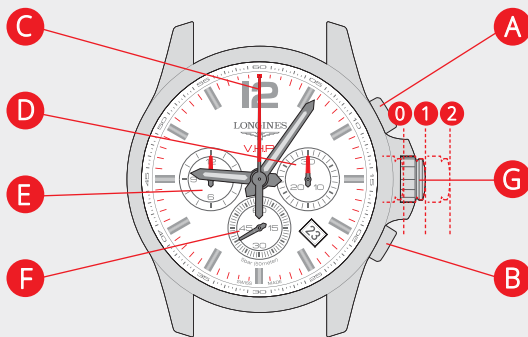
① Trageți remontoarul în poziția ②.

② Rotiți remontoarul pentru reglarea orei. 

O ROTAȚIE LUNGĂ UȘOARĂ A REMONTOARULUI reglează ora minut cu minut; secundarul se mută automat la zero.

O ROTAȚIE SCURTĂ RAPIDĂ A REMONTOARULUI reglează ora oră cu oră; minutarul face un ciclu complet ca să se mute înainte sau înapoi cu o oră.

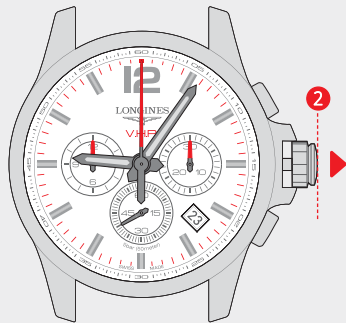
După reglarea orei, împingeți remontoarul înapoi în poziția ①.



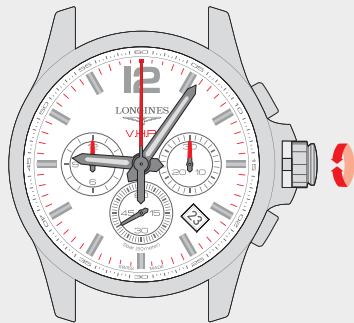
INFORMAȚII GENERALE

- | | |
|--|--|
| A Buton apăsare Start-Stop | F Secundar mic (ceas) |
| B Buton apăsare divizare și resetare | G Cele trei poziții ale remontoarului |
| C Arătător contorizare 60 secunde (cronograf) | 0 Poziția apăsât |
| D Arătător contorizare 30 minute (cronograf) | 1 Poziția standard |
| E Arătător contorizare 12 ore (cronograf) | 2 Poziția tras |

IMPORTANT: Dacă remontoarul este tras în poziția **2** fără a-l roti timp de 60 de secunde, ceasul va comuta automat în modul „economisire energie” iar arătătoarele se vor reîntoarce astfel la poziția ora doisprezece.




①



②

REGLAREA MANUALĂ A OREI

① Trageți remontoarul în poziția ②.

② Rotiți remontoarul pentru reglarea orei. 

O ROTAȚIE LUNGĂ UȘOARĂ A REMONTOARULUI reglează ora minut cu minut; secundarul se mută automat la zero.

O ROTAȚIE SCURTĂ RAPIDĂ A REMONTOARULUI reglează ora oră cu oră; minutarul face un ciclu complet ca să se mute înainte sau înapoi cu o oră.

După reglarea orei, împingeți remontoarul înapoi în poziția ①.



I



II

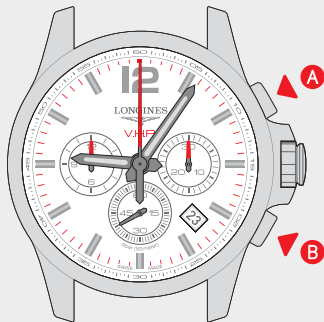
FUNCȚIA ADĂUGARE

I **START:** porniți cronometrarea prin apăsarea butonului **A**.

STOP: opriți cronometrarea prin apăsarea încă o dată a butonului **A**.

RESTART: continuați cronometrarea prin apăsarea butonului **A**. Funcțiile de pornire și oprire pot fi continuate alternativ la infinit prin apăsarea butonului **A**.

II **RESETARE LA ZERO:** o dată oprită, cronometrarea poate fi resetată la zero prin apăsarea butonului **B**.



I



II

FUNCȚIA DIVIZAREA TIMPULUI

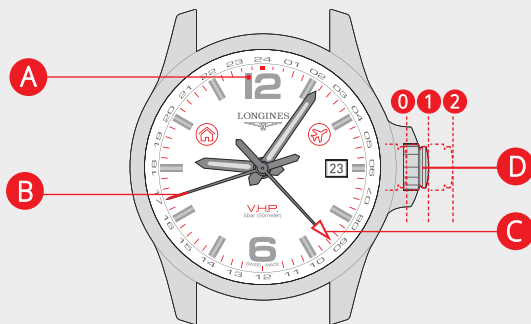
I **START:** porniți cronometrarea prin apăsarea butonului **A**.

DIVIZAREA: vedeți diviziunea prin apăsarea încă o dată a butonului **B**.

RESTART: continuați cronometrarea prin apăsarea butonului **B**. Funcțiile de divizare și oprire pot fi continuate alternativ la infinit prin apăsarea butonului **B**.

II **STOP:** apăsați butonul **A** pentru a citi timpul final înregistrat.

RESETARE LA ZERO: cronometrarea poate fi resetată la zero prin apăsarea butonului **B**.



INFORMAȚII GENERALE



Home Time (Ora de acasă)



Travel Time (Ora în deplasare)



Detector pentru setare cu bliț



Arătător secundar



Arătător GMT/24H



Cele trei poziții ale remontoarului



Poziția apăsat




Poziția standard




Poziția tras

IMPORTANT: Dacă remontoarul este tras în poziția **2** fără a-l roti timp de 60 de secunde, ceasul va comuta automat în modul „economisire energie” iar arătătoarele se vor reîntoarce astfel la poziția ora doisprezece.



 **Home Time**
(Ora de acasă)





 **Travel Time**
(Ora în deplasare)

MODUL SCHIMBARE AFIȘAJ (FUNCȚIA PERMUTARE)

INDICAREA MODULUI AFIȘAJ

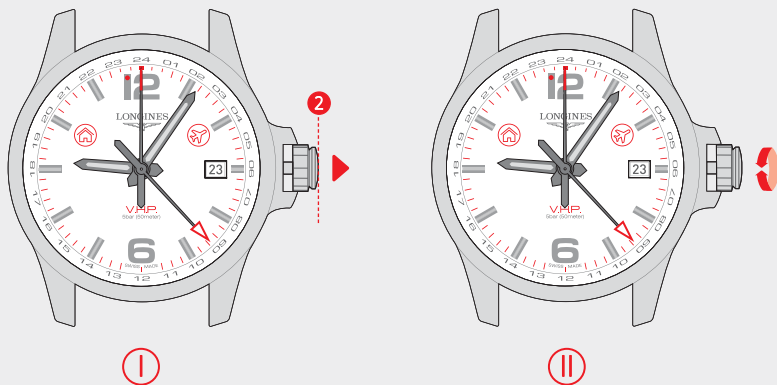
Apăsăți scurt remontoarul în poziția **0**, secundarul se va muta temporar în una dintre pozițiile:

-  Home Time (amplasat la ora zece)
sau
-  Travel Time (amplasat la ora două)

SCHIMBAREA MODULUI AFIȘAJ

Apăsăți din nou scurt, de două ori remontoarul în poziția **0** pentru a permuta între cele două moduri de afișare.

După o întârziere de 3 secunde, secundarul începe să se miște din nou în modul ceas.



REGLAREA MANUALĂ A OREI

Odată ce modul oră este selectat (Ora de acasă sau Ora în deplasare), continuați astfel pentru a regla ora manual:

- I Trageți remontoarul în poziția 2.
- II Rotiți remontoarul pentru reglarea orei.

Notă: Ora în deplasare se autoreglează prin adăugiri a câte 15 minute.

O ROTAȚIE LUNGĂ UȘOARĂ A REMONTOARULUI reglează ora minut cu minut; secundarul se mută automat la zero.

O ROTAȚIE SCURTĂ RAPIDĂ A REMONTOARULUI reglează ora oră cu oră; minutarul face un ciclu complet ca să se mute înainte sau înapoi cu o oră.

După reglarea orei, împingeți remontoarul înapoi în poziția 1.



UTILIZAREA APLICAȚIEI SETARE CU BLIȚ CONQUEST V.H.P. GMT

Descărcați aplicația Setare cu bliț CONQUEST V.H.P. GMT, porniți filmulețul de prezentare și urmați instrucțiunile pentru a regla Ora de acasă și Ora în deplasare.

www.longines.com/watches/flashsetting

Veți primi notificări despre update-uri ale aplicației atunci când sunt disponibile, direct pe smartphone-ul dumneavoastră.

LONGINES este încântat că veți fi ales unul din modelele prestigioasei noastre colecții. Micuța minune tehnică pe care o posedați vă va servi mulți ani de aici înainte. La fabricarea ceasului s-au utilizat cele mai avansate tehnici, iar acesta a fost supus unor controale severe înainte de a fi pus în vânzare.

Ceasul dumneavoastră LONGINES® este garantat de Longines Watch Co. Francillon Ltd* pe o perioadă de douăzeci și patru (24) de luni de la data cumpărării, conform condițiilor acestui certificat de garanție.

Garanția internațională LONGINES acoperă defectele de manoperă și de material existente la data livrării ceasului LONGINES cumpărat („defecte”). Garanția intră în vigoare doar în cazul în care certificatul de garanție este datat, completat corect în întregime și stampilat de către un dealer autorizat LONGINES („certificat de garanție valabil”).

În timpul perioadei de garanție, prin prezentarea certificatului de garanție valabil, aveți dreptul să

reparați gratuit orice defectiune. În cazul în care reparațiile nu pot reface condițiile normale de funcționare a ceasului dumneavoastră LONGINES, Longines Watch Co. Francillon Ltd garantează înlocuirea acestuia cu un ceas LONGINES identic sau cu un altul având caracteristici similare. Garanția pentru ceasul înlocuit expiră în termen de douăzeci și patru (24) de luni de la data procurării lui.

ACEST CERTIFICAT DE GARANȚIE NU ACOPERĂ:

- durata bateriei;
- uzura normală, ruperea și învechirea (precum suprafața de sticlă zgâriată; învechirea coloraturii și/sau a curelelor și lanțurilor din material neferos, cum ar fi pielea, materialul textil, cauciucul; decojirea placajului);
- nicio deteriorare, indiferent pe ce parte a ceasului, rezultată, de ex din folosirea anormală/abuzivă, lipsa de îngrijire, neglijență, accidente (lovituri, izbiri, geamul spart etc.), folosirea necorespunzătoare a ceasului și nerespectarea indicațiilor de folosință oferite de Longines Watch Co. Francillon Ltd;

- deteriorările indirecte sau succesive de orice fel rezultate, de ex. în urma folosirii, a neutilizării acestuia, defectelor sau neacurateții ceasului LONGINES;
- manipularea ceasului LONGINES de către persoane neautorizate (de exemplu în timpul înlocuirii bateriei, al service-ului sau al reparațiilor) sau care a suferit modificări, depășind astfel capacitatea de reparare a Longines Watch Co. Francillon Ltd.

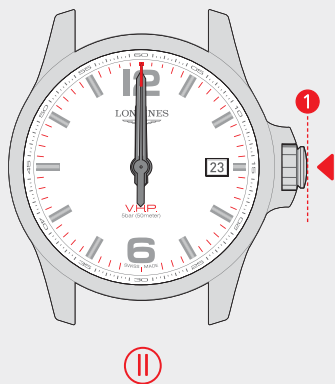
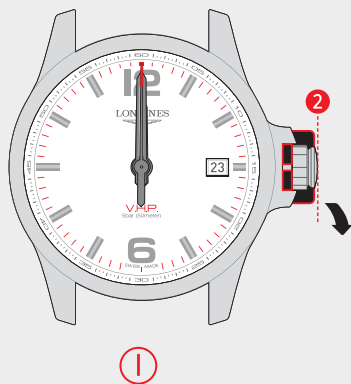
Orice altă cerință prescrisă de la firma Longines Watch Co. Francillon Ltd privind stricăciunile, altele decât cele descrise în acest certificat de garanție este categoric exclusă, făcând excepție drepturile legitime pe care le-ar putea avea cumpărătorul asupra producătorului.

CERTIFICATUL DE GARANȚIE AL PRODUCĂTORULUI PREZENTAT MAI SUS:

- este independent de orice garanție, care ar putea fi furnizată de către vânzător și pentru care acesta poartă întreaga responsabilitate;
- nu afectează drepturile cumpărătorului împotriva vânzătorului, pe care le poate exercita, nici alt drept legitim pe care îl poate exercita cumpărătorul înaintea vânzătorului.

Serviciul clienți al Longines Watch Co. Francillon Ltd asigură întreținerea în stare perfectă a ceasului dumneavoastră LONGINES. Dacă ceasul dumneavoastră are nevoie de îngrijire, solicitați dealerul oficial LONGINES sau un Centru de Service autorizat LONGINES. Aceștia vă pot garanta un service la standardele Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® este o marcă înregistrată.



PRVA UPOTREBA

SAT SE ISPORUČUJE U NAČINU RADA ZA ŠTEDNJU ENERGIJE

Sat se iz tvornice isporučuje s kazaljka postavljenima na dvanaest sati i s krunom u izvučenom položaju **2** u kojem je drži mala crna kapica oko tijela vijka za navijanje koju je potrebno ukloniti prije početka korištenja.

Provjerite s trgovcem je li taj postupak već proveden. Ako nije, nastavite prema ovim uputama:

- I** Uklonite crnu kapicu kako biste oslobodili krunu.
- II** Gurnite krunu za jedno mjesto u položaj **1**. Sat automatski prelazi na švicarsko vrijeme i datum. Nakon toga možete ga postaviti na lokalno vrijeme (pogledajte odjeljak „Ručno postavljanje vremena“).

VAŽNO

Ako je kruna dulje od 60 sekundi izvučena u položaju **2** bez rotacije, sat se automatski prebacuje na način rada za štednju energije, a kazaljke se zatim vraćaju na dvanaest sati.



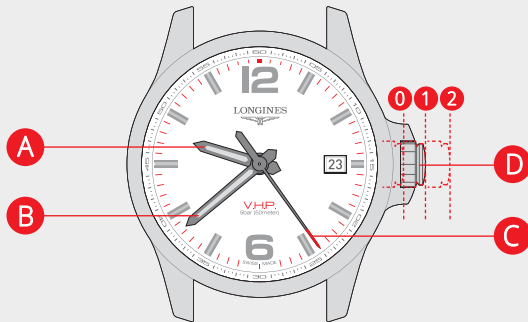
ISTROŠENA BATERIJA (E.O.L.) I ISPRAŽNJENA BATERIJA (E.O.E)

Sat prikazuje način rada E.O.L. (istrošena baterija) pomicanjem sekundne kazaljke prema naprijed u pomacima od pet sekundi.

Nakon oko šest mjeseci u ovom načinu rada, sat ulazi u način rada E.O.E.: kazaljke na satu se zaustavljaju na položaju 12 sati.

Ako se baterija sata promijeni dok je u načinu rada E.O.L. ili u roku od oko šest mjeseci od prelaska u način rada E.O.E., nećete morati namještati vječni kalendar.

U suprotnom će se automatski prikazati zahtjev za postavljanje programiranja vječnog kalendara kad umetnete bateriju.

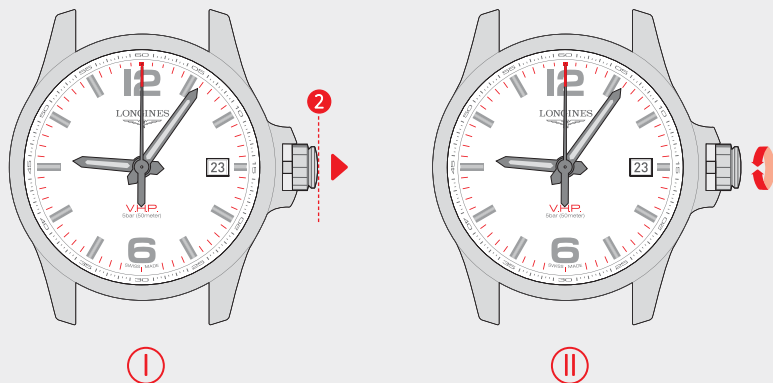


OPĆE INFORMACIJE

- A** Kazaljka za sate
- B** Kazaljka za minute
- C** Kazaljka za sekunde

- D** Tri položaja krune
 - 0** Pritisnuti položaj
 - 1** Standardni položaj
 - 2** Izvučeni položaj

VAŽNO: Ako je kruna dulje od 60 sekundi izvučena u položaju **2** bez rotacije, sat se automatski prebacuje na način rada za štednju energije, a kazaljke se zatim vraćaju na dvanaest sati.



RUČNO POSTAVLJANJE VREMENA

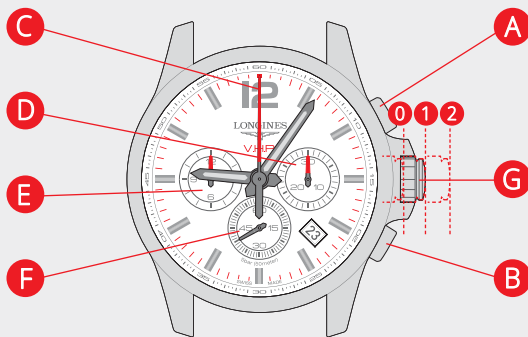
I Izvucite krunu u položaj 2.

II Zakrenite krunu da biste namjestili vrijeme.

DUGIM I SPORIM ZAKRETANJEM KRUNE
vrijeme se postavlja minutu po minutu;
druga kazaljka automatski se pomiče na nulu.

KRAKIM I BRZIM ZAKRETANJEM KRUNE
vrijeme se postavlja sat po sat, kazaljka za minute okreće se za puni krug da bi se vrijeme postavilo jedan sat unaprijed ili unatrag.

Nakon namještanja vremena gurnite krunu natrag u položaj 1.



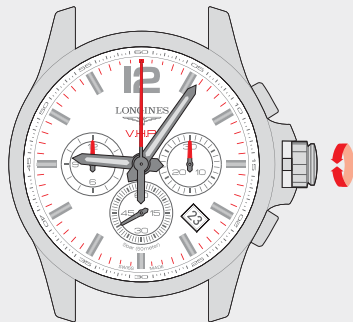
OPĆE INFORMACIJE

- A** Potisni gumb za pokretanje i zaustavljanje
- B** Potisni gumb za dijeljenje i poništavanje
- C** 60-sekundni brojač (kronograf)
- D** 30-minutni brojač (kronograf)
- E** 12-satni brojač (kronograf)
- F** Mali brojač sekundi (sat)
- G** Tri položaja krune
- 0** Pritisnuti položaj
- 1** Standardni položaj
- 2** Izvučeni položaj

VAŽNO: Ako je kruna dulje od 60 sekundi izvučena u položaju **2** bez rotacije, sat se automatski prebacuje na način rada za štednju energije, a kazaljke se zatim vraćaju na dvanaest sati.



I



II

RUČNO POSTAVLJANJE VREMENA

I Izvucite krunu u položaj 2.

II Zakrenite krunu da biste namjestili vrijeme.

DUGIM I SPORIM ZAKRETANJEM KRUNE
vrijeme se postavlja minutu po minutu;
druga kazaljka automatski se pomiče na
nulu.

KRATKIM I BRZIM ZAKRETANJEM KRUNE
vrijeme se postavlja sat po sat, kazaljka za
minute okreće se za puni krug da bi se
vrijeme postavilo jedan sat unaprijed ili
unatrag.

Nakon namještanja vremena gurnite krunu
natrag u položaj 1.



I



II

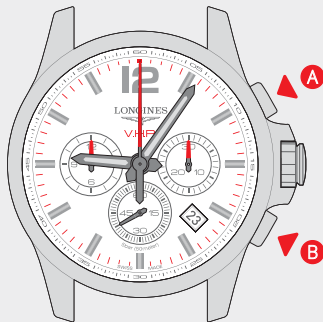
FUNKCIJA DODAVANJA

- I **POKRETANJE:** pokrenite odbrojavanje vremena pritiskom na gumb **A**.

ZAUSTAVLJANJE: zaustavite odbrojavanje vremena ponovnim pritiskom na gumb **A**.

PONOVNO POKRETANJE: nastavite odbrojavanje pritiskom na gumb **A**. Funkcije pokretanja i zaustavljanja mogu se beskonačno izmjenjivati pritiskom na gumb **A**.

- II **VRAĆANJE NA 0:** kad se odbrojavanje zaustavi, može se poništiti i vratiti na nulu pritiskom na gumb **B**.



I



II

FUNKCIJA PODJELE VREMENA

I POKRETANJE: pokrenite odbrojavanje pritiskom na gumb **A**.

DIJELJENJE: pogledajte podijeljeno vrijeme ponovnim pritiskom na gumb **B**.

PONOVRNO POKRETANJE: nastavite odbrojavanje pritiskom na gumb **B**. Funkcije podjele i zaustavljanja mogu se beskonačno izmjenjivati pritiskom na gumb **B**.

II ZAUSTAVLJANJE: pritisnite gumb **A** da biste očitali konačno zabilježeno vrijeme.

VRAĆANJE NA 0: odbrojavanje se može poništiti i vratiti na nulu pritiskom na gumb **B**.



OPĆE INFORMACIJE



Home Time (Vrijeme kod kuće)



Travel Time (Vrijeme na putu)



Fotosenzor za daljinsko postavljanje



Kazaljka za sekunde



Kazaljka za GMT / 24-satno vrijeme



Tri položaja krune



Pritisnuti položaj




Standardni položaj



Izvučeni položaj

VAŽNO: Ako je kruna dulje od 60 sekundi izvučena u položaju **2** bez rotacije, sat se automatski prebacuje na način rada za štednju energije, a kazaljke se zatim vraćaju na dvanaest sati.




 **Home Time**
(Vrijeme kod kuće)





 **Travel Time**
(Vrijeme na putu)


PROMJENA NAČINA PRIKAZA (ZAMJENA FUNKCIJA)

PRIKAZ NAČINA RADA

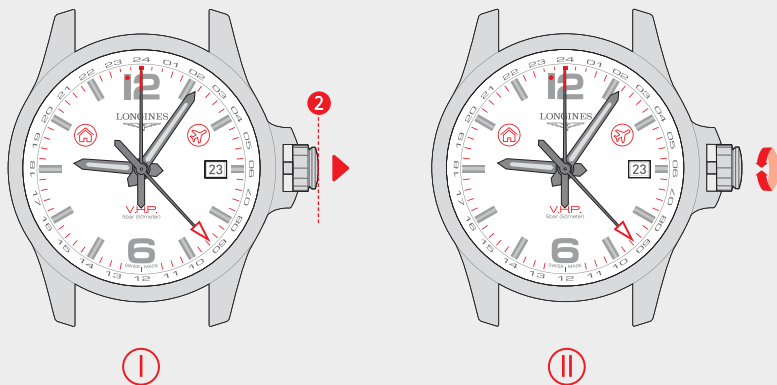
Kratko gurnite krunu na položaj , kazaljka za sekunde privremeno se pomiče na jedno od sljedećeg:

-  Home Time (postavljeno na deset sati) ili
-  Travel Time (postavljeno na dva sata)

PROMJENA NAČINA PRIKAZA

Ponovno kratko pritisnite krunu dva puta na položaj  da biste promijenili način prikaza.

Kazaljka za sekunde nakon stanke od tri sekunde ponovno će se početi pomicati u načinu sata.



UČNO POSTAVLJANJE VREMENA

Nakon odabira načina prikaza vremena (vrijeme kod kuće ili vrijeme na putu) na sljedeći način ručno postavite vrijeme:

I Izvucite krunu u položaj 2.

II Zakrenite krunu da biste namjestili vrijeme.

Napomena: vrijeme na putu samo se postavlja u pomacima od 15 minuta.

DUGO I SPORO ZAKRETANJE KRUNE
vrijeme postavlja minutu po minutu, kazaljka za sekunde automatski se premješta na nulu.

KRATKO I BRZO ZAKRETANJE KRUNE
vrijeme postavlja sat po sat, kazaljka za minute okreće se za puni krug da bi se vrijeme postavilo jedan sat unaprijed ili unatrag.

Nakon namještanja vremena gurnite krunu natrag u položaj 1.



UPOTREBA APLIKACIJE CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING

Preuzmite aplikaciju Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, pokrenite vodič i slijedite upute za postavljanje vremena kod kuće i vremena na putu.

www.longines.com/watches/flashsetting

Kad budu dostupna ažuriranja aplikacije, o tome ćete primiti obavijest izravno na pametni telefon.

Raduje nas, da ste izabrali model iz kolekcije satova-LONGINES. Kupili ste remekdjelo satne tehnike, koje će Vam godinama vjerno služiti. Vaš sat izrađen je po najsavršenijoj tehnici i podvrgnut je najstrožim kontrolama, prije nego se ponudi na prodaju.

Na Vaš LONGINES® sat Longines Watch Co. Francillon Ltd* daje garanciju od dvadesetčetiri (24) mjeseca od datuma kupnje prema ovim garantnim odredbama.

Međunarodna LONGINES garancija obuhvaća greške u materijalu i izradi, koje su postojale kod predaje kupljenog LONGINES sata ("greške"). Garancija stupa na snagu samo tada, ako je garantni list u potpunosti i ispravno ispunjen od strane službenog LONGINES- trgovca, te snabdjeven žigom ("važeći garantni list").

Za vrijeme garantnog roka i kod predočenja važećeg garantnog lista imate pravo na besplatan popravak svake greške. Ako se popravci za ponovno uspostavljanje normalne upotrebe

Vašeg sata LONGINES pokažu neprikladnima, Longines Watch Co. Francillon Ltd Vam garantira zamjenu za LONGINES-sat sa istim ili sličnim obilježjima. Garancija za zamijenjeni sat završava dvadeset i četiri (24) mjeseca nakon datuma kupnje zamjenjenog sata.

IZ OVE PROIZVODNE GARANCIJE ISKLJUČENO JE SLIJEDEĆE:

- vijek trajanja baterije;
- normalno habanje uslijed nošenja i starenja (napr. izgrebena staklo; promjene boje i/ili materijala nemetalnih remenova i lanaca kao što su koža, tkanine, guma; guljenje obloge);
- sva oštećenja dijelova sata, do kojih je došlo uslijed neispravnog/nestručnog rukovanja, nebrige, nesreća (udarci, udubljenja, lomovi, slomljeno staklo), neispravnog korištenja sata i nepri-državanja uputstva za upotrebu koje je izdalo Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- neposredne ili posljedične štete bilo koje vrste, koja potječu primjerice, od korištenja, stanjanja, nedostataka ili netočnog funkcioniranja sata LONGINES;

- sat LONGINES, ukoliko su njime rukovale neovlaštene osobe (napr. kod zamjene baterija, kod servisa, popravaka) ili ako je njeno prvobitno stanje izmijenjeno bez sudjelovanja Longines Watch Co. Francillon Ltd.

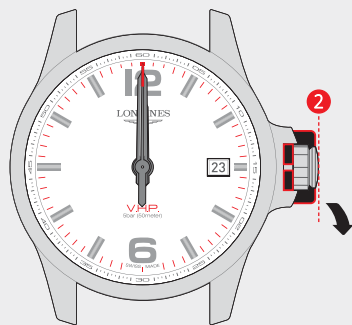
Daljnji zahtjevi prema Longines Watch Co. Francillon Ltd kao napr. za naknadu šteta koje nisu obuhvaćene gornjom garancijom, izričito su isključeni, s izuzetkom prava koja kupac može imati prema proizvođaču na osnovu prinudnih zakonskih propisa.

PREDNJA GARANCIJA PROIZVOĐAČA:

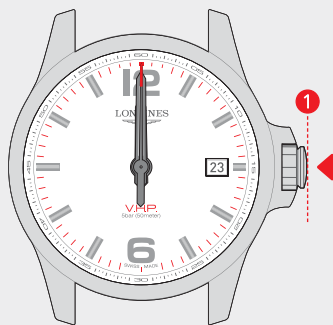
- neovisna je o svim, eventualno od prodavaoca datih garancija, za koje je isti isključivo odgovoran;
- ne ograničava niti prava koja pripadaju kupcu u odnosu na prodavaoca, niti druga eventualna prava koja kupcu pripadaju u odnosu na prodavaoca na osnovu prinudnih zakonskih odredaba.

Služba za održavanje Longines Watch Co. Francillon Ltd garantira besprijekorno održavanje Vašeg LONGINES-sata. Ako Vaš sat treba održavanje, obratite se na Vašeg službenog LONGINES-trgovca ili na priznati servis LONGINES. Samo oni će obaviti servis prema standardima Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
LONGINES® je zaštićena trgovačka marka.



ⓘ



Ⓜ

ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ

ЧАСОВНИКЪТ СЕ ПОСТАВЯ В РЕЖИМ НА „ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ“

Часовникът пристига от фабриката със стрелки, настроени на дванадесет часа, а коронката е издърпана до положение **2** и е блокирана на място чрез малка черна капачка около ремонтара, която трябва да се свали, преди да продължите.

Попитайте продавача дали това вече е направено. Ако не е, действайте по следния начин:

ⓘ

Свалете черната капачка, за да освободите коронката.

Ⓜ

Натиснете коронката, докато щракне в положение **1**; часовникът се настройва автоматично на точното време и дата в Швейцария. След това той може да бъде настроен на местното време (вижте раздел „Ръчно настройване на времето“).

ВАЖНО

Ако коронката остане издърпана в положение **2** за повече от 60 секунди без да се върти, часовникът се превключва автоматично в режим на „пестене на енергия“, а стрелките се връщат на позиция дванадесет часа.



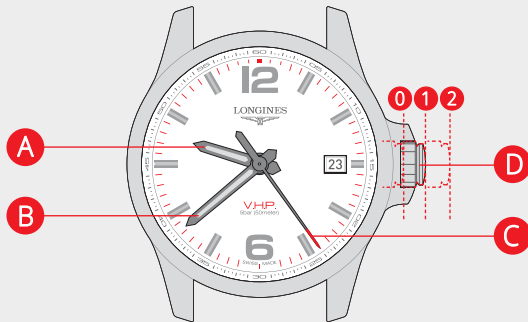
ИЗТОЩАВАНЕ НА БАТЕРИЯТА (END OF LIFE, E.O.L.) И ИЗЧЕРПВАНЕ НА ЕНЕРГИЯТА (END OF ENERGY, E.O.E.)

Часовникът показва, че е в режим „End Of Life“ (край на „живота на батерията“), като стрелката за секундите се премества напред, прескачайки през пет секунди.

След около шест месеца в този режим часовникът превключва на режим E.O.E.: стрелките на часовника спират в позицията на 12 часа.

Ако батерията на часовника е превключила на режим E.O.L., или за срок от около шест месеца след превключването на режим E.O.E., няма да се наложи настройване на вечния календар.

В противен случай при поставяне на батерията в часовника автоматично се показва програмирането на вечния календар с искане за настройка.



ОБЩИ СВЕДЕНИЯ

A Стрелка за часовете

B Стрелка за минутите

C Стрелка за секундите

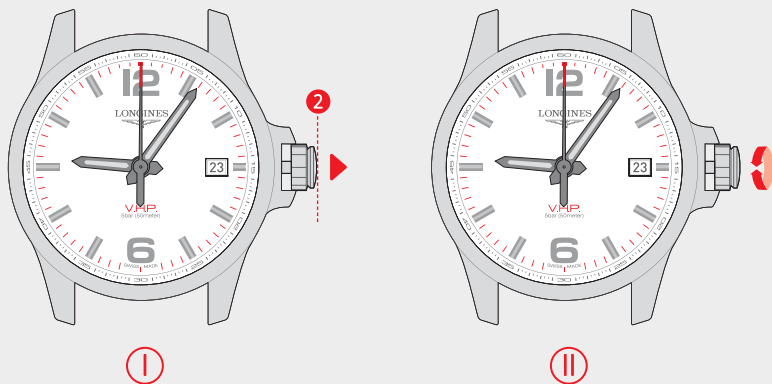
D Три положения на коронката

0 Натиснато положение

1 Стандартно положение

2 Издърпано положение

ВАЖНО: Ако коронката остане издърпана в положение **2** за повече от 60 секунди без да се върти, часовникът се превключва автоматично в режим на „пестене на енергия“, а стрелките се връщат на позиция дванадесет часа.



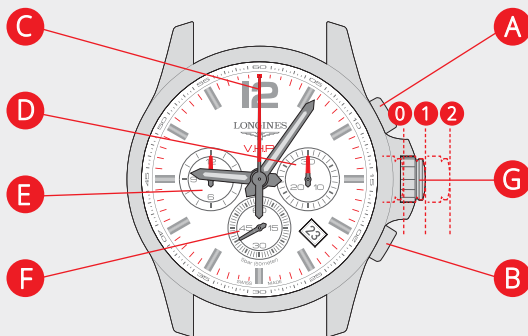
РЪЧНО НАСТРОЙВАНЕ НА ВРЕМЕТО

- I Издърпайте коронката в положение 2.
- II Завъртете коронката, за да настроите времето.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОТО БАВНО ВЪРТЕНЕ НА КОРОНКАТА настройва времето минута по минута; стрелката за секундите се премества автоматично на нула.

КРАТКОТО БЪРЗО ВЪРТЕНЕ НА КОРОНКАТА настройва времето час по час; стрелката за минутите прави пълна обиколка, за да се премести на един час напред или назад.

След като настроите точното време, натиснете отново коронката в положение 1.



ОБЩИ СВЕДЕНИЯ

- | | |
|---|---------------------------------------|
| A Бутон „Старт-Стоп“ | F Малък секундарник (часовник) |
| B Бутон „Разделно отчитане и нулиране“ | G Три положения на коронката |
| C 60-секунден брояч (хронограф) | 0 Натиснато положение |
| D 30-минутен брояч (хронограф) | 1 Стандартно положение |
| E 12-часов брояч (хронограф) | 2 Издърпано положение |

ВАЖНО: Ако коронката остане издърпана в положение **2** за повече от 60 секунди без да се върти, часовникът се превключва автоматично в режим на „пестене на енергия“, а стрелките се връщат на позиция дванадесет часа.



РЪЧНО НАСТРОЙВАНЕ НА ВРЕМЕТО

- ❶ Издърпайте коронката в положение ❷.
- ❷ Завъртете коронката, за да настроите времето.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОТО БАВНО ВЪРТЕНЕ НА КОРОНКАТА настройва времето минута по минута; стрелката за секундите се премества автоматично на нула.

КРАТКОТО БЪРЗО ВЪРТЕНЕ НА КОРОНКАТА настройва времето час по час; стрелката за минутите прави пълна обиколка, за да се премести на един час напред или назад.

След като настроите точното време, натиснете отново коронката в положение ❶.



I



II

ФУНКЦИЯ ADD (СУМАРНО ОТЧИТАНЕ)

I **СТАРТ:** стартирайте хронографа, като натиснете бутона **A**.

II **НУЛИРАНЕ:** след като отчитането на времето бъде спряно, хронографа може да се нулира, като се натисне бутонът **B**.

СТОП: спрете хронографа, като натиснете отново бутона **A**.

РЕСТАРТ: продължете отчитането на времето, като натиснете бутона **A**. Можете да продължите да използвате алтернативно функцията „старт-стоп“ неограничено време, като натискате бутона **A**.



I



II

ФУНКЦИЯ ЗА РАЗДЕЛНО ОТЧИТАНЕ

I **СТАРТ:** стартирайте хронометъра, като натиснете бутона **A**.

РАЗДЕЛНО ОТЧИТАНЕ: вижте междинно отчетеното време, като натиснете отново бутона **B**.

РЕСТАРТ: продължете отчитането на времето, като натиснете бутона **B**. Можете да продължите да използвате алтернативно функцията „разделно отчитане-стоп“ неограничено време, като натискате бутона **B**.

II **СТОП:** натиснете бутона **A**, за да видите крайното отчетено време.

НУЛИРАНЕ: хронограф може да се нулира, като се натисне бутонът **B**.



ОБЩИ СВЕДЕНИЯ



Home Time (Местно време)



Travel Time (Втора часова зона)



Фотодетектор за мигновена настройка „Flash Setting“



Стрелка за секундите



GMT/24-часова стрелка



Три положения на коронката



Натиснато положение



Стандартно положение




Издърпано положение

ВАЖНО: Ако коронката остане издърпана в положение **2** за повече от 60 секунди без да се върти, часовникът се превключва автоматично в режим на „пестене на енергия“, а стрелките се връщат на позиция дванадесет часа.



 **Home Time**
(Местно време)





 **Travel Time**
(Втора часова зона)

РЕЖИМ НА ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА ДИСПЛЕЯ (ФУНКЦИЯ ЗА СМЯНА)

ИНДИКАЦИЯ ЗА РЕЖИМА НА ЦИФЕРБЛАТА

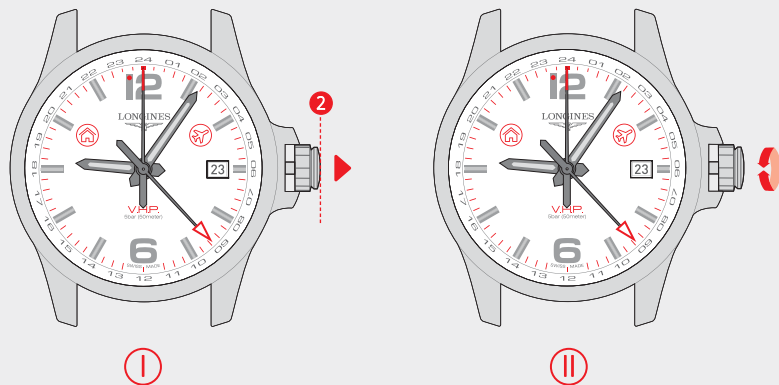
Натиснете за малко коронката в положение **0**; стрелката за секундите се премества временно или на:

-  Home Time (на позиция десет часа) или на
-  Travel Time (на позиция два часа)

РЕЖИМ НА ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА А

Натиснете отново за малко коронката два пъти в положение **0**, за да превключите между двата режима на дисплея.

След закъснение от три секунди стрелката за секундите тръгва отново в режим „часовник“.



РЪЧНО НАСТРОЙВАНЕ НА ВРЕМЕТО

След като бъде избран режим за времето („Местно време“ или „Втора часова зона“), действайте по следния начин, за да настроите ръчно времето:

- I Издърпайте коронката в положение 2.
- II Завъртете коронката, за да настроите времето.

Забележка: Времето на втората часова зона се настройва само на стъпки от по 15 минути.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОТО БАВНО ВЪРТЕНЕ НА КОРОНКАТА настройва времето минута по минута; стрелката за секундите се премества автоматично на нула.

КРАТКОТО БЪРЗО ВЪРТЕНЕ НА КОРОНКАТА настройва времето час по час; стрелката за минутите прави пълна обиколка, за да се премести на един час напред или назад.

След като настроите точното време, натиснете отново коронката в положение 1.



ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕТО FLASH SETTING ЗА CONQUEST V.H.P. GMT

Свалете приложението Flash Setting за Conquest V.H.P. GMT, стартирайте обучаващата програма и следвайте инструкциите за настройка на „Местно време“ и „Втора часова зона“.

www.longines.com/watches/flashsetting

Ще получавате известия за актуализациите на приложението при тяхното публикуване, директно на Вашия смартфон.

Радваме се, че избрахте модел от нашата престижна колекция LONGINES. Това малко чудо на техниката, което сте придобили, ще ви служи вярно в продължение на много години. За изработването му се използвани най-модерните технологии, а преди да бъде пуснат в продажба бе подложен на най-строги проверки.

Вашият LONGINES® часовник е под гаранцията на Longines Watch Co. Francillon Ltd* за период от двадесет и четири (24) месеца от датата на закупуване при условията и сроковете на гаранцията.

Международната гаранция на LONGINES покрива материалните и производствени дефекти съществуващи по време на доставката на закупеният LONGINES часовник ("дефекти"). Гаранцията влиза в сила единствено ако гаранционната карта носи дата, попълнена е изцяло и правилно и носи печата на официалния търговец на LONGINES ("валидна гаранционна карта").

По време на гаранционния период при представяне на валидна гаранционна карта, вие ще имате правото на безплатно отстраняване на какъвто и да е дефект. В случай, че поправката не може да възстанови нормалните условия за ползуване на вашия часовник LONGINES, Longines Watch Co. Francillon Ltd ви гарантира замяна с часовник LONGINES с идентични или подобни характеристики. Гаранцията за подмения часовник изтича двадесет и четири (24) месеца след датата на закупуване на подмения часовник.

ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НЕ ПОКРИВА СЛЕДНОТО:

- трайността на батерията;
- нормалното износване и запазване от времето (напр. надраскване на стъкло; промяна в цвета и/или материала на неметалните каишки и закопчалки, изработени например от кожа, текстил, гума; изтриване на нанесеното покритие);
- всякаква повреда на която и да е част от часовника възникваща от неправилно/про-

- тивоестествено ползуване, липса на грижи, небрежност, злополуки (удари, хлътнатини, смачквания, счупено стъкло, и т.н.), неправилно ползуване на часовника и несъблюдаване на ръководството за ползуване, предоставено от Longines Watch Co. Francillon Ltd;
- непреки или следствени щети от всякакъв вид, възникващи например от ползуването, нефункционирането, дефекти породени от неprecизността на часовника LONGINES;
 - часовникът LONGINES е бил манипулиран от неупълномощени лица (например за подмяна на батерията, обслужване или поправка) или е претърпял промяна в оригиналния вид извън контрола на Longines Watch Co. Francillon Ltd.

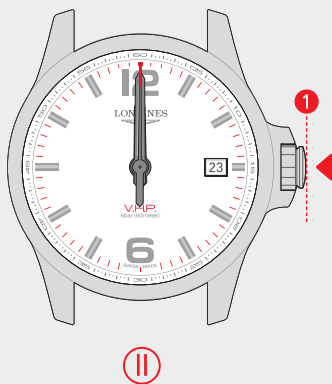
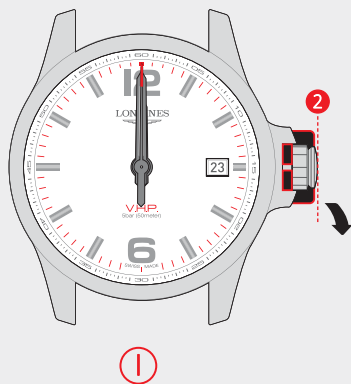
Всякаква по-нататъшна претенция спрямо Longines Watch Co. Francillon Ltd като например за щети извън гореописаната гаранция се изключва категорично, с изключение задължителните и законоустановени права, които купувача има спрямо производителя.

ГАРАНЦИЯТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:

- е независима от всяка друга гаранция, предоставена евентуално от продавача, за която той единствен носи отговорност;
- не нарушава правата на купувача спрямо продавача нито каквито и да било задължителни и законоустановени права каквито купувачът може да има спрямо продавача.

Услугите на Longines Watch Co. Francillon Ltd за клиента осигуряват перфектна поддръжка на вашия часовник LONGINES. Ако часовникът ви се нуждае от ремонт, обърнете се към официален дилър на LONGINES или упълномощен Сервизен Център на LONGINES. Те могат да гарантират обслужване в съответствие със стандартите на Longines Watch Co. Francillon Ltd.

- * Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Suisse.
LONGINES® е регистрирана търговска марка.



ПРВА УПОТРЕБА

ЧАСОВНИКОТ СЕ ДОСТАВУВА ВО РЕЖИМ ЗА ШТЕДЕЊЕ ЕНЕРГИЈА

Часовникот фабрички е поставен со стрелките на дванаесет часот, а копчето за мesteње е извлечено во позиција ②, запечатено е со црно капаче околу навојот, коешто треба да се отстрани пред да го користите часовникот.

Обратете се кај продавачот доколку овој чекор е веќе направен. Доколку не е така, продолжете на следниов начин:

① Отстранете го црното капаче за да се ослободат копчето.

② Притиснете го копчето со едно кликување во позиција ① и часовникот автоматски ќе се смени во швајцарско време и датум. Потоа, може да се смени во локално време (погледнете го делот за „рочно поставување на време“).

ВАЖНО

Доколку копчето е извлечено во позиција ② без ротација подолго од 60 секунди, часовникот автоматски ќе го вклучи режимот за „штедење енергија“ и стрелките ќе се вратат на дванаесет часот.



КРАЈ НА РАБОТЕН ВЕК (E.O.L.) И КРАЈ НА НАПОЈУВАЊЕТО (E.O.E.)

Часовникот го покажува режимот за „крај на работниот век“ (крајот на „животниот век на батеријата“) со поместување на втората стрелка со прескокнување на пет секунди.

По околу шест месеци во овој режим, часовникот ќе влезе во E.O.E. режим: стрелките на часовникот ќе застанат на 12 часот.

Доколку батеријата на часовникот се промени во E.O.L. режим или во рок од околу шест месеци од влегувањето во E.O.E. режим, нема да има потреба за прилагодување на постојаниот календар.

Доколку тоа не е случај, кога ќе ја вметнете батеријата на часовникот, автоматски ќе се прикаже постојаното програмирање на календарот со барање за поставување.

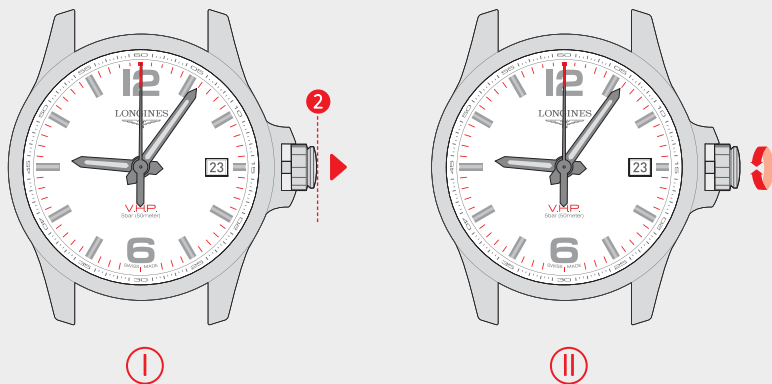


ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

- A** Стрелка за час
- B** Стрелка за минути
- C** Стрелка за секунди

- D** Три позиции на копчето
- 0** Позиција на притиснато
- 1** Стандардна позиција
- 2** Позиција на извлечено

ВАЖНО: Доколку копчето е извлечено во позиција **2** без ротација подолго од 60 секунди, часовникот автоматски ќе го вклучи режимот за „штедење енергија“ и стрелките ќе се вратат на дванаесет часот.



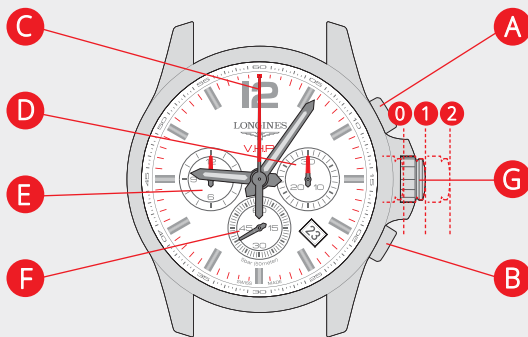
РАЧНО ПОСТАВУВАЊЕ НА ВРЕМЕ

- I** Извлечете го копчето во позиција **2**.
- II** Ротирајте го копчето за да го поставите времето.

СО ДОЛГА И БАВНА РОТАЦИЈА НА КОПЧЕТО се поставува времето минута по минута; втората стрелка автоматски се поместува на нула.

СО КРАТКА И БРЗА РОТАЦИЈА НА КОПЧЕТО се поставува времето час по час; стрелката за минути прави круг напред или назад од еден час.

По поставување на времето, притиснете го копчето назад во позиција **1**.



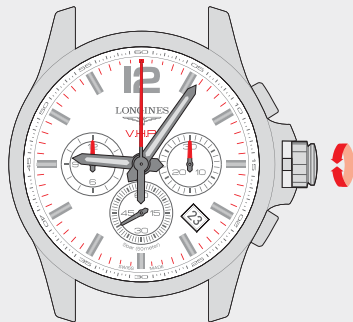
ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

- A** Старт-стоп со притискање
- B** Поделување и ресетира со притискање
- C** Бројач од 60 секунди (хронограф)
- D** Бројач од 30 минути (хронограф)
- E** Бројач од 12 часа (хронограф)
- F** Мала стрелка за секунди (часовник)
- G** Три позиции на копчето
- 0** Позиција на притиснато
- 1** Стандардна позиција
- 2** Позиција на извлечено

ВАЖНО: Доколку копчето е извлечено во позиција **2** без ротација подолго од 60 секунди, часовникот автоматски ќе го вклучи режимот за „штедење енергија“ и стрелките ќе се вратат на дванаесет часот.



①



②

РАЧНО ПОСТАВУВАЊЕ НА ВРЕМЕ

① Извлекете го копчето во позиција ②.

② Ротирајте го копчето за да го поставите времето.

СО ДОЛГА И БАВНА РОТАЦИЈА НА КОПЧЕТО се поставува времето минута по минута; втората стрелка автоматски се поместува на нула.

СО КРАТКА И БРЗА РОТАЦИЈА НА КОПЧЕТО се поставува времето час по час; стрелката за минути прави круг напред или назад од еден час.

По поставување на времето, притиснете го копчето назад во позиција ①.



I



II

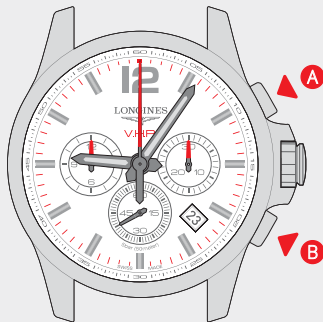
ДОДАЈ ФУНКЦИЈА

I **СТАРТ:** почнете го времето со притискање на копчето **A**.

СТОП: запрете го времето со повторно притискање на копчето **A**.

ПОЧНЕТЕ ПОВТОРНО: продолжете го времето со притискање на копчето **A**.
Функцијата за старт и стоп може наизменично да продолжи на неодредено време со притискање на копчето **A**.

II **ВРАЌАЊЕ НА НУЛА:** откако ќе запре, времето може да се врати на нула со притискање на копчето **B**.



I



II

ФУНКЦИЈА ЗА ПОДЕЛЕНО ВРЕМЕ

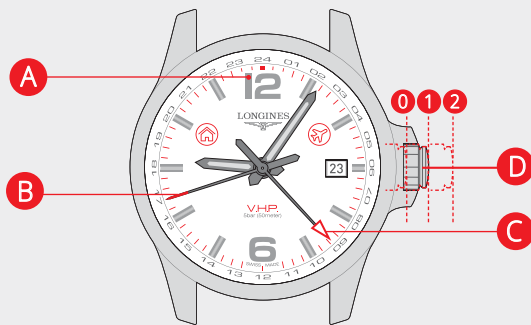
I СТАРТ: почнете го времето со притискање на копчето **A**.

ПОДЕЛЕТЕ: поделете го времето со притискање на копчето **B**.

ПОЧНЕТЕ ПОВТОРНО: продолжете го времето со притискање на копчето **B**.
Функцијата за делење и стопирање може наизменично да продолжи на неодредено време со притискање на копчето **B**.

II СТОП: притиснете го копчето **A** за да го прочитате финалното снимено време.

РЕСЕТ НА НУЛА: времето може да се ресетира на нула со притискање на копчето **B**.



ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ



Home Time (Времето дома)



Travel Time (Времето на патување)



Светлинско одредување време со фотодетектор



Стрелка за секунди



GMT/24Ч стрелка



Три позиции на копчето

0

Позиција на притиснато

1


Стандардна позиција

2

Позиција на извлечено

ВАЖНО: Доколку копчето е извлечено во позиција **2** без ротација подолго од 60 секунди, часовникот автоматски ќе го вклучи режимот за „штедење енергија“ и стрелките ќе се вратат на дванаесет часот.






 **Home Time**
(Времето дома)




 **Travel Time**
(Времето на патување)

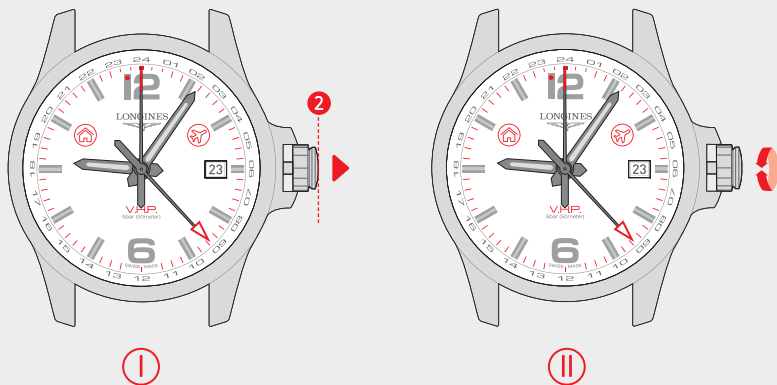
МЕНУВАЊЕ НА РЕЖИМОТ НА ПРИКАЗ (ФУНКЦИЈА НА ПРЕФРЛУВАЊЕ)

ИНДИКАЦИЈА ЗА РЕЖИМОТ НА ПРИКАЗ
Кратко притиснете го копчето во позиција  и стрелката за секунди привремено ќе се помести на едно од следните индикатори:

-  Home Time (лоцирано кај десет часот) или
-  Travel Time (лоцирано кај два часот)

МЕНУВАЊЕ НА РЕЖИМОТ НА ПРИКАЗ
Притиснете го копчето два пати кратко во позиција  за да се префрли на еден од двата режими на приказ.

По три секунди, стрелката за секунди почнува да се движи повторно во режимот на часовник.



РАЧНО ПОСТАВУВАЊЕ НА ВРЕМЕ

Откако ќе го изберете режимот за време („Време дома“ или „Време на патување“), продолжете со рачно поставување на времето:

I Извлечете го копчето во позиција **2**.

II Ротирајте го копчето за да го поставите времето.

Забелешка: Времето на патување се приспособува во чекори од 15 минути.

СО ДОЛГО И БАВНО РОТИРАЊЕ НА КОПЧЕТО се поставува времето по минута; стрелката за секунди автоматски се поместува на нула.

СО КРАТКО И БРЗО РОТИРАЊЕ НА КОПЧЕТО се поставува времето час по час; стрелката за минути прави круг напред или назад за еден час.

По поставување на времето, притиснете го копчето назад во позиција **1**.



КОРИСТЕЊЕ НА CONQUEST V.H.P. GMT АПЛИКАЦИЈА ЗА СВЕТЛИНСКО ОДРЕДУВАЊЕ НА ВРЕМЕТО

Преземете ја Conquest V.H.P. GMT апликацијата за светлинско одредување на времето, стартувајте го туторијалот и следете ги инструкциите за да го поставите времето за домашна употреба и времето на патувањето.

www.longines.com/watches/flashsetting

Ќе добивате известувања околу новости за апликацијата директно на вашиот pamетен телефон.

Ние во “Лонгинес” сме пресреќни што избравте модел од нашата престижна колекција. Малото техничко чудо што сега го имате верно ќе ве служи многу години. За неговото производство се користени најнапредни техники и тој беше подложен на строги контроли пред да биде пуштен во продажба.

Фирмата Longines Watch Co. Francillon Ltd* дава гаранција за Вашиот часовник LONGINES® во траење од дваесет и четири (24) месеци од датата на купувањето, согласно роковите и условите од овој гарантен лист.

Меѓународната гаранција за LONGINES опфаќа недостатоци во материјалот и изработката кои постоеле во моментот на испораката на купениот LONGINES часовник (“недостатоци”). Гаранцијата е валидна само доколку гарантниот лист содржи дата, ако е целосно и уредно пополнет и заверен од страна на овластениот дистрибутер на LONGINES (“валиден гарантен лист”).

За време на гарантниот период и врз основа на доставен валиден гарантен лист, имате право на бесплатна поправка на било каков недостаток. Доколку поправката е недоволна за да се доведе Вашиот часовник LONGINES во нормална состојба за користење, Longines Watch Co. Francillon Ltd гарантира истиот да го замени со часовник LONGINES со идентични или слични карактеристики. Гаранцијата за заменетиот часовник важи дваесет и четири (24) месеци по датата на купување на заменетиот часовник.

ОВАА ГАРАНЦИЈА ОД ПРОИЗВЕДИТЕЛОТ НЕ ОПФАЌА:

- векот на траење на батеријата;
- нормалното амортизирање и стареење (на пр. изгребан кристал; промена на бојата и/или материјалот којшто е од неметални ремени и ланци, како што се кожа, ткаенина, гума; излупена облога);
- оштетување на било кој дел од часовникот, што произлегува од ненормално/злонамерно користење негрива, запоставување, незгоди (удар, нагмечување,

кршење, скршен кристал итн.), несоодветното користење на часовникот и непридржување на упатствата за користење доставени од Longines Watch Co. Francillon Ltd;

- индиректни или последични оштетувања од било каков вид, кои произлегуваат од, на пр. користењето, нефункционирањето, недостатоците или неточноста на часовникот LONGINES;
- доколку со часовникот LONGINES ракувале неовластени лица (на пр. при замена на батеријата, сервисирање или поправки) или доколку истиот бил подложен на измена на неговата првобитна состојба, што не било под контрола на Longines Watch Co. Francillon Ltd.

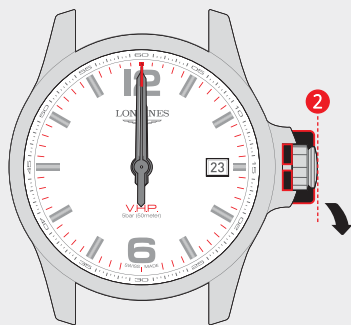
Изрично се исклучува какво било друго побарување спрема Longines Watch Co. Francillon Ltd, на пример за оштетувања додатни на горенаведената гаранција, освен задолжителните законски права што купувачот може да ги има во однос на производителот.

ГОРЕНАВЕДЕНАТА ГАРАНЦИЈА ОД ПРОИЗВОДИТЕЛОТ:

- е независна од било која гаранција што продавачот може да ја понуди, за која тој поднесува единствена одговорност;
- не ги попречува правата на купувачот во однос на продавачот, било кои други задолжителни законски права што купувачот може да ги има во однос на продавачот.

Сервисот за корисници на Longines Watch Co. Francillon Ltd обезбедува перфектно одржување на Вашиот часовник LONGINES. Доколку врз Вашиот часовник треба да се интервенира, обратете се до официјалниот дистрибутер на LONGINES или овластениот сервисен центар на LONGINES. Тие гарантираат сервисирање согласно стандардите на Longines Watch Co. Francillon Ltd.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd, CH-2610 Saint-Imier, Швајцарија. LONGINES® е регистриран жиг.



I



II

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΤΟ ΡΟΛΟΪ ΠΑΡΑΔΙΔΕΤΑΙ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
«ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ»

Το ρολόι φτάνει από το εργοστάσιο με τους δείκτες ρυθμισμένους στις δώδεκα, ενώ η κορώνα είναι τραβηγμένη προς τα έξω στη θέση 2, και συγκρατείται από ένα μικρό μαύρο κάλυμμα γύρω από το κουρδιστήρι, το οποίο πρέπει να αφαιρεθεί πριν από τη χρήση.

Ελέγξτε με τη βοήθεια του πωλητή λιανικής ότι αυτό το βήμα έχει πραγματοποιηθεί. Αν όχι, συνεχίστε ως εξής:

I Αφαιρέστε το μαύρο κάλυμμα για να απελευθερωθεί η κορώνα.

II Πιέστε την κορώνα με μία κίνηση στη θέση 1, οπότε το ρολόι αυτόματα αλλάζει και ρυθμίζεται σύμφωνα με την ελβετική ώρα και ημερομηνία. Έπειτα μπορεί να ρυθμιστεί σύμφωνα με την τοπική ώρα (ανατρέξτε στην ενότητα «ρύθμιση ώρας χειροκίνητα»).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν η κορώνα βρίσκεται στη θέση 2 χωρίς περιστροφή για πάνω από 60 δευτερόλεπτα, το ρολόι μπαίνει αυτόματα σε λειτουργία «εξοικονόμησης ενέργειας», οπότε οι δείκτες επιστρέφουν στις δώδεκα ακριβώς.



ΤΕΛΟΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΖΩΗΣ (E.O.L.) ΚΑΙ ΤΕΛΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (E.O.E.)

Το ρολόι ειδοποιεί ότι μπαίνει σε λειτουργία «E.O.L.» (τέλος διάρκειας ζωής της μπαταρίας), όταν ο δείκτης των δευτερολέπτων κινείται ανά πέντε δευτερόλεπτα.

Αφού παραμένει για περίπου έξι μήνες σε αυτήν τη λειτουργία, το ρολόι μπαίνει σε λειτουργία E.O.E., οπότε οι δείκτες του ρολογιού σταματούν στις δώδεκα ακριβώς.

Αν αλλάξει η μπαταρία του ρολογιού ενώ αυτό βρίσκεται σε λειτουργία E.O.L. ή εντός έξι μηνών από την ενεργοποίηση της λειτουργίας E.O.E., δεν είναι απαραίτητη η προσαρμογή του ημερολογίου.

Σε διαφορετική περίπτωση, όταν τοποθετείται η μπαταρία του ρολογιού, εμφανίζεται αυτόματα αίτημα για τον προγραμματισμό του ημερολογίου.



ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A Δείκτης ωρών

B Λεπτοδείκτης

C Δείκτης δευτερολέπτων

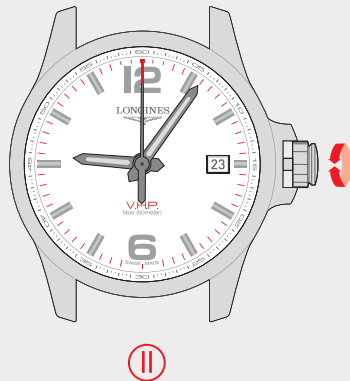
D Τρεις θέσεις κορώνας

0 Θέση ώθησης

1 Κανονική θέση

2 Θέση έλξης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν η κορώνα βρίσκεται στη θέση **2** χωρίς περιστροφή για πάνω από 60 δευτερόλεπτα, το ρολόι μπαίνει αυτόματα σε λειτουργία «εξοικονόμησης ενέργειας», οπότε οι δείκτες επιστρέφουν στις δώδεκα ακριβώς.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ

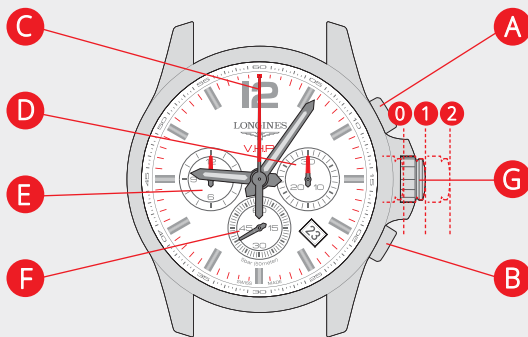
❶ Τραβήξτε την κορώνα στη θέση ❷.

❷ Περιστρέψτε την κορώνα για να ρυθμίσετε την ώρα.

Η ΔΙΑΡΚΗΣ ΚΑΙ ΑΡΓΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΚΟΡΩΝΑΣ ρυθμίζει την ώρα λεπτό προς λεπτό, ενώ ο δείκτης δευτερολέπτων μετακινείται αυτόματα στο μηδέν.

Η ΓΡΗΓΟΡΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΚΟΡΩΝΑΣ ρυθμίζει την ώρα ανά ώρα, ενώ ο λεπτοδείκτης κάνει κύκλο ώστε να μετακινηθεί μία ώρα μπροστά ή πίσω.

Μετά τη ρύθμιση της ώρας, πιέστε την κορώνα ξανά στη θέση ❶.



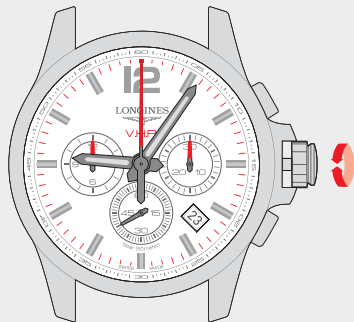
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A Κουμπί έναρξης-παύσης | F Μικρά δευτερόλεπτα (ρολόι) |
| B Κουμπί επαναφοράς | G Τρεις θέσεις κορώνας |
| C Μετρητής 60 δευτερολέπτων (χρονογράφος) | 0 Θέση ώθησης |
| D Μετρητής 30 λεπτών (χρονογράφος) | 1 Κανονική θέση |
| E Μετρητής 12 ωρών (χρονογράφος) | 2 Θέση έλξης |

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν η κορώνα βρίσκεται στη θέση **2** χωρίς περιστροφή για πάνω από 60 δευτερόλεπτα, το ρολόι μπαίνει αυτόματα σε λειτουργία «εξοικονόμησης ενέργειας», οπότε οι δείκτες επιστρέφουν στις δώδεκα ακριβώς.



①



②

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ

① Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2.

② Περιστρέψτε την κορώνα για να ρυθμίσετε την ώρα.

Η ΔΙΑΡΚΗΣ ΚΑΙ ΑΡΓΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΚΟΡΩΝΑΣ ρυθμίζει την ώρα λεπτό προς λεπτό, ενώ ο δείκτης δευτερολέπτων μετακινείται αυτόματα στο μηδέν.

Η ΓΡΗΓΟΡΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΚΟΡΩΝΑΣ ρυθμίζει την ώρα ανά ώρα, ενώ ο λεπτοδείκτης κάνει κύκλο ώστε να μετακινηθεί μία ώρα μπροστά ή πίσω.

Μετά τη ρύθμιση της ώρας, πιέστε την κορώνα ξανά στη θέση 1.



I



II

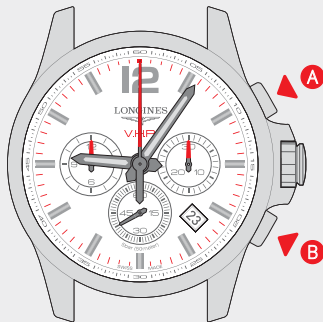
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ADD

I **ΕΝΑΡΞΗ:** ξεκινήστε τη χρονομέτρηση πιέζοντας το κουμπί **A**.

ΠΑΥΣΗ: σταματήστε τη χρονομέτρηση πιέζοντας το κουμπί **A** ξανά.

ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ: συνεχίστε τη χρονομέτρηση πιέζοντας το κουμπί **A**. Η λειτουργία έναρξης και παύσης μπορεί να συνεχίζεται εκ περιτροπής επ' αόριστον πιέζοντας το κουμπί **A**.

II **ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΜΗΔΕΝ:** μόλις γίνει παύση, μπορεί να γίνει επαναφορά της χρονομέτρησης στο μηδέν, πιέζοντας το κουμπί **B**.



I



II

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SPLIT

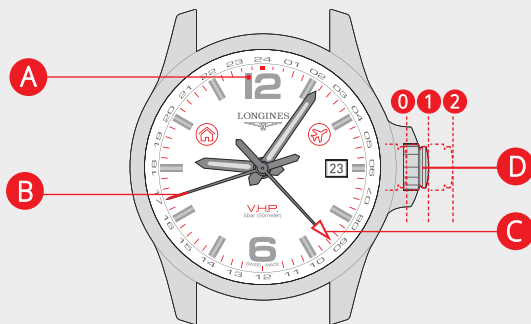
I **ΕΝΑΡΞΗ:** ξεκινήστε τη χρονομέτρηση πιέζοντας το κουμπί **A**.

SPLIT: δείτε την ξεχωριστή χρονομέτρηση πιέζοντας το κουμπί **B** ξανά.

ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ: συνεχίστε τη χρονομέτρηση πιέζοντας το κουμπί **B**. Η λειτουργία split και παύσης μπορεί να συνεχίζεται εκ περιτροπής επ' άοριστον πιέζοντας το κουμπί **B**.

II **ΠΑΥΣΗ:** πιέστε το κουμπί **A** για να δείτε τον τελικό χρόνο.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΜΗΔΕΝ: μπορεί να γίνει επαναφορά της χρονομέτρησης στο μηδέν, πιέζοντας το κουμπί **B**.



GENERAL INFORMATION



Home Time (Τοπική ώρα)



Travel Time (Ωρα ταξιδιού)



Φωτοανιχνευτής



Δείκτης δευτερολέπτων



Δείκτης GMT/24H



Τρεις θέσεις κορώνας



0 Θέση ώθησης



1 Κανονική θέση




2 Θέση έλξης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν η κορώνα βρίσκεται στη θέση **2** χωρίς περιστροφή για πάνω από 60 δευτερόλεπτα, το ρολόι μπαίνει αυτόματα σε λειτουργία «εξοικονόμησης ενέργειας», οπότε οι δείκτες επιστρέφουν στις δώδεκα ακριβώς.



 **Home Time**
(Τοπική ώρα)





 **Travel Time**
(Ωρα ταξιδιού)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΑΛΛΑΓΗΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SWAP)

ΕΝΔΕΙΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ

Πιέστε με σύντομη κίνηση την κορώνα στη θέση **0**, και ο δείκτης δευτερολέπτων μετακινείται είτε στην:

-  Home Time (που έχει οριστεί στις δύο ακριβώς)
είτε στην
-  Travel Time (που έχει οριστεί στις δύο ακριβώς)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΑΛΛΑΓΗΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ

Πιέστε ξανά δύο φορές στιγμιαία την κορώνα στη θέση **0** για εναλλαγή μεταξύ των δύο λειτουργιών.

Μετά από καθυστέρηση τριών δευτερολέπτων, ο δείκτης δευτερολέπτων ξεκινάει να κινείται ξανά σύμφωνα με τη λειτουργία του ρολογιού.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ

Μόλις γίνει επιλογή της λειτουργίας ώρας (Τοπική ώρα ή Ώρα ταξιδιού), συνεχίστε ως εξής για να ρυθμίσετε χειροκίνητα την ώρα:

I Τραβήξτε την κορώνα στη θέση **2**.

II Περιστρέψτε την κορώνα για να ρυθμίσετε την ώρα.

Σημείωση: Η Ώρα ταξιδιού προσαρμόζεται με αυξήσεις των 15 λεπτών.

Η ΔΙΑΡΚΗΣ ΚΑΙ ΑΡΓΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΚΟΡΩΝΑΣ ρυθμίζει την ώρα λεπτό προς λεπτό, ενώ ο δείκτης δευτερολέπτων μετακινείται αυτόματα στο μηδέν.

Η ΓΡΗΓΟΡΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΚΟΡΩΝΑΣ ρυθμίζει την ώρα ανά ώρα, ενώ ο λεπτοδείκτης κάνει κύκλο ώστε να μετακινηθεί μία ώρα μπροστά ή πίσω.

Μετά τη ρύθμιση της ώρας, πιέστε την κορώνα ξανά στη θέση **1**.



ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ CONQUEST V.H.P. GMT FLASH SETTING

Κατεβάστε την εφαρμογή Conquest V.H.P. GMT Flash Setting, δείτε το δοκιμαστικό βίντεο και ακολουθήστε τις οδηγίες για να ρυθμίσετε την Τοπική ώρα και την Ώρα ταξιδιού.

www.longines.com/watches/flashsetting

Θα ειδοποιηθείτε όταν οι ενημερώσεις της εφαρμογής είναι διαθέσιμες, απευθείας στο κινητό σας τηλέφωνο.

Εμείς από την Longines χαιρόμαστε που επιλέξατε ένα μοντέλο από την αναγνωρισμένου κύρους κολεξιόν μας. Αυτό το μικρό τεχνικό θαύμα θα σας υπηρετήσει πιστά για πολλά χρόνια. Για την κατασκευή του χρησιμοποιήθηκαν οι πλέον προηγμένες τεχνολογίες και υπέστη αυστηρούς ελέγχους πριν διατεθεί προς πώληση.

Το ρολόι LONGINES® σας είναι εγγυημένο από την Longines Watch Co. Francillon Ltd* για μια περίοδο είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία αγοράς υπό τους όρους και τις συμφωνίες της παρούσας εγγύησης.

Η διεθνής εγγύηση LONGINES καλύπτει ελαττώματα υλικών και κατασκευής που υπάρχουν κατά το χρόνο παράδοσης του ρολογιού LONGINES που αγοράσατε. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν το πιστοποιητικό εγγύησης είναι χρονολογημένο, συμπληρωμένο πλήρως και σωστά σφραγισμένο από επίσημο έμπορο LONGINES («έγκυρο πιστοποιητικό εγγύησης»).

Κατά την περίοδο εγγύησης και προσκομίζοντας το έγκυρο πιστοποιητικό εγγύησης, θα έχετε δικαίωμα επισκευής οποιοσδήποτε ελαττώματος δωρεάν. Σε περίπτωση που οι επισκευές είναι ακατάλληλες για να αποκαταστήσουν τις κανονικές συνθήκες χρήσης του ρολογιού σας LONGINES, η Longines Watch Co. Francillon Ltd εγγυάται την αντικατάστασή του με ρολόι LONGINES με πανομοιότυπα ή παρόμοια χαρακτηριστικά. Η εγγύηση για το ρολόι αντικατάστασης λήγει είκοσι τέσσερις (24) μήνες μετά από την ημερομηνία αγοράς του αντικαταθέντος ρολογιού.

Η εγγύηση κατασκευαστή δεν καλύπτει:

- τη διάρκεια της μπαταρίας,
- φυσιολογική φθορά και γήρανση (π.χ. γδαρμένο κρύσταλλο, αλ-λοΐωση του χρώματος ή/και του υλικού μη μεταλλικών λουριών και αλυσίδων, όπως από δέρμα, ύφασμα, λάστιχο, ξεφλούδισμα της μεταλλικής επένδυσης),
- οποιαδήποτε ζημία οποιοσδήποτε μέρους του ρολογιού που είναι αποτέλεσμα μη κανονικής / καταχρηστικής χρήσης, έλλειψης

- φρο-ντίδας, αμέλειας, ατυχημάτων (χτυπήματα, βαθουλώματα, σπάσιμο, σύνθλιψη, σπασμένο κρύσταλλο κ.λπ.), λανθασμένη χρήση του ρολογιού και μη τήρηση των οδηγιών χρήσης που δίνονται από την Longines Watch Co. Francillon Ltd,
- έμμεσες ή παρεπόμενες ζημίες οποιουδήποτε είδους που είναι αποτέλεσμα π.χ. της χρήσης, της μη λειτουργίας, των ελαττωμάτων ή της ανακρίβειας του ρολογιού LONGINES,
 - το ρολόι LONGINES που έχει υποστεί επέμβαση από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα (π.χ. για αντικατάσταση μπαταρίας, σέρβις ή επισκευές) ή που η αρχική του κατάσταση έχει αλλοιωθεί πέρα από τον έλεγχο της Longines Watch Co. Francillon Ltd.

Οποιαδήποτε περαιτέρω απαίτηση κατά της Longines Watch Co. Francillon Ltd π.χ. για αποζημίωση εκτός από την εγγύηση που περιγράφεται παραπάνω αποκλείεται ρητώς, με εξαίρεση των υποχρεωτικών νόμιμων δικαιωμάτων που ο αγοραστής μπορεί να έχει κατά του κατασκευαστή.

Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΕΙΝΑΙ:

- ανεξάρτητη από οποιαδήποτε εγγύηση που μπορεί να δοθεί από τον πωλητή, για την οποία αυτός φέρει αποκλειστική εγγύηση,
- δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του αγοραστή κατά του πωλητή ή οποιαδήποτε άλλα υποχρεωτικά νόμιμα δικαιώματα που μπορεί να έχει ο αγοραστής κατά του πωλητή.

Η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Longines Watch Co. Francillon Ltd εξασφαλίζει την άριστη συντήρηση του ρολογιού LONGINES σας. Εάν το ρολόι σας χρειάζεται φροντίδα, βεβαιωθείτε σε έναν επίσημο έμπορο LONGINES ή ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης LONGINES. Μπορούν να εγγραφθούν σέρβις σύμφωνα με τα πρότυπα της Longines Watch Co. Francillon Ltd.

- * Longines Watch Co. Francillon Ltd, CH-2610 Saint-Imier, Switzerland. Το LONGINES® είναι σήμα κατατεθέν.

سوى الاعتماد على الوكيل الرسمي لساعة LONGINES أو مركز خدمة رسمي لساعة LONGINES عند الحاجة إلى أي إصلاح أو صيانة، حيث يمكنهم الضمان من تقديم الخدمة وفقاً للمعايير المطبقة لدى Longines Watch Co. Francillon Ltd.

• محاولة التدخل في عمل ساعة LONGINES من قِبل أشخاص غير مرخص لهم بذلك (على سبيل المثال تبديل البطارية أو إجراء صيانة أو إصلاحات) أو إجراء تعديل على حالتها الأصلية يكون خارج سيطرة Longines Watch Co. Francillon Ltd.

تستبعد صراحة أية مطالبة عن أمور أبعد من ذلك قد تتقدم ضد Longines Watch Co. Francillon Ltd مثل أضرار إضافية أكثر مما ورد وصفه أعلاه، باستثناء الحقوق القانونية الإجبارية التي يجوز أن تكون للمشتري ضد الجهة الصانعة.

تعتبر الكفالة الصادرة عن الشركة المصنعة:

- مستقلة عن أي كفالة قد يقدمها البائع وهو ما يتحمل البائع مسؤوليته منفرداً.
- غير محففة بحقوق المشتري ضد البائع ولا أية حقوق قانونية أخرى يجوز أن تترتب للمشتري على عاتق البائع.

* Longines Watch Co. Francillon Ltd,
CH-2610 Saint-Imier, Switzerland.
© Longines جميع الحقوق محفوظة

يتولى قسم خدمة العملاء لدى Longines Watch Co. Francillon Ltd مسؤولية التحقق من الصيانة المثالية لساعة LONGINES الخاصة بك. ما عليك

LONGINES الخاصة بك إلى حالتها الأصلية، ستضمن لك Watch Co. Francillon Ltd تبديلها بساعة LONGINES ماثلة أو مشابهة في الخصائص. وتنتهي مدة الكفالة للساعة الذبلة بعد مدة أربعة وعشرين (24) شهرًا اعتبارًا من تاريخ شراء الساعة المستبدلة.

نرجو ملاحظة أن الكفالة لا تشمل ما يلي:

- قدم صلاحية البطارية؛
- الاستهلاك العادي والتقدم (على سبيل المثال: ظهور خدوش على مادة الكريستال؛ أو تغير في لون و/أو مادة السوار والسلسلة غير المعدنية، مثل الجلد والقماش والمطاط؛ وتقشير الطلاء)؛
- أي تلف لأي جزء من الساعة يكون ناتجًا عن استخدام غير عادي/سيء وعدم العناية والإهمال والحوادث (ارتطام، ضغط، سحق، كسر الكريستال، إلخ) واستخدام غير سليم للساعة وعدم مراعاة توجيهات الاستخدام الصحيحة المقدمة من Longines Watch Co. Francillon Ltd
- أضرار غير مباشرة أو تبعية من أي نوع، تكون ناتجة عن الاستخدام أو التوقف عن العمل أو العيوب أو قلة دقة ساعة LONGINES؛

لونجين سعيدة باختيارك أحد موديلات مجموعاتها الراقية. ها قد حصلت على تحفة تقنية تستخدمك بإخلاص سنوات طويلة. ولقد تم تطبيق أحدث التقنيات طوال مراحل الصناعة وسبقت التسويق عمليات فحص دقيقة.

إن ساعة LONGINES® الخاصة بك مكفولة من قبل Longines Watch Co. Francillon Ltd* لمدة أربعة وعشرين (24) شهرًا اعتبارًا من تاريخ الشراء بمراعاة الشروط والأحكام الواردة في هذه الكفالة.

تغطي الكفالة الدولية من LONGINES العيوب الموجودة في المواد والتصنيع الموجودة عند تسليم ساعة التي تم شراؤها ("العيوب"). يسري مفعول الكفالة فقط إذا كانت الشهادة تحمل تاريخًا وإذا كانت محررة بشكل كامل وصحيح ومختومة بختم موزع رسمي تابع لشركة LONGINES ("شهادة الكفالة السارية").

سيحق لك، طوال مدة الكفالة وبمجرد إبراز شهادة الكفالة السارية، الحصول على إصلاح لأي من العيوب دون تكلفة، وإذا كان من غير المناسب إجراء الإصلاح لإعادة ساعة

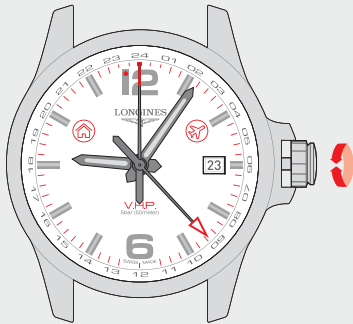


بواسطة تطبيق ضبط الفلاش الخاص بساعة توقيت غرينيتش CONQUEST V.H.P.

توقيت CONQUEST V.H.P. نزل تطبيق ضبط الفلاش الخاص بساعة
غرينيتش، افتح الدليل التوجيهي واتبع التعليمات لضبط وقت الموطن ووقت السفر.

www.longines.com/watches/flashsetting

سيتم إشعارك بتحديثات التطبيق عند توفرها، مباشرةً على هاتفك الذكي.



1



2

ضبط الوقت يدويًا

بسمج الدوران الطويل والبطيء للتاج
بضبط الوقت دقيقةً بدقيقةً؛ ينقل عقرب التواني تلقائيًا إلى الصفر.

بسمج الدوران القصير والسريع للتاج
بضبط الوقت ساعةً بساعةً؛ تشكل عقارب الدقائق دورةً للانتقال
ساعةً واحدةً إلى الأمام أو إلى الخلف.

بعد ضبط الوقت، اضغط التاج ليعود إلى الموضع 1.

بعد اختيار نمط التوقيت (توقيت الموطن أو توقيت السفر)،
اتبع الخطوات التالية لضبط الوقت يدويًا:

1 اسحب التاج إلى موضع 2.

2 أدر التاج لضبط الوقت.

ملاحظة: يقوم توقيت السفر بتعديل نفسه بزيادات من 15 دقيقةً.




Travel Time 
(توقيت السفر)






Home Time 
(توقيت الموطن)

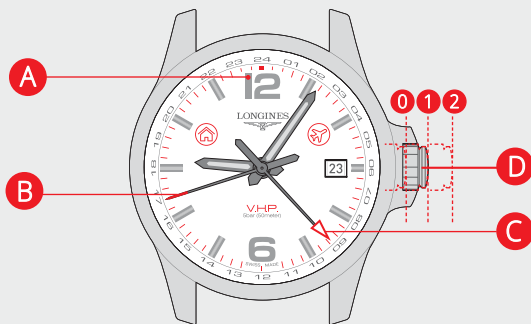
تغيير نمط العرض (وظيفة تبديل)

تغيير نمط العرض
اضغط التاج لفترة قصيرة مرتين إلى موضع  للتبديل بين نمطي العرض.

بعد مهلة ثلاثة ثوانٍ، يبدأ عقرب التواني بالتحرك من جديد بنمط الساعة.

إشارة نمط العرض
اضغط التاج لفترة قصيرة إلى موضع ، ينتقل عقرب التواني مؤقتًا إلى:

Home time (عند موقع الساعة العاشرة) 
أو
Travel time (عند موقع الساعة الثانية عشرة) 



معلومات عامة

عقرب توقيت غرينيتش/24 ساعة **C**


ثلاثة مواضع للتاج **D**

الموضع المضغوط **0**

الموضع القياسي **1**

الموضع المسحوب **2**

توقيت الموطن 

توقيت السفر 

مكشاف ضوئي لضبط الفلاش **A**

عقرب الثواني **B**

هام: إذا كان التاج مسحوبًا إلى الموضع **2** دون دوران لأكثر من 60 ثانية، ستنقل الساعة تلقائيًا إلى نمط "توفير الطاقة" وستعود العقارب بالتالي إلى الساعة الثانية عشرة.



وظيفة تجزئة الوقت

إيقاف: اضغط على زر دفع **A** لقراءة آخر وقت مسجل. **II**

إعادة ضبط إلى الصفر: يمكن إعادة ضبط التوقيت إلى الصفر عبر الضغط على زر دفع **B**.

بدء: ابدأ التوقيت عبر الضغط على زر دفع **A**. **I**

تجزئة: يمكنك رؤية التوقيت المجزأ عبر الضغط على زر دفع **B** مرة أخرى.

إعادة بدء: تابع التوقيت عبر الضغط على زر دفع **B**. يمكن متابعة وظيفتي التجزئة والإيقاف بالتناوب لمدة غير محددة عبر الضغط على زر دفع **B**.



II



I

إضافة وظيفة

إعادة ضبط إلى الصفر: بعد إيقاف التوقيت،
يمكن إعادة ضبطه إلى الصفر عبر الضغط على
زر دفع **B**.

II

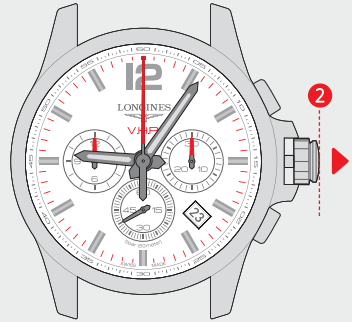
بدء: إبدأ التوقيت عبر الضغط على زر دفع **A**.
إيقاف: أوقف التوقيت عبر الضغط على زر دفع **A** مرة أخرى.

I

إعادة بدء: تابع التوقيت عبر الضغط على زر دفع **A** يمكن
متابعة وظيفتي البدء والإيقاف بالتناوب لمدة غير محددة عبر
الضغط على زر دفع **A**.



1



2

ضبط الوقت يدويًا

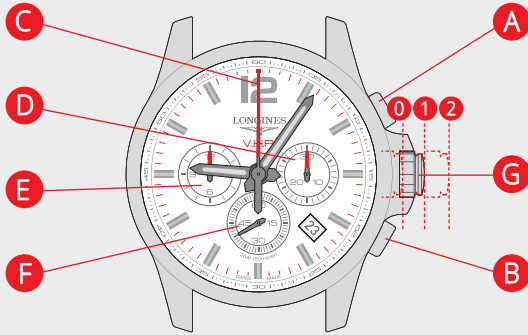
يسمح الدوران القصير والسريع للتاج لضبط الوقت ساعة بساعة؛ تشكل عقارب الدقائق دورة للانتقال ساعة واحدة إلى الأمام أو إلى الوراء.

بعد ضبط الوقت، اضغط التاج ليعود إلى الموضع 1.

1 اسحب التاج إلى موضع 2.

2 أدر التاج لضبط الوقت.

يسمح الدوران الطويل والبطيء للتاج بضبط الوقت دقيقة بدقيقة؛ ينتقل عقرب الثواني تلقائيًا إلى الصفر.



معلومات عامة

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| نافذة صغيرة للثواني (ساعة) F | زر دفع "بدء-إيقاف" A |
| ثلاثة مواضع للتاج G | زر دفع "تجزئة وإعادة ضبط" B |
| الموضع المضغوط 0 | عداد 60 ثانية (كرونوغراف) C |
| الموضع القياسي 1 | عداد 30 دقيقة (كرونوغراف) D |
| الموضع المسحوب 2 | عداد 12 ساعة (كرونوغراف) E |

هام: إذا كان التاج مسحوبًا إلى الموضع **2** دون دوران لأكثر من 60 ثانية، ستنتقل الساعة تلقائيًا إلى نمط "توفير الطاقة" وستعود العقارب بالتالي إلى الساعة الثانية عشرة.



1



2

ضبط الوقت يدويًا

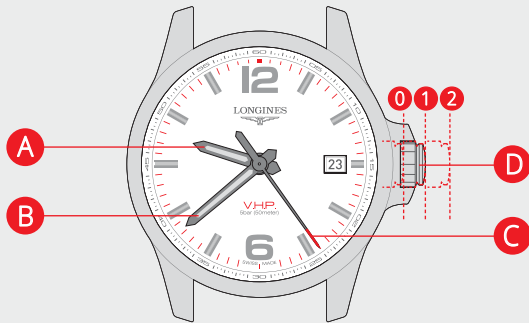
يسمح الدوران القصير والسريع للتاج بضبط الوقت ساعة بساعة؛ تشكل عقارب الدقائق دورة للانتقال ساعة واحدة إلى الأمام أو إلى الوراء.

1 بعد ضبط الوقت، اضغط التاج ليعود إلى الموضع

1 اسحب التاج إلى موضع 2

2 أدر التاج لضبط الوقت.

يسمح الدوران الطويل والبطيء للتاج بضبط الوقت دقيقة بدقيقة؛ ينتقل عقرب الثواني تلقائيًا إلى الصفر.



معلومات عامة

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| عقارب الساعات A | D ثلاثة مواضع للتاج |
| عقارب الدقائق B | 0 الموضع المضغوط |
| عقارب الثواني C | 1 الموضع القياسي |
| | 2 الموضع المسحوب |

هام: إذا كان التاج مسحوبًا إلى الموضع **2** دون دوران لأكثر من 60 ثانية، ستنتقل الساعة تلقائيًا إلى نمط "توفير الطاقة" وستعود العقارب بالتالي إلى الساعة الثانية عشرة.



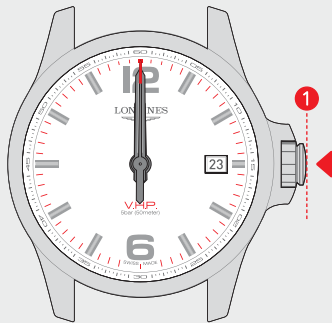
انتهاء عمر البطارية وانتهاء الطاقة

إذا تم تغيير بطارية الساعة في نمط "انتهاء عمر البطارية" أو ضمن حوالي الستة أشهر من دخولها نمط "انتهاء الطاقة"، لن يكون هناك داعٍ لتعديل التقويم الدائم.

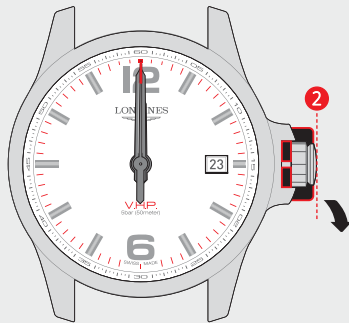
إن لم يكن الأمر كذلك، عند إدخال بطارية الساعة، سيُعرض برنامج التقويم الدائم تلقائيًا مع طلب ضبطه.

تشير الساعة إلى نمط "انتهاء عمر البطارية" عبر تقديم عقارب الثواني بقفزات تتخطى كل منها خمس ثواني.

بعد حوالي ستة أشهر في هذا النمط، ستدخل الساعة في نمط "انتهاء الطاقة": تتوقف عقارب الساعة في موقع الساعة 12.



II



I

أول استعمال

I أزل الغطاء الأسود لتحرير التاج.

II اضغط التاج بكبسة واحدة ليصبح في الموضع 1، وستتغير الساعة أوتوماتيكياً إلى التوقيت والتاريخ السويسري. يمكن حينها ضبط التوقيت المحلي (الإطلاع على قسم "ضبط الوقت يدوياً").

هام

إذا كان التاج مسحوباً إلى الموضع 2 دون دوران لأكثر من 60 ثانية، ستنتقل الساعة تلقائياً إلى نمط "توفير الطاقة" وستعود العقارب بالتالي إلى الساعة الثانية عشرة.

تُسَلَّم الساعة في نمط "توفير الطاقة"

تأتي الساعة من المصنع مع عقارب مضبوطة على الساعة الثانية عشرة ويكون التاج مسحوباً إلى الموضع 2، ومتبناً في موقعه بفضل غطاء أسود صغير حول محور التعبئة يجب إزالته قبل المتابعة.

تحقق مع بائع التجزئة من أن تكون هذه الخطوة قد أُجريت. في حال لم يتم إجراؤها، قم بالعمليات التالية:

LONGINES

